

Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.



**Das Lastschaltleistenfeld
(Kapitel A.10)**

**The fuse-switch disconnecter
section (chapter A.10)**

**La zone de coupe-circuits
(chapitre A.10)**

Anhang VX25 Ri4Power – Montageanleitung

Appendix VX25 Ri4Power – Assembly instructions

Annexe VX25 Ri4Power – Notice de montage

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

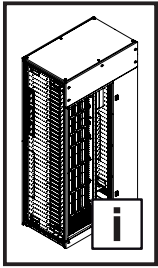
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP





Zusatzinformation Additional information Informations supplémentaires

DE



Hinweis

Ergänzend zur dargestellten Montage muss zur sicheren Kontaktierung der NH-Schaltleisten ein zusätzliches Distanzelement zwischen Vertikalprofil und Sammelschienenhalter montiert werden. Beachten Sie hierzu die entsprechenden Darstellungen auf den Seiten 33, 34, 89, 90, 108 und 109.

EN



Note

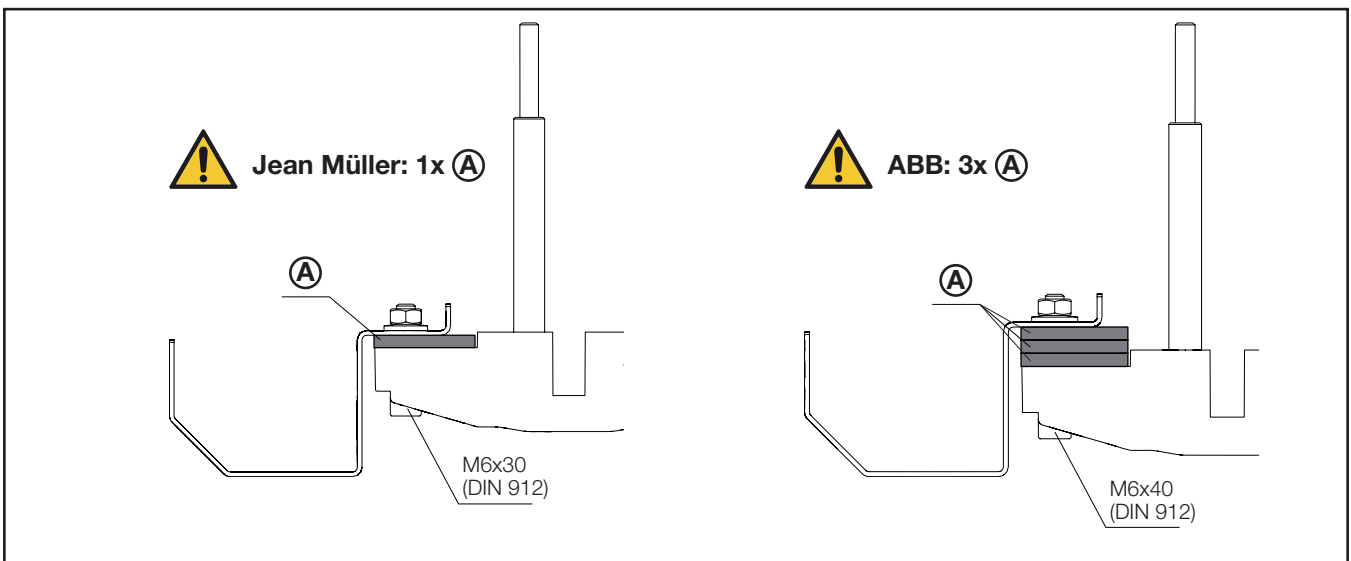
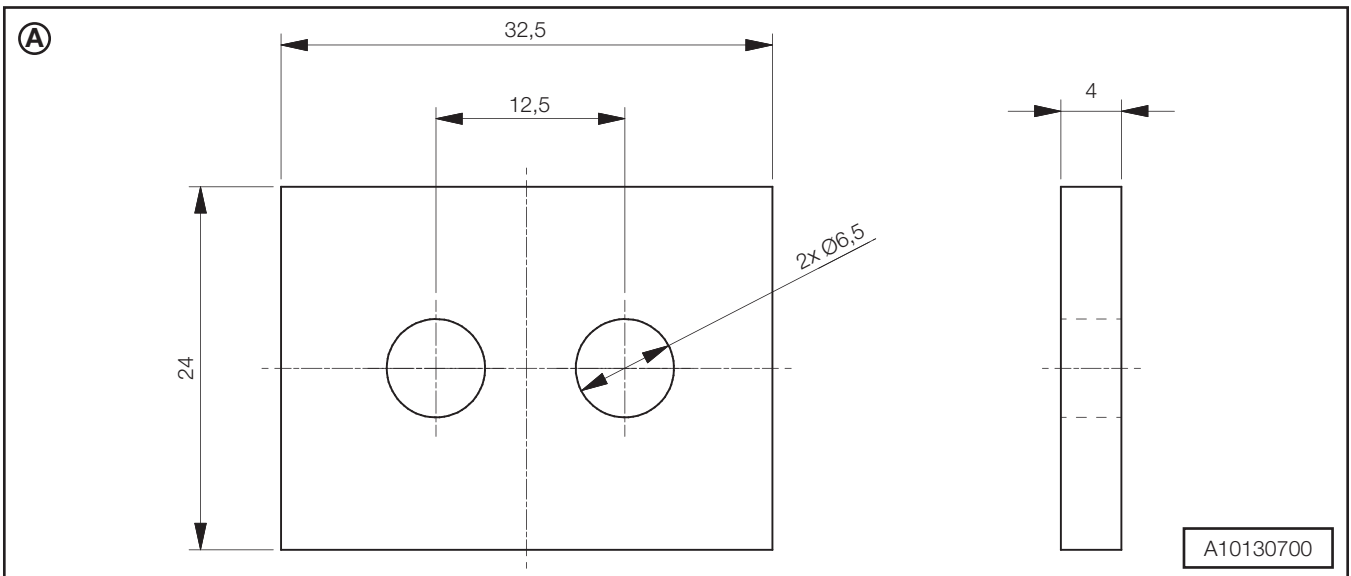
In addition to the assembly shown, an additional spacer element must be fitted between the vertical section and the busbar holder to ensure reliable contact of the NH fuse-switch disconnectors. Please also observe the respective illustrations on pages 33, 34, 89, 90, 108 and 109.

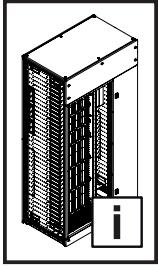
FR



Remarque

En complément du montage représenté, pour un contact sûr des coupe-circuits HPC, il faut monter une ou plusieurs entretoises supplémentaires entre le profilé vertical et le support du jeu de barres. Veuillez vous reporter à ce sujet aux illustrations correspondantes aux pages 33, 34, 89, 90, 108 et 109.





Inhaltsverzeichnis

Contents

Sommaire

DE

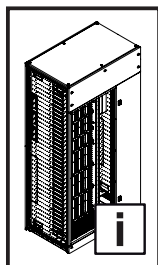
1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich	8
1.1 Lastschaltleistenfeld Rückbereich	8
1.2 Demontage der Tür	10
1.3 Demontage der Schrankrückwand	11
1.4 Demontage Dachblech	12
1.5 Demontage Frontblenden	13
1.6 Demontage Abdeckungen	14
1.7 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N, PE und Hauptsammelschienen	16
1.8 Montage rechte Funktionsraum-Seitenwand	22
1.9 Montage des PE-/PEN-Sammelschienen-systems	24
1.10 Montage des N-Sammelschienen-systems	25
1.11 Montage vertikales Verteil-Sammelschienen-system	31
1.12 Montage des rückwärtigen Hauptschienen-systems	37
1.13 Anbindung vertikales Verteil-Sammelschienen-system	40
1.14 Anziehen der Schrauben	42
1.15 Montage der vertikalen PE/PEN + N Sammelschienen	43
1.16 Montage Berührungsschutzabdeckung	46
1.17 Montage Frontabdeckungen	49
1.18 Montage obere Abdeckung	55
1.19 Montage untere und obere Frontblende	56
1.20 Montage Dachbleche	57
1.21 Montage der Schrankrückwand	58
1.22 Montage Teiltüren	59
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich	60
2.1 Lastschaltleistenfeld Dachbereich	60
2.2 Demontage der Tür	62
2.3 Demontage der Schrankrückwand	63
2.4 Demontage Dachblech	64
2.5 Demontage Frontblenden	65
2.6 Demontage Abdeckungen	66
2.7 Demontage Funktionsraum-Seitenwand	71
2.8 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N und PE	72
2.9 Montage linke Funktionsraum-Seitenwand	73
2.10 Montage und Ausrichtung Vertikalprofil	75
2.11 Montage obere Abdeckung	77
2.12 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N und PE	78
2.13 Montage rechte Funktionsraum-Seitenwand	80
2.14 Montage des PE-/PEN-Sammelschienen-systems	82
2.15 Montage des N-Sammelschienen-systems	83
2.16 Montage untere Abdeckung	85
2.17 Montage Rahmen	86
2.18 Montage vertikales Verteil-Sammelschienen-system	88
2.19 Montage des oberen Hauptschienen-systems	92
2.20 Anbindung vertikales Verteil-Sammelschienen-system	94
2.21 Anziehen der Schrauben	98
2.22 Montage der vertikalen PE/PEN + N Sammelschienen	99
2.23 Montage Frontabdeckungen	102
2.24 Montage obere Abdeckung	103

EN

1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear	8
1.1 Fuse-switch disconnecter section, rear	8
1.2 Removing the door	10
1.3 Removing the enclosure rear panel	11
1.4 Removing the roof plate	12
1.5 Removing the front trim panels	13
1.6 Removing the covers	14
1.7 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors and main busbars	16
1.8 Fitting the right compartment side panel	22
1.9 Fitting the PE/PEN busbar system	24
1.10 Fitting the N busbar system	25
1.11 Fitting the vertical distribution busbar system	31
1.12 Mounting the rear main busbar system	37
1.13 Connecting the vertical distribution busbar system	40
1.14 Tightening the screws	42
1.15 Fitting the vertical PE/PEN + N busbars	43
1.16 Montage Contact hazard protection cover	46
1.17 Fitting the front covers	49
1.18 Fitting the top cover	55
1.19 Fitting the lower and the upper front trim panel	56
1.20 Fitting the roof plates	57
1.21 Fitting the enclosure rear panel	58
1.22 Fitting the partial doors	59
2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof	60
2.1 Fuse-switch disconnecter section, roof	60
2.2 Removing the door	62
2.3 Removing the enclosure rear panel	63
2.4 Removing the roof plate	64
2.5 Removing the front trim panels	65
2.6 Removing the covers	66
2.7 Removing the compartment side panel	71
2.8 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors	72
2.9 Fitting the left compartment side panel	73
2.10 Fitting and aligning the vertical section	75
2.11 Fitting the top cover	77
2.12 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors	78
2.13 Fitting the right compartment side panel	80
2.14 Fitting the PE/PEN busbar system	82
2.15 Fitting the N busbar system	83
2.16 Fitting the bottom cover	85
2.17 Fitting the frame	86
2.18 Fitting the vertical distribution busbar system	88
2.19 Fitting the upper main busbar system	92
2.20 Connecting the vertical distribution busbar system	94
2.21 Tightening the screws	98
2.22 Fitting the vertical PE/PEN + N busbars	99
2.23 Fitting the front covers	102
2.24 Fitting the top cover	103
2.25 Fitting the lower and the upper front trim panel	104
2.26 Fitting the roof plates	105
2.27 Fitting the enclosure rear panel	106

FR

1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière	8
1.1 Zone de coupe-circuits en partie arrière	8
1.2 Démontage de la porte	10
1.3 Démontage du panneau arrière de l'armoire	11
1.4 Démontage du toit	12
1.5 Démontage des faces avant	13
1.6 Démontage des recouvrements	14
1.7 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre, barres Terre et jeux de barres principaux	16
1.8 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à droite	22
1.9 Montage des jeux de barres Terre / Terre-Neutre	24
1.10 Montage des jeux de barres Neutre	25
1.11 Montage du jeu de barres de distribution vertical	31
1.12 Montage des jeux de barres principaux à l'arrière	37
1.13 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux	40
1.14 Serrage des vis	42
1.15 Montage vertical des barres Terre / Terre-Neutre + Neutre	43
1.16 Montage du plastron de protection contre les contacts	46
1.17 Montage des protections avant	49
1.18 Montage du recouvrement supérieur	55
1.19 Montage du bandeau de finition avant inférieur et avant supérieur	56
1.20 Montage des toits	57
1.21 Montage du panneau arrière de l'armoire électrique	58
1.22 Montage des portes partielles	59
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure	60
2.1 Zone de coupe-circuits en partie supérieure	60
2.2 Démontage de la porte	62
2.3 Démontage du panneau arrière de l'armoire	63
2.4 Démontage du toit	64
2.5 Démontage des faces avant	65
2.6 Démontage des recouvrements	66
2.7 Démontage du panneau latéral de compartiment fonctionnel	71
2.8 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre et barres Terre	72
2.9 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à gauche	73
2.10 Montage et alignement du profilé vertical	75
2.11 Montage du recouvrement supérieur	77
2.12 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre et barres Terre	78
2.13 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à droite	80
2.14 Montage des jeux de barres Terre / Terre-Neutre	82
2.15 Montage des jeux de barres Neutre	83
2.16 Montage du recouvrement inférieur	85
2.17 Montage du cadre	86
2.18 Montage du jeu de barres de distribution vertical	88



Inhaltsverzeichnis

Contents

Sommaire

DE

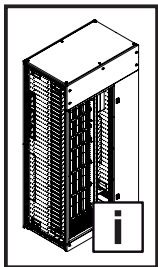
2.25 Montage untere und obere Frontblende	104
2.26 Montage Dachbleche	105
2.27 Montage der Schrankrückwand	106
2.28 Montage Teiltüren	107
3. Besonderheiten	108
3.1 Abweichungen Einbau der NH-Sicherungs-Lastschaltleisten des Herstellers ABB	108
3.2 Abweichungen Einbau der NH-Sicherungs-Lastschaltleisten des Herstellers Jean Müller	109
3.3 Schranktiefe 800 mm – Ausbruch PE/PEN	110
3.4 Schranktiefe 800 mm – 4000 A	111
3.5 Schranktiefe 800 mm – 6300 A	112
3.6 Schrankhöhe 2200 mm	113
3.7 System-Chassis als Durchgreifschutz ohne Funktionsraum-Seitenwand	114
3.8 System-Chassis im Rückbereich für individuellen Innenausbau	115
3.9 PE/PEN + N-Sammelschienenensystem 50/60/80x10 an der Rückwand	116
3.10 Ausschnitt Vertikalprofil für Stecker Mess- und Antriebstechnik Jean Müller NH-Lastschaltleisten	118
Artikelverzeichnis	119

EN

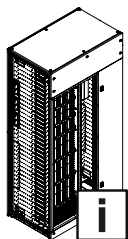
2.28 Fitting the partial doors	107
3. Special features	108
3.1 Deviations for internal mounting of NH slim-line fuse-switch disconnectors from ABB	108
3.2 Deviations for internal mounting of NH slim-line fuse-switch disconnectors from Jean Müller	109
3.3 Enclosure depth 800 mm – PE/PEN cut-out	110
3.4 Enclosure depth 800 mm – 4000 A	111
3.5 Enclosure depth 800 mm – 6300 A	112
3.6 Enclosure height 2200 mm	113
3.7 Punched section with mounting flange as finger protection without compartment side panel	114
3.8 Punched section with mounting flange at the rear, for individual interior installation	115
3.9 PE/PEN + N busbar system 50/60/80x10 on the rear panel	116
3.10 Vertical section cut-out for measurement and drive technology connector for Jean Müller NH fuse-switch disconnectors	118
List of model numbers	119

FR

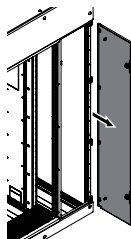
2.19 Montage des jeux de barres principaux supérieurs	92
2.20 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux	94
2.21 Serrage des vis	98
2.22 Montage vertical des barres Terre / Terre-Neutre + Neutre	99
2.23 Montage des protections avant	102
2.24 Montage du recouvrement supérieur	103
2.25 Montage du bandeau de finition avant inférieur et avant supérieur	104
2.26 Montage des toits	105
2.27 Montage du panneau arrière de l'armoire électrique	106
2.28 Montage des portes partielles	107
3. Particularités	108
3.1 Différences pour l'intégration des coupe-circuits à fusibles HPC de la marque ABB	108
3.2 Différences pour l'intégration des coupe-circuits à fusibles HPC de la marque Jean Müller	109
3.3 Profondeur d'armoire 800 mm – découpe Terre / Terre-Neutre	110
3.4 Profondeur d'armoire 800 mm – 4000 A	111
3.5 Profondeur d'armoire 800 mm – 6300 A	112
3.6 Hauteur d'armoire 2200 mm	113
3.7 Rail de montage comme protection contre les contacts sans panneau latéral de compartiment fonctionnel	114
3.8 Rail de montage en partie arrière pour un aménagement intérieur personnalisé	115
3.9 Jeu de barres Terre / Terre-Neutre + Neutre 50/60/80x10 sur le panneau arrière	116
3.10 Découpe du profilé vertical pour connecteurs de contrôle et régulation avec coupe-circuits à fusibles HPC Jean Müller	118
Liste des références	119



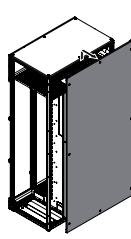
Inhaltsverzeichnis Contents Sommaire



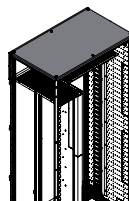
3-9



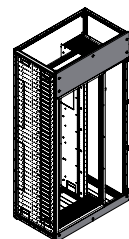
10



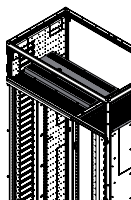
11



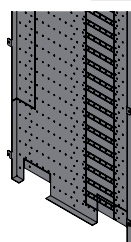
12



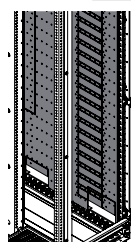
13



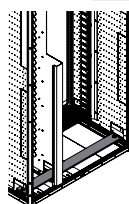
14-15



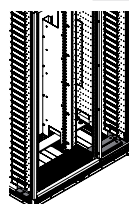
16-21



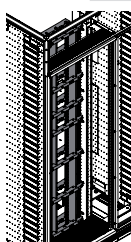
22-23



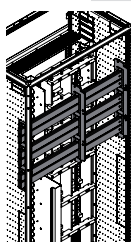
24



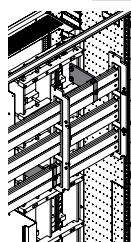
25-30



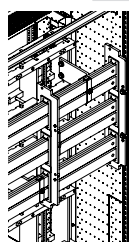
31-36



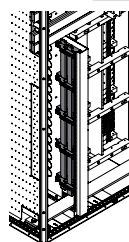
37-38



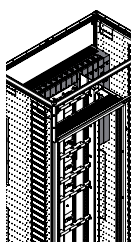
40-41



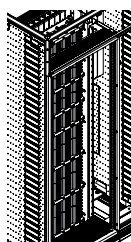
42



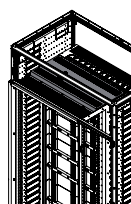
43-45



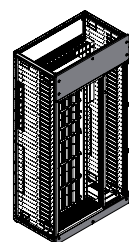
46-48



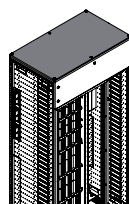
49-54



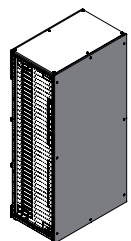
55



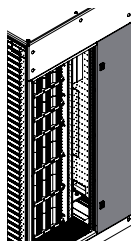
56



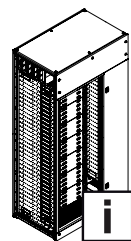
57



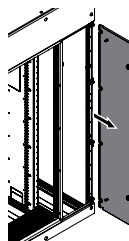
58



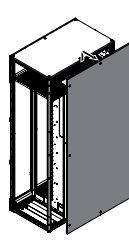
59



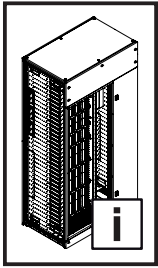
60-61



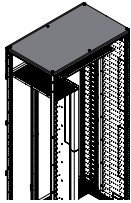
62



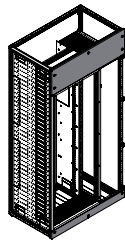
63



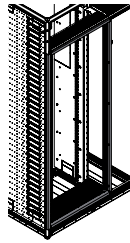
Inhaltsverzeichnis Contents Sommaire



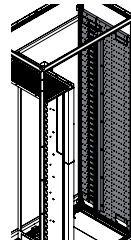
64



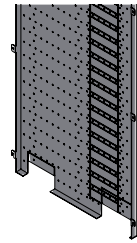
65



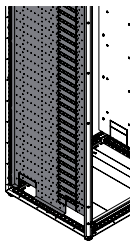
66-70



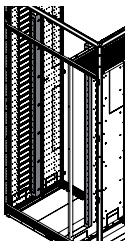
71



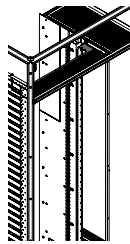
72



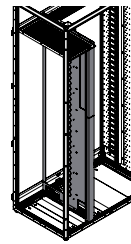
73-74



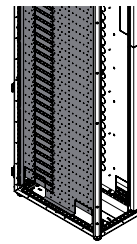
75-76



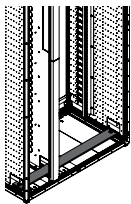
77



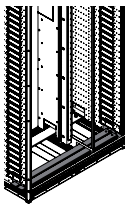
78-79



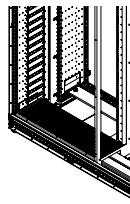
80-81



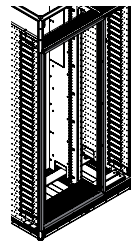
82



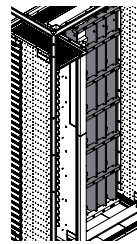
83-84



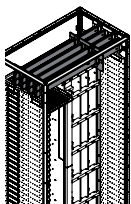
85



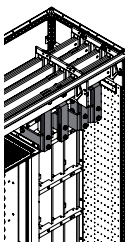
86-87



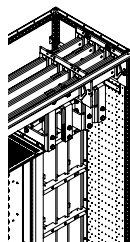
88-91



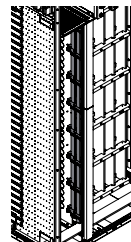
92-93



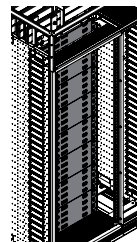
94-97



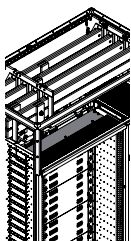
98



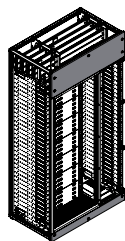
99-101



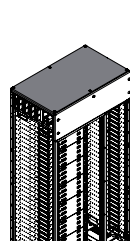
102



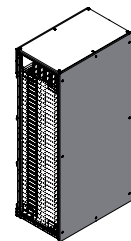
103



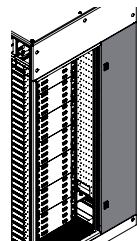
104



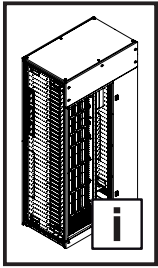
105



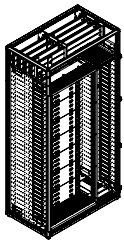
106



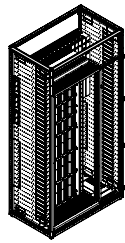
107



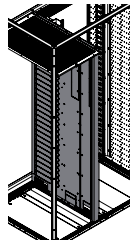
Inhaltsverzeichnis Contents Sommaire



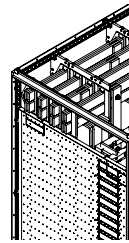
108



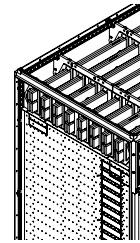
109



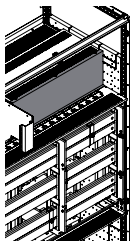
110



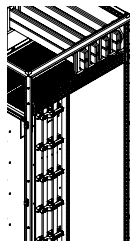
111



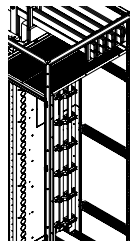
112



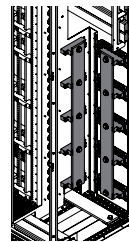
113



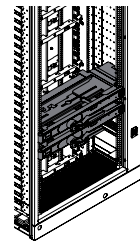
114



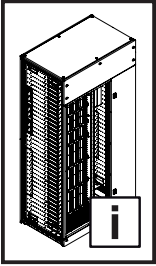
115



116-117



118

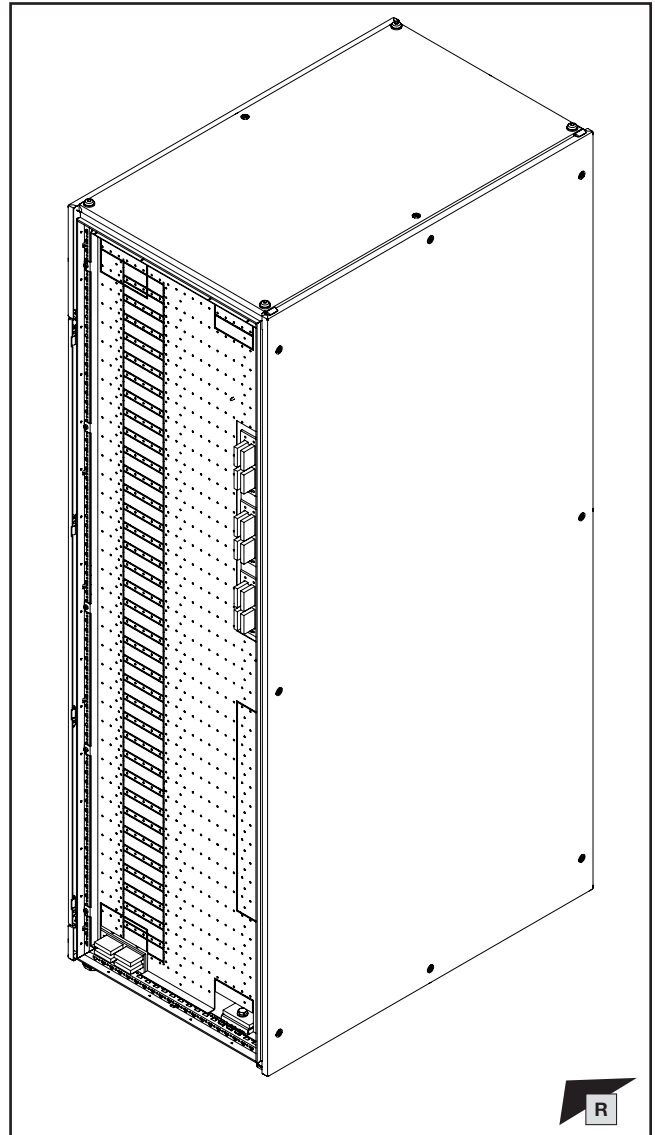
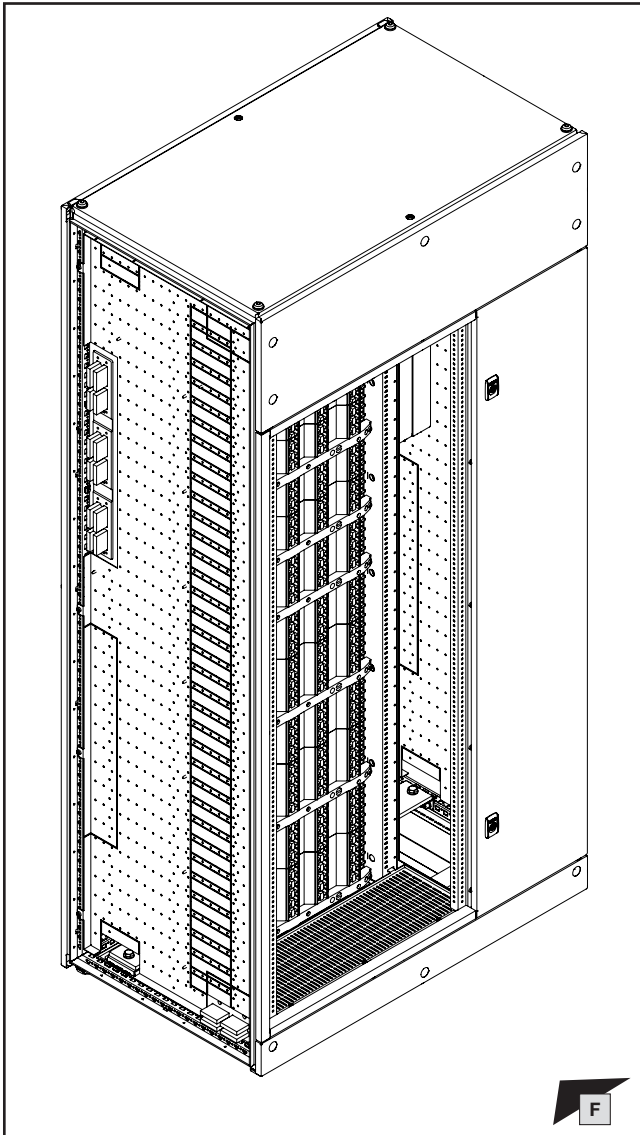


1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich

1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear

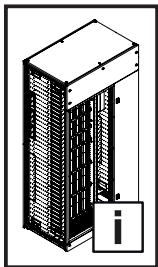
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière

- 1.1 Lastschaltleistenfeld Rückbereich
- 1.1 Fuse-switch disconnecter section, rear
- 1.1 Zone de coupe-circuits en partie arrière



Hinweis / Note / Remarque

Abweichungen und Besonderheiten siehe Kapitel 3.
 Deviations and special features, see chapter 3.
 Différences et particularités, voir chapitre 3.

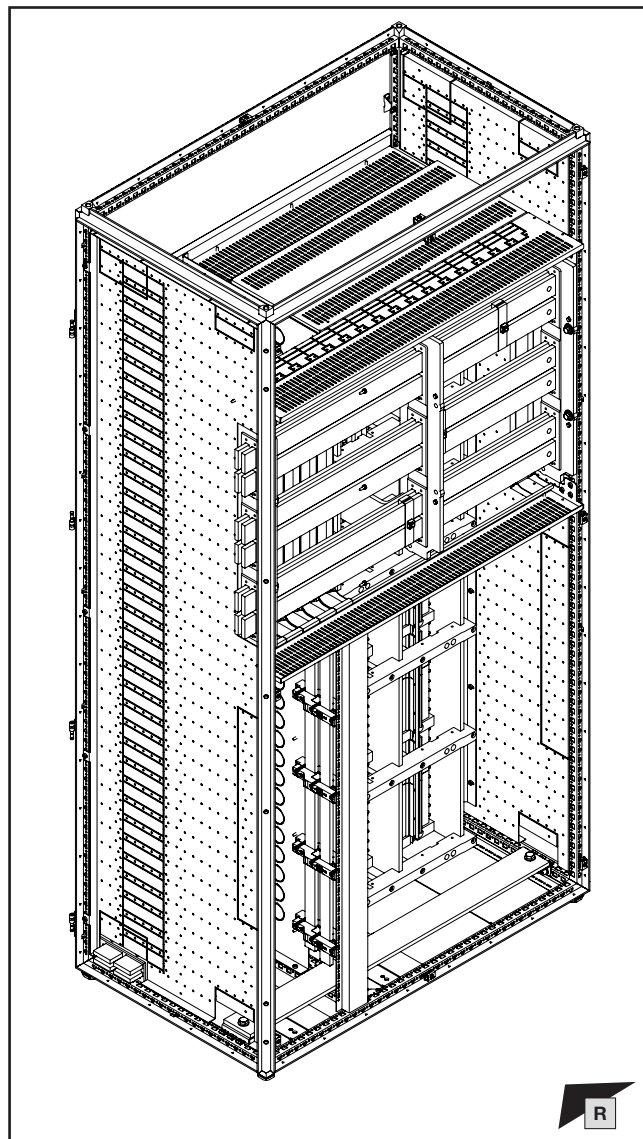
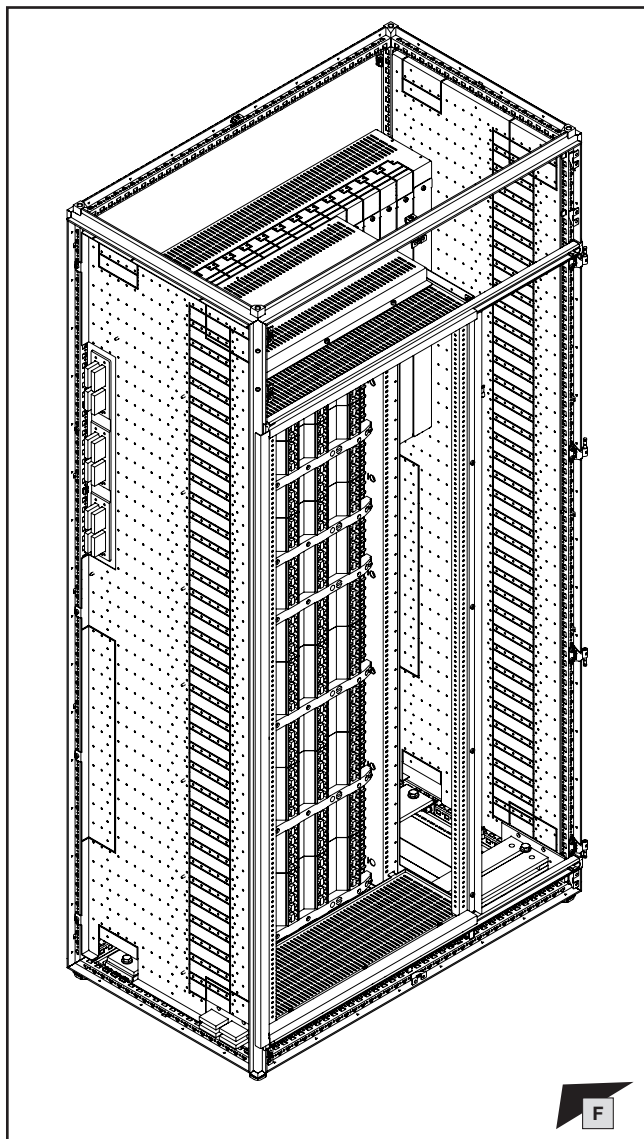


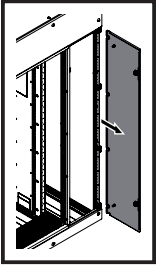
1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich

1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear

1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière

- 1.1 Lastschaltleistenfeld Rückbereich
 1.1 Fuse-switch disconnecter section, rear
 1.1 Zone de coupe-circuits en partie arrière

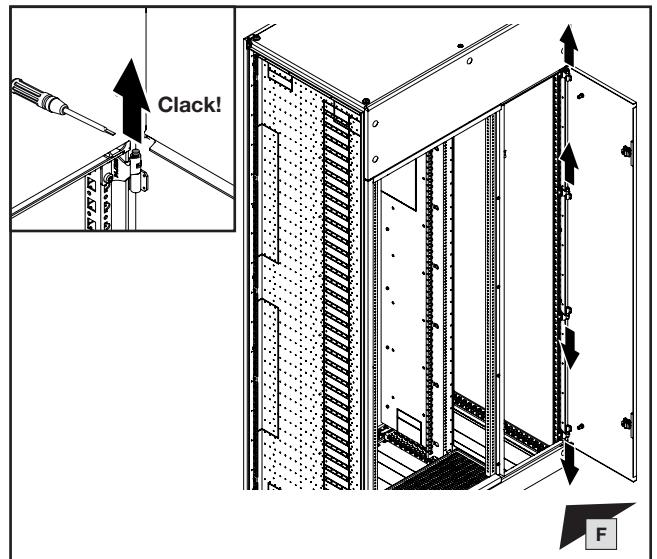
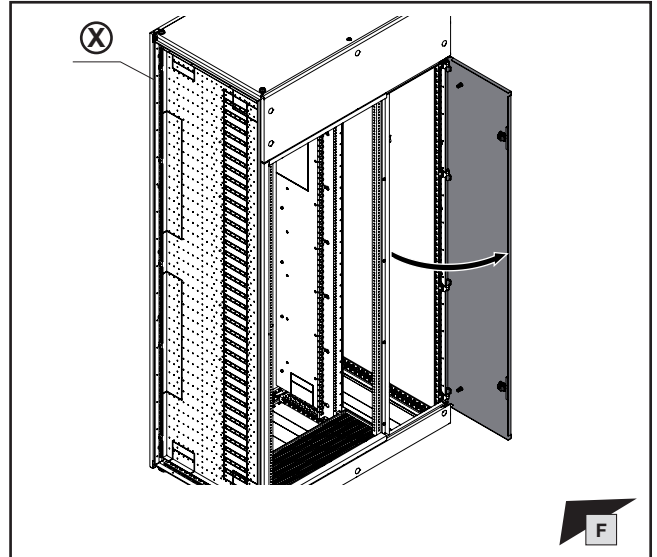
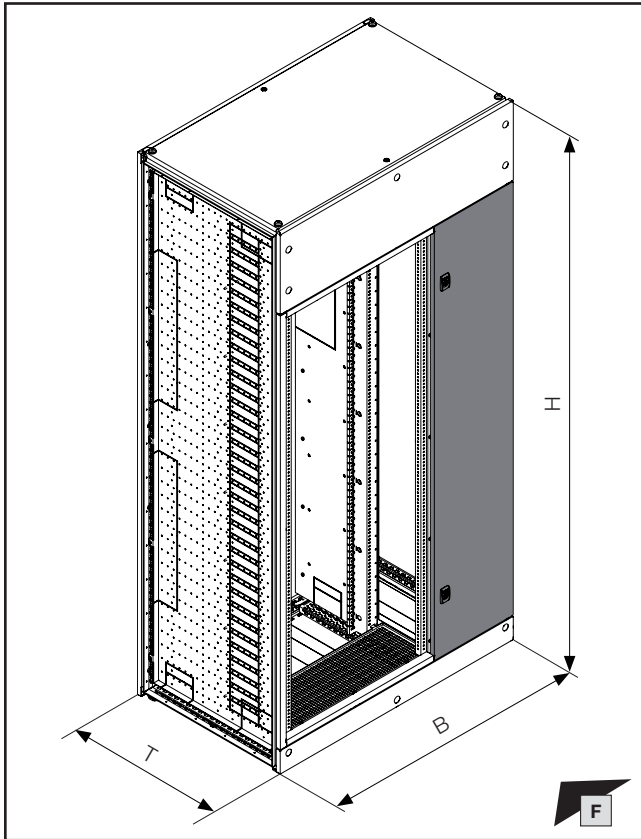




1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



1.2 Demontage der Tür
 1.2 Removing the door
 1.2 Démontage de la porte

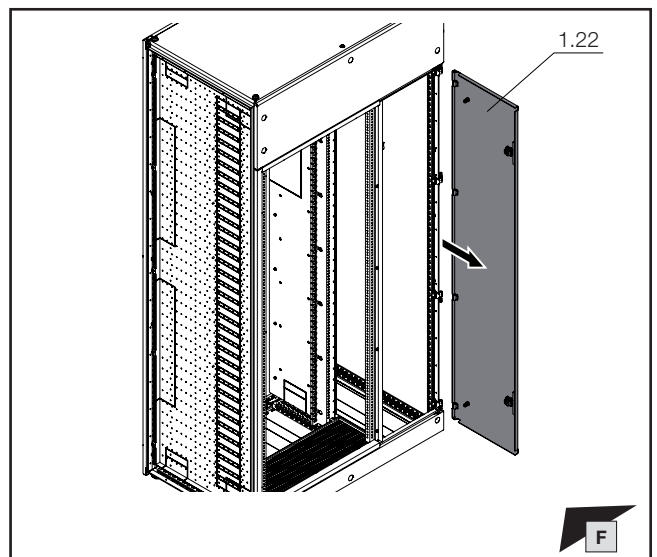


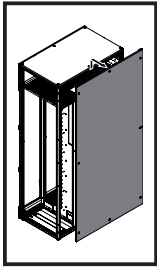
 **Hinweis / Note / Remarque** 
Basisschrank aus Produktauswahl „Anreih-Schranksystem VX25“
Basic enclosure from product selection "Baying enclosure system VX25"
Armoire standard de la gamme « Armoires électriques juxtaposables VX25 »

B mm	H mm	T mm	Best.-Nr. Model No. Référence
1000	2000	600	9680.005
1200	2000	600	9680.207
1000	2200	800	9680.025
1200	2200	800	9680.227

Anreih-Schranksystem VX25
Enclosure baying system VX25
Armoires électriques juxtaposables VX25

 **DE/EN/FR**





TX30



DE EN FR

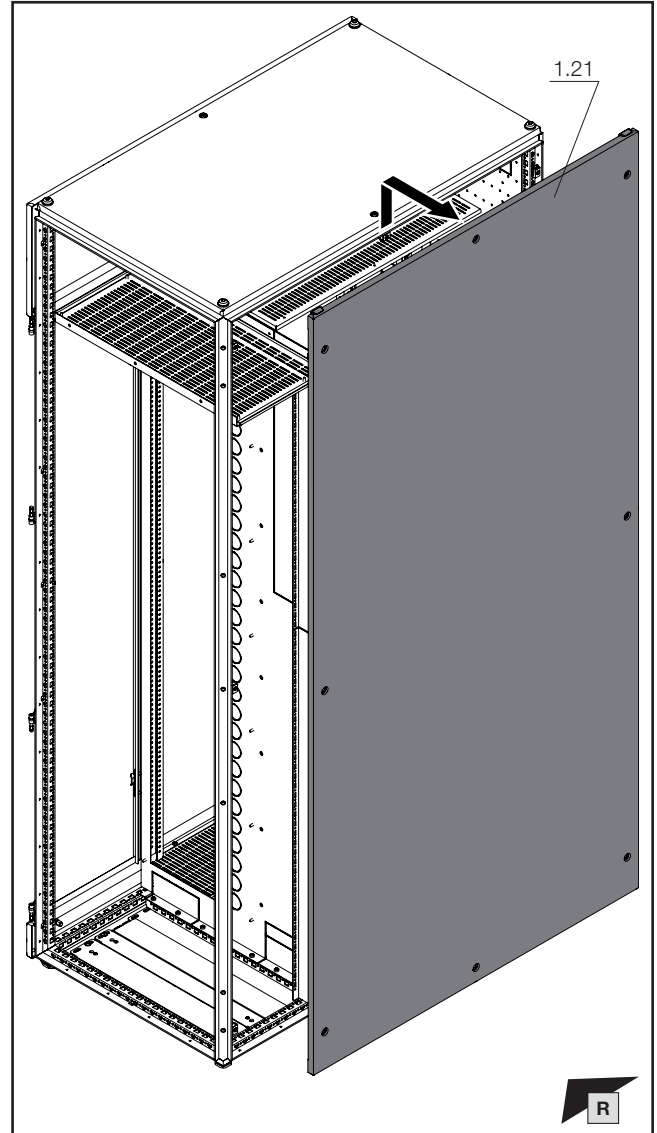
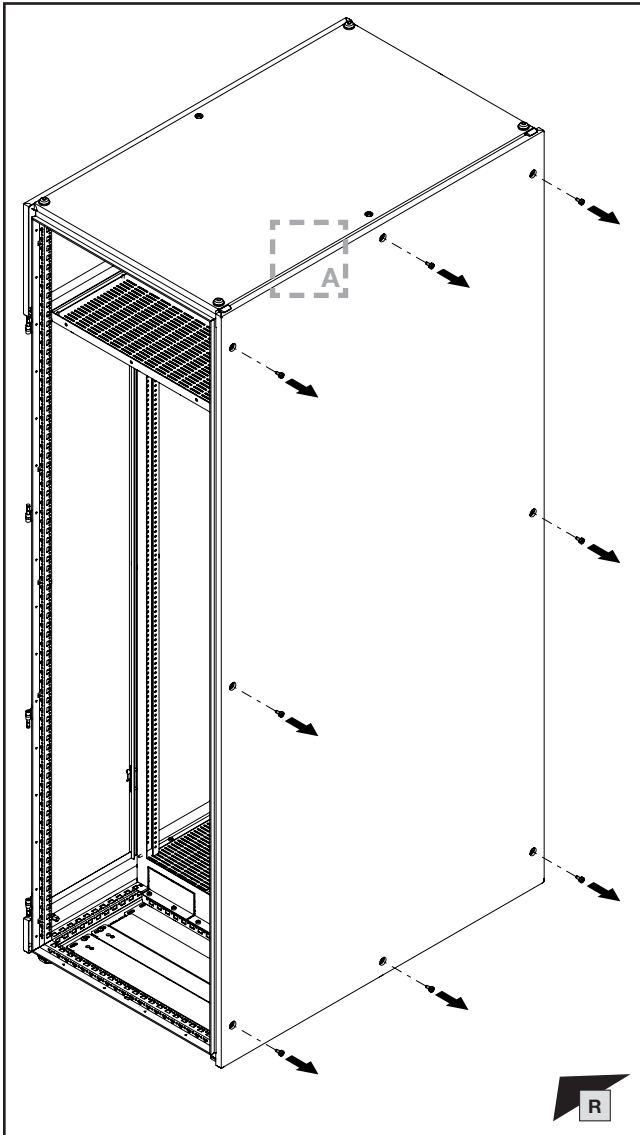
1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich

1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear

1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.3 Demontage der Schrankrückwand
- 1.3 Removing the enclosure rear panel
- 1.3 Démontage du panneau arrière de l'armoire



VX25 Ri4Power Montageanleitung VX25 Ri4Power assembly instructions Notice de montage VX25 Ri4Power

DE/EN/FR

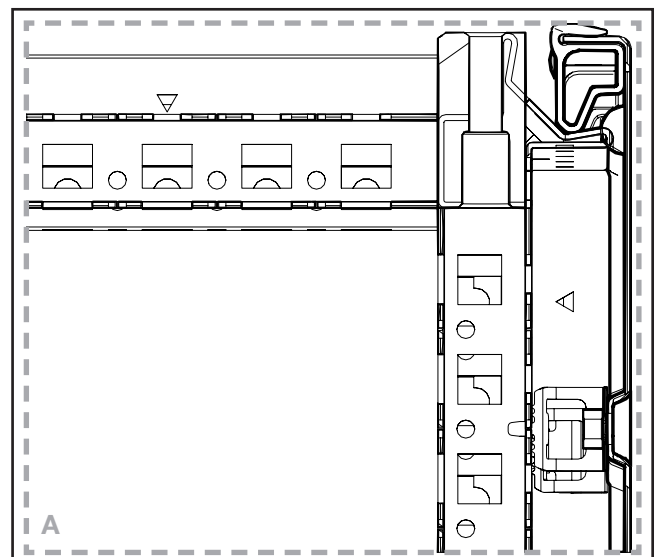


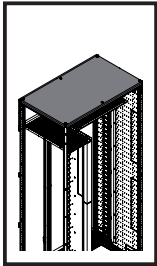
Hinweis / Note / Remarque

Für Schutzeigenschaft Störlichtbogenklasse A/B Montagereihenfolge in den entsprechenden Abschnitten der o. g. Anleitung beachten.

For arcing class A/B protection, please follow the assembly sequence as set out in the relevant chapters of the aforementioned assembly instructions.

Pour la protection contre les arcs électriques de catégorie A/B, suivez la séquence de montage indiquée dans les sections correspondantes des instructions ci-dessus.





IS8



TX30



DE

EN

FR

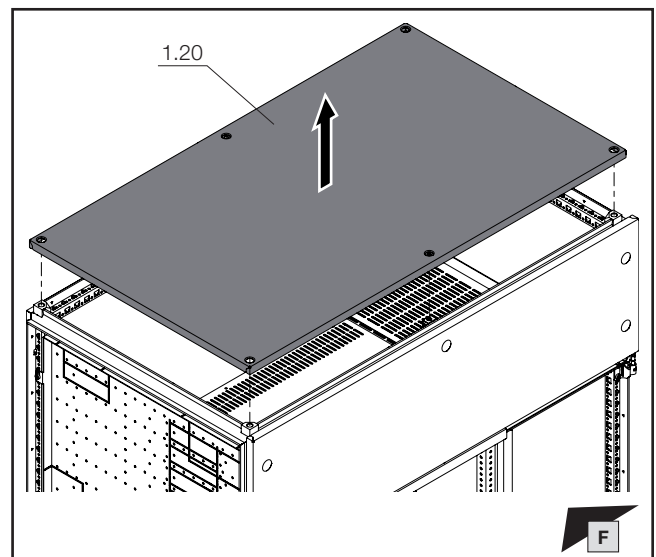
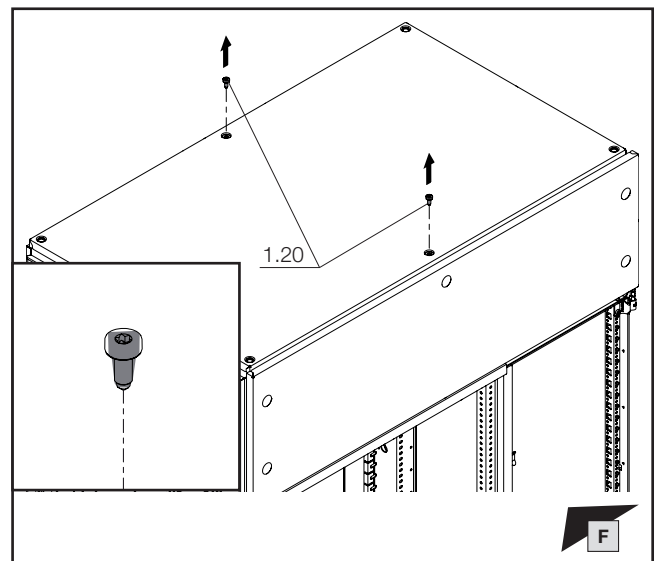
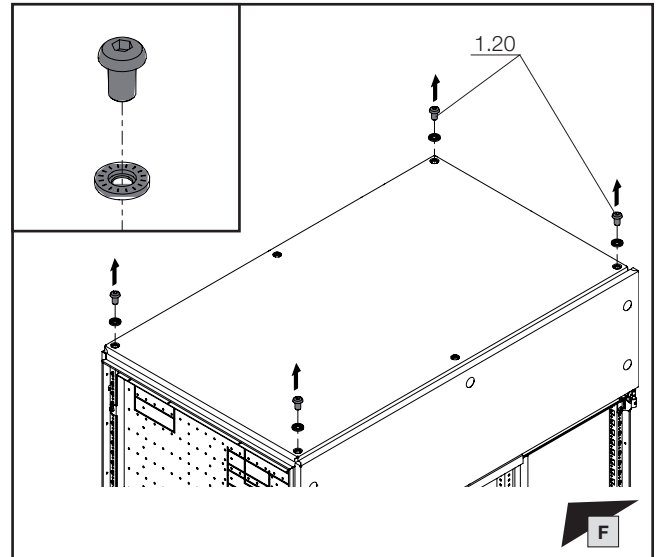
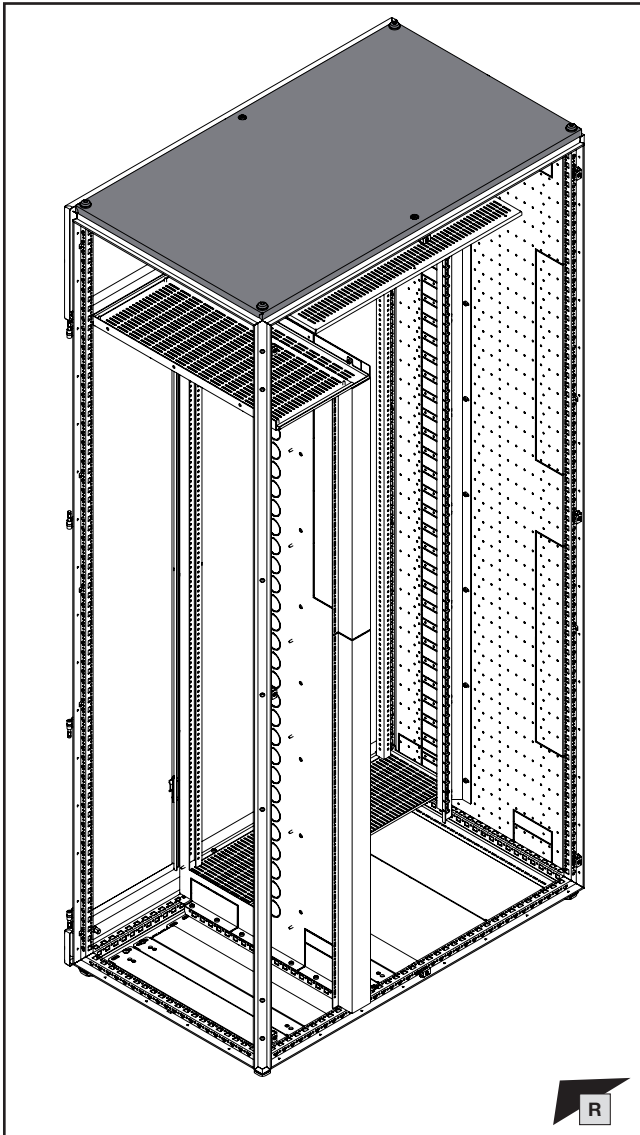
1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich

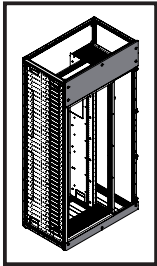
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear

1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.4 Demontage Dachblech
- 1.4 Removing the roof plate
- 1.4 Démontage du toit





TX30

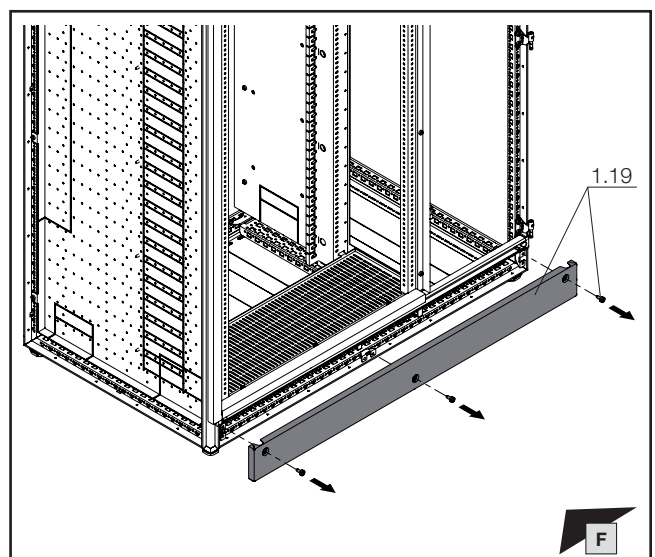
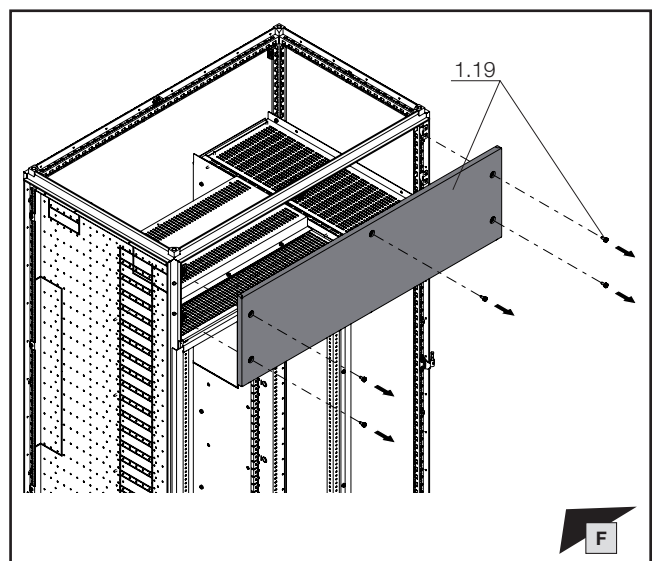
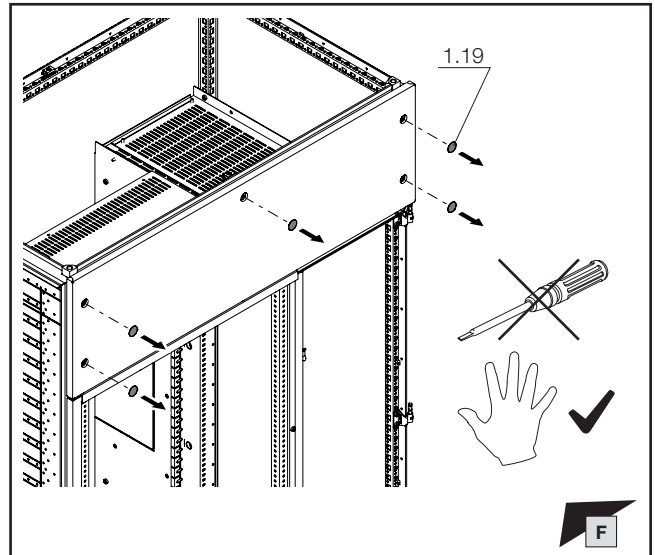
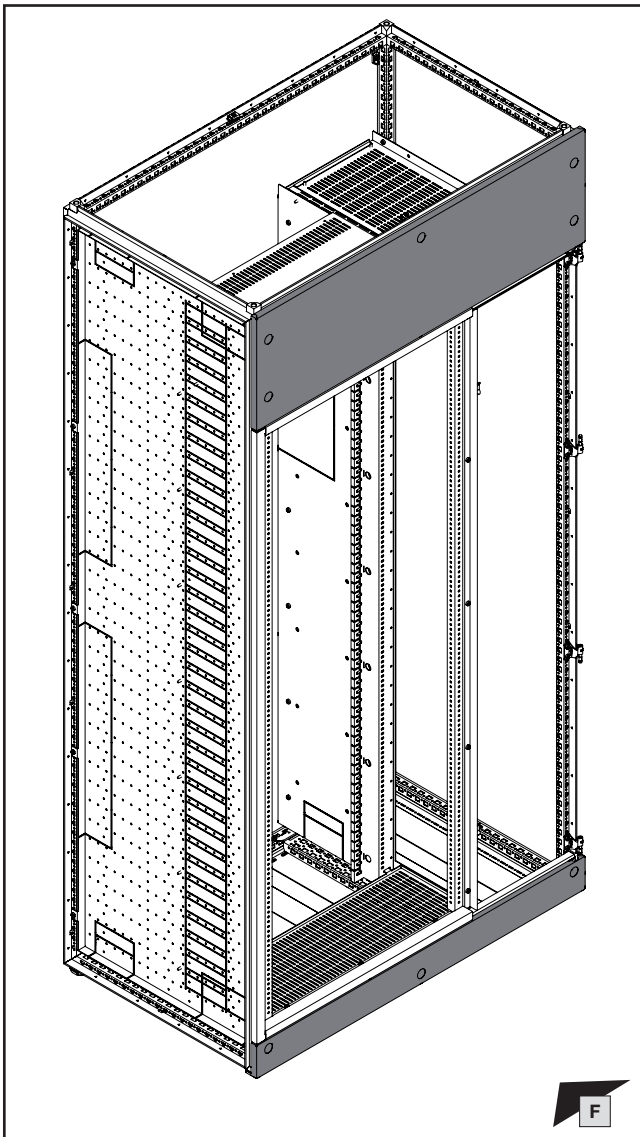


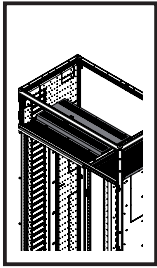
DE EN FR

1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich 1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear 1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.5 Demontage Frontblenden
- 1.5 Removing the front trim panels
- 1.5 Démontage des faces avant





TX30

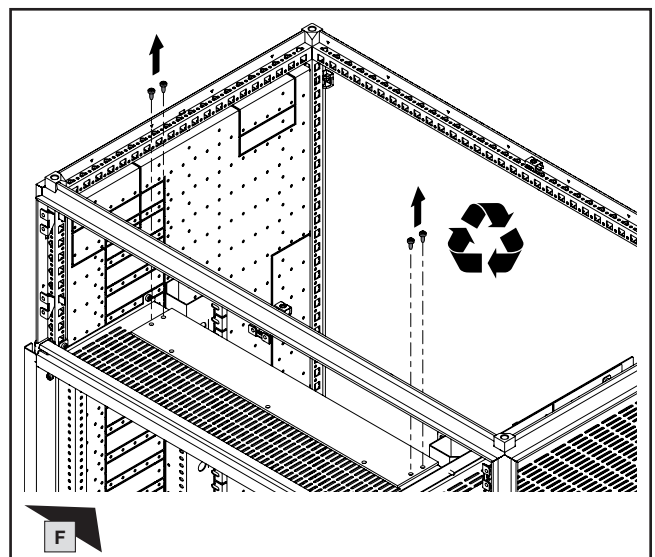
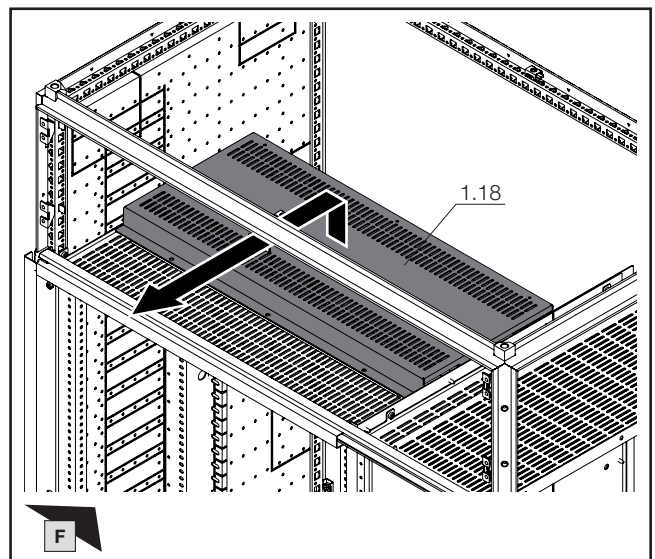
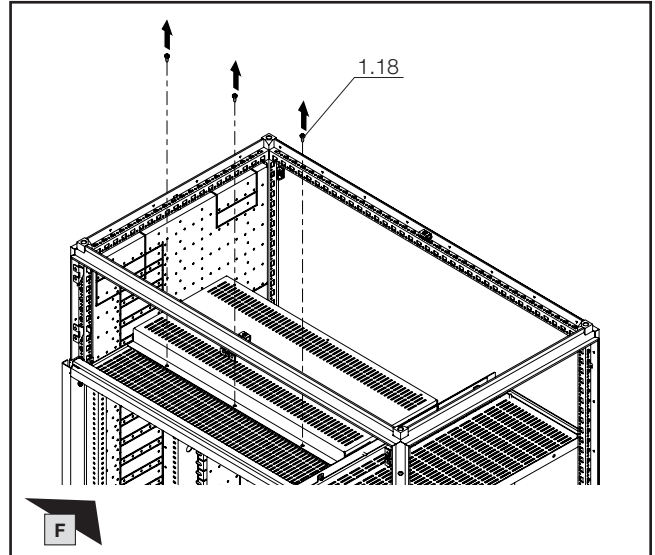
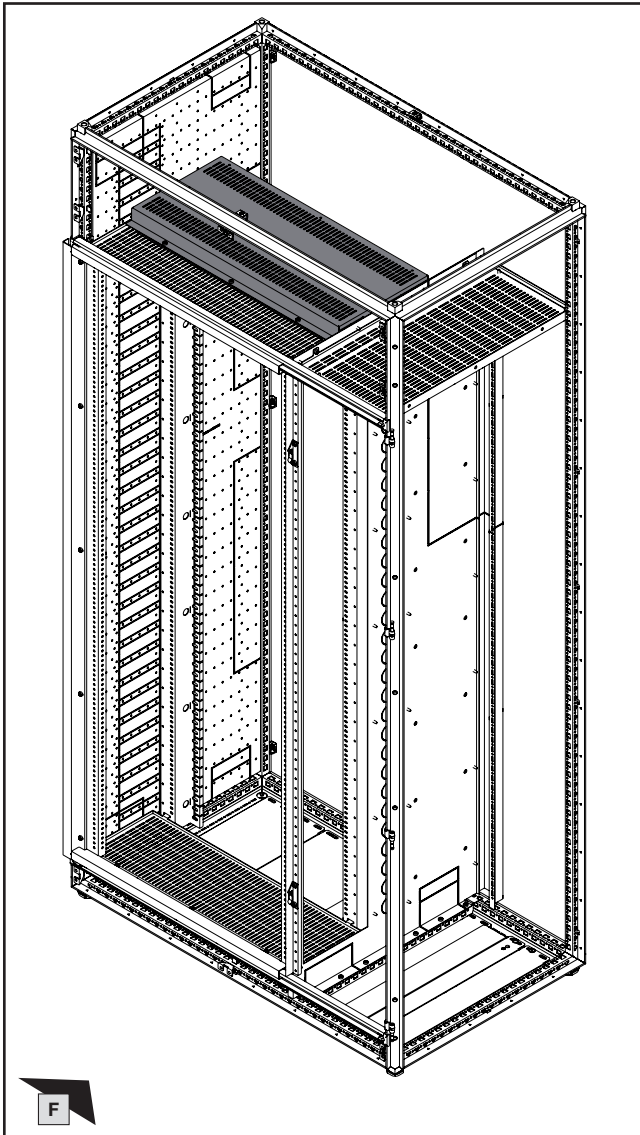


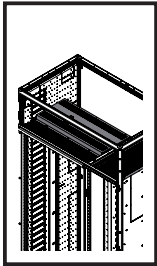
DE EN FR

- 1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich**
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.6 Demontage Abdeckungen
 1.6 Removing the covers
 1.6 Démontage des recouvrements





TX30

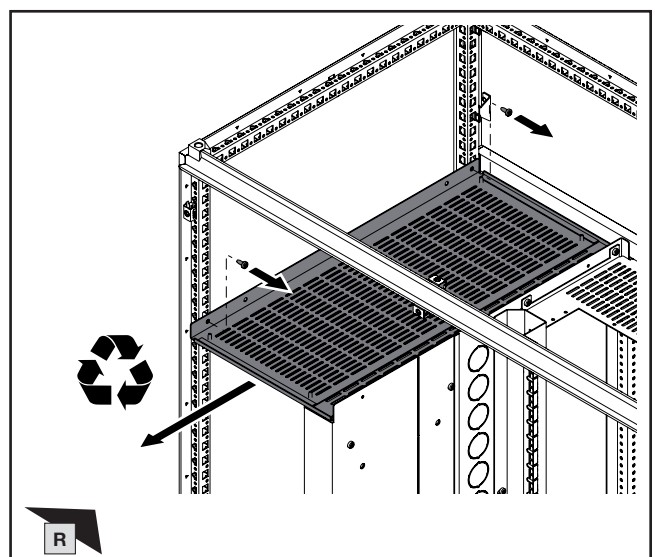
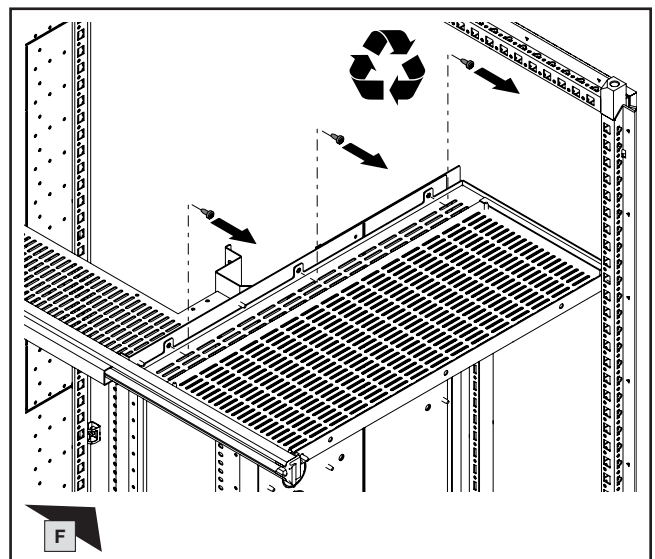
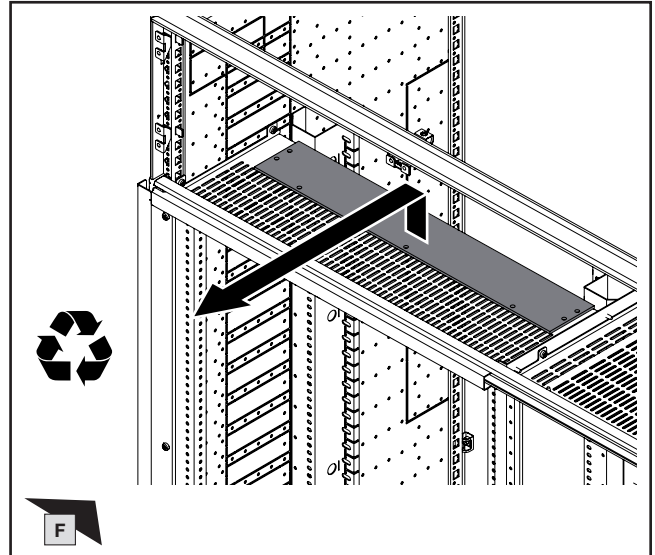
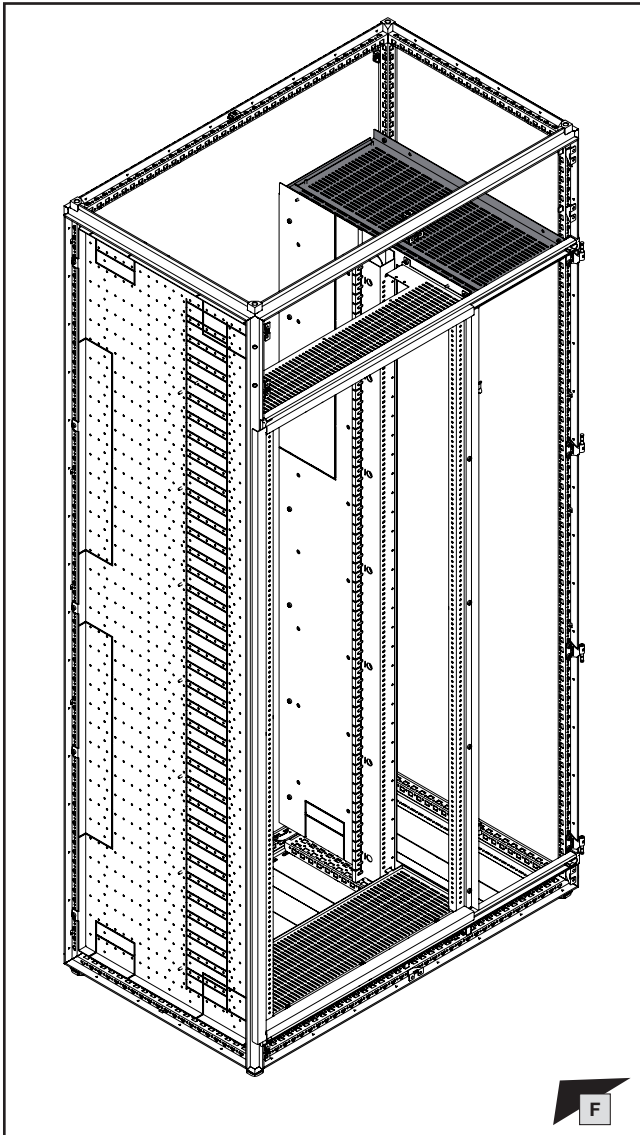


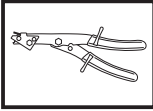
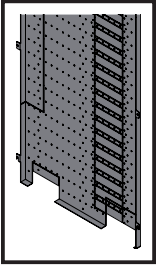
DE EN FR

- 1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich**
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.6 Demontage Abdeckungen
 1.6 Removing the covers
 1.6 Démontage des recouvrements





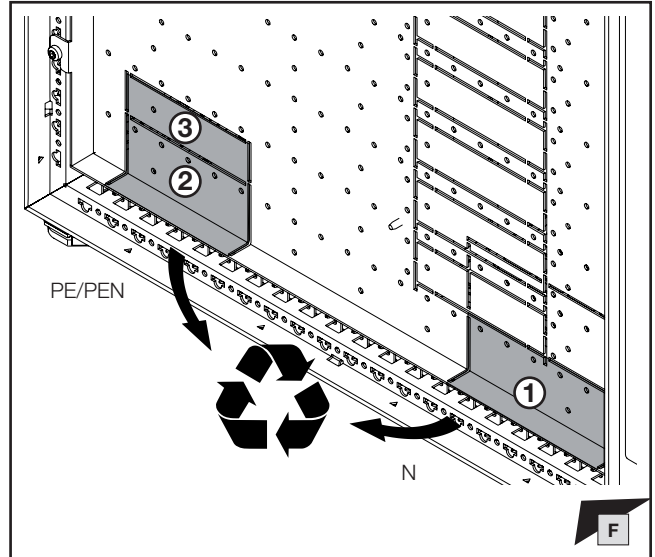
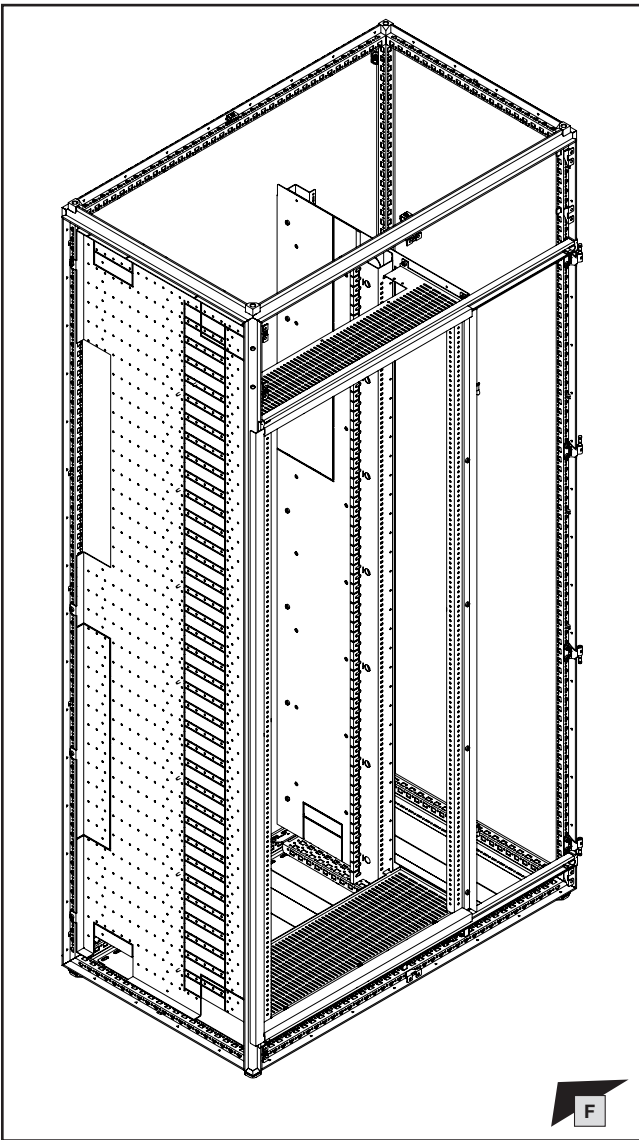
1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich

1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear

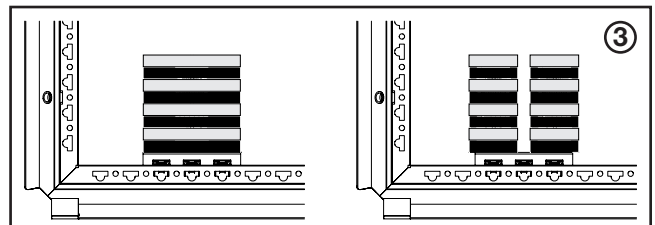
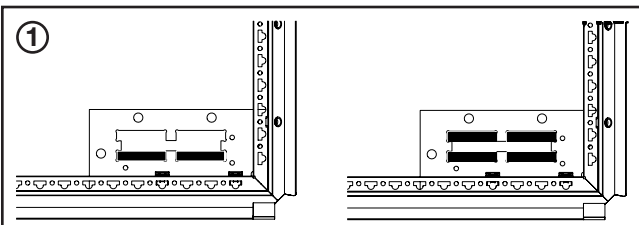
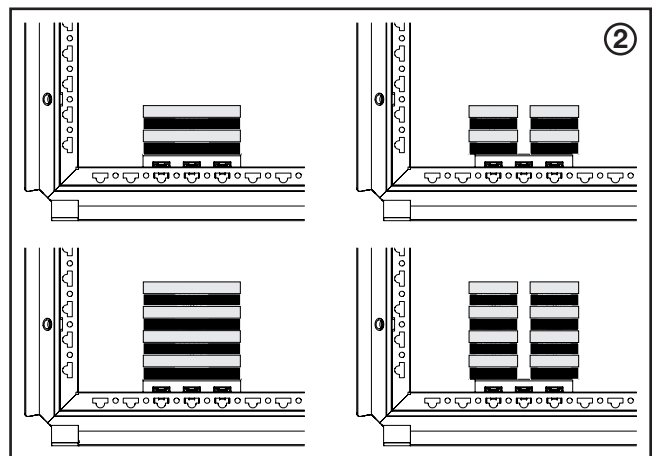
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière

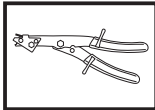
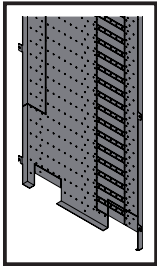


- 1.7 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N, PE und Hauptsammelschienen
 1.7 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors and main busbars
 1.7 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre, barres Terre et jeux de barres principaux



max.		①	②	③
2x 50x10	N	X		
4x 50x10	N	X		
2x 80x10	PE/PEN		X	
4x 40x10	PE/PEN		X	
4x 80x10	PE/PEN		X	X
8x 40x10	PE/PEN		X	X

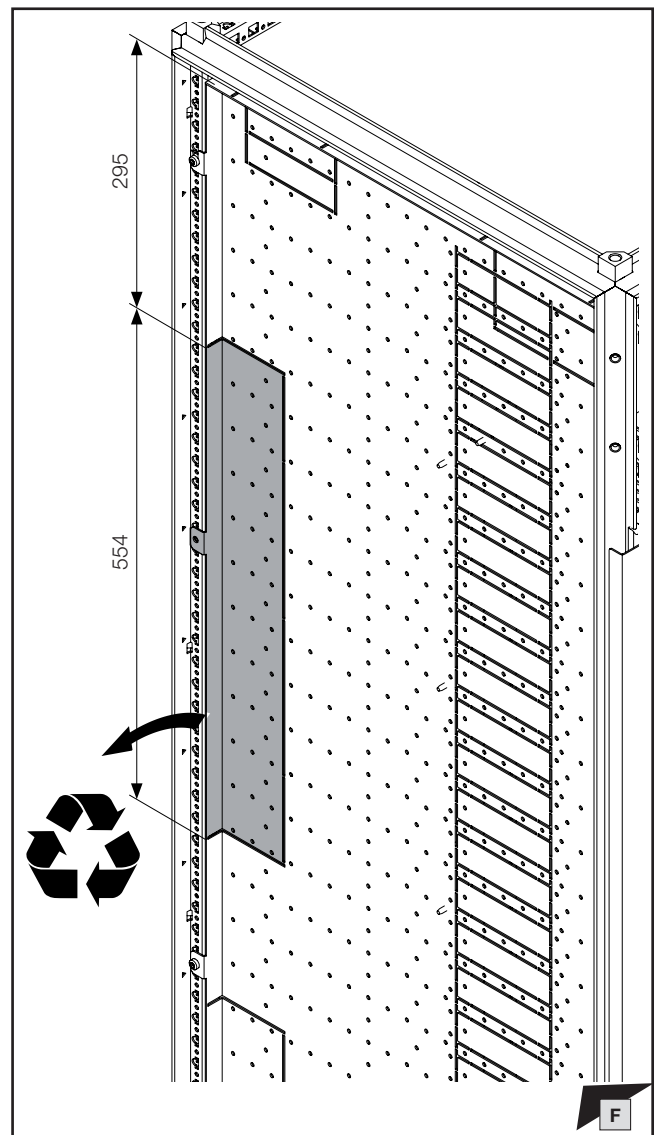
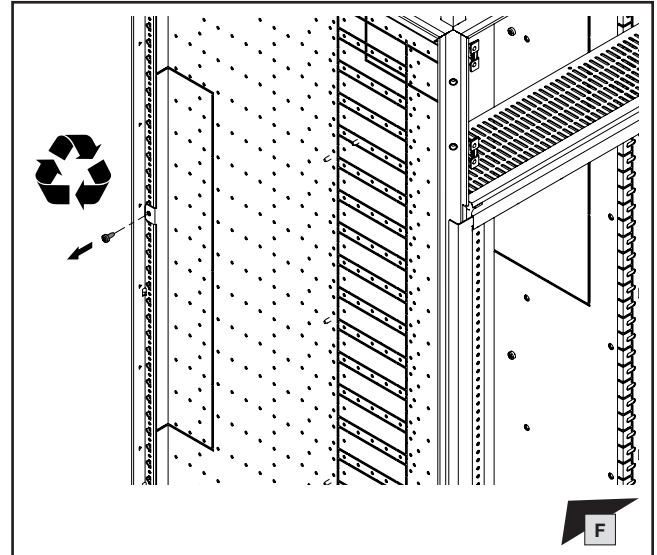
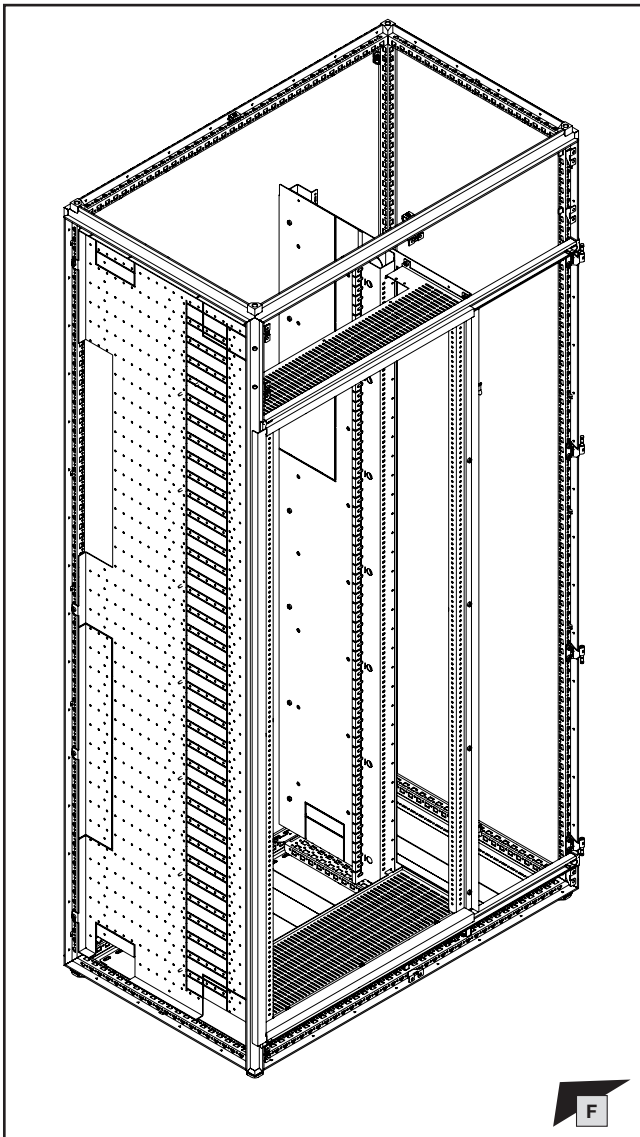


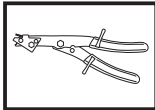
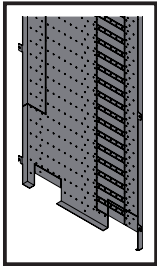


1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich 1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear 1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.7 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N, PE und Hauptsammelschienen
- 1.7 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors and main busbars
- 1.7 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre, barres Terre et jeux de barres principaux





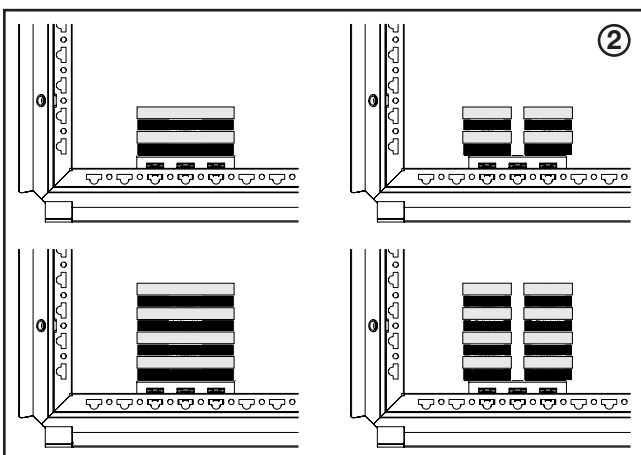
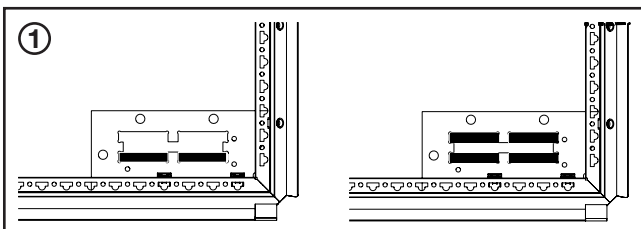
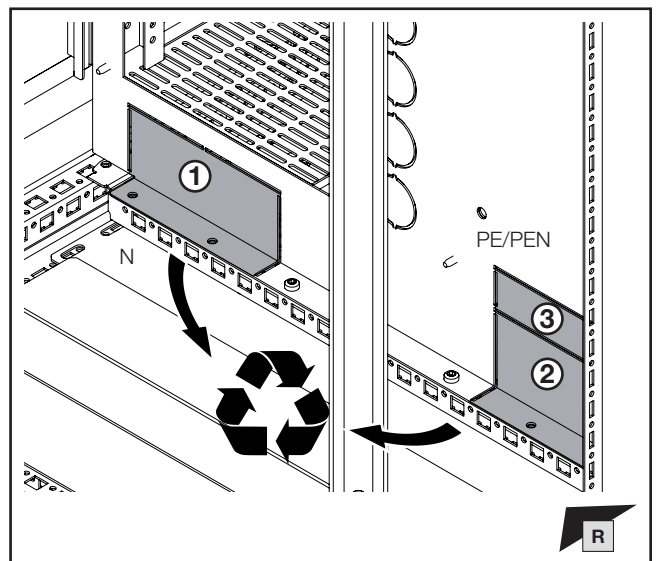
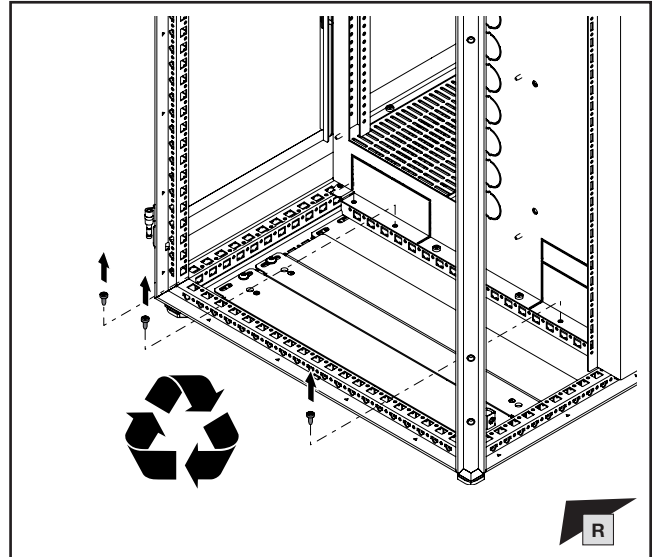
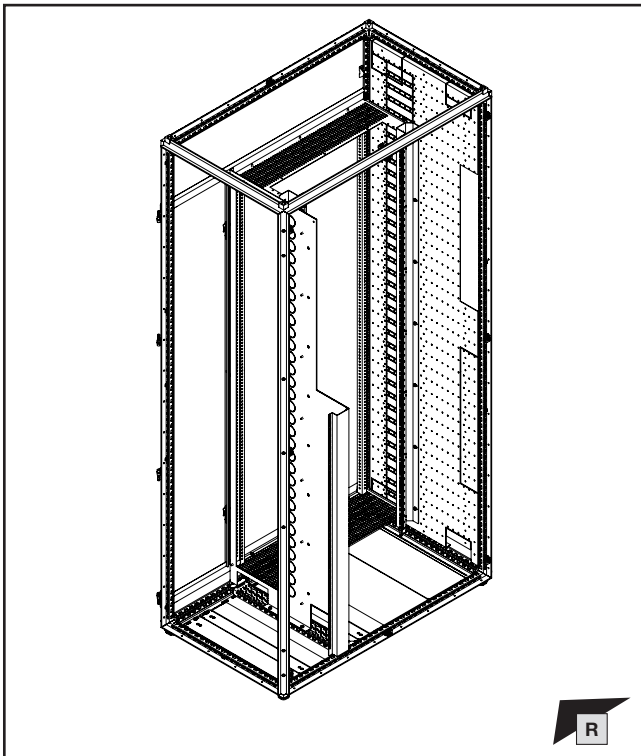
1. Montage Lastschaltleiste nfeld Rückbereich

1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear

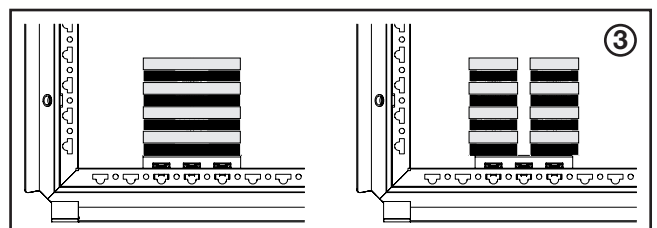
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière

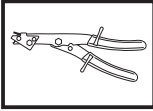
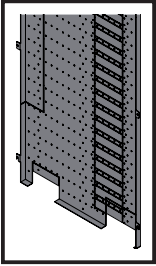


- 1.7 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N, PE und Hauptsammelschienen
- 1.7 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors and main busbars
- 1.7 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre, barres Terre et jeux de barres principaux



max.		①	②	③
2x 50x10	N	X		
4x 50x10	N	X		
2x 80x10	PE/PEN		X	
4x 40x10	PE/PEN		X	
4x 80x10	PE/PEN		X	X
8x 40x10	PE/PEN		X	X





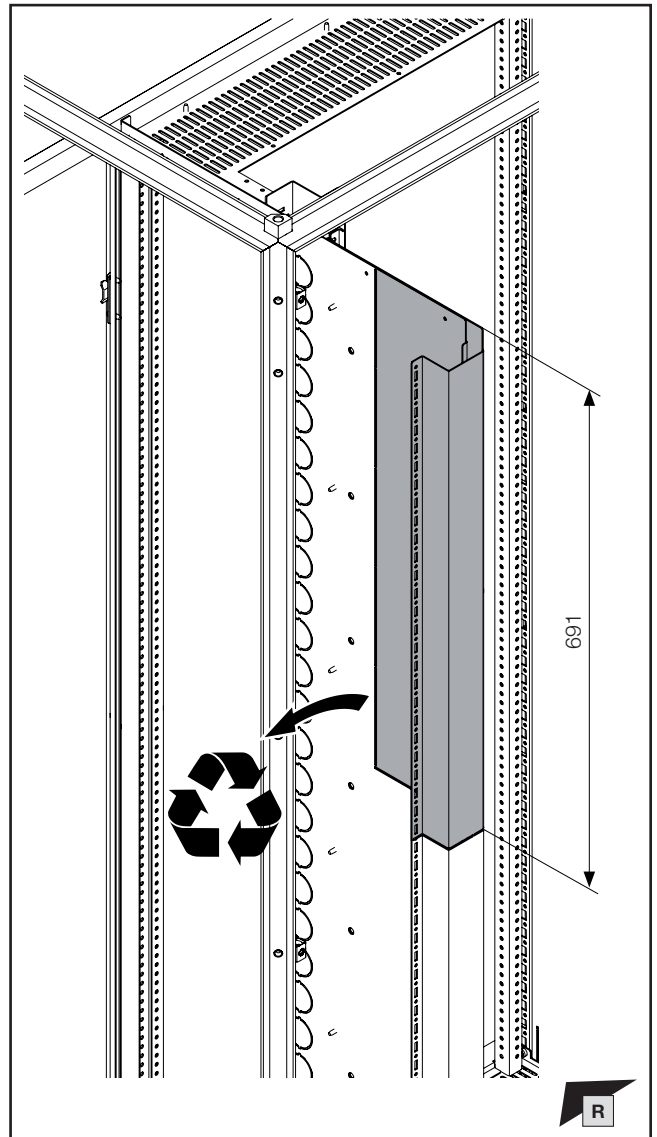
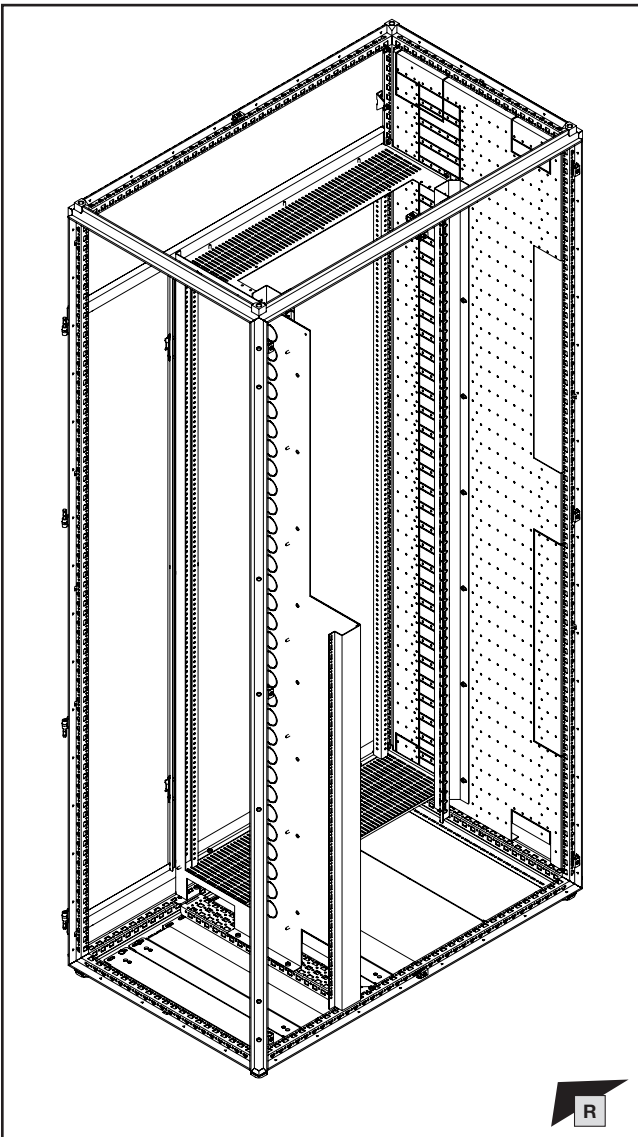
1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich

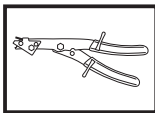
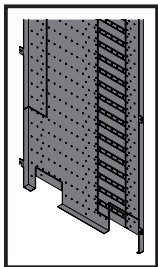
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear

1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.7 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N, PE und Hauptsammelschienen
- 1.7 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors and main busbars
- 1.7 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre, barres Terre et jeux de barres principaux





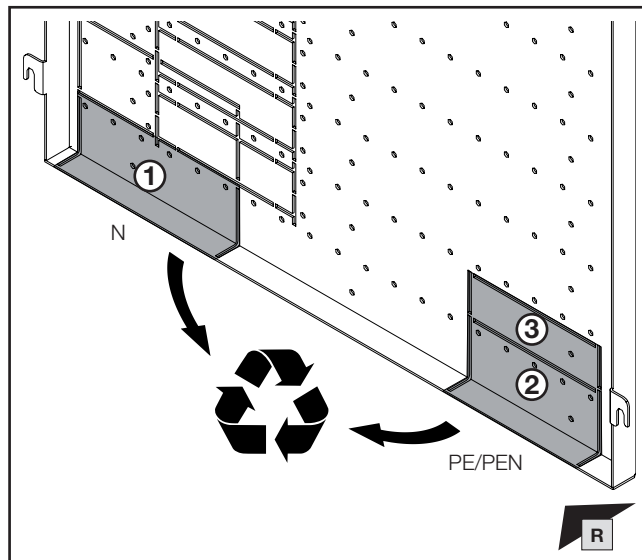
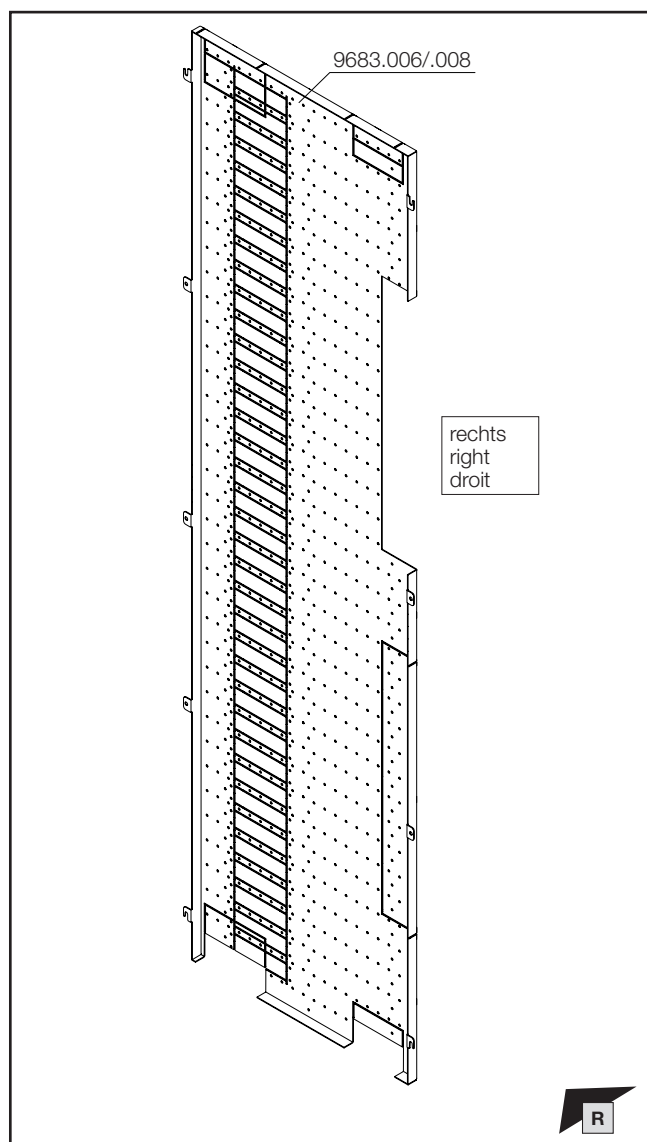
1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich

1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear

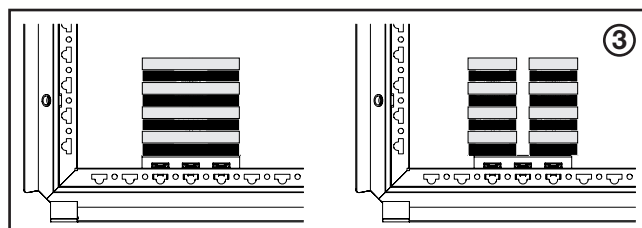
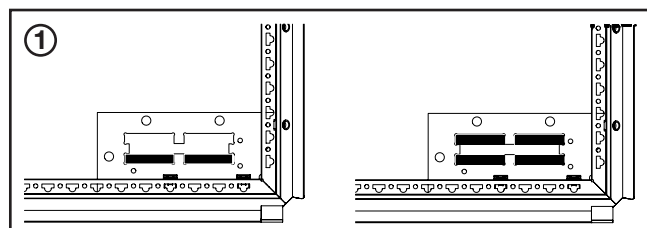
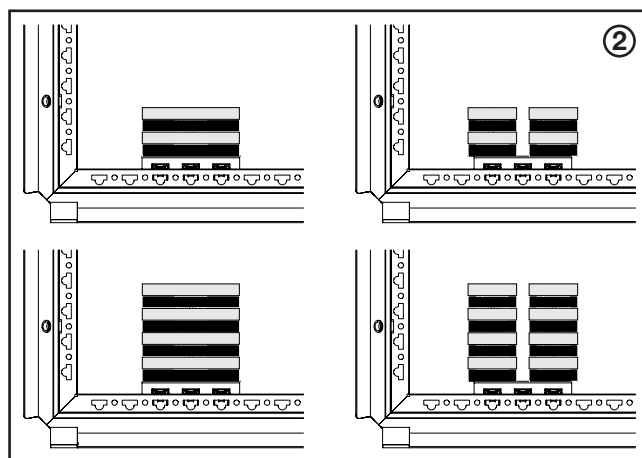
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière

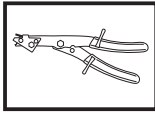
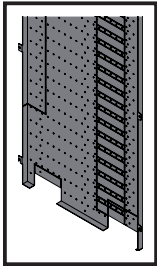


- 1.7 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N, PE und Hauptsammelschienen
 1.7 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors and main busbars
 1.7 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre, barres Terre et jeux de barres principaux



max.		①	②	③
2x 50x10	N	X		
4x 50x10	N	X		
2x 80x10	PE/PEN		X	
4x 40x10	PE/PEN		X	
4x 80x10	PE/PEN		X	X
8x 40x10	PE/PEN		X	X





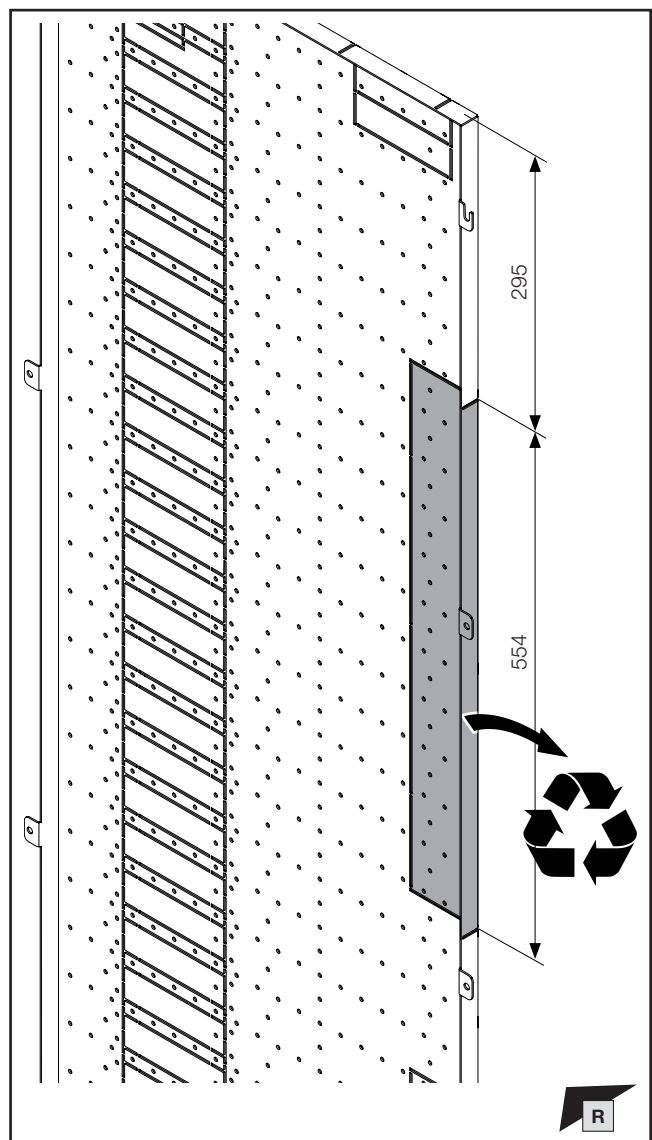
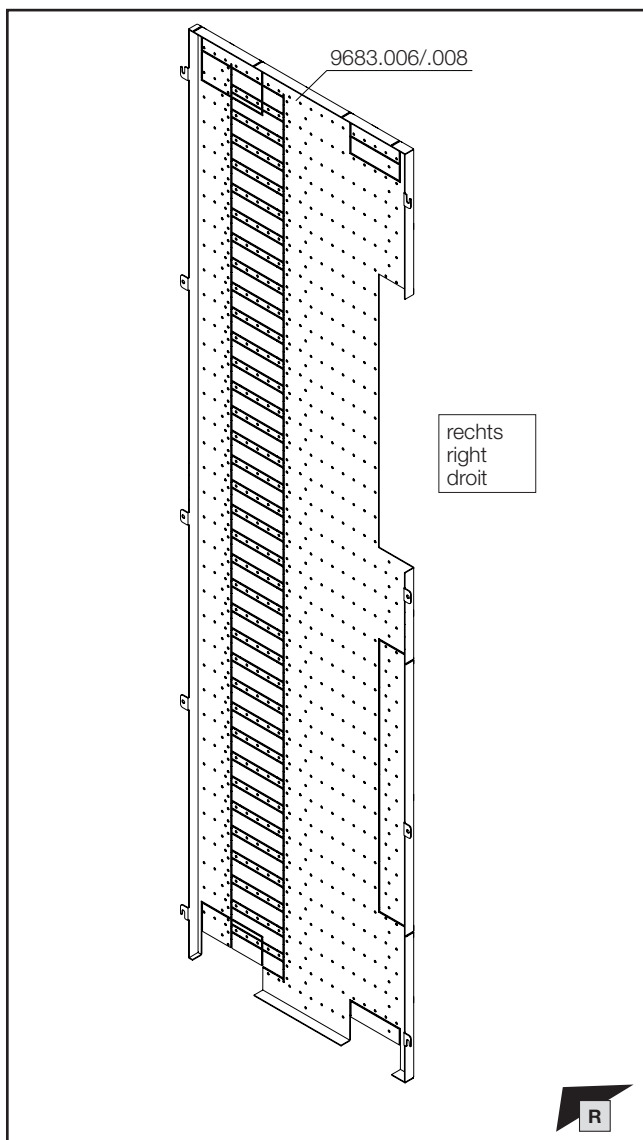
1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich

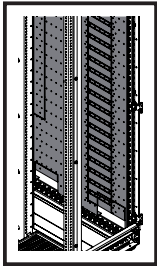
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear

1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.7 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N, PE und Hauptsammelschienen
- 1.7 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors and main busbars
- 1.7 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre, barres Terre et jeux de barres principaux

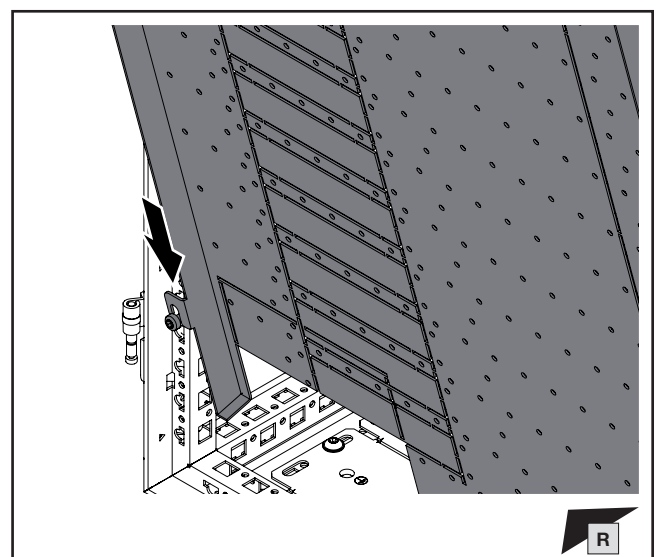
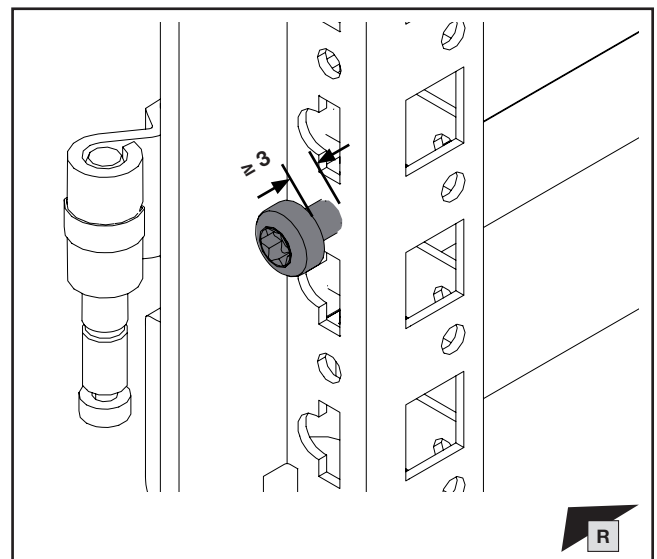
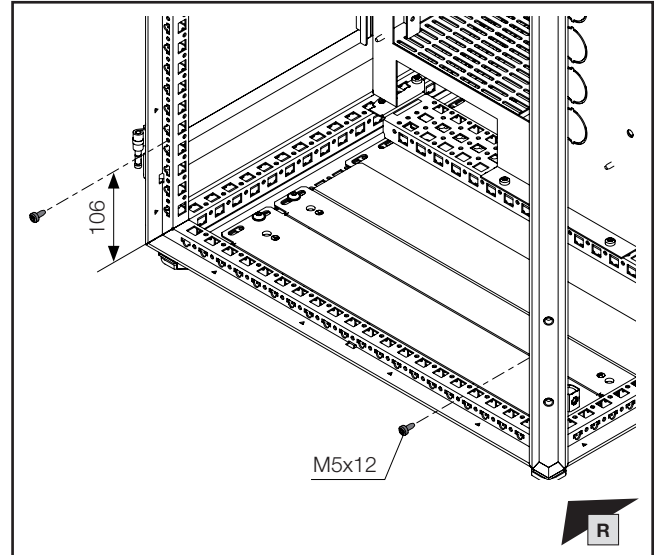
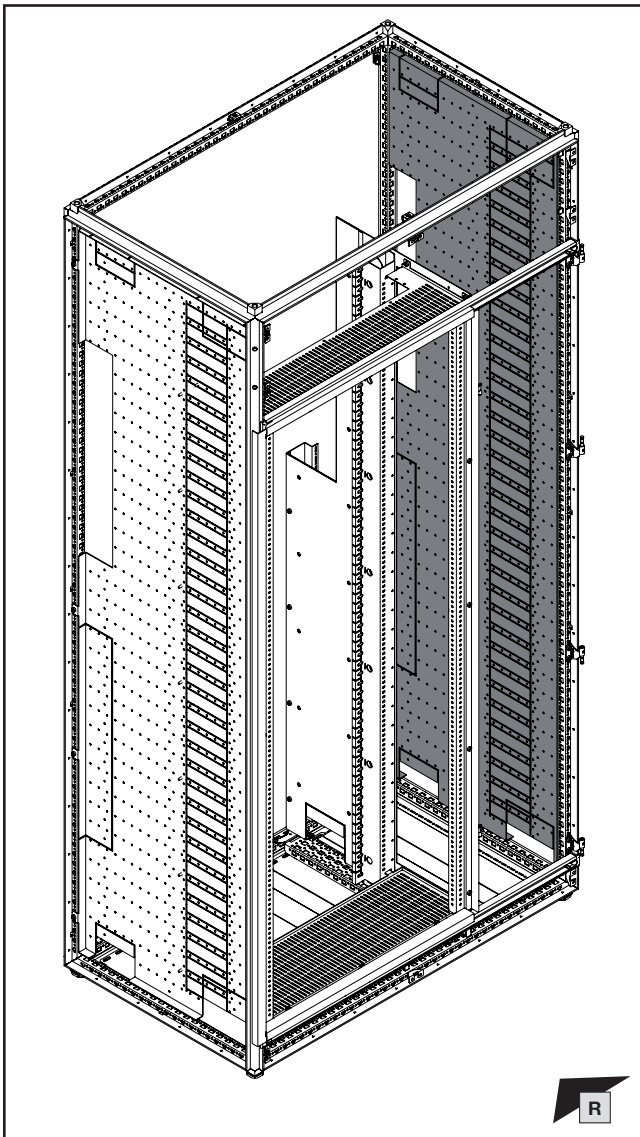


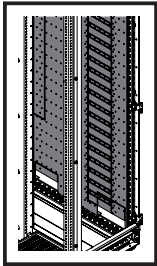


1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich 1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear 1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.8 Montage rechte Funktionsraum-Seitenwand
- 1.8 Fitting the right compartment side panel
- 1.8 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à droite



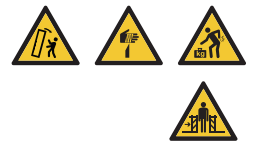


TX30

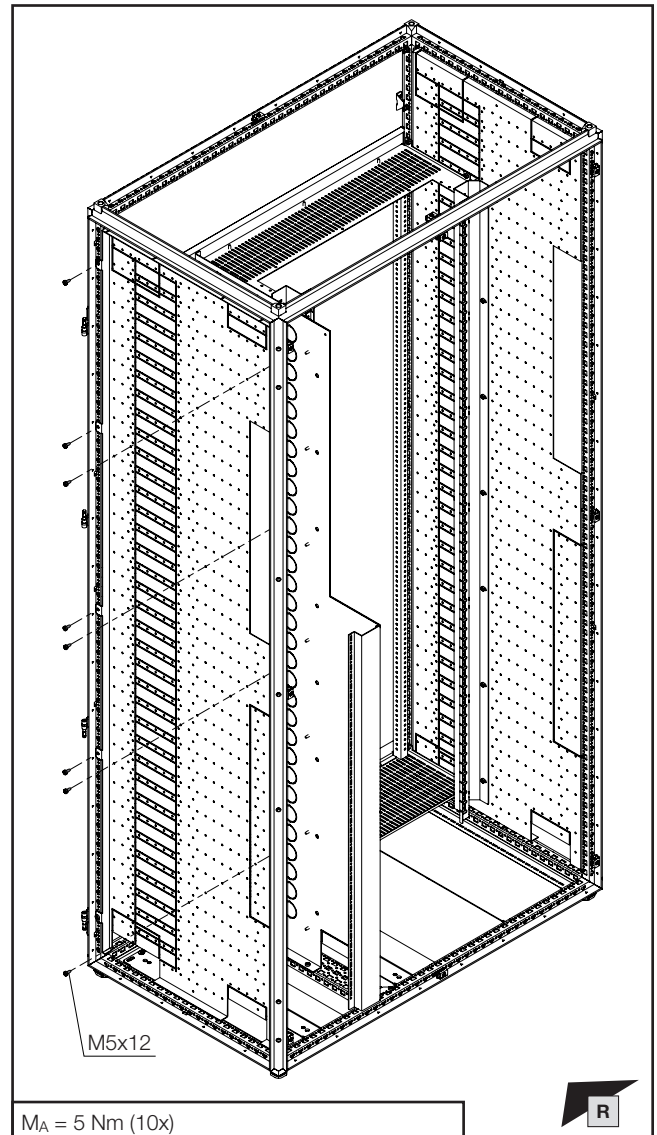
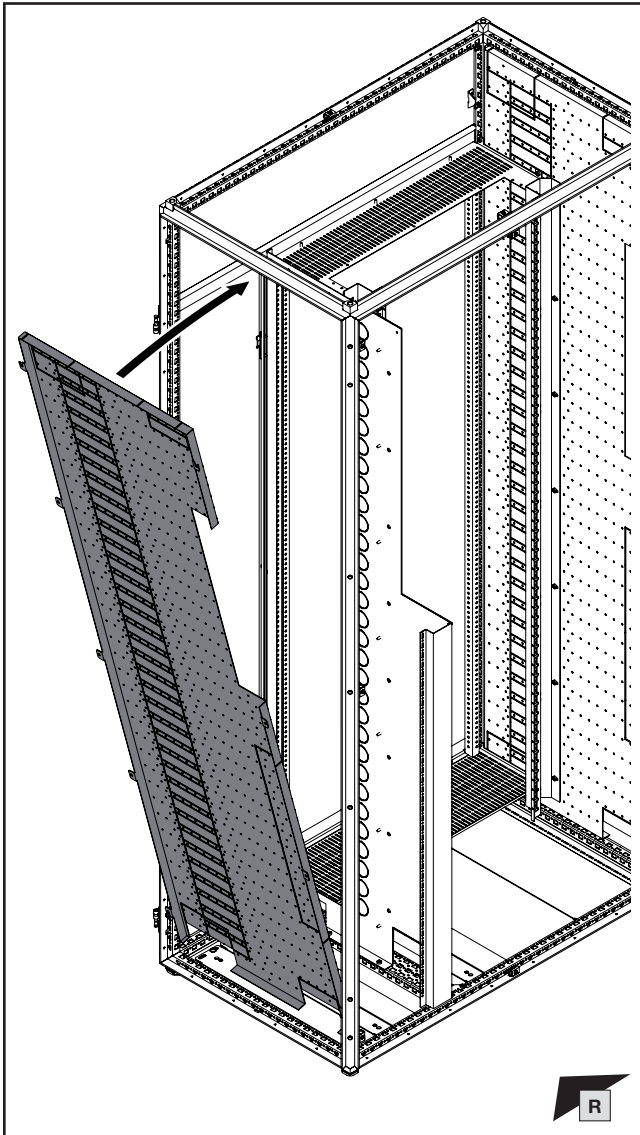


DE EN FR

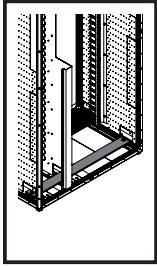
1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.8 Montage rechte Funktionsraum-Seitenwand
- 1.8 Fitting the right compartment side panel
- 1.8 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à droite



$M_A = 5 \text{ Nm (10x)}$



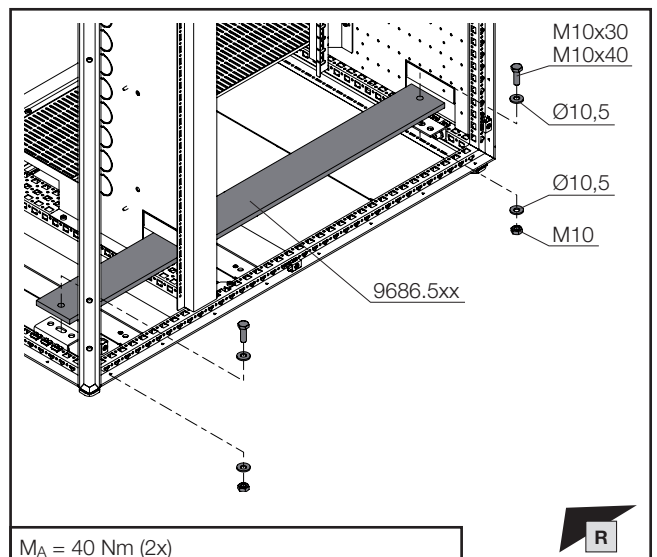
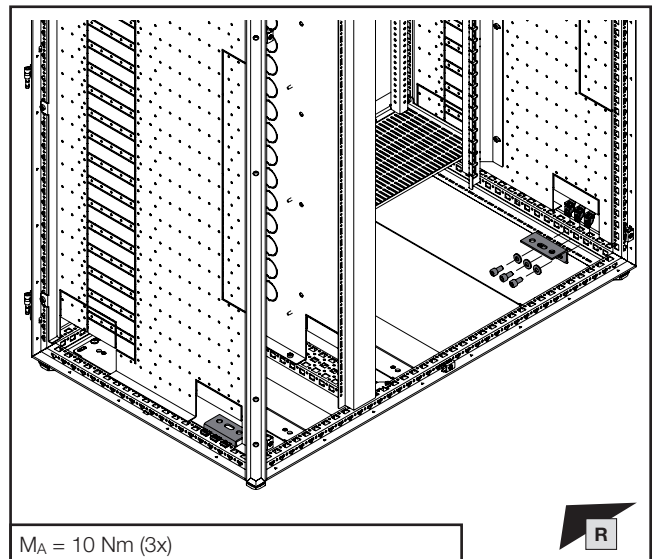
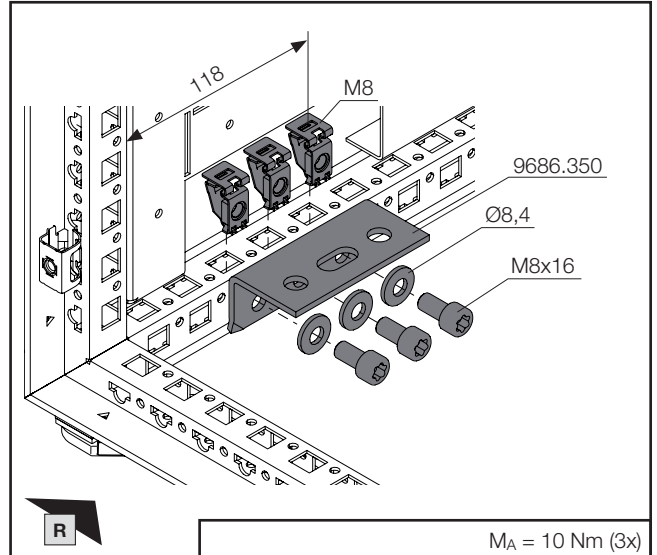
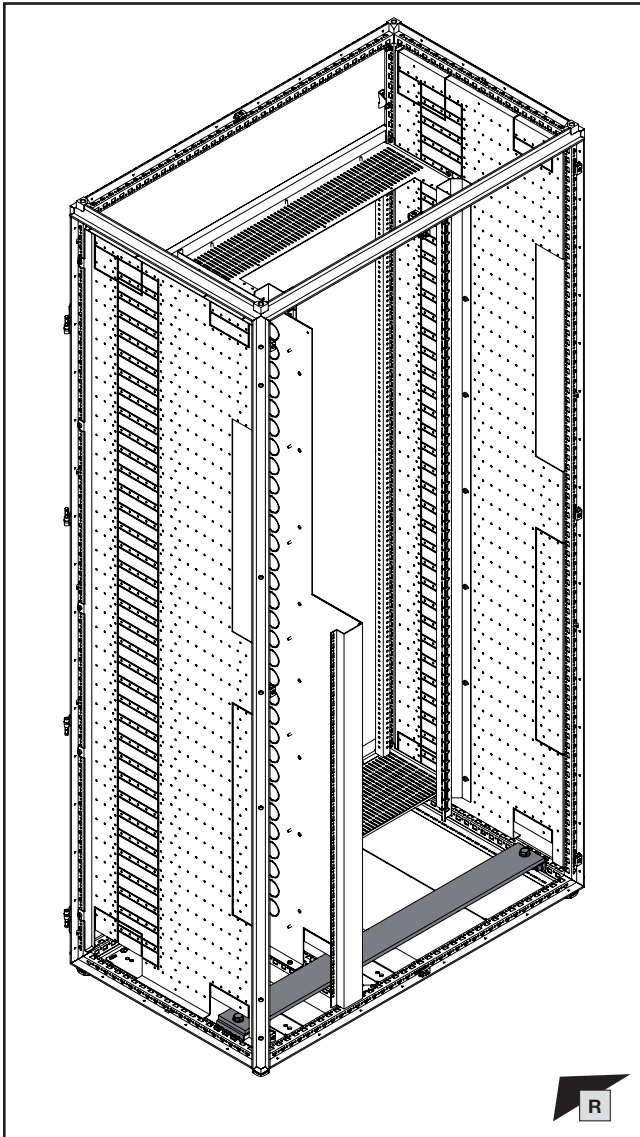
1. Montage Lastschaltleiste rückbereich

1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear

1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.9 Montage des PE-/PEN-Sammelschienensystems
 1.9 Fitting the PE/PEN busbar system
 1.9 Montage des jeux de barres Terre / Terre-Neutre



VX25 Ri4Power Montageanleitung

VX25 Ri4Power assembly instructions

Notice de montage VX25 Ri4Power

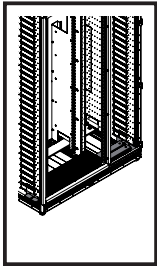
DE/EN/FR

Schutzleiterbroschüre

PE conductor connection brochure

Manuel technique – raccordement de mise à la terre et intensités maximales admissibles

DE EN FR



TX30

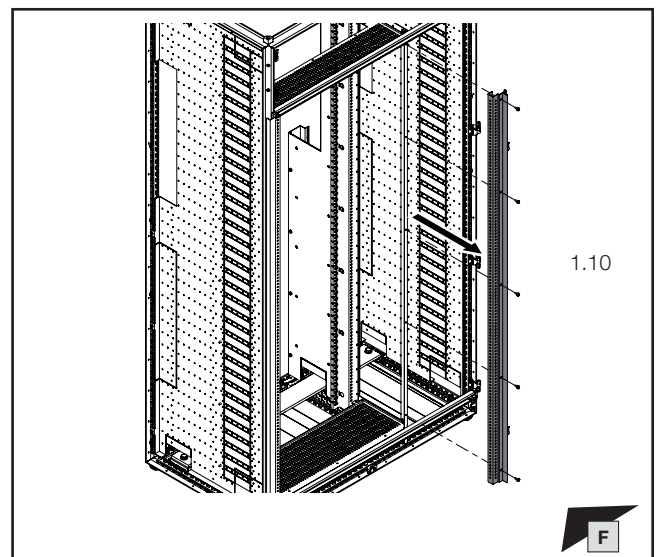
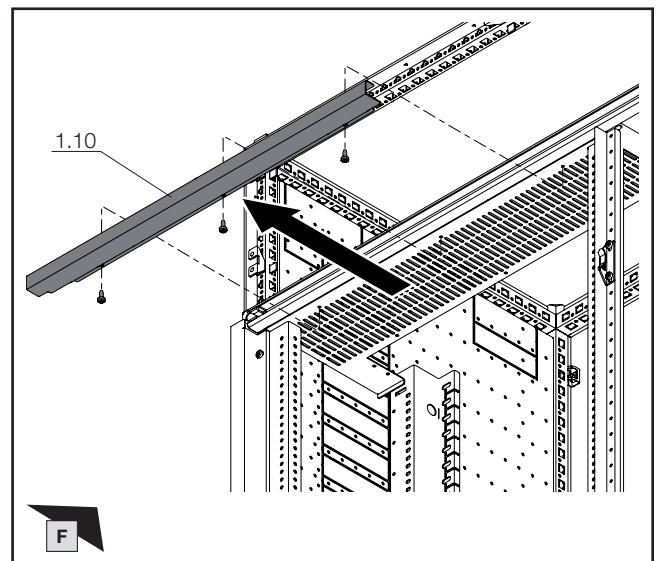
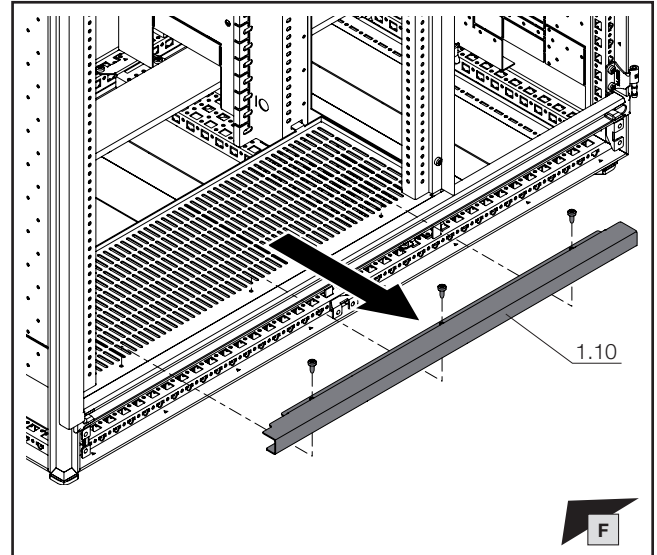
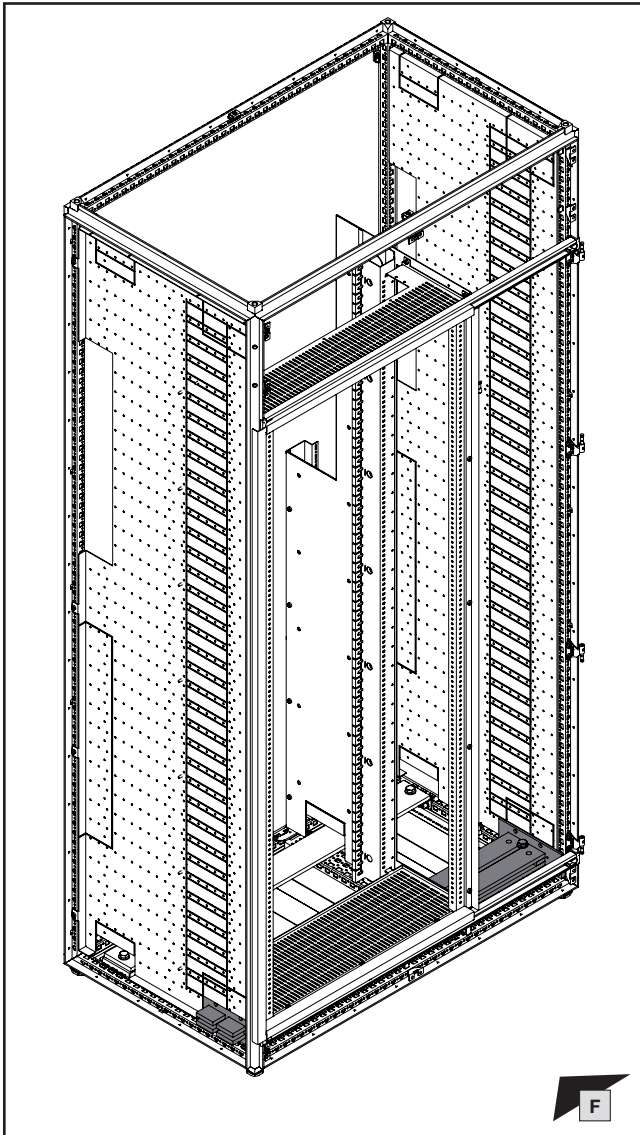


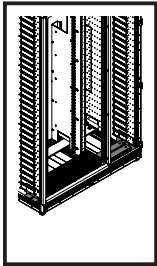
DE EN FR

1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.10 Montage des N-Sammelschienensystems
- 1.10 Fitting the N busbar system
- 1.10 Montage des jeux de barres Neutre

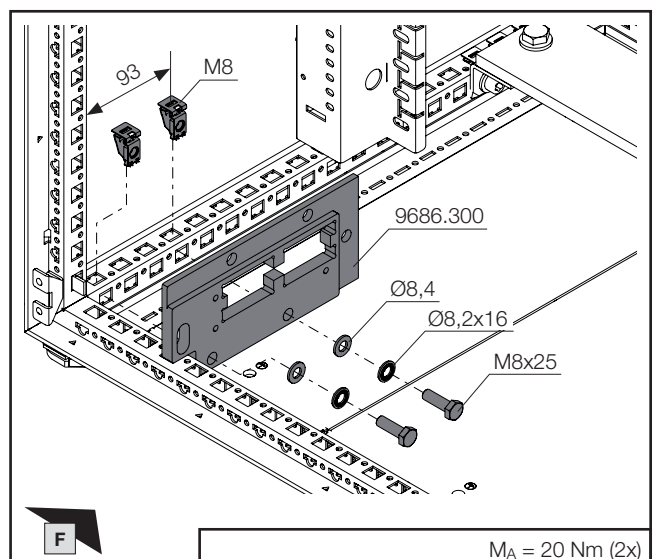
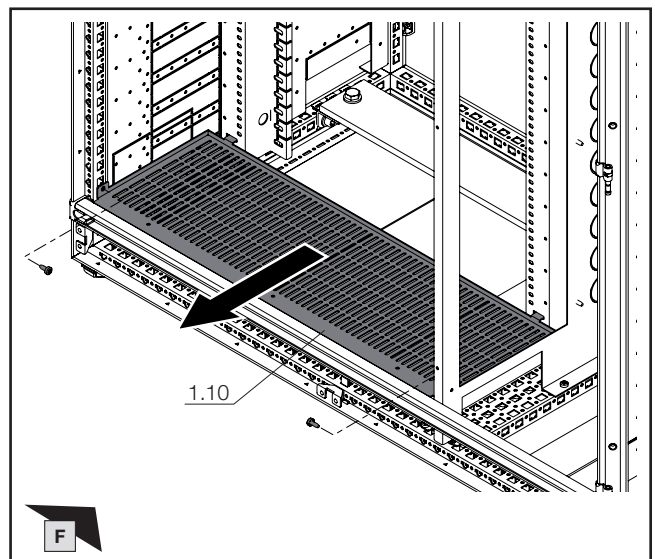
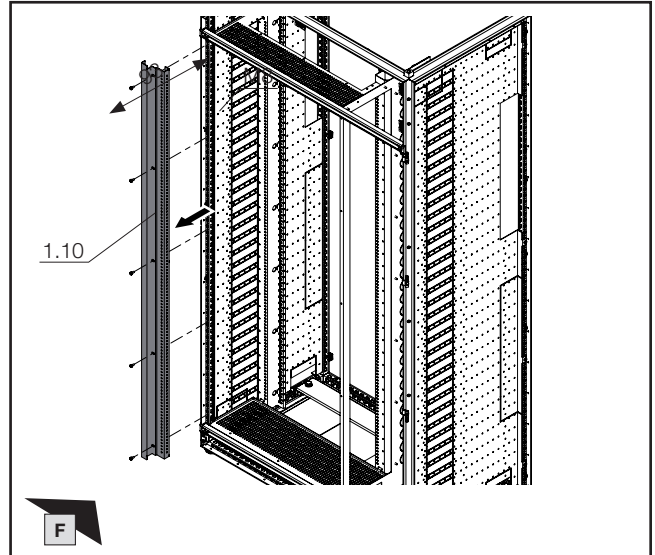
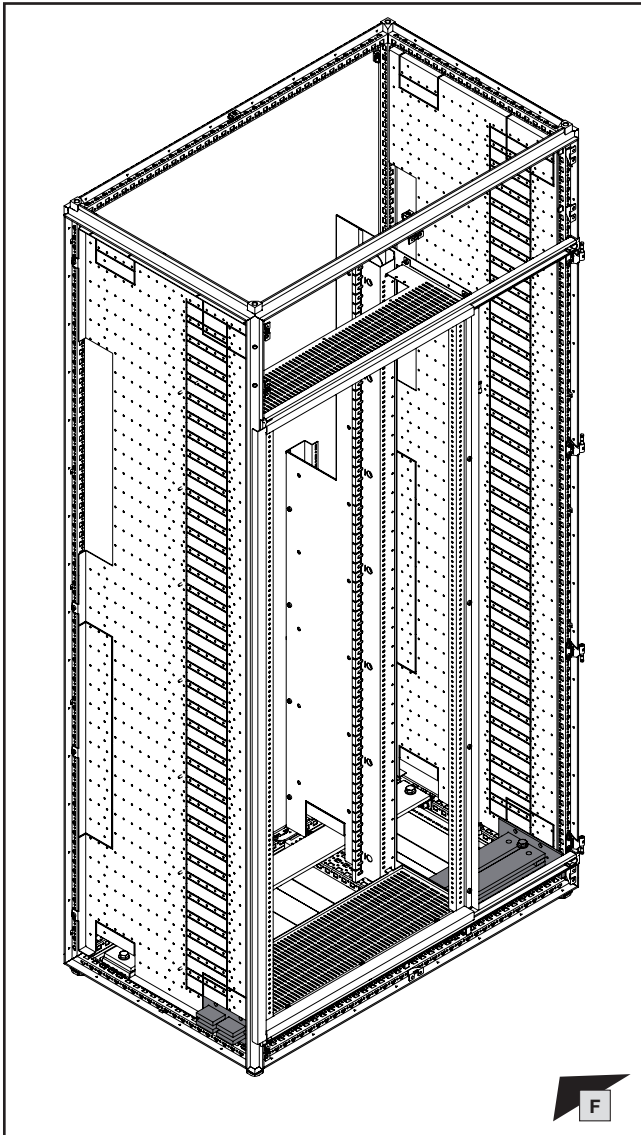




- 1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich**
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



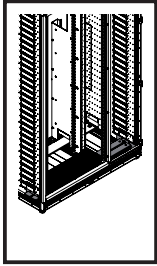
- 1.10 Montage des N-Sammelschienensystems
 1.10 Fitting the N busbar system
 1.10 Montage des jeux de barres Neutre



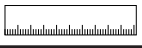
VX25 Ri4Power Montageanleitung
VX25 Ri4Power assembly instructions
Notice de montage VX25 Ri4Power

DE/EN/FR

$M_A = 20 \text{ Nm (2x)}$



mm



SW13

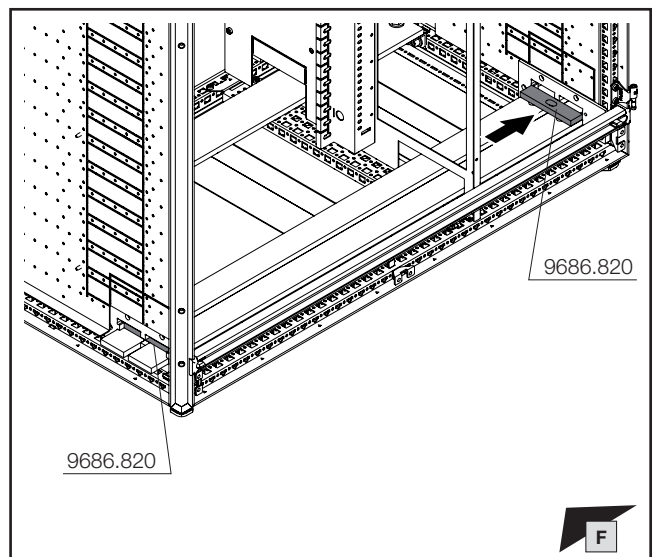
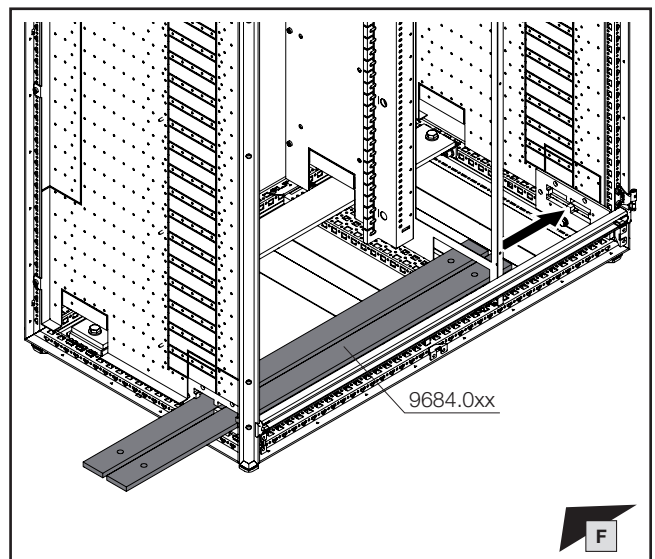
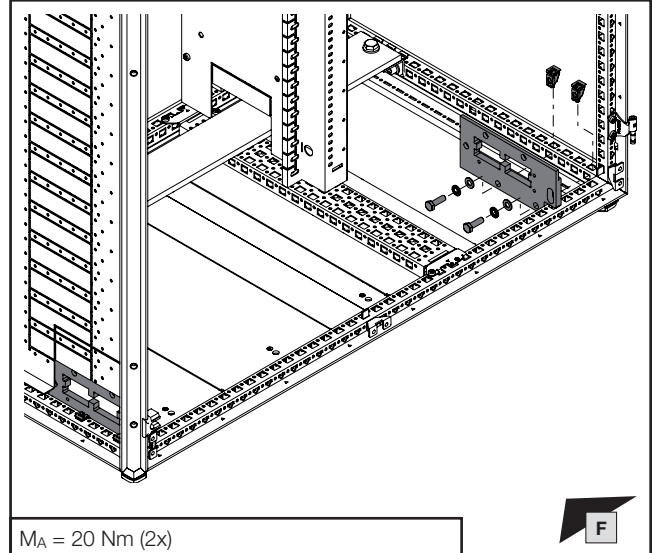
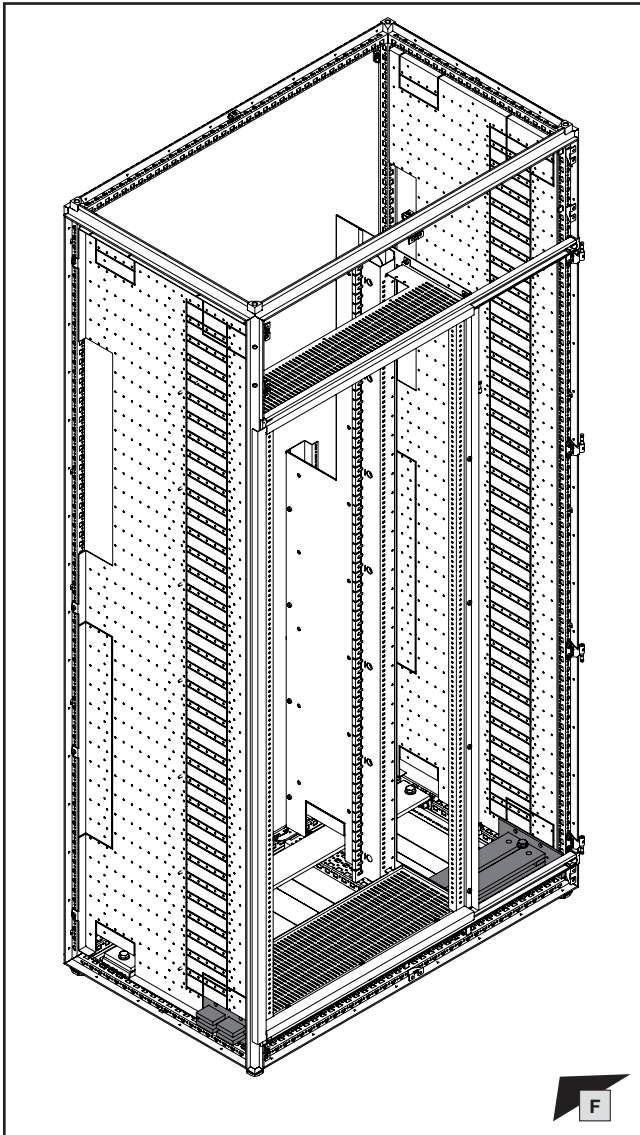


DE EN FR

1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière

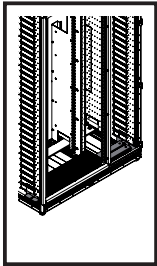


- 1.10 Montage des N-Sammelschienensystems
- 1.10 Fitting the N busbar system
- 1.10 Montage des jeux de barres Neutre



VX25 Ri4Power Montageanleitung
VX25 Ri4Power assembly instructions
Notice de montage VX25 Ri4Power

DE/EN/FR



SW16/
SW17

TX30

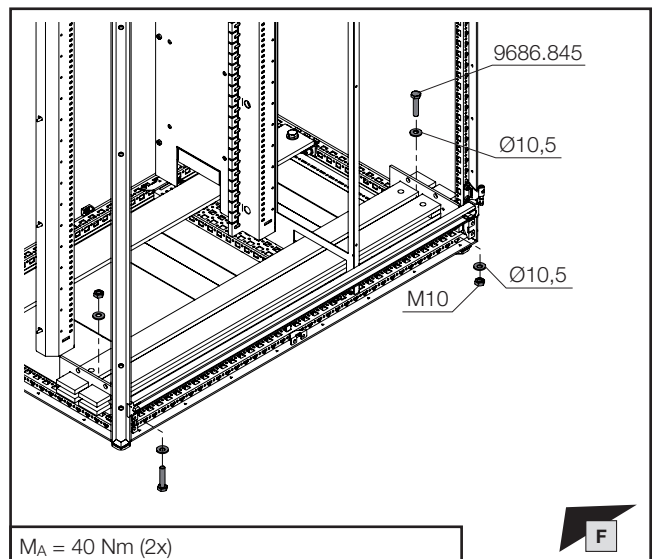
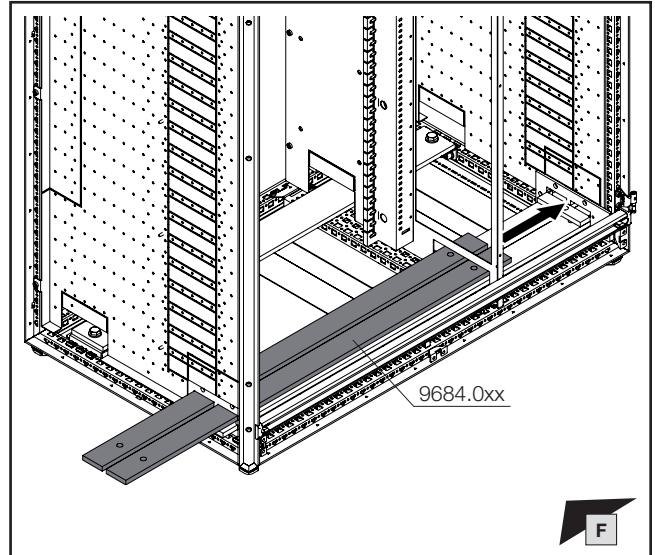
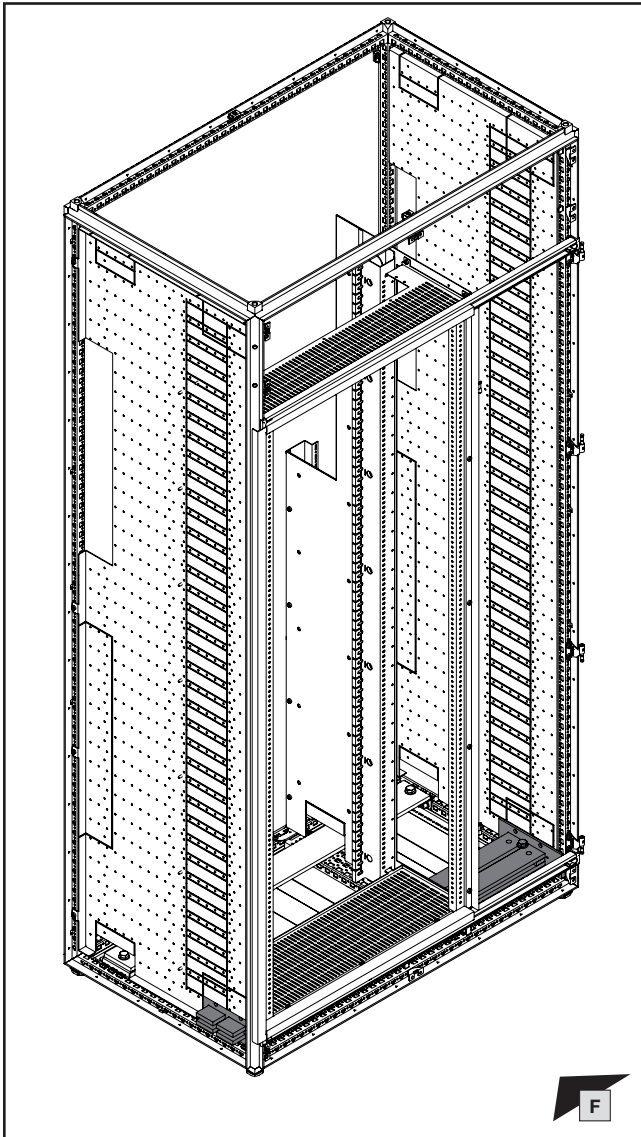


DE EN FR

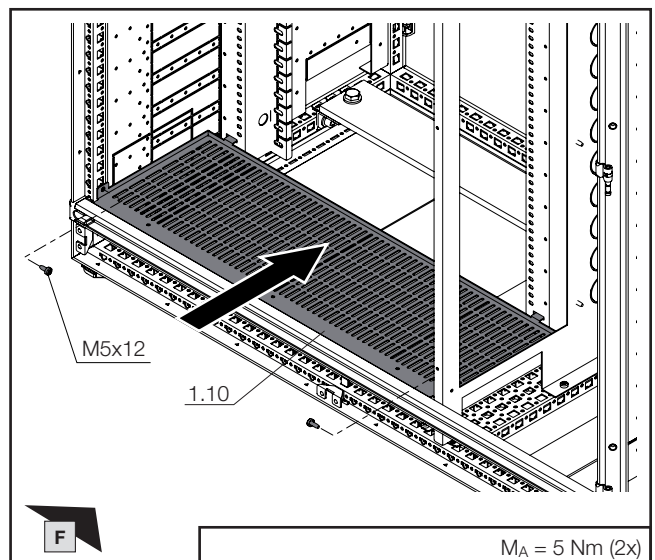
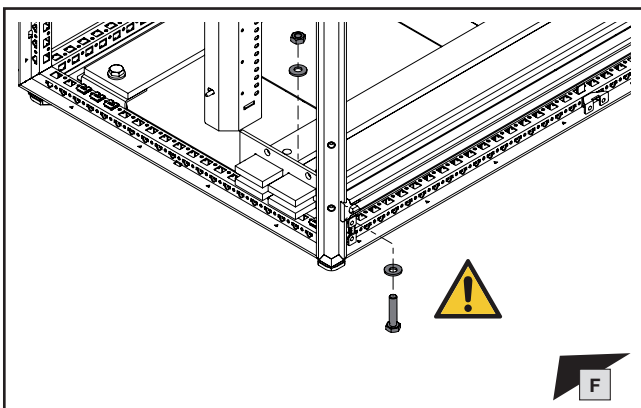
1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



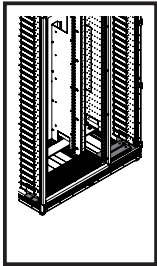
- 1.10 Montage des N-Sammelschienensystems
1.10 Fitting the N busbar system
1.10 Montage des jeux de barres Neutre



$M_A = 40 \text{ Nm (2x)}$



$M_A = 5 \text{ Nm (2x)}$



TX30

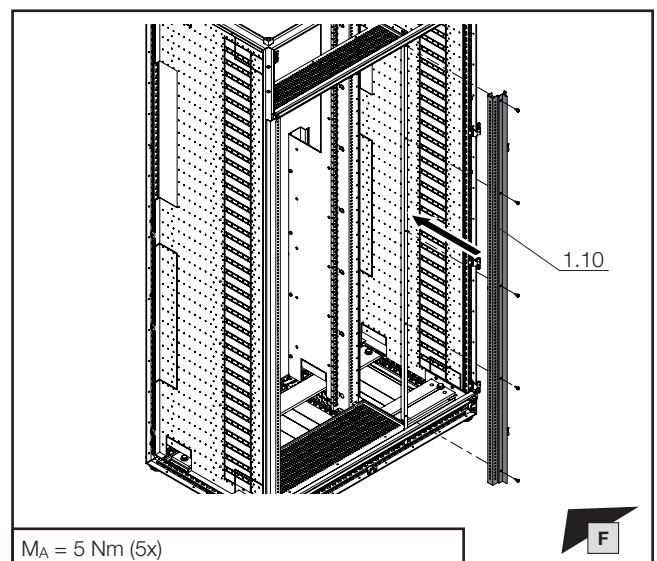
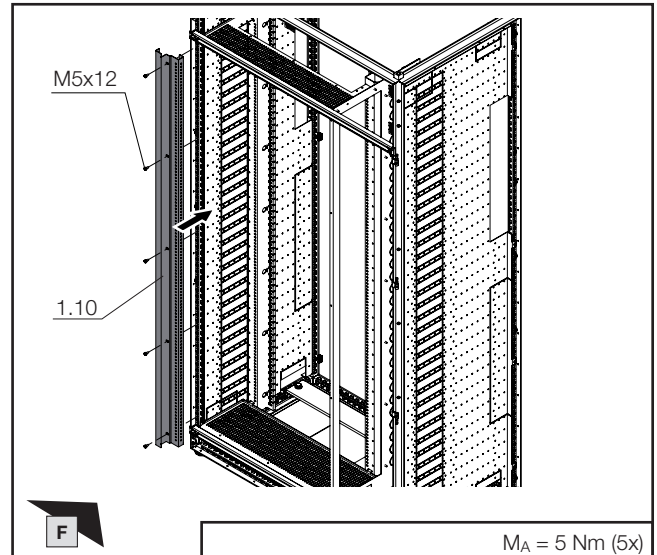
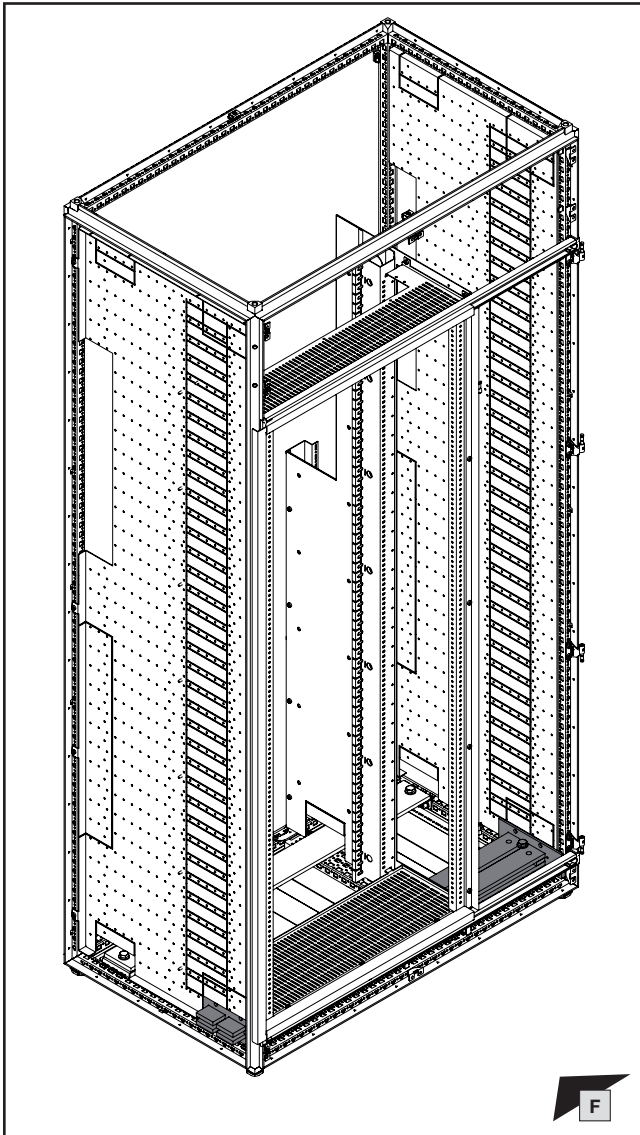


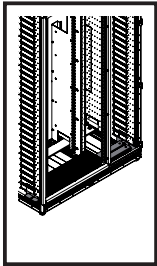
DE EN FR

1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.10 Montage des N-Sammelschienensystems
- 1.10 Fitting the N busbar system
- 1.10 Montage des jeux de barres Neutre





TX30

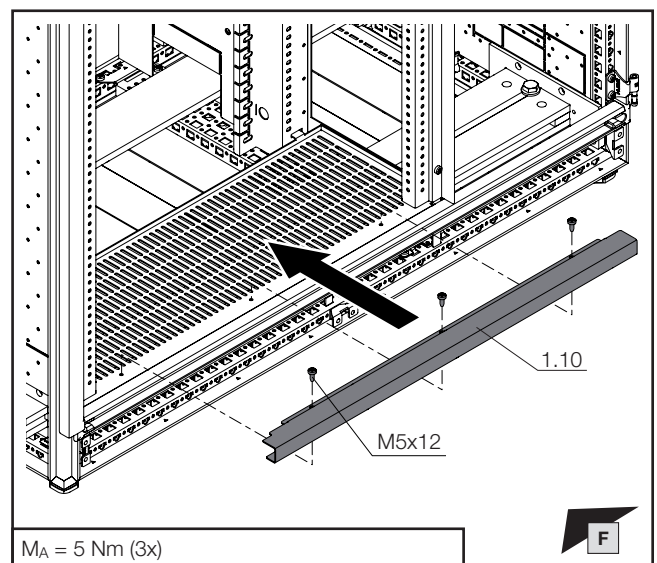
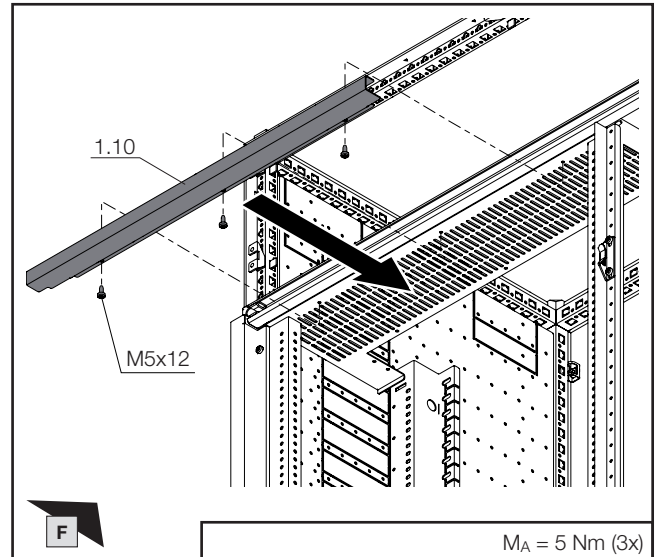
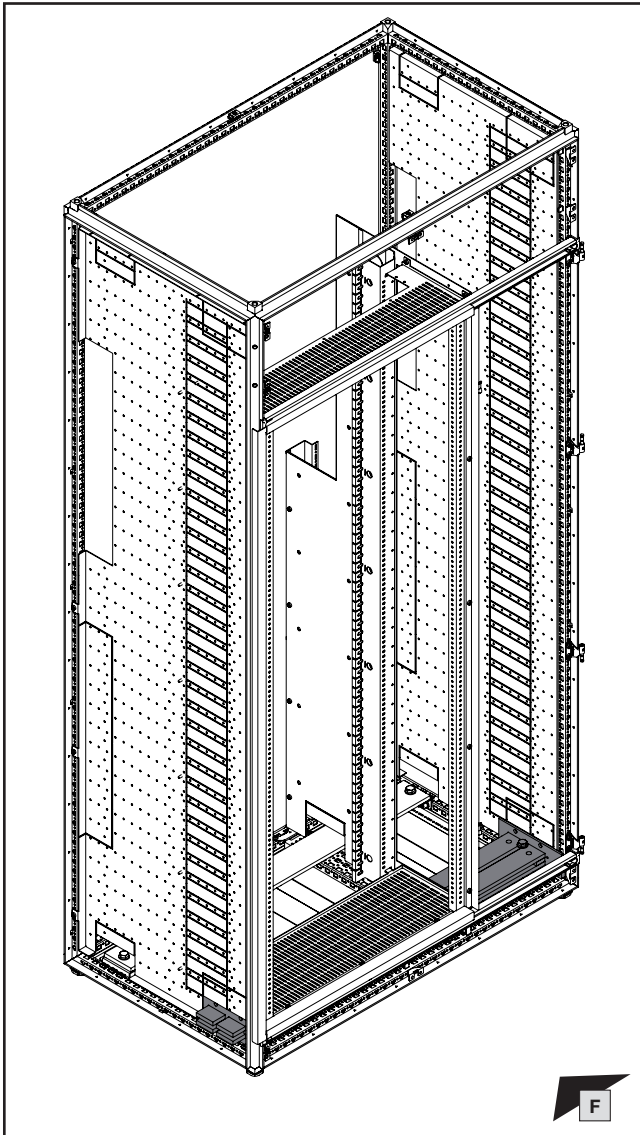


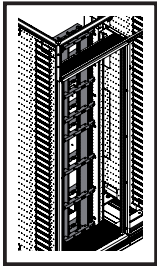
DE EN FR

- 1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich**
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.10 Montage des N-Sammelschienensystems
 1.10 Fitting the N busbar system
 1.10 Montage des jeux de barres Neutre





1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich

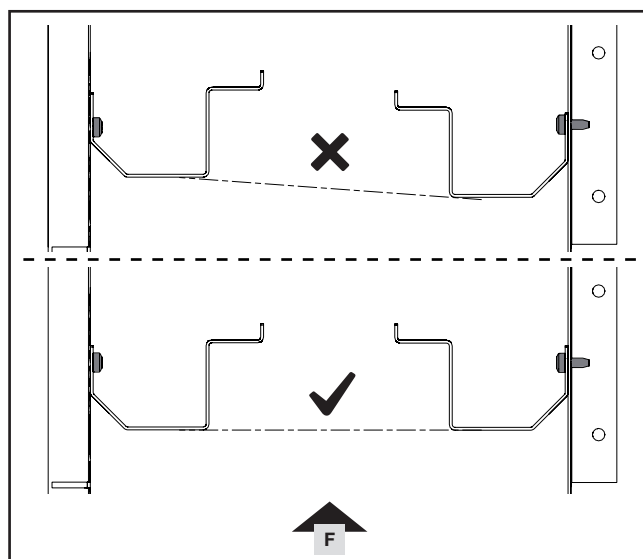
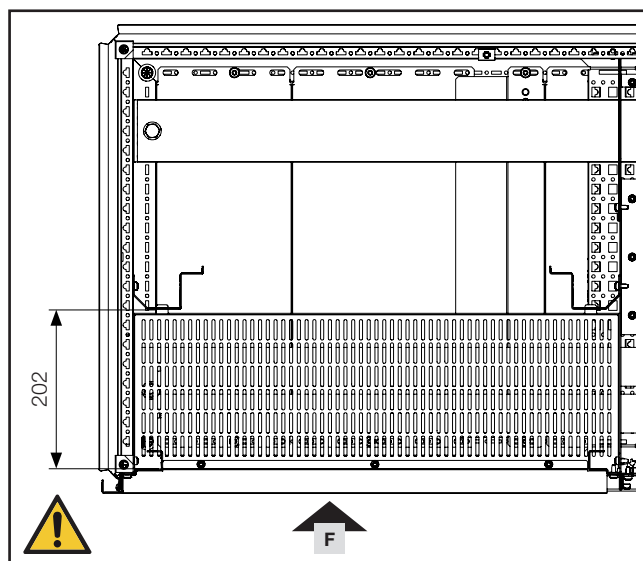
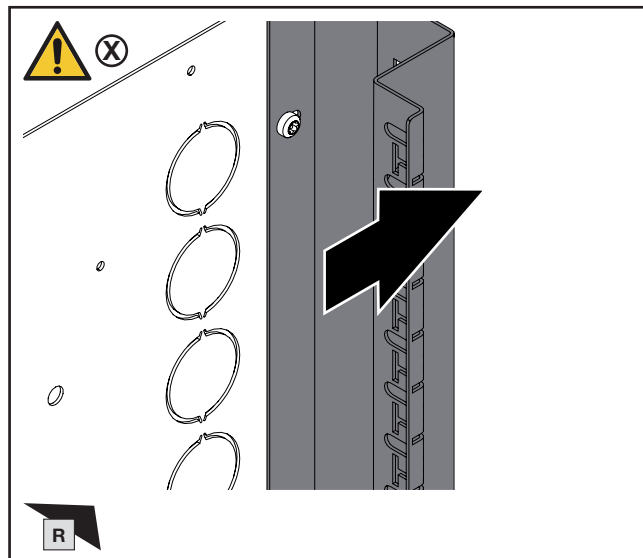
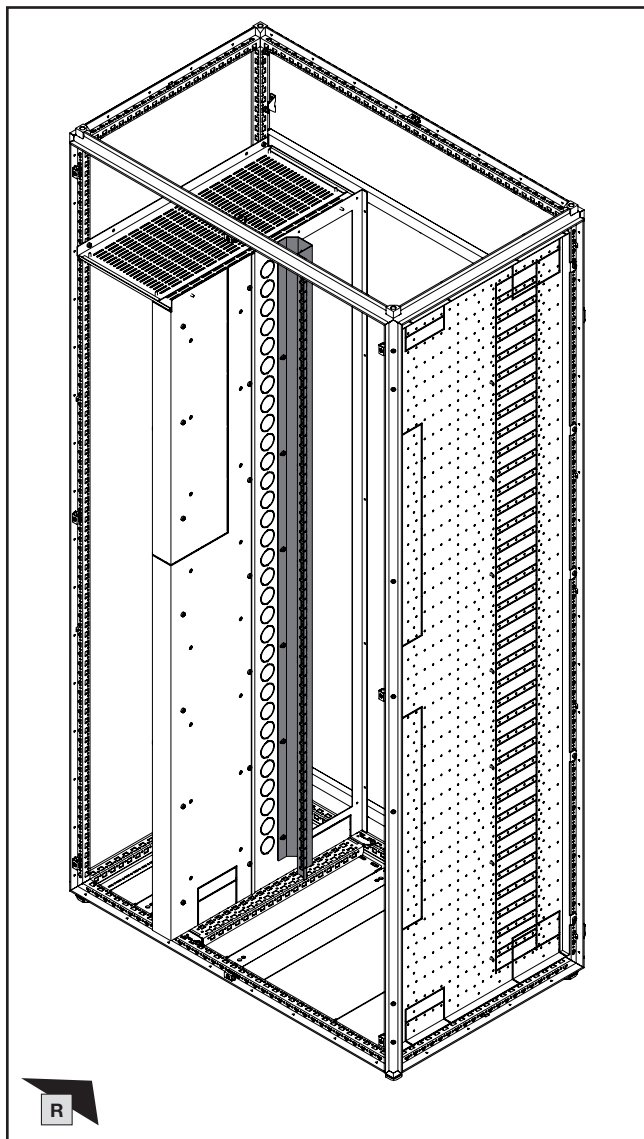
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear

1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière

1.11 Montage vertikales Verteil-Sammelschienensystem

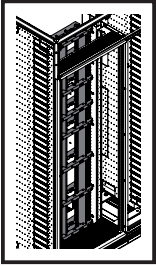
1.11 Fitting the vertical distribution busbar system

1.11 Montage du jeu de barres de distribution vertical



Hinweis / Note / Remarque (X)

Abweichungen und Besonderheiten siehe Kapitel 3.
Deviations and special features, see chapter 3.
Différences et particularités, voir chapitre 3.

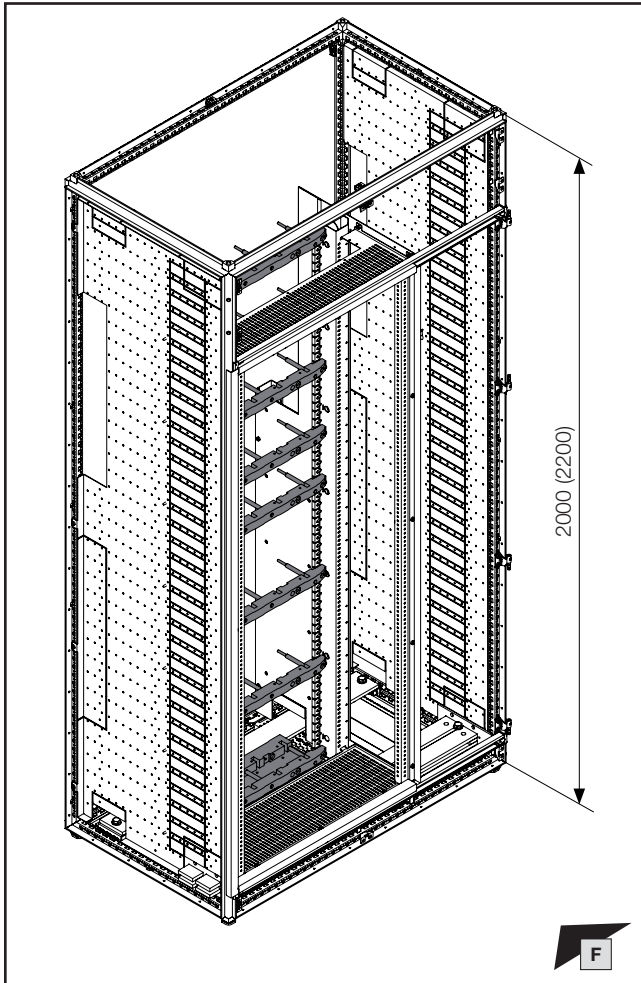


1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich

1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear

1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière

- 1.11 Montage vertikales Verteil-Sammelschienensystem
1.11 Fitting the vertical distribution busbar system
1.11 Montage du jeu de barres de distribution vertical

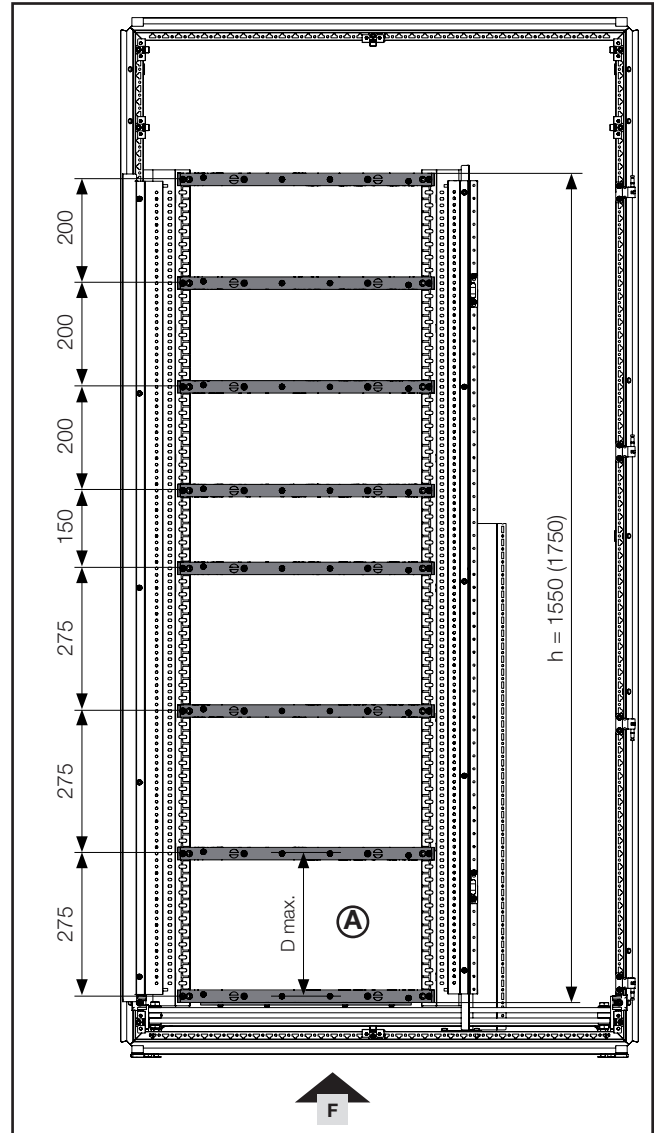


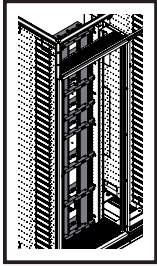
Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	I_{cw}	Ⓐ D max. mm
60x10	50 kA 1s	500
	75 kA 1s	275
80x10	60 kA 1s	500
	85 kA 1s	275
100x10	70 kA 1s	500
	100 kA 1s	275



Hinweis / Note / Remarque

Die maximale Aufnahmehöhe h für NH-Sicherungsleisten beträgt 1550 mm (1750 mm).
The maximum installation height h for NH fuse strips is 1550 mm (1750 mm).
La hauteur de montage maximale h pour les coupe-circuits à fusibles HPC est de 1550 mm (1750 mm).





PH2



IS5



SW10

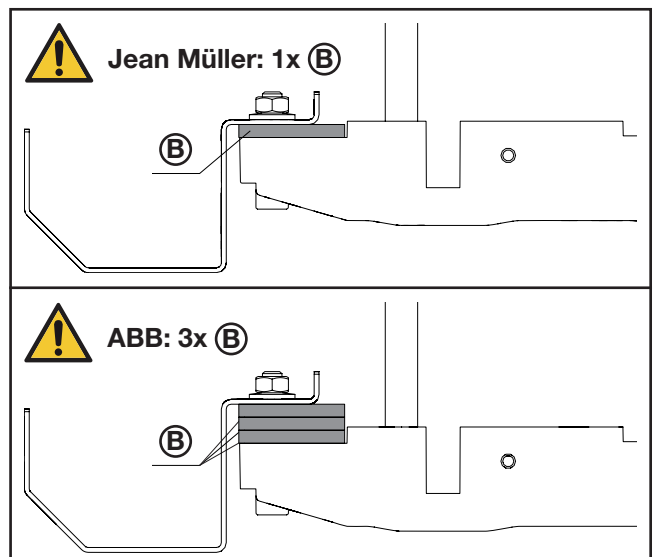
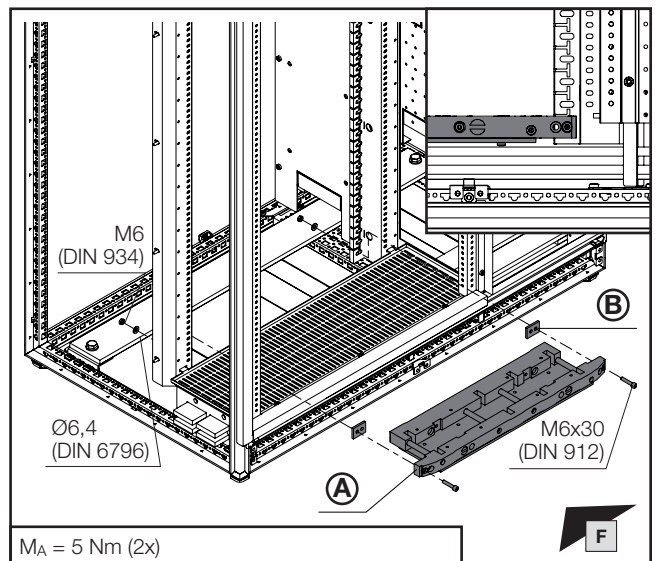
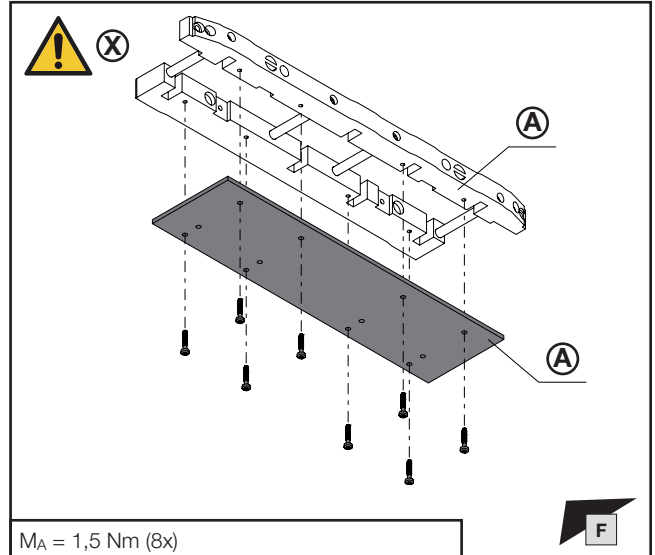
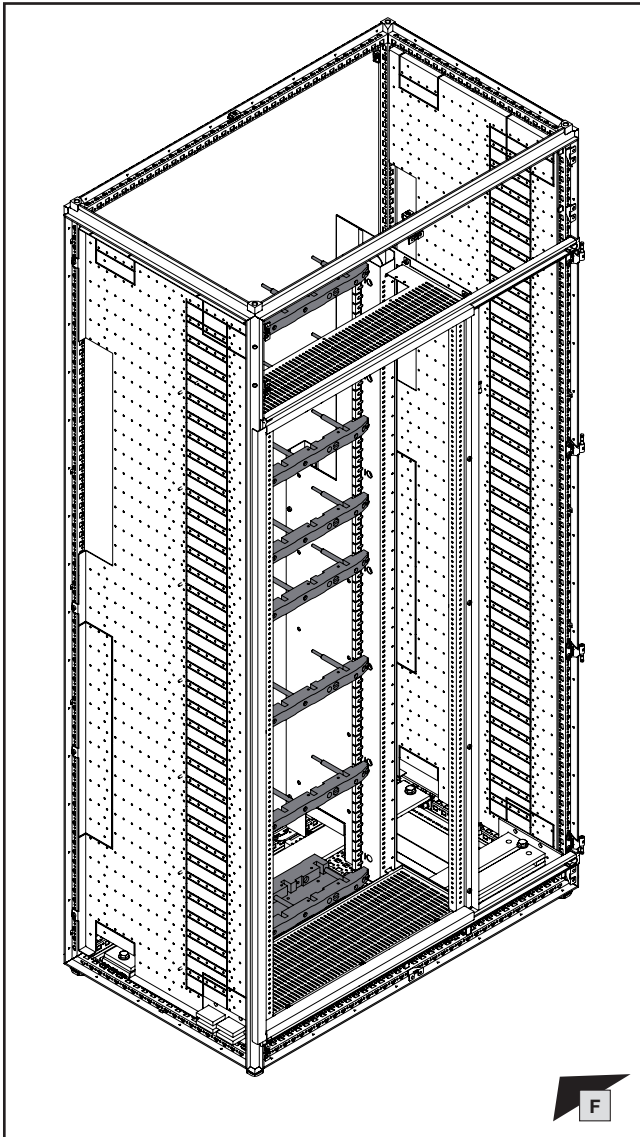


DE EN FR

1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich
 1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
 1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.11 Montage vertikales Verteil-Sammelschienensystem
 1.11 Fitting the vertical distribution busbar system
 1.11 Montage du jeu de barres de distribution vertical

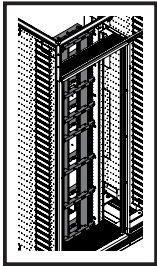


Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
60x10	3-polig/4-polig 3-pole/4-pole 3 pôles/4 pôles	9674.436
80x10		9674.438
100x10		9674.430



Hinweis / Note / Remarque (X)

Abweichungen und Besonderheiten siehe Kapitel 3.
 Deviations and special features, see chapter 3.
 Différences et particularités, voir chapitre 3.



1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich

1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear

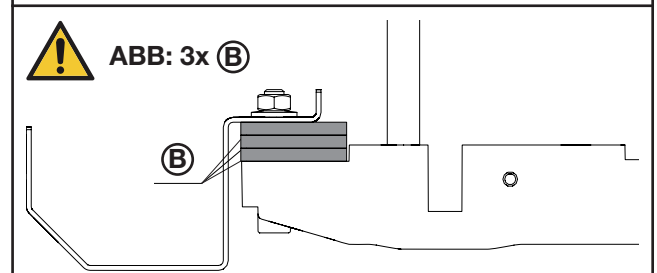
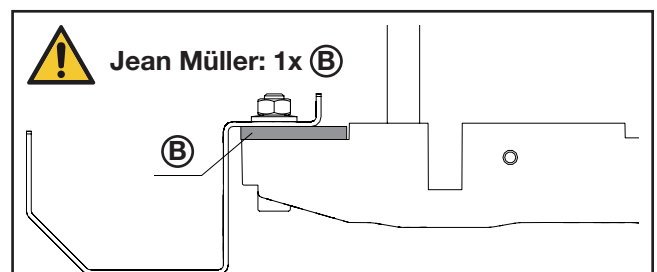
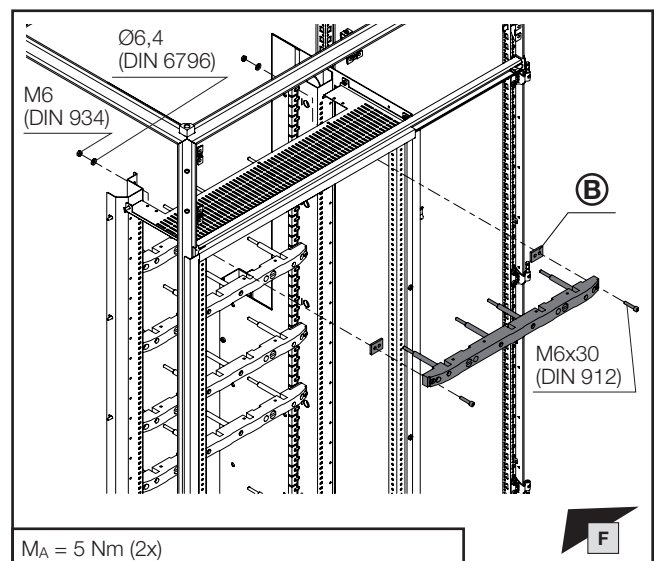
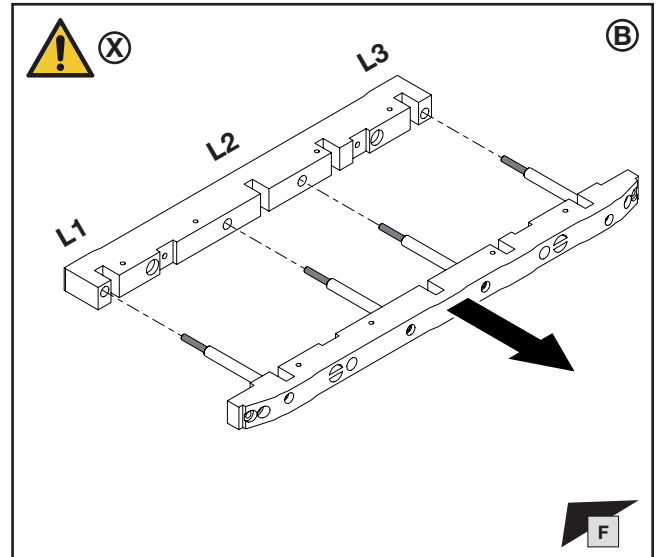
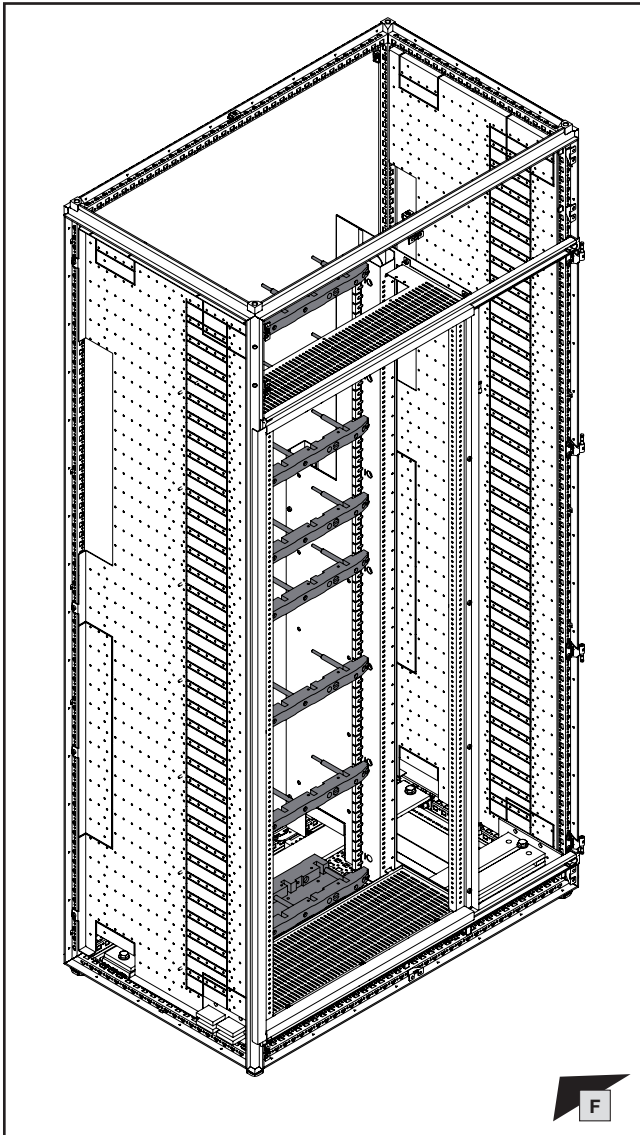
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



1.11 Montage vertikales Verteil-Sammelschienensystem

1.11 Fitting the vertical distribution busbar system

1.11 Montage du jeu de barres de distribution vertical

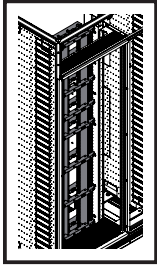


Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	(B) Best.-Nr. Model No. Référence
60x10	3-polig/4-polig 3-pole/4-pole 3 pôles/4 pôles	9674.416
80x10		9674.418
100x10		9674.410



Hinweis / Note / Remarque (X)

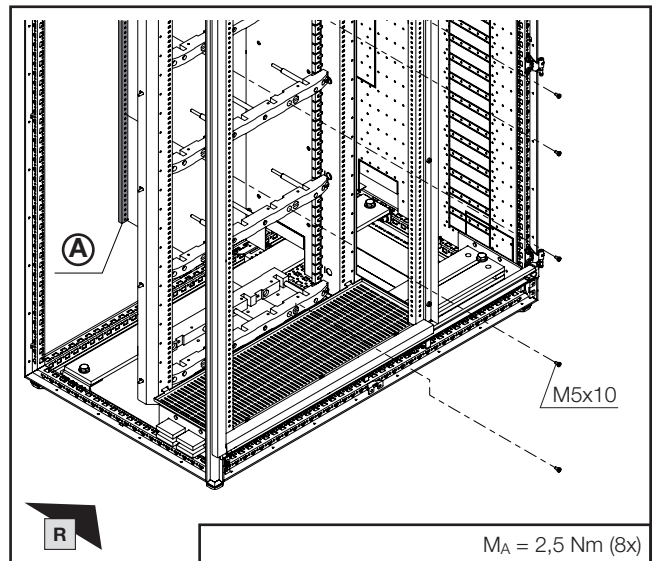
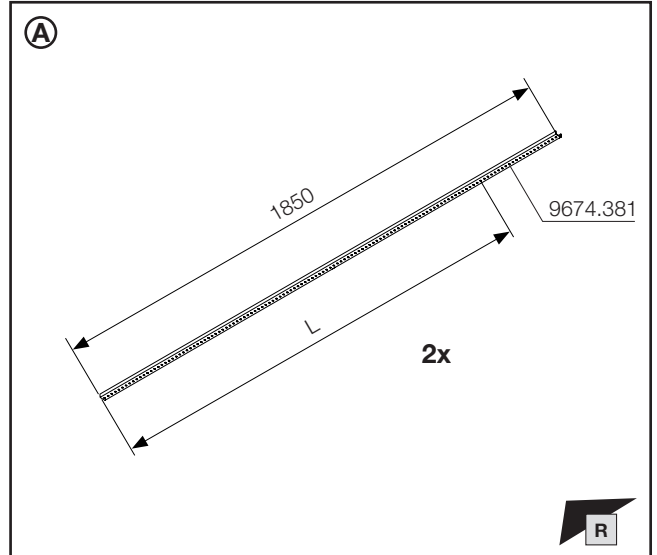
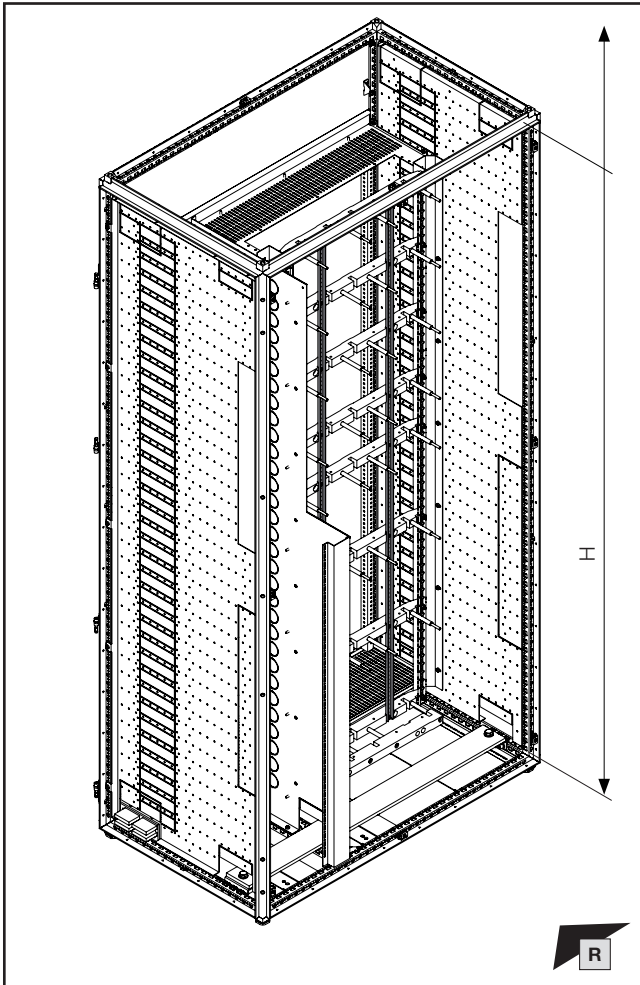
Abweichungen und Besonderheiten siehe Kapitel 3.
Deviations and special features, see chapter 3.
Différences et particularités, voir chapitre 3.



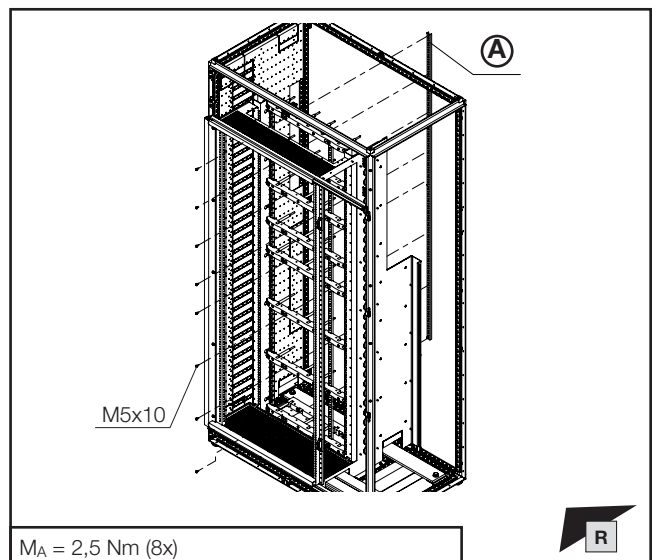
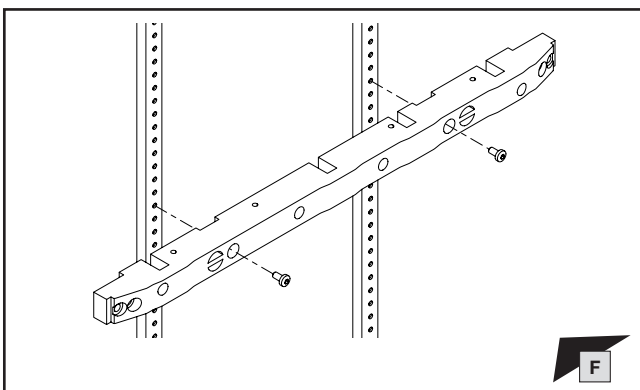
1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich 1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear 1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière

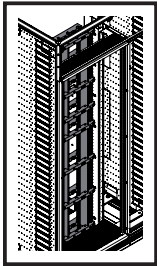


1.11 Montage vertikales Verteil-Sammelschienensystem 1.11 Fitting the vertical distribution busbar system 1.11 Montage du jeu de barres de distribution vertical



H mm	A L mm
2000	1590
2200	1790





IS6

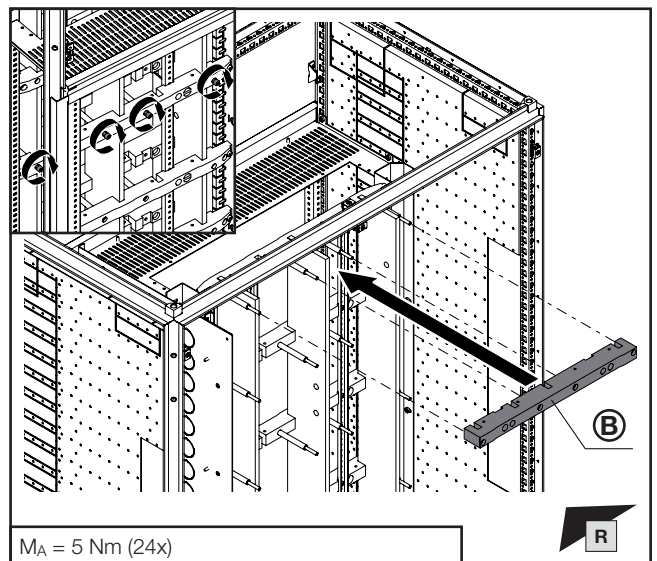
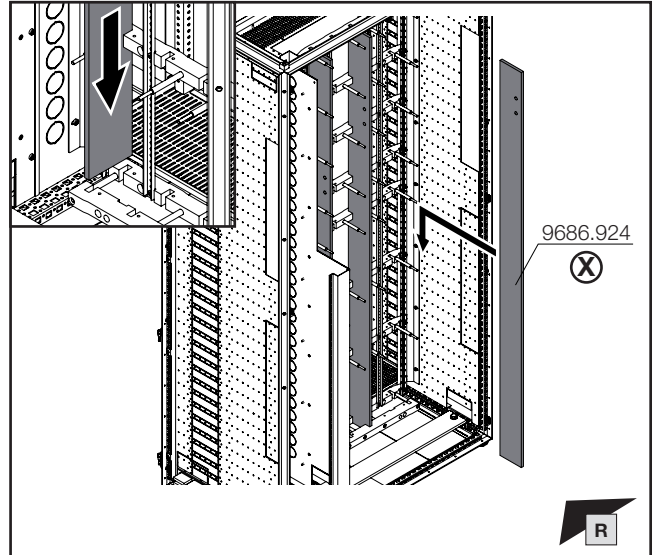
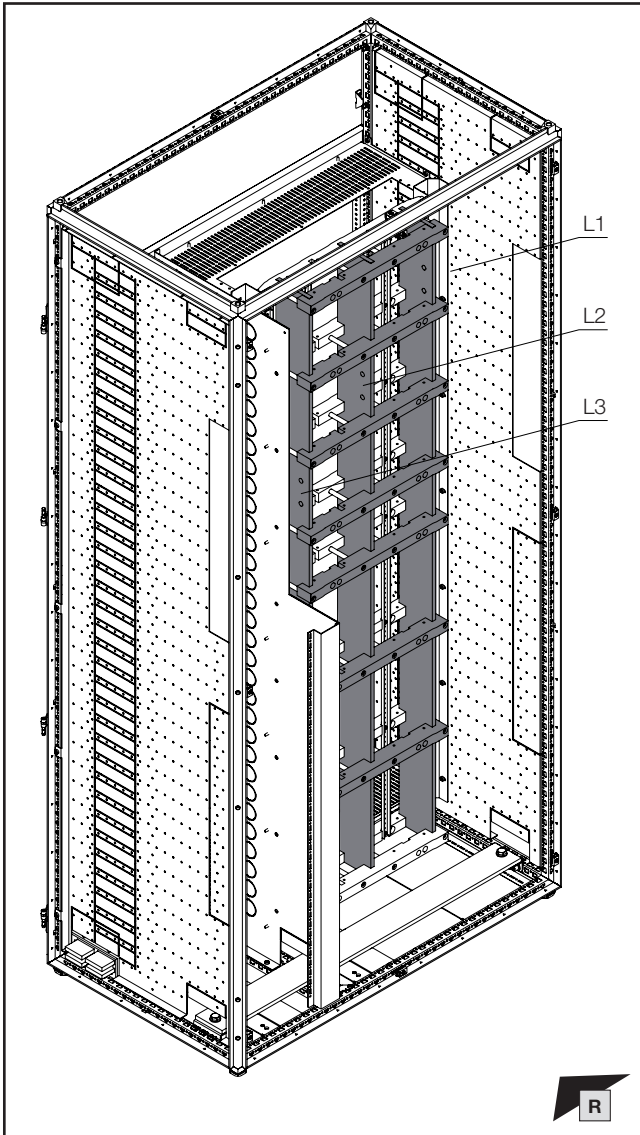


DE EN FR

1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.11 Montage vertikales Verteil-Sammelschienensystem
1.11 Fitting the vertical distribution busbar system
1.11 Montage du jeu de barres de distribution vertical



$M_A = 5 \text{ Nm (24x)}$

Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	I_n
60x10	1250 A
80x10	1600 A
100x10	2100 A

Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	(B) Best.-Nr. Model No. Référence
60x10	3-polig/4-polig 3-pole/4-pole 3 pôles/4 pôles	9674.416
80x10		9674.418
100x10		9674.410

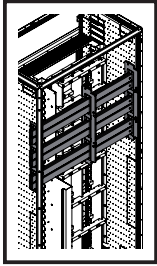


Hinweis / Note / Remarque (X)

Die Länge der Sammelschienen wird mit Hilfe der Online-Berechnungssoftware „VX25 Rittal Power Engineering“ im Ri4Power Niederspannungsschaltanlagen Konfigurator ermittelt.
The length of the busbars is determined using the online calculation software "VX25 Rittal Power Engineering" in the Ri4Power low-voltage switchgear configurator.
La longueur des jeux de barres est déterminée à l'aide du logiciel de calcul en ligne « VX25 Rittal Power Engineering » du configurateur de TGBT Ri4Power.

VX25 Rittal Power Engineering

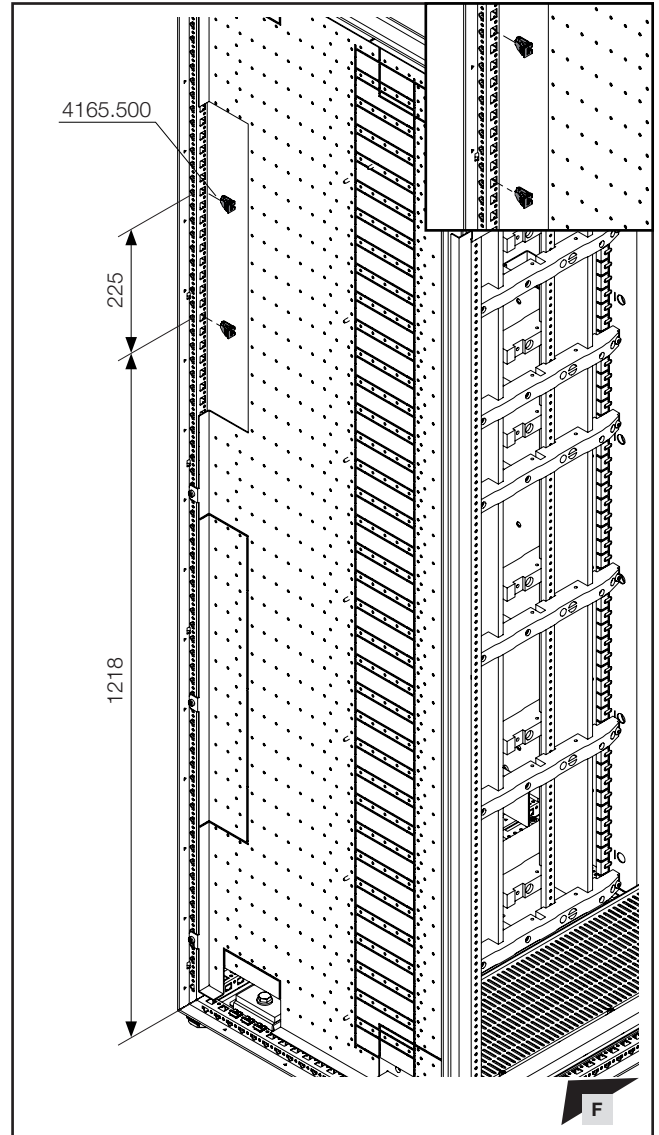
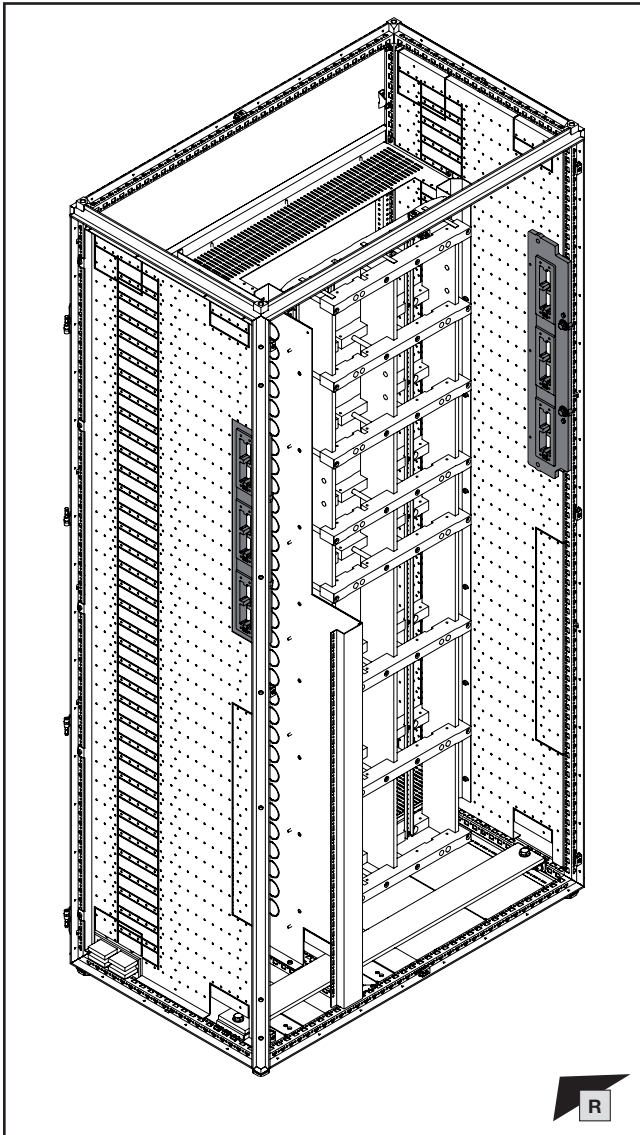
DE/EN

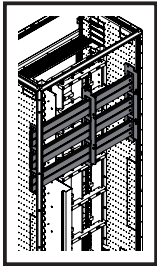


1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich 1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear 1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



1.12 Montage des rückwärtigen Hauptschienen-systems
1.12 Mounting the rear main busbar system
1.12 Montage des jeux de barres principaux à l'arrière





SW13

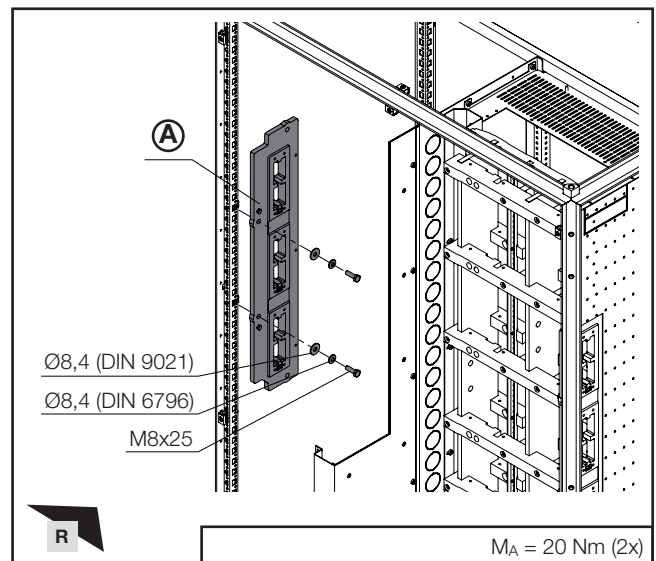
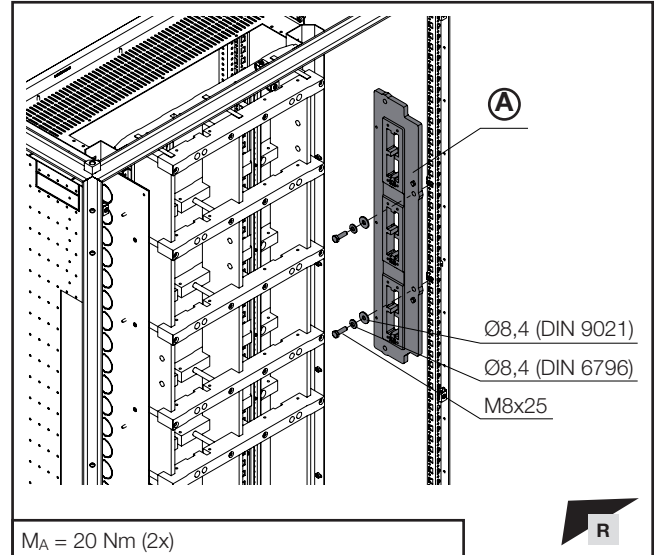
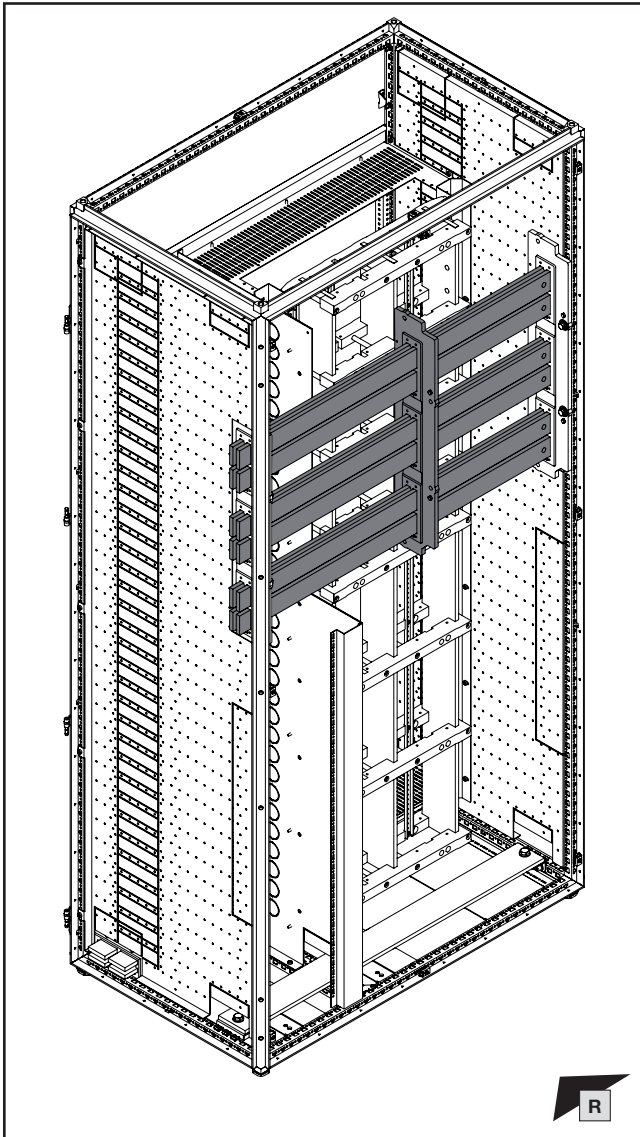


DE EN FR

1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich
 1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
 1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



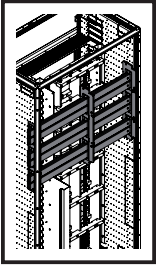
- 1.12 Montage des rückwärtigen Hauptschienen-systems
 1.12 Mounting the rear main busbar system
 1.12 Montage des jeux de barres principaux à l'arrière



Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	Best.-Nr. Model No. Référence
50x10	X	9686.060
50x10	—	9686.070

VX25 Ri4Power Montageanleitung
 VX25 Ri4Power assembly instructions
 Notice de montage VX25 Ri4Power

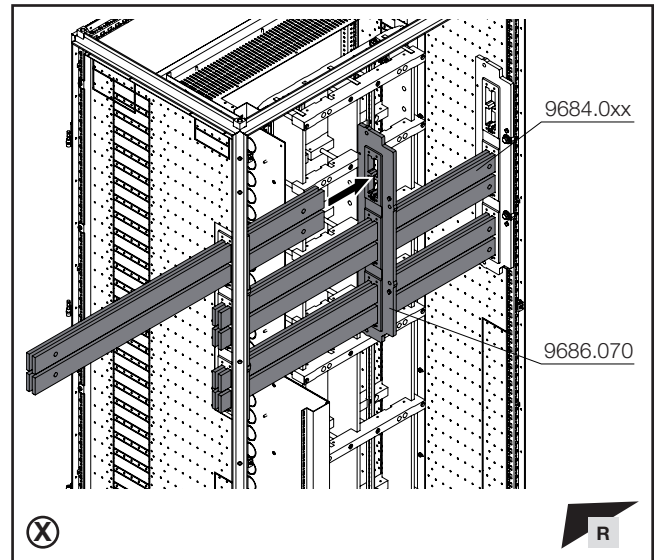
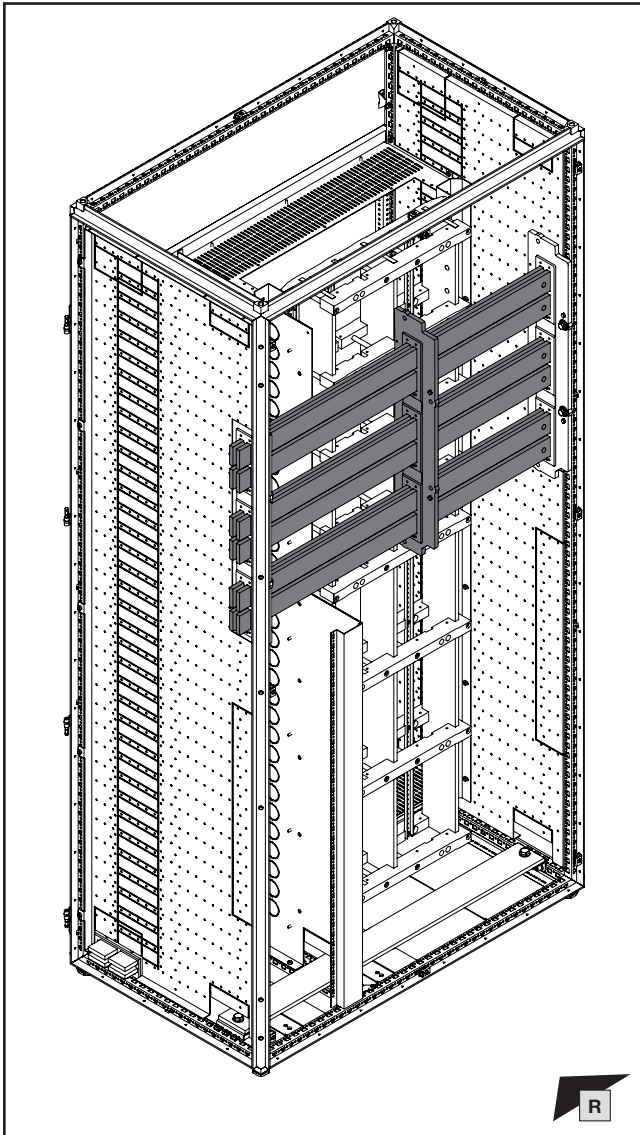
DE/EN/FR



1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich
 1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
 1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.12 Montage des rückwärtigen Hauptschienensystems
 1.12 Mounting the rear main busbar system
 1.12 Montage des jeux de barres principaux à l'arrière



Hinweis / Note / Remarque (X)

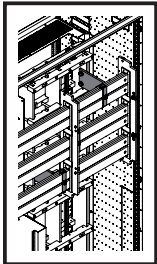
Der „schwimmende“ Sammelschienenhalter 9686.070 wird abhängig von der Stromkurzschlussfestigkeit benötigt. Die Berechnung findet in der Online-Berechnungssoftware „VX25 Rittal Power Engineering“ statt.

The "floating" busbar support 9686.070 may be required depending on the short-circuit resistance, which is calculated by the online calculation software "VX25 Rittal Power Engineering".

Le support de jeux de barres « flottant » 9686.070 est requis en fonction de la résistance aux courants de courts-circuits. Le calcul est réalisé via le logiciel de calcul en ligne « VX25 Rittal Power Engineering ».

VX25 Ri4Power Montageanleitung
 VX25 Ri4Power assembly instructions
 Notice de montage VX25 Ri4Power

DE/EN/FR



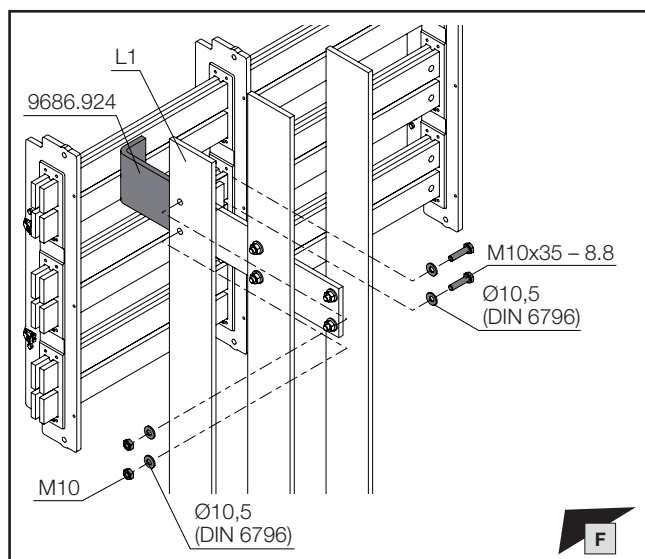
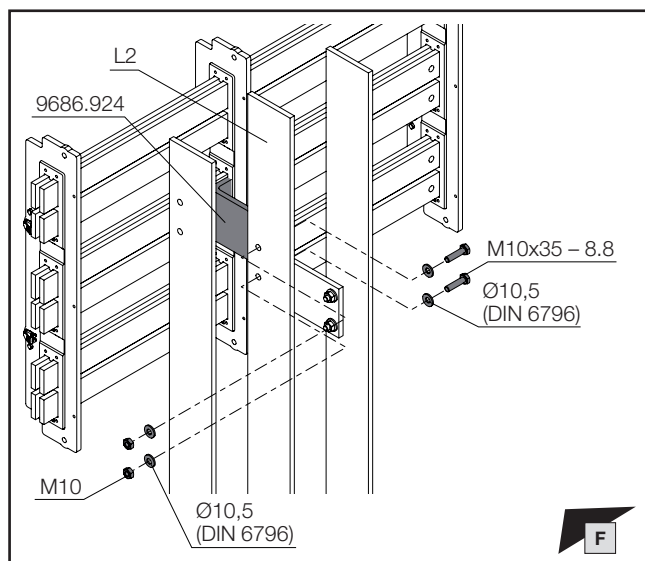
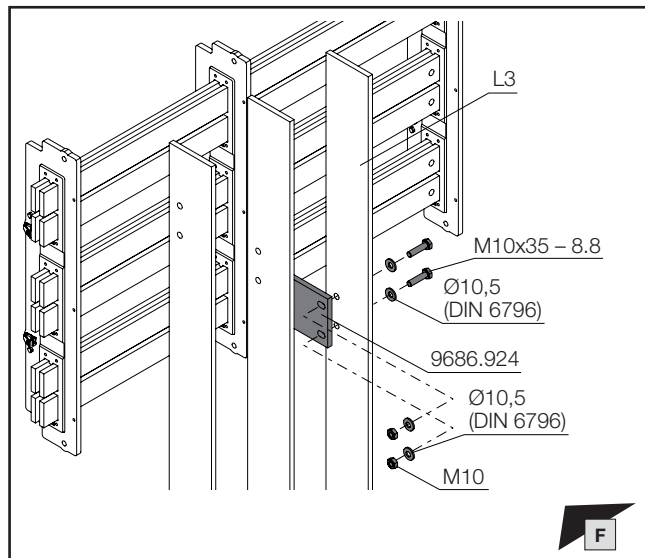
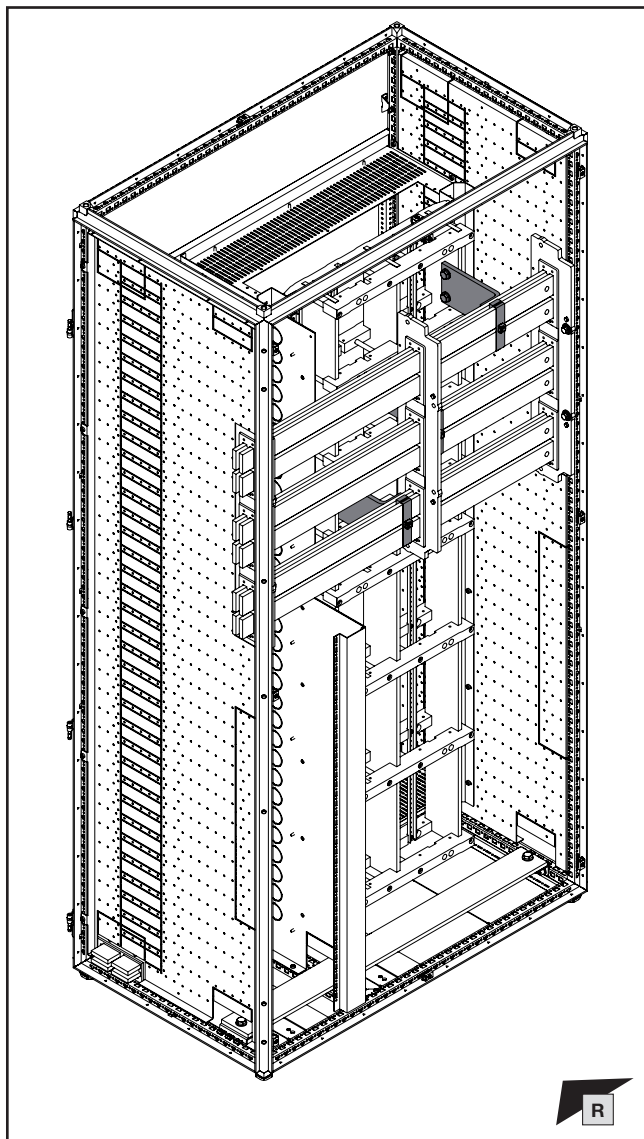
**SW16/
SW17**

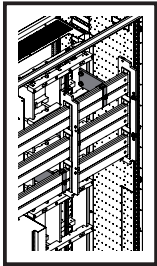
DE EN FR

1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich **1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear** **1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière**



1.13 Anbindung vertikales Verteil-Sammelschienensystem
 1.13 Connecting the vertical distribution busbar system
 1.13 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux

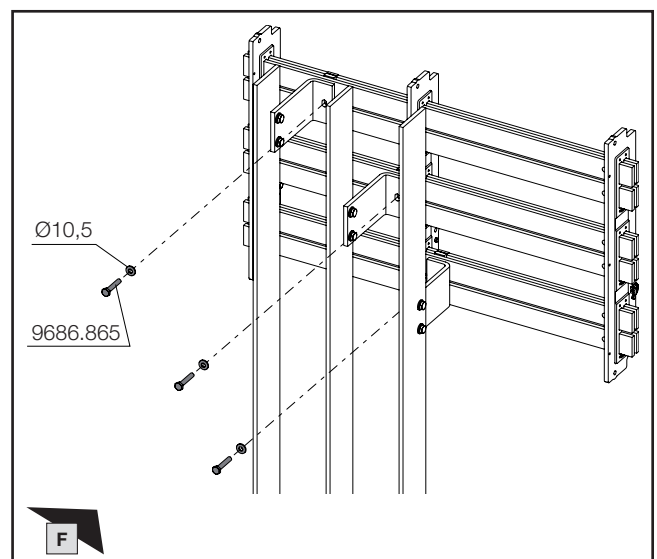
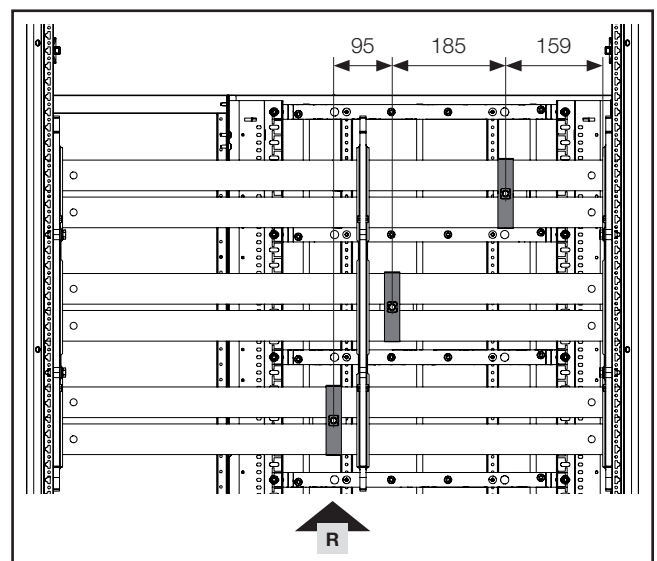
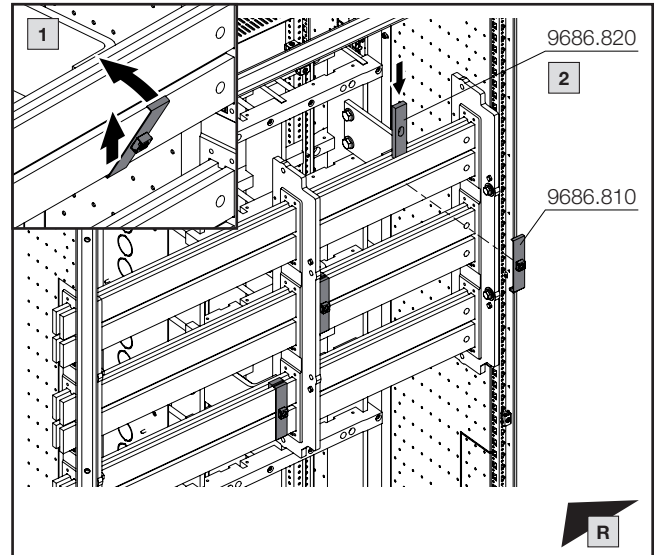
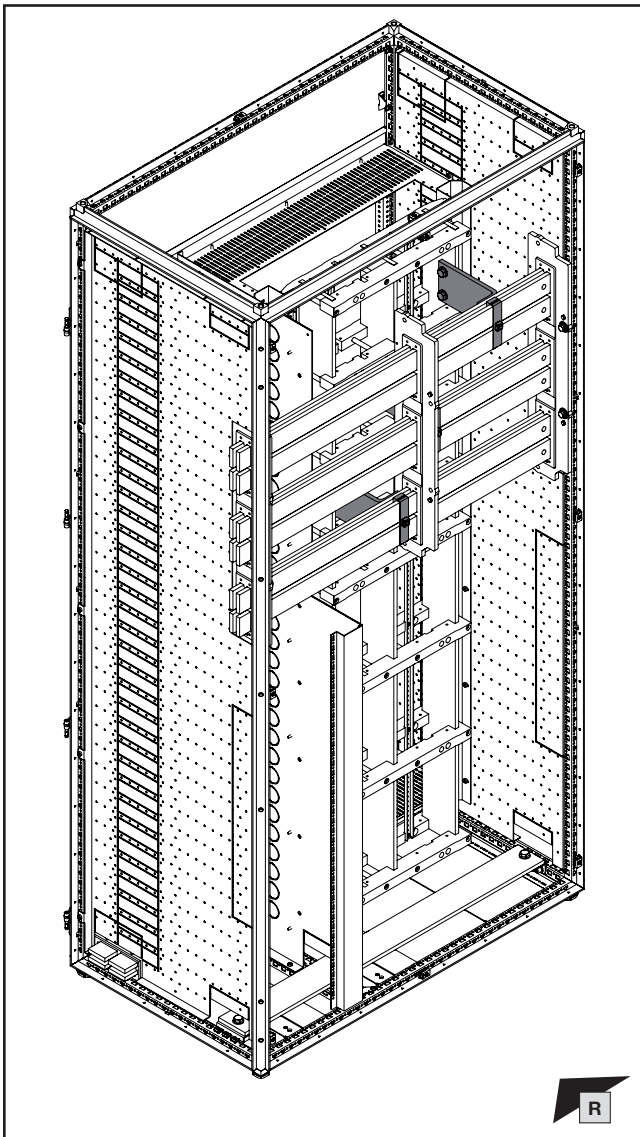


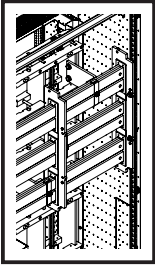


1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich 1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear 1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



1.13 Anbindung vertikales Verteil-Sammelschienensystem
1.13 Connecting the vertical distribution busbar system
1.13 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux





SW16/
SW17

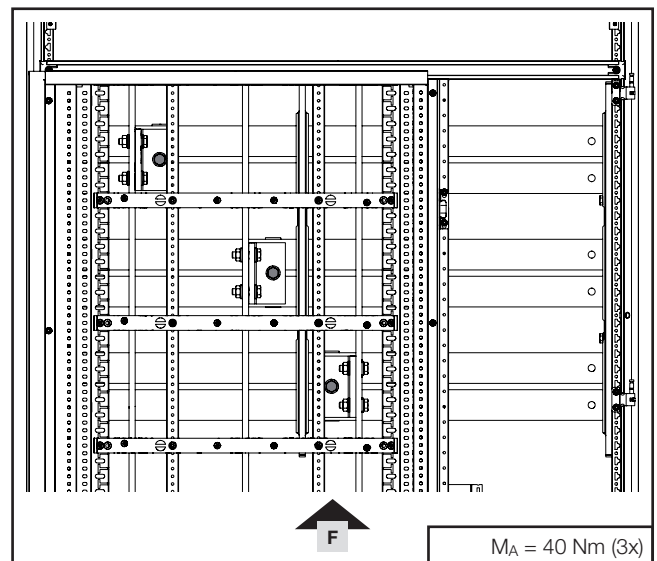
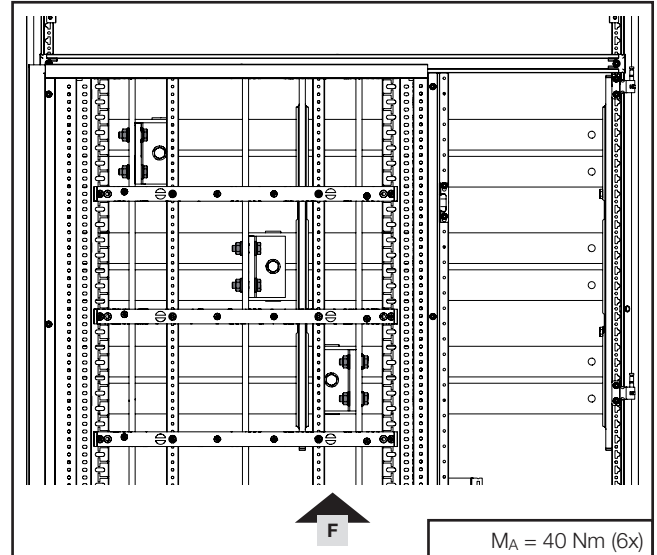
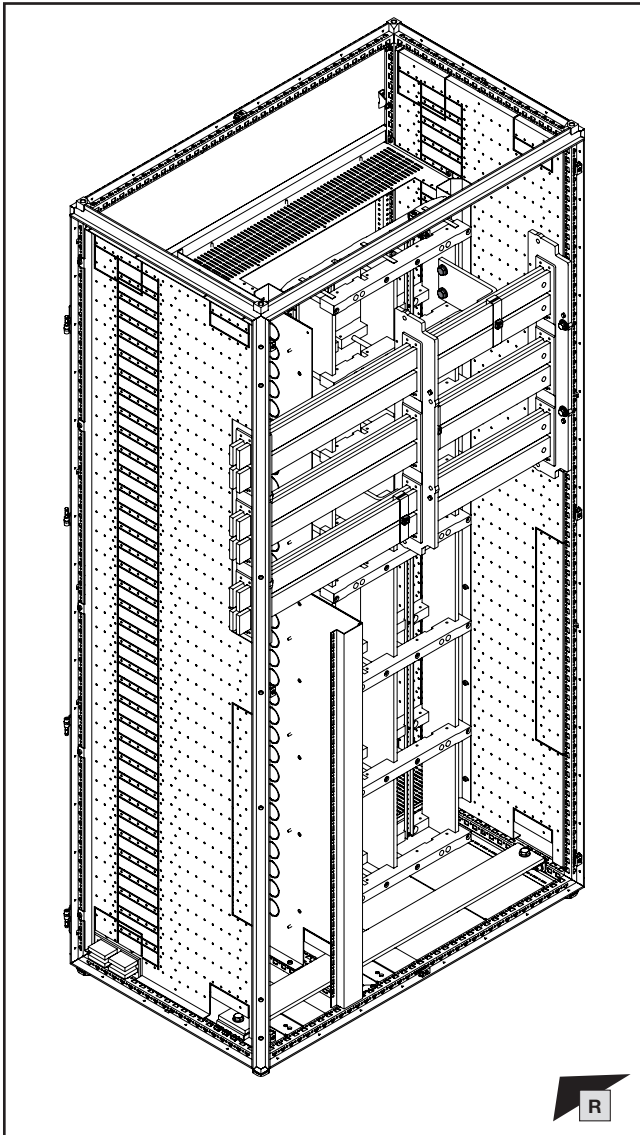


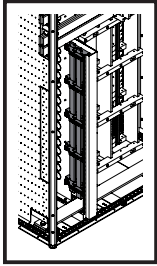
DE EN FR

1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.14 Anziehen der Schrauben
- 1.14 Tightening the screws
- 1.14 Serrage des vis

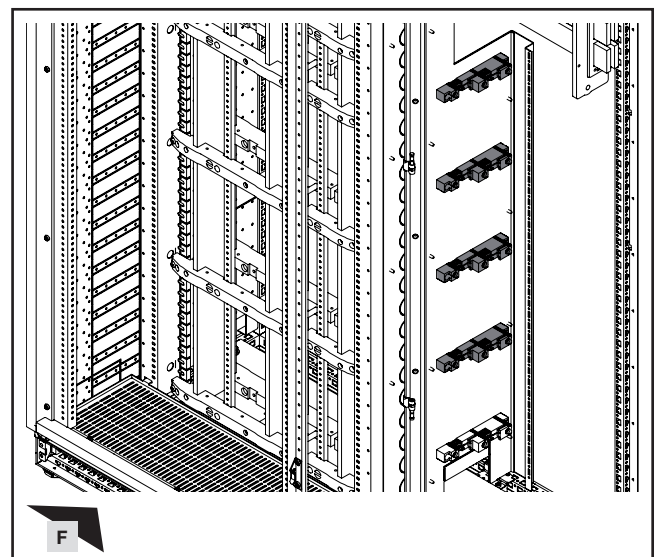
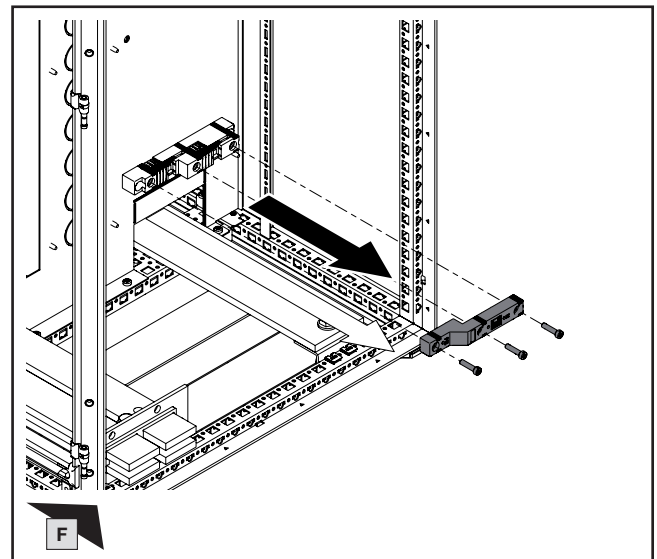
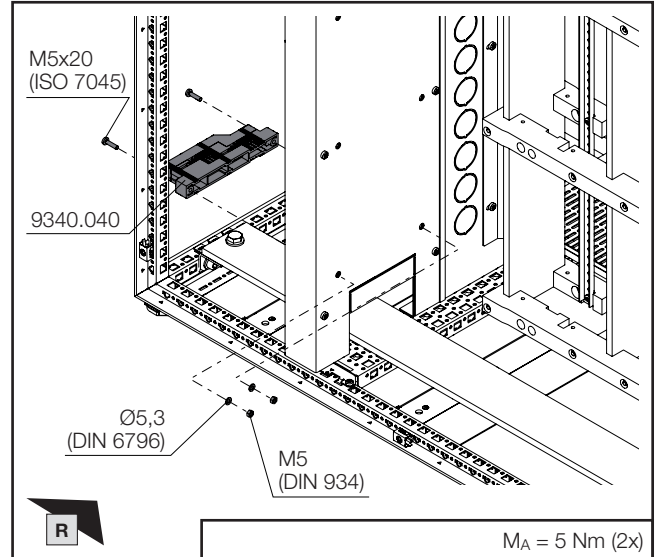
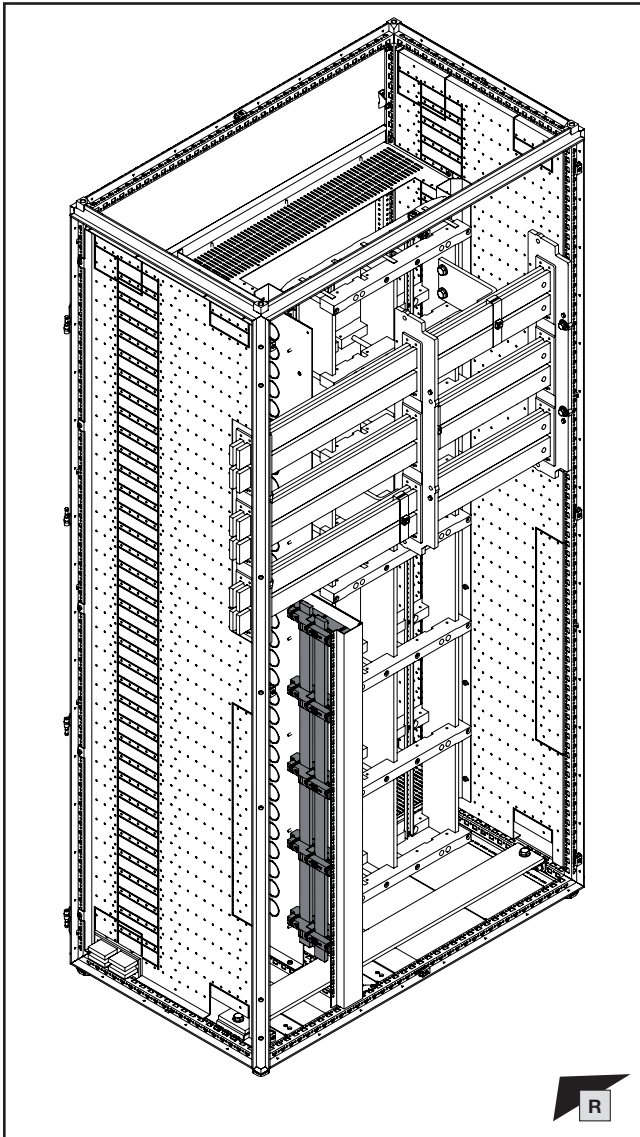




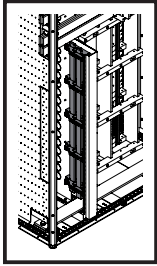
1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich 1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear 1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.15 Montage der vertikalen PE/PEN + N Sammelschienen
1.15 Fitting the vertical PE/PEN + N busbars
1.15 Montage vertical des barres Terre / Terre-Neutre + Neutre



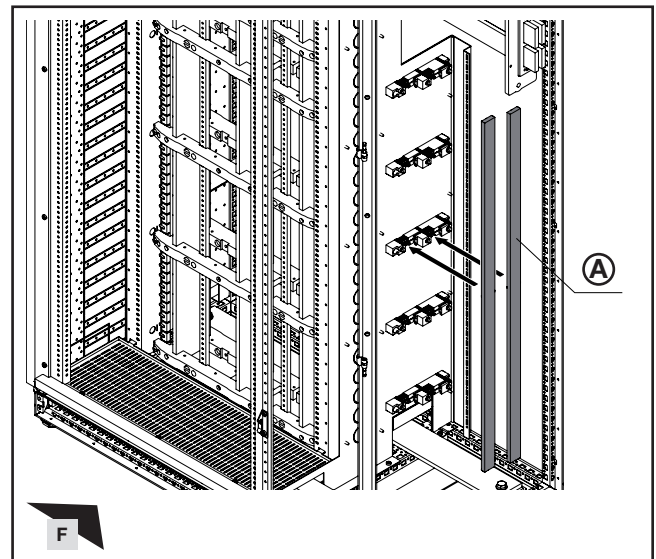
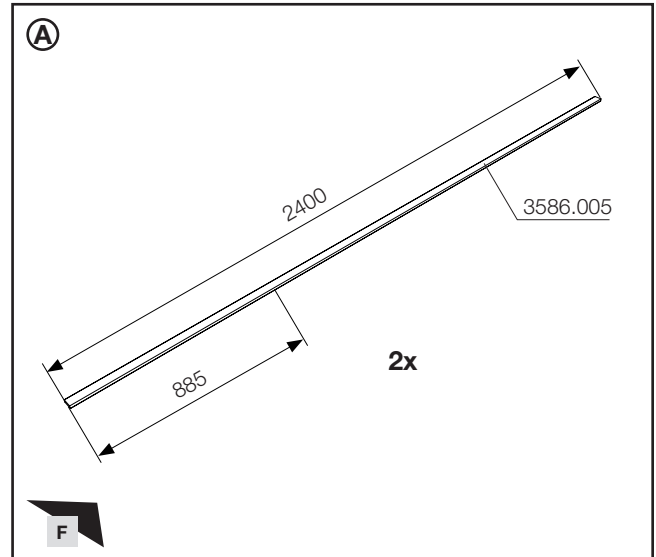
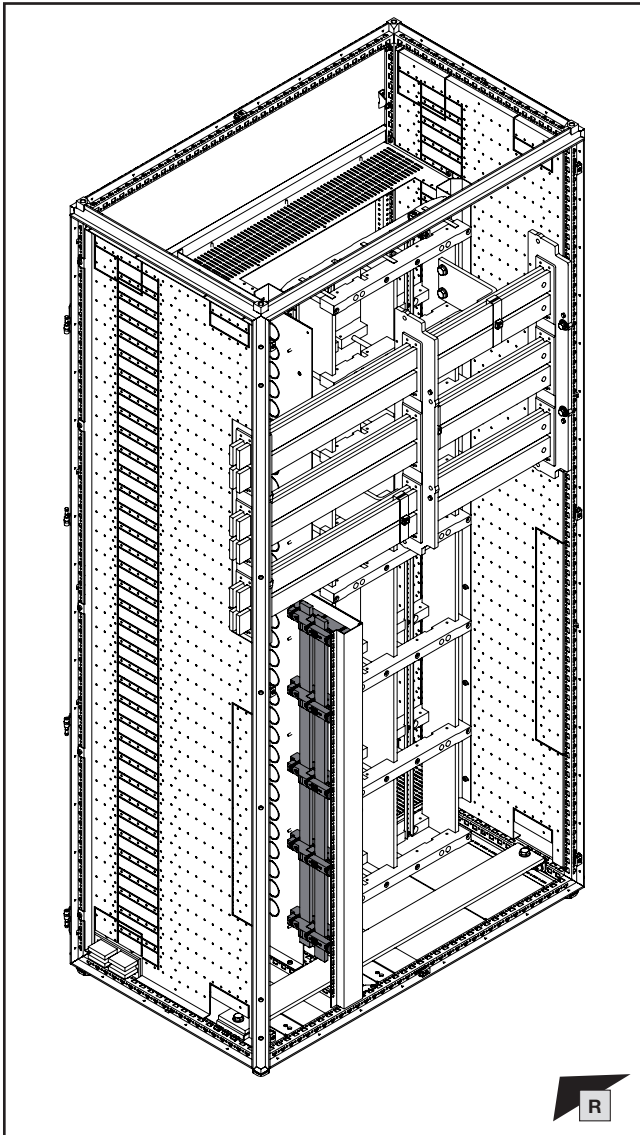
Montageanleitung Sammelschienenhalter 2-polig
Assembly instructions for busbar support, 2-pole
Notice de montage du support de jeux de barres
bipolaire

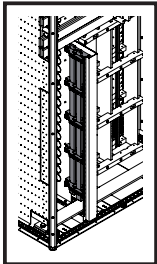


1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich 1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear 1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



1.15 Montage der vertikalen PE/PEN + N Sammelschienen
1.15 Fitting the vertical PE/PEN + N busbars
1.15 Montage vertical des barres Terre / Terre-Neutre + Neutre

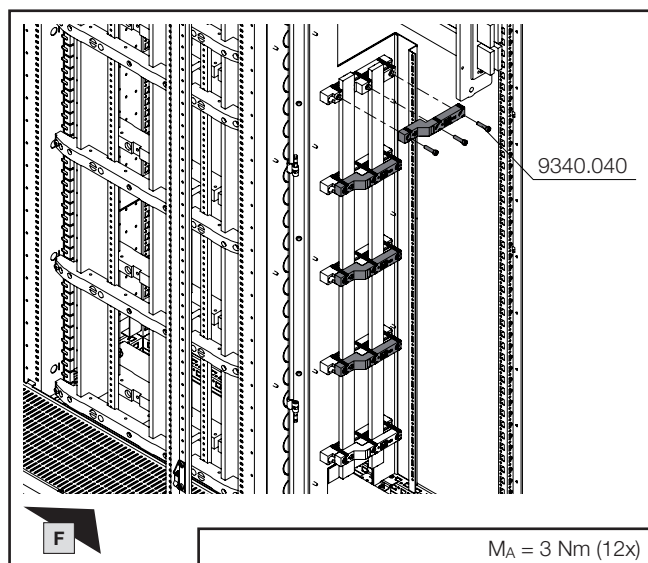
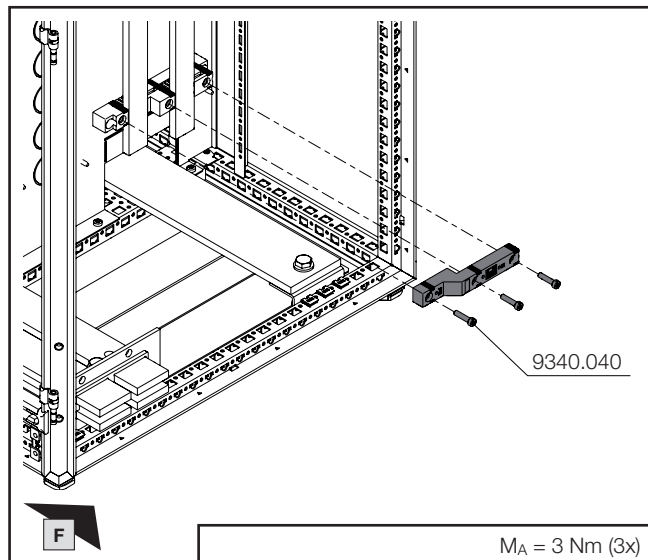
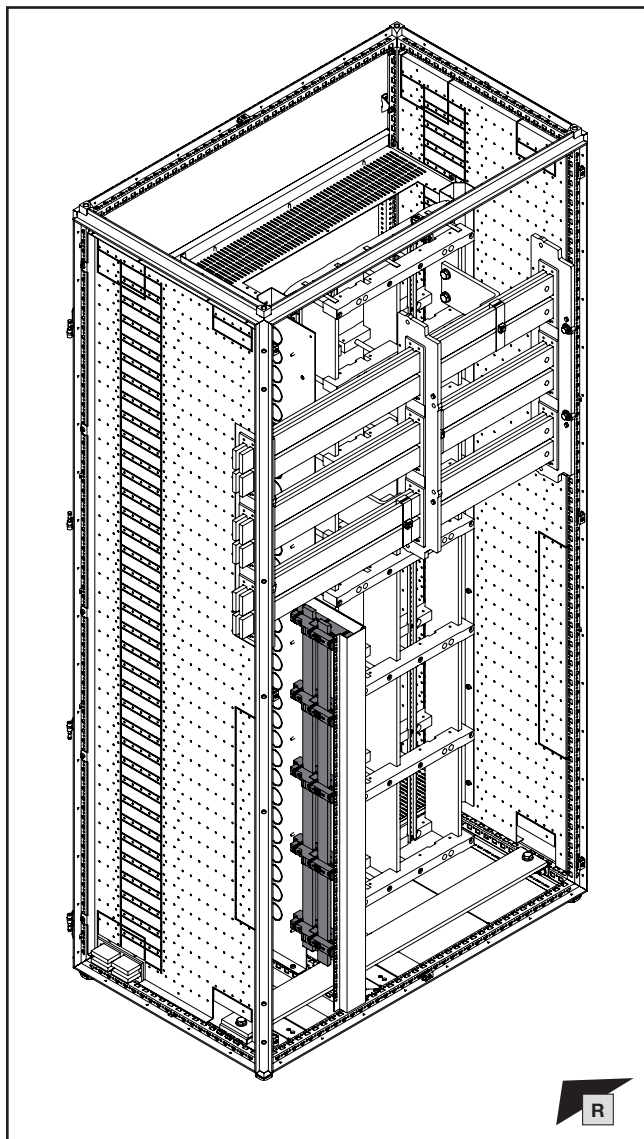


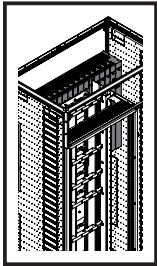


1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich 1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear 1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



1.15 Montage der vertikalen PE/PEN + N Sammelschienen
 1.15 Fitting the vertical PE/PEN + N busbars
 1.15 Montage vertical des barres Terre / Terre-Neutre + Neutre

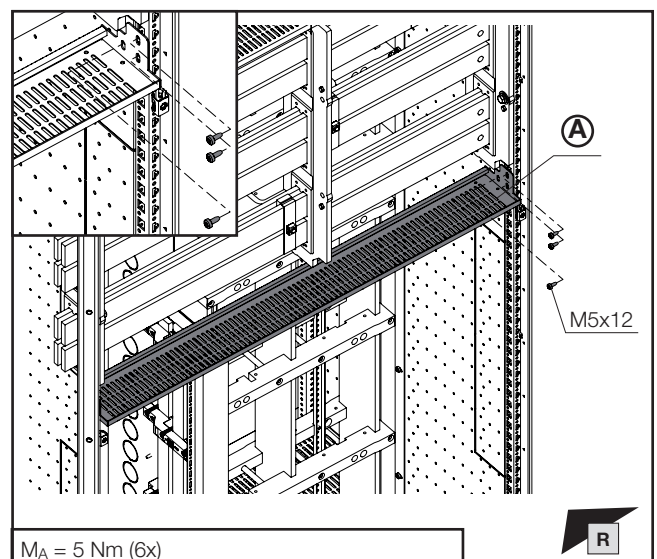
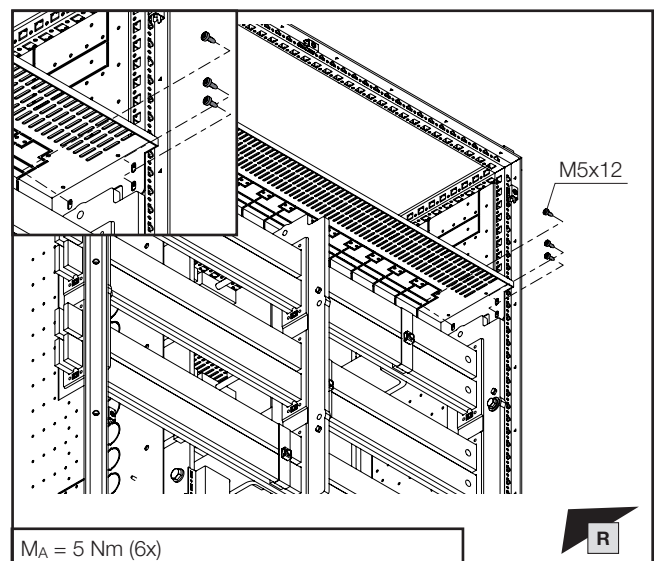
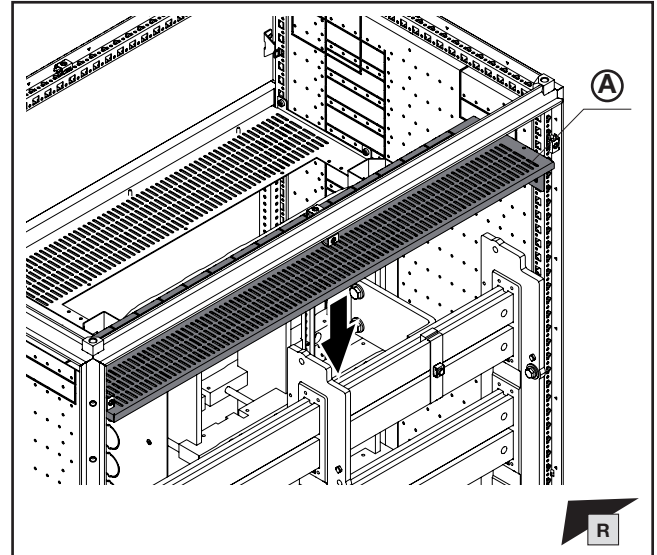
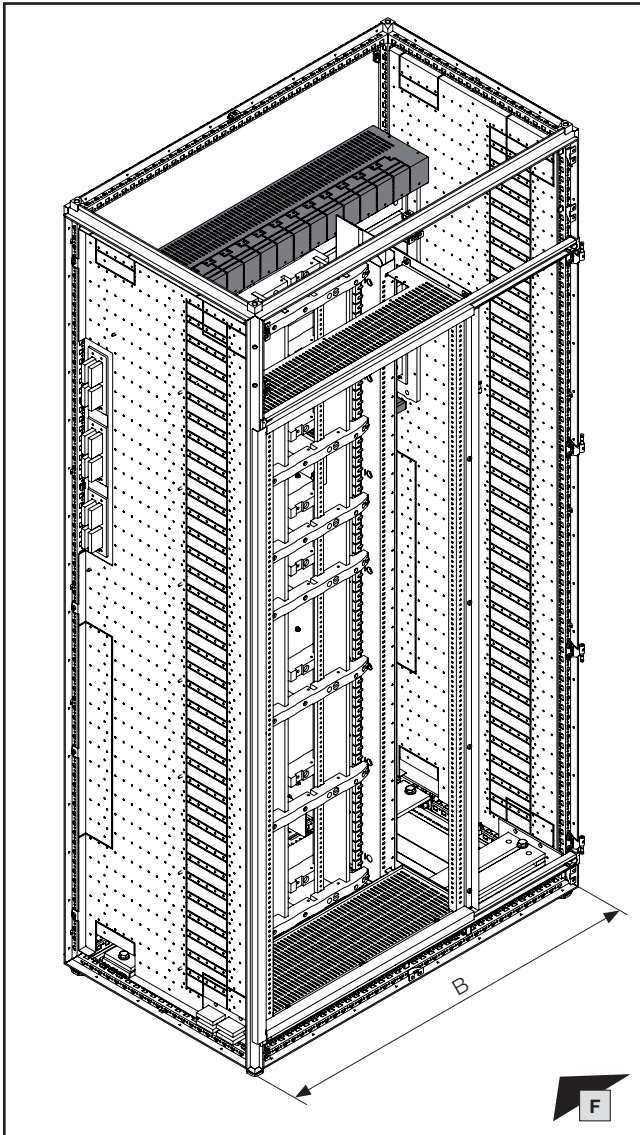




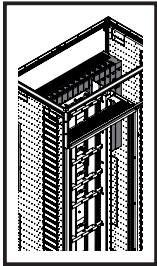
1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



1.16 Montage Berührungsschutzabdeckung
 1.16 Montage Contact hazard protection cover
 1.16 Montage du plastron de protection contre les contacts



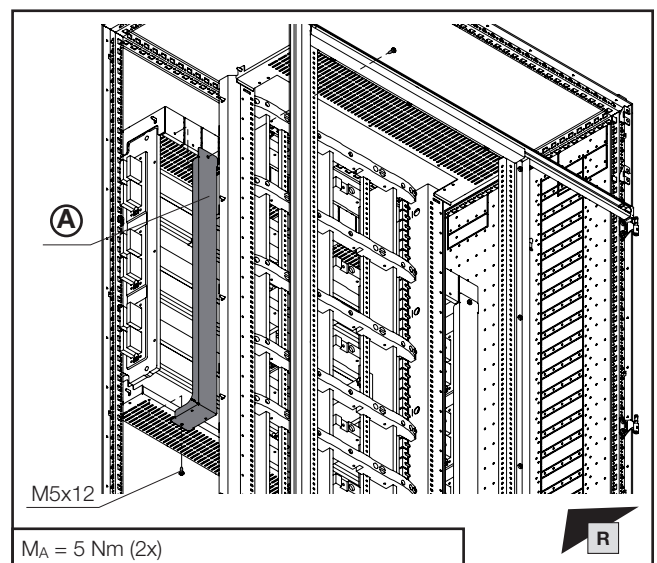
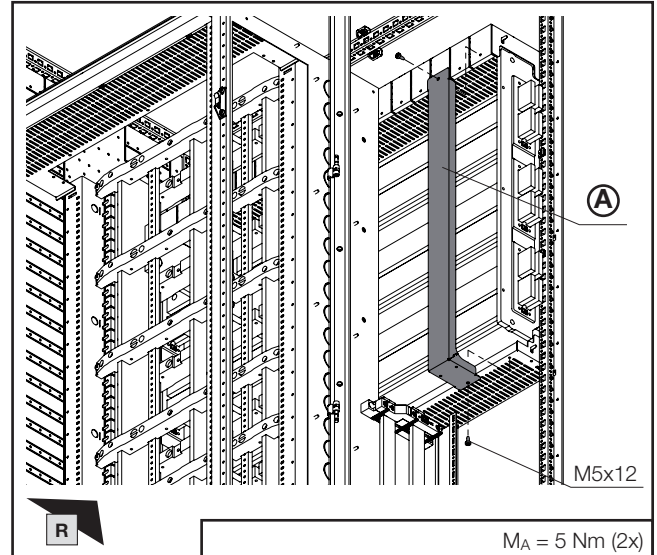
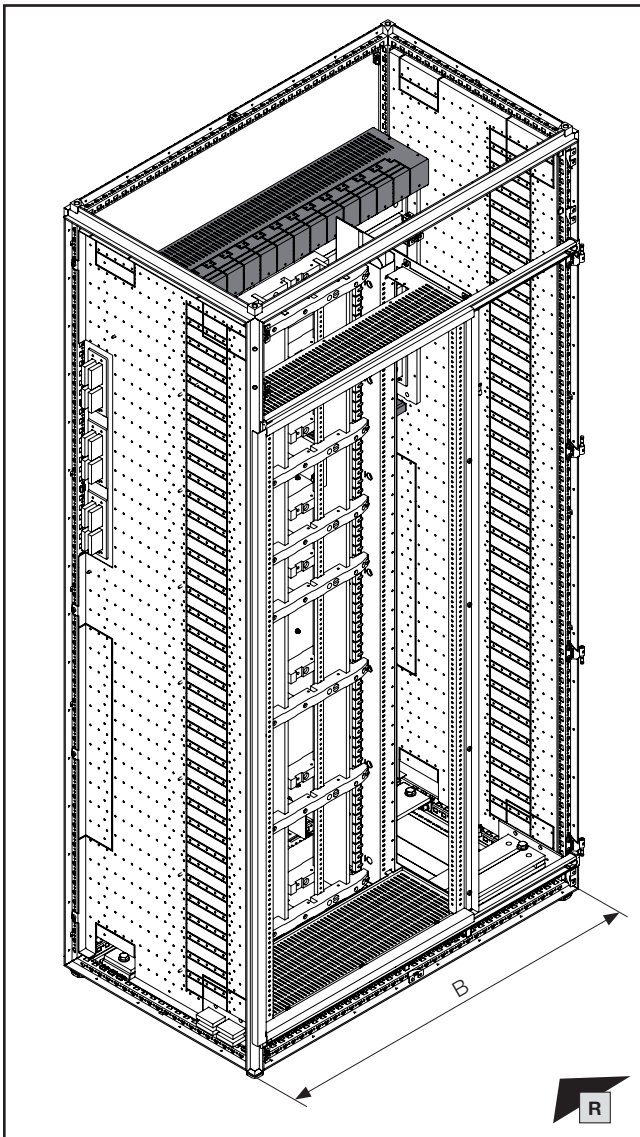
Schrankbreite B mm Enclosure width B mm Largeur d'armoire B mm	A Best.-Nr. Model No. Référence
1000	9684.900
1200	9684.920



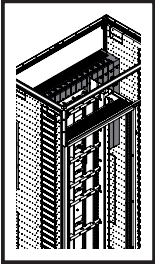
1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich
 1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
 1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.16 Montage Berührungsschutzabdeckung
 1.16 Montage Contact hazard protection cover
 1.16 Montage du plastron de protection contre les contacts



Schrankbreite B mm Enclosure width B mm Largeur d'armoire B mm	A Best.-Nr. Model No. Référence
1000	9684.900
1200	9684.920



TX30

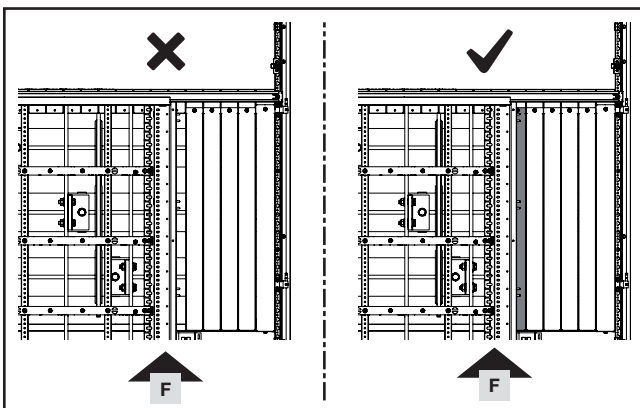
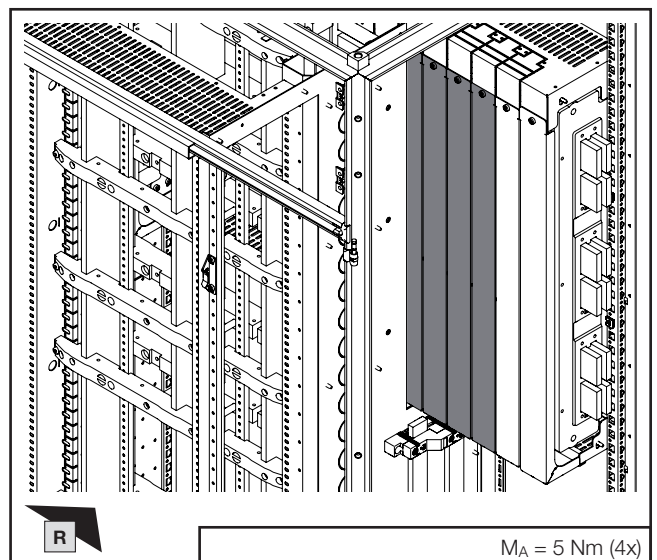
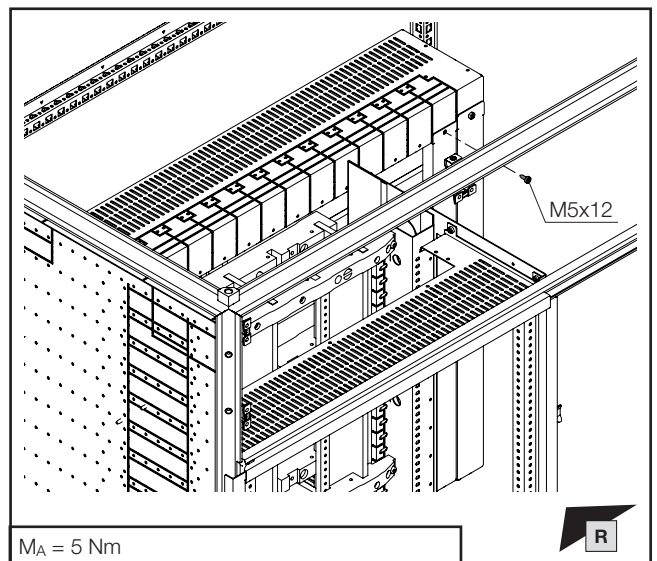
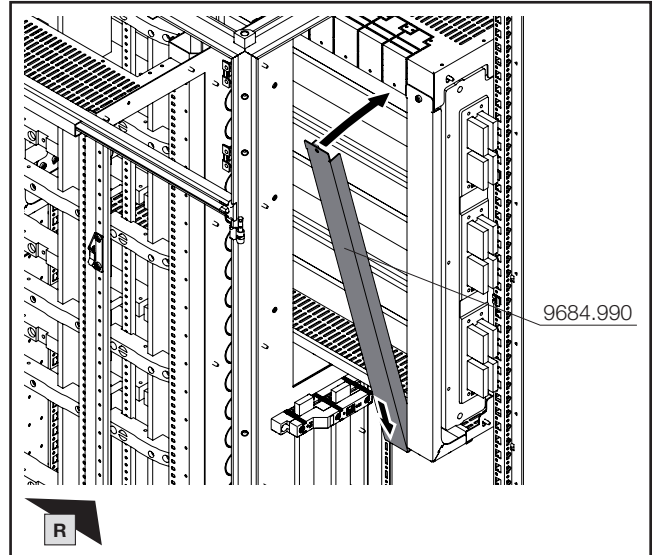
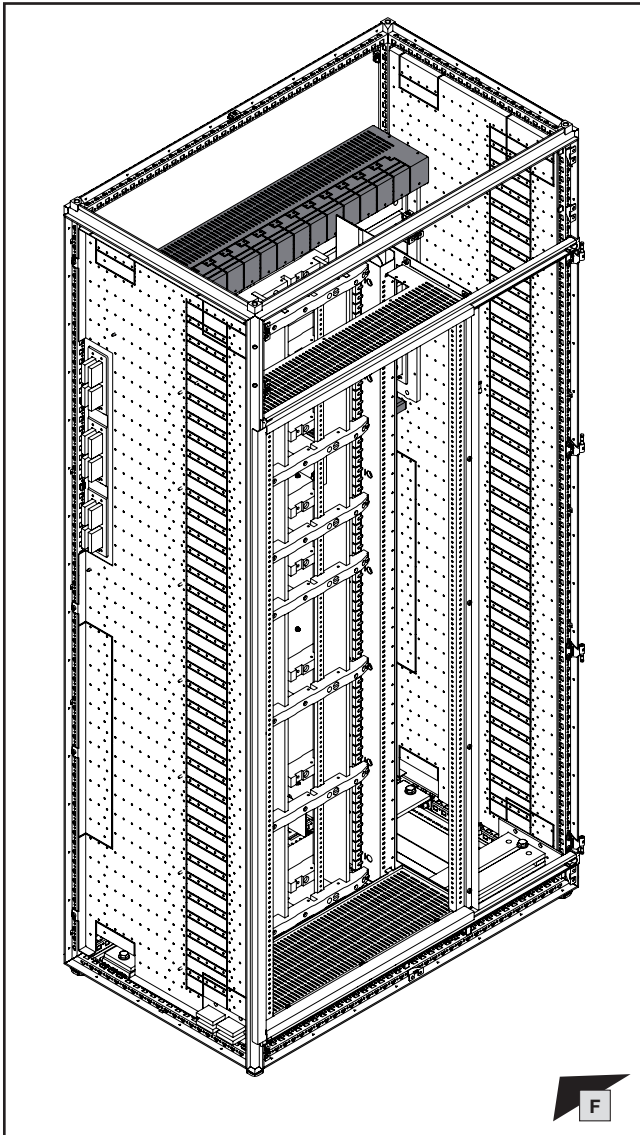


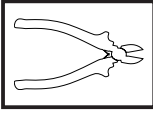
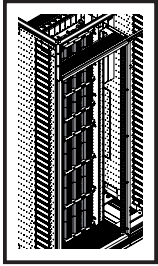
DE EN FR

1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.16 Montage Berührungsschutzabdeckung
- 1.16 Montage Contact hazard protection cover
- 1.16 Montage du plastron de protection contre les contacts





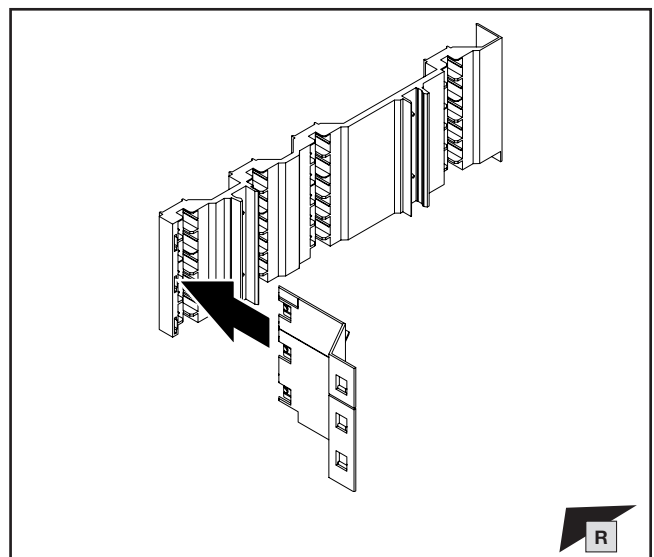
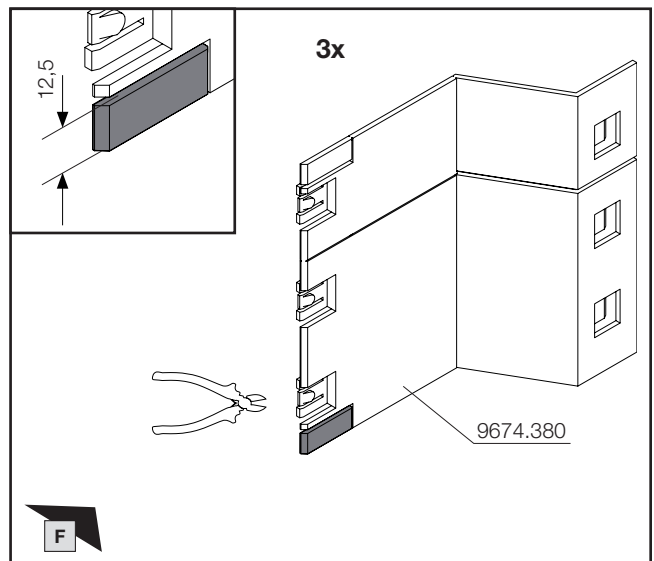
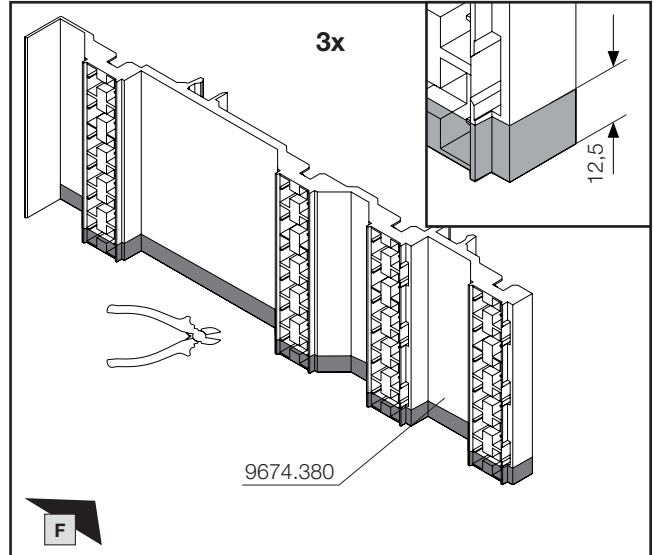
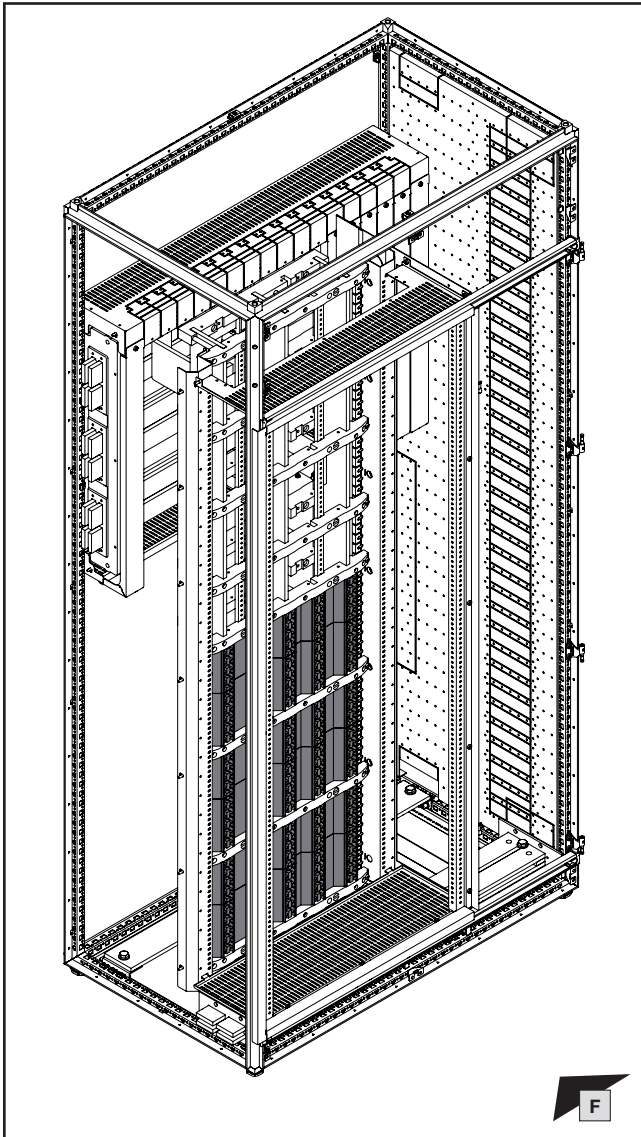
1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich

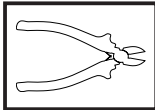
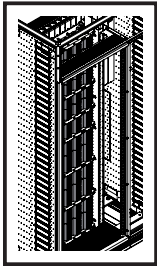
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear

1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



1.17 Montage Frontabdeckungen
1.17 Fitting the front covers
1.17 Montage des protections avant

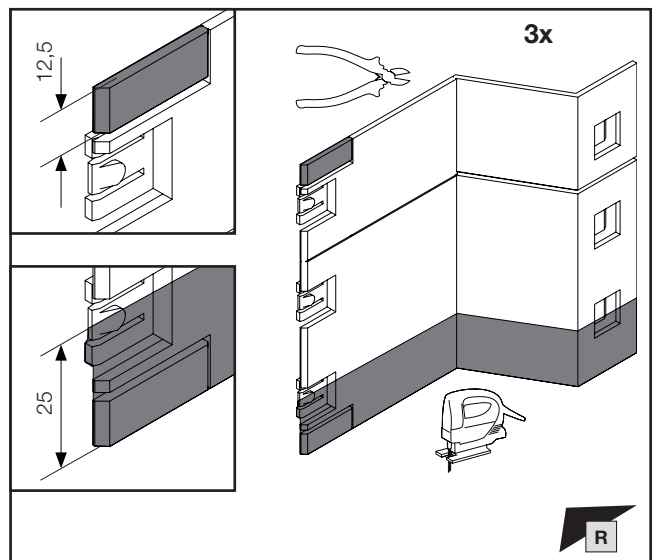
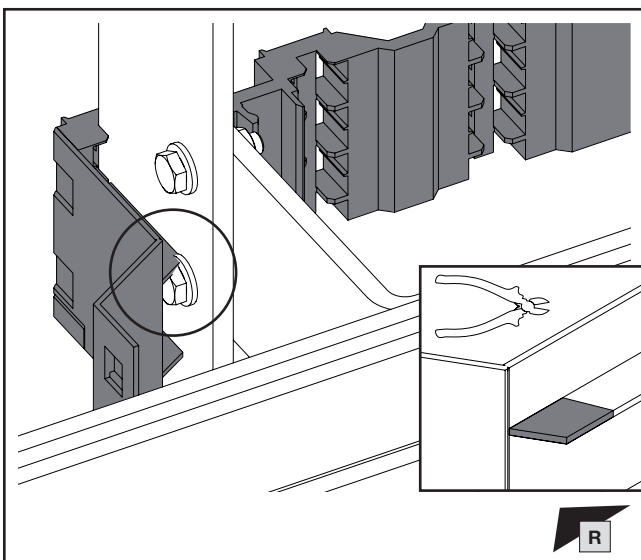
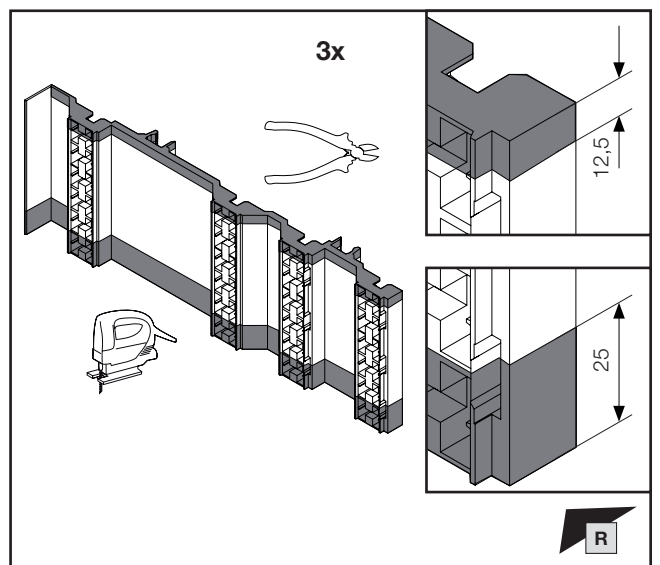
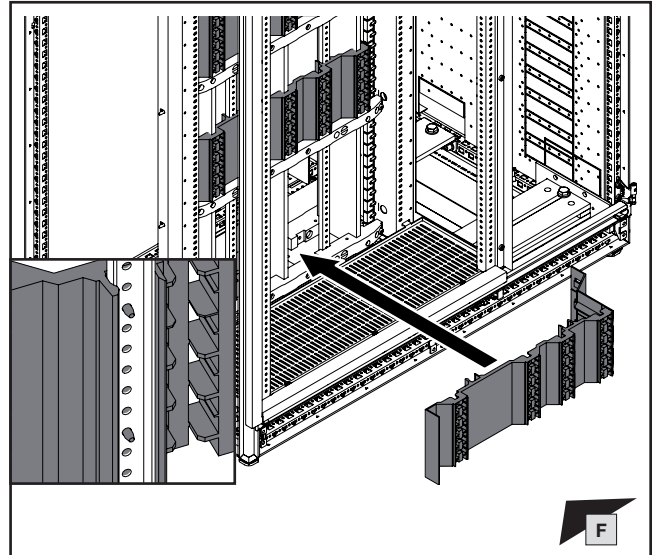
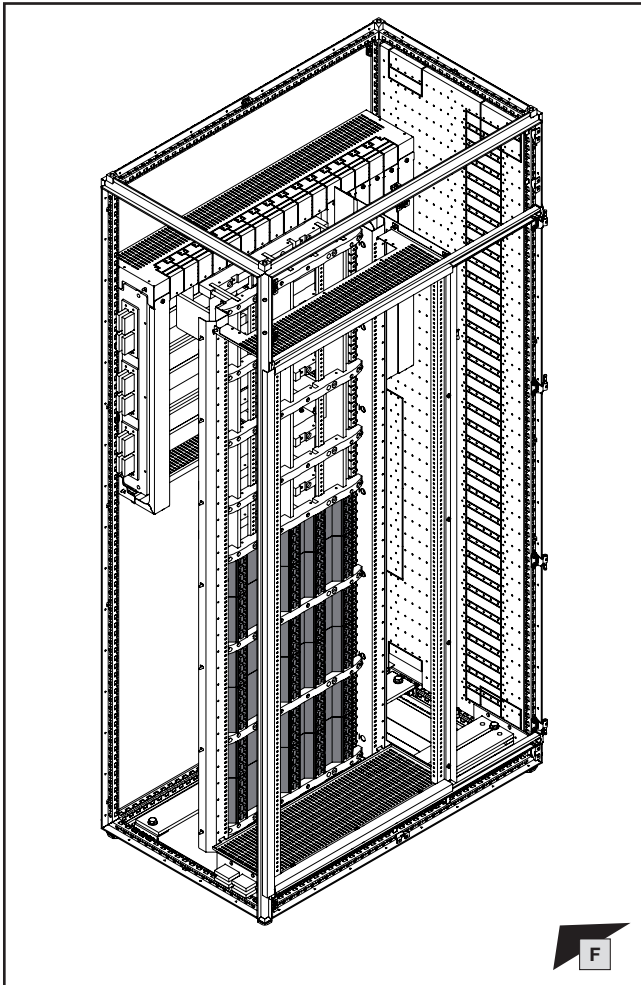


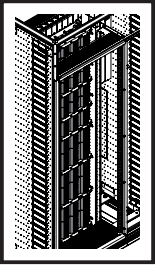


- 1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich**
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.17 Montage Frontabdeckungen**
1.17 Fitting the front covers
1.17 Montage des protections avant

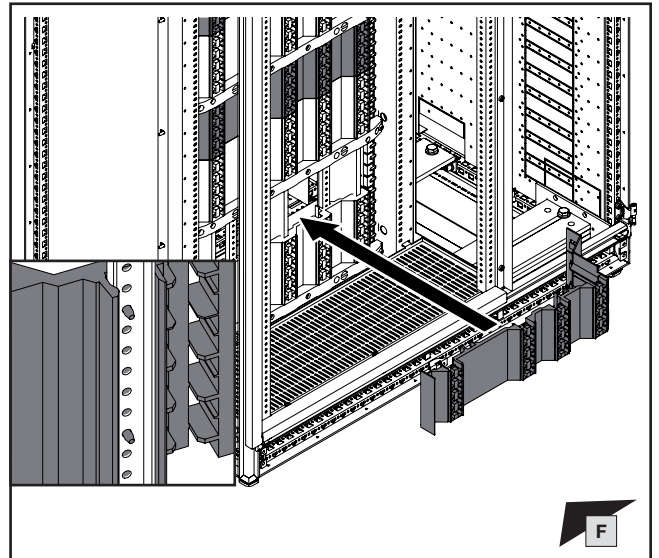
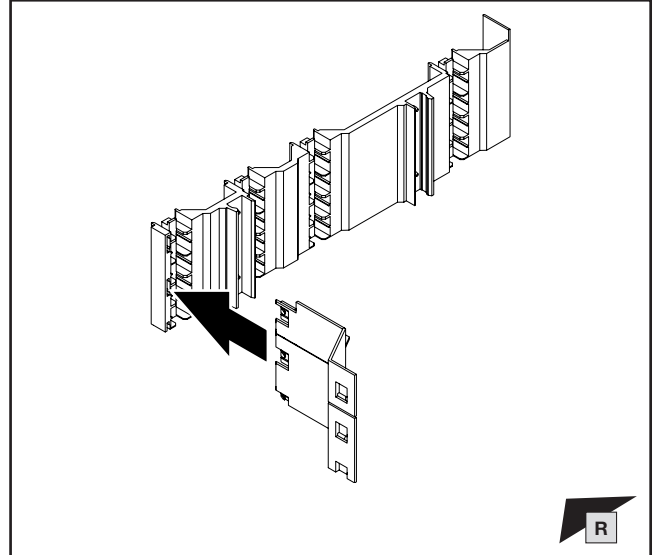
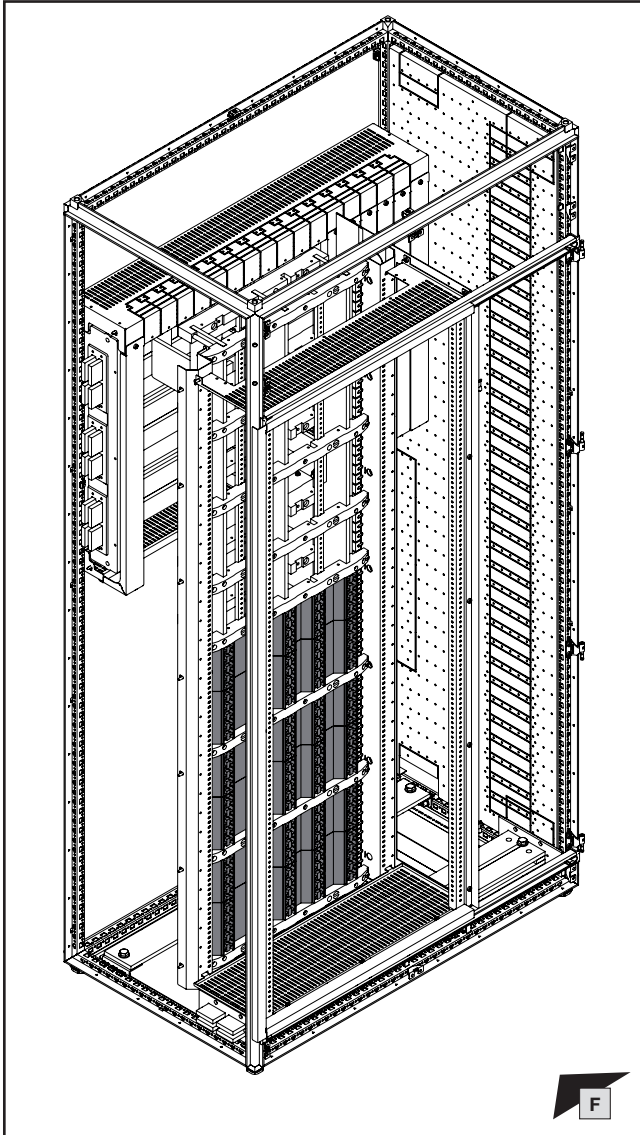


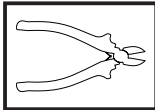
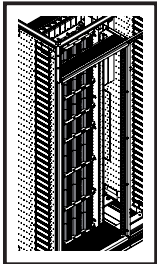


1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich 1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear 1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



1.17 Montage Frontabdeckungen
1.17 Fitting the front covers
1.17 Montage des protections avant

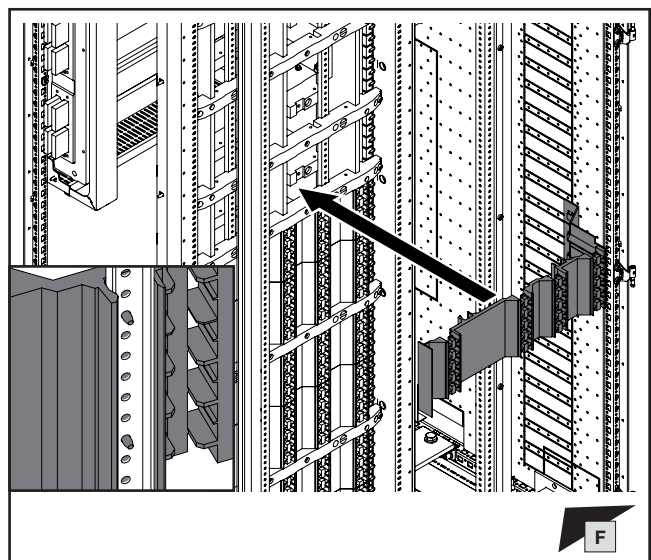
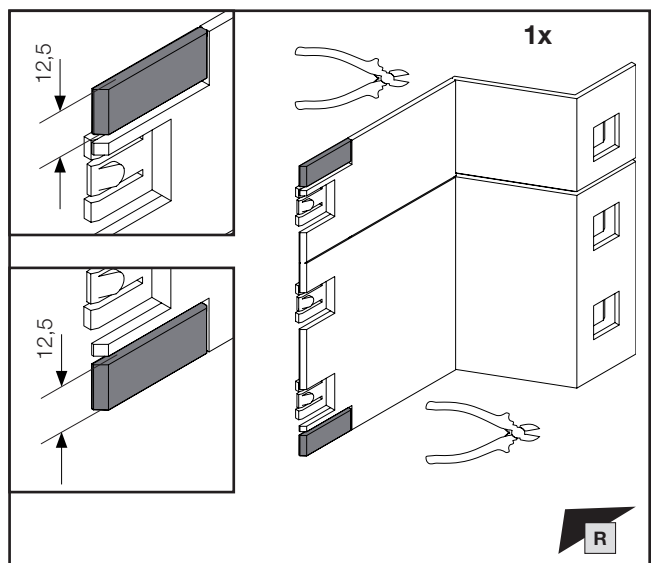
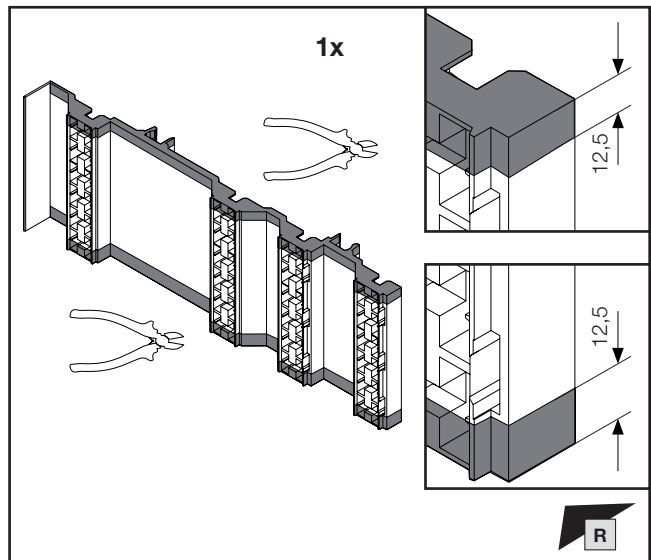
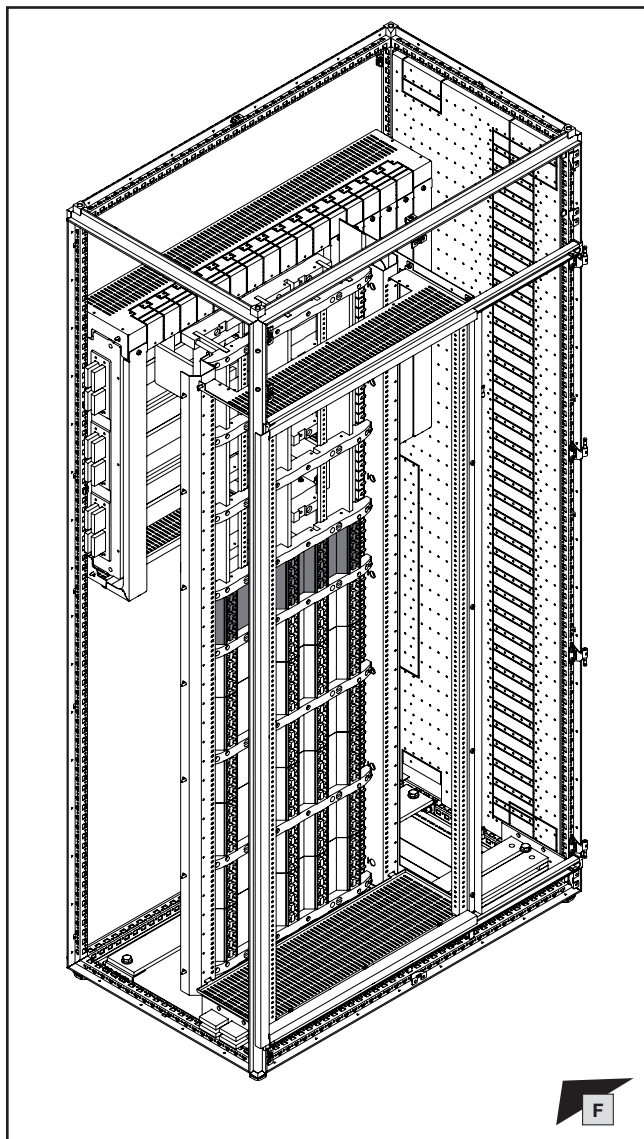


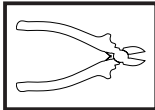
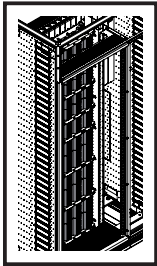


1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich 1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear 1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



1.17 Montage Frontabdeckungen 1.17 Fitting the front covers 1.17 Montage des protections avant

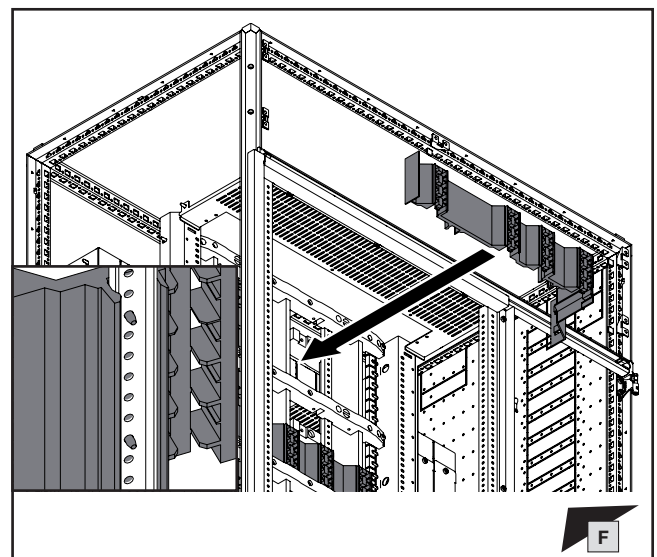
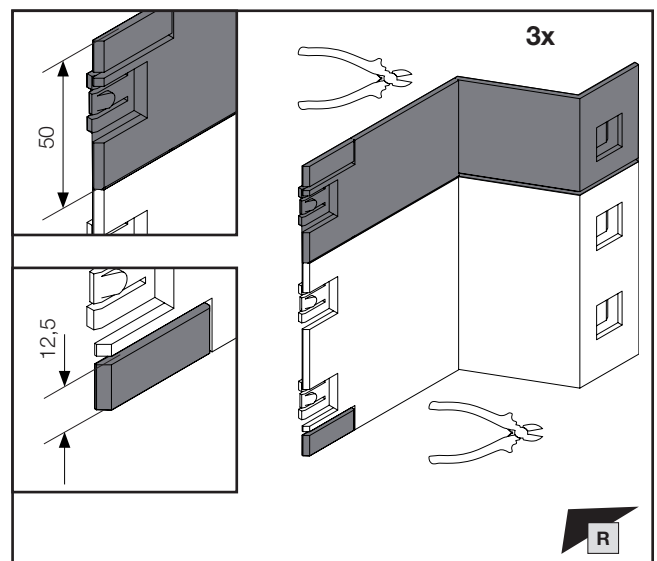
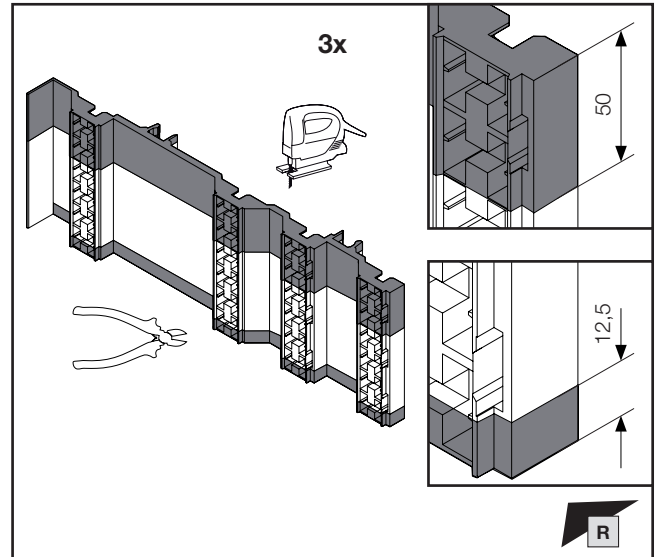
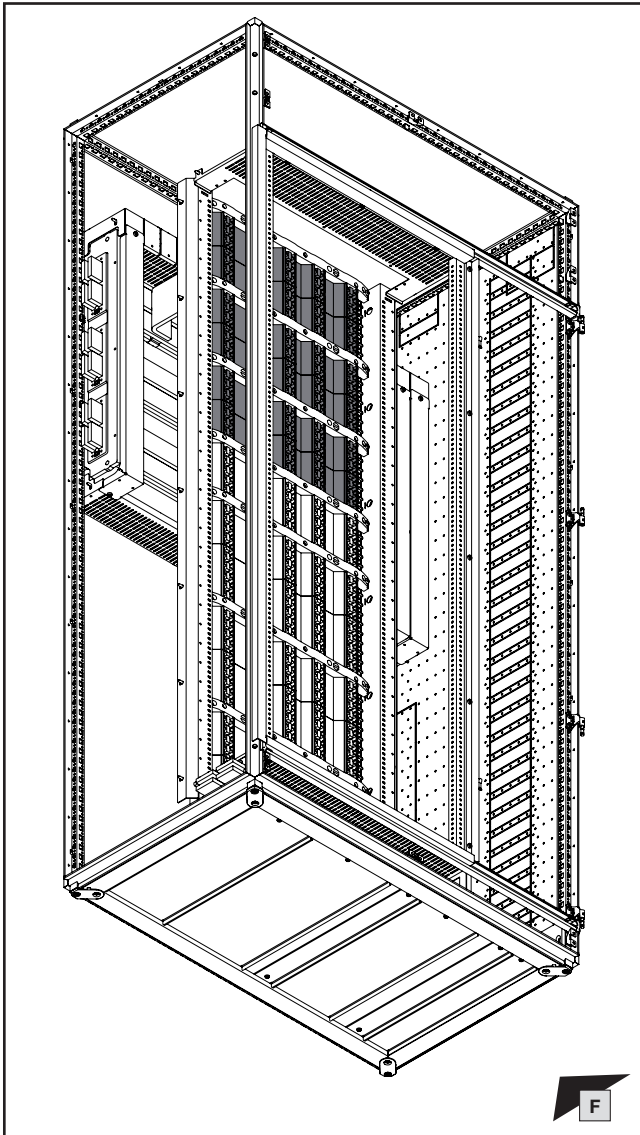


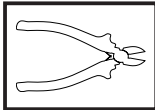
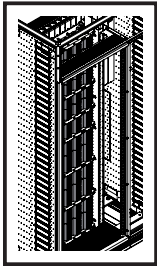


1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich 1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear 1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



1.17 Montage Frontabdeckungen 1.17 Fitting the front covers 1.17 Montage des protections avant

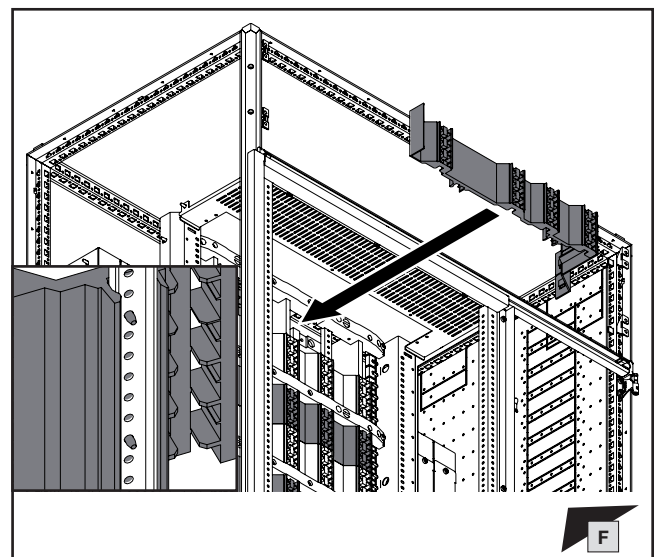
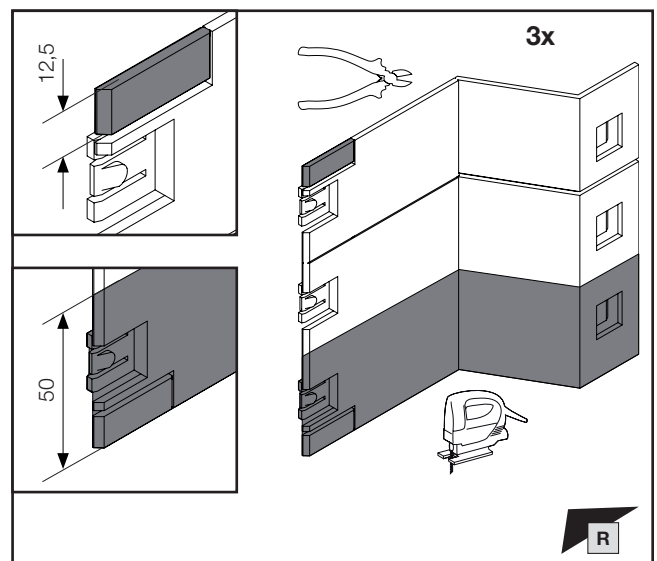
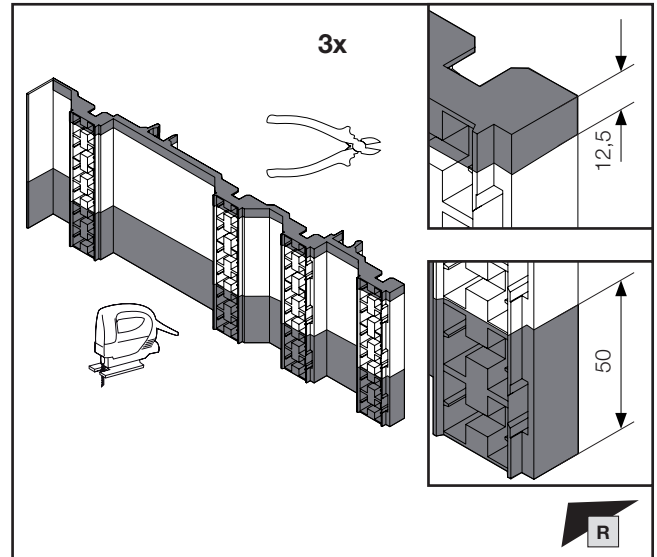
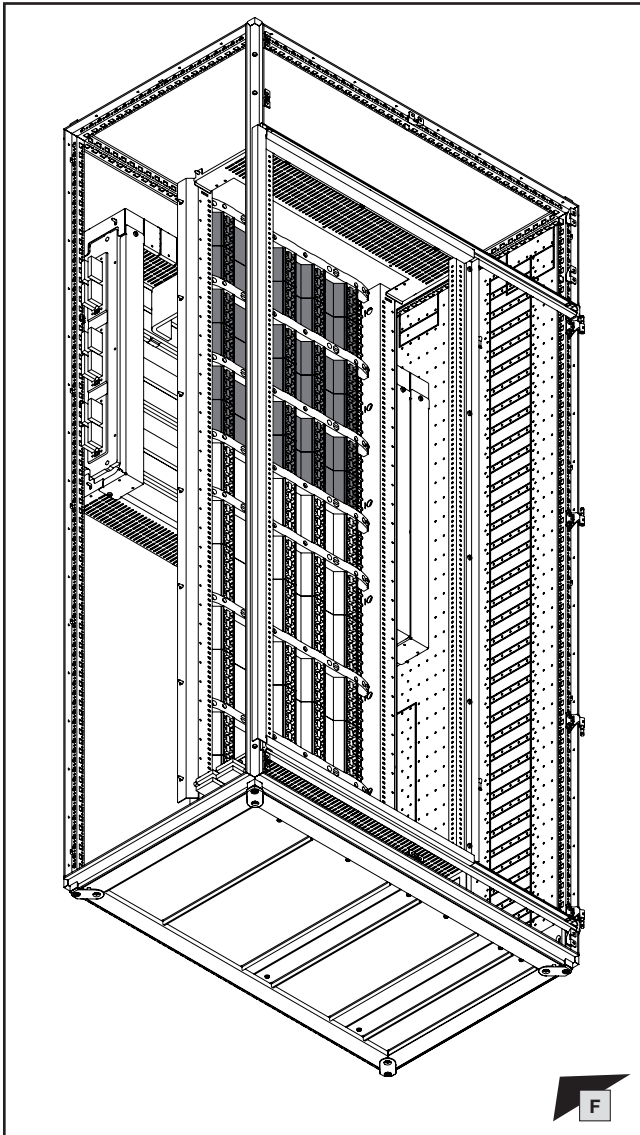


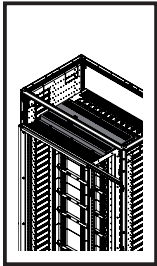


1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich 1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear 1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



1.17 Montage Frontabdeckungen 1.17 Fitting the front covers 1.17 Montage des protections avant





TX30

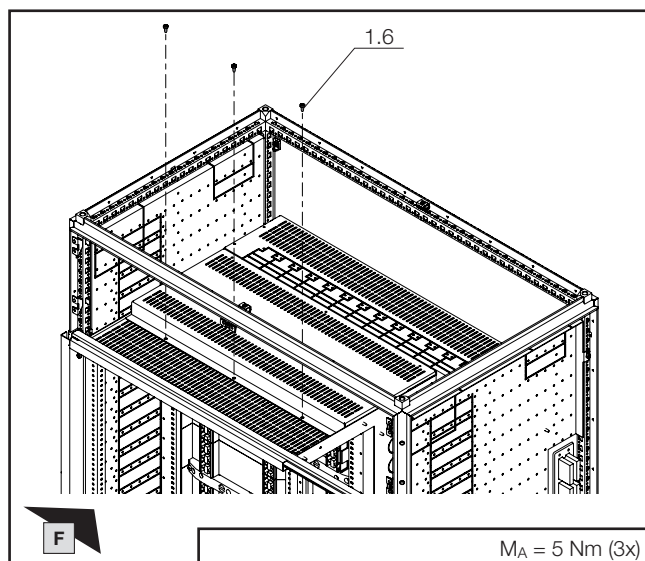
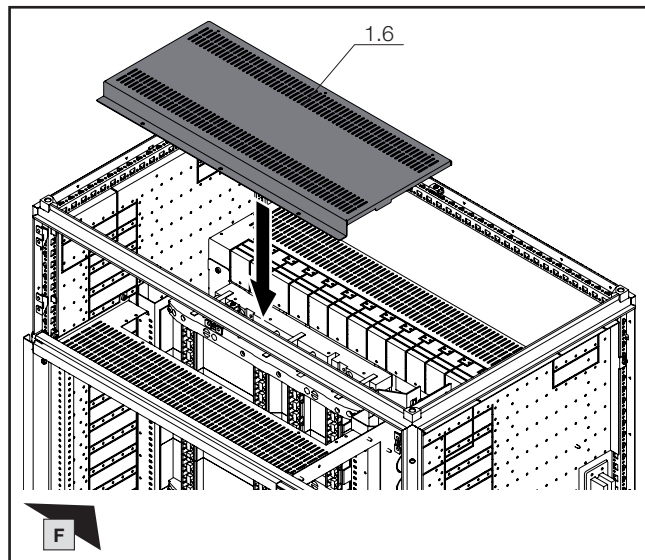
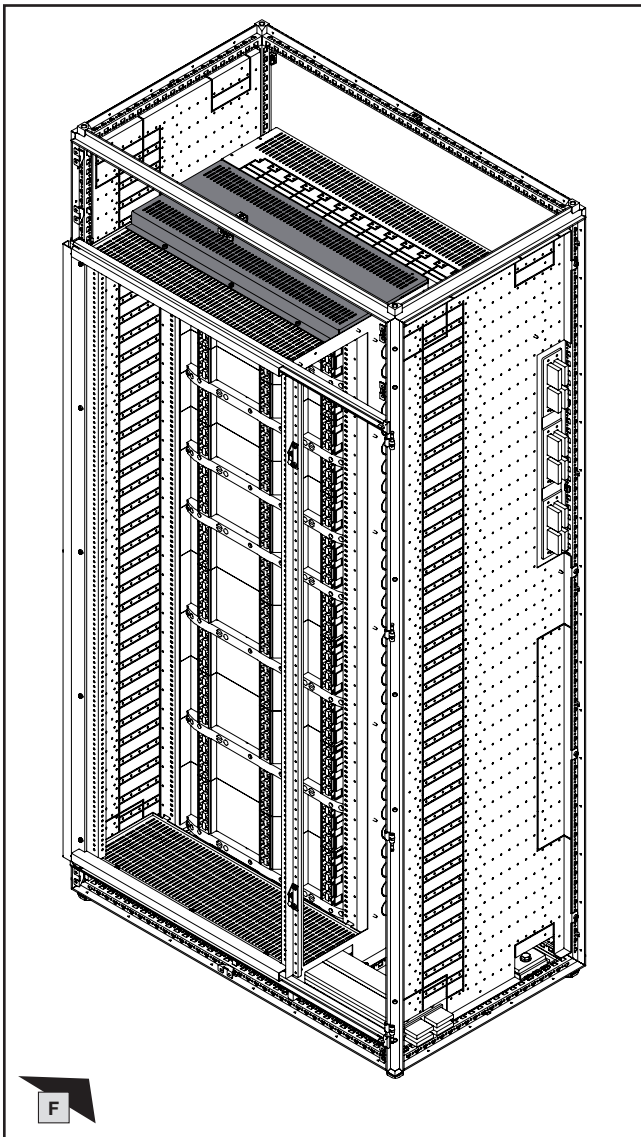


DE EN FR

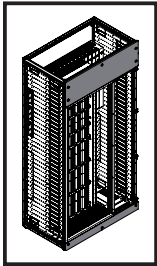
1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.18 Montage obere Abdeckung
- 1.18 Fitting the top cover
- 1.18 Montage du recouvrement supérieur



$M_A = 5 \text{ Nm (3x)}$



TX30

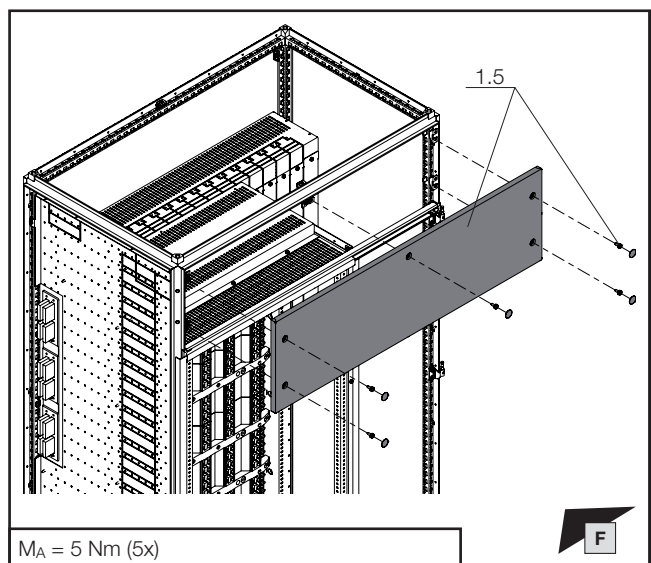
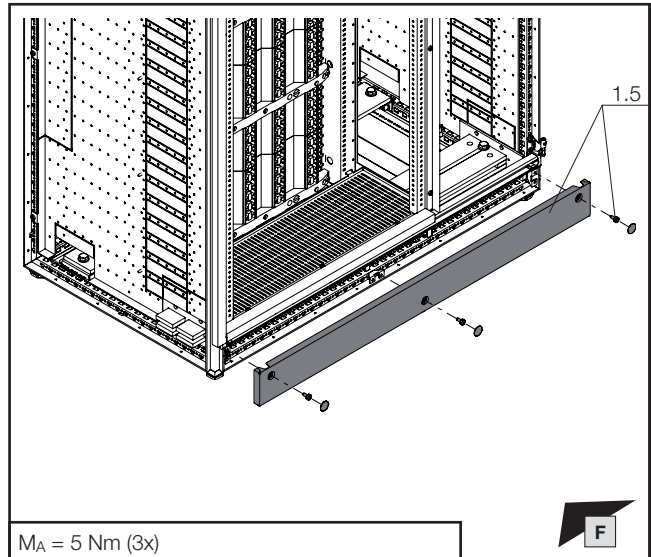
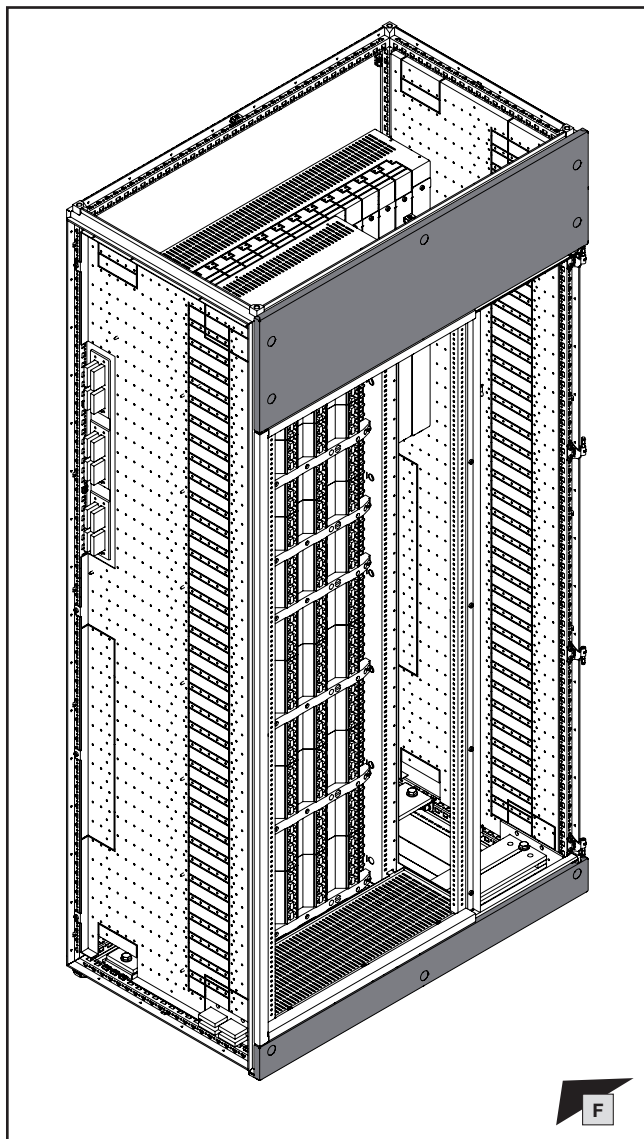


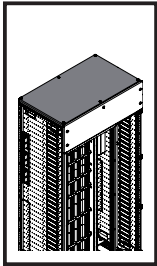
DE EN FR

1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



- 1.19 Montage untere und obere Frontblende
- 1.19 Fitting the lower and the upper front trim panel
- 1.19 Montage du bandeau de finition avant inférieur et avant supérieur





IS8



TX30



DE

EN

FR

1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich

1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear

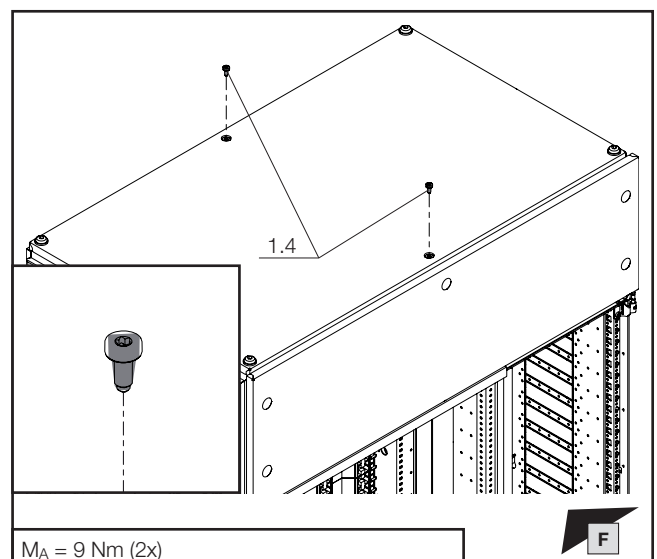
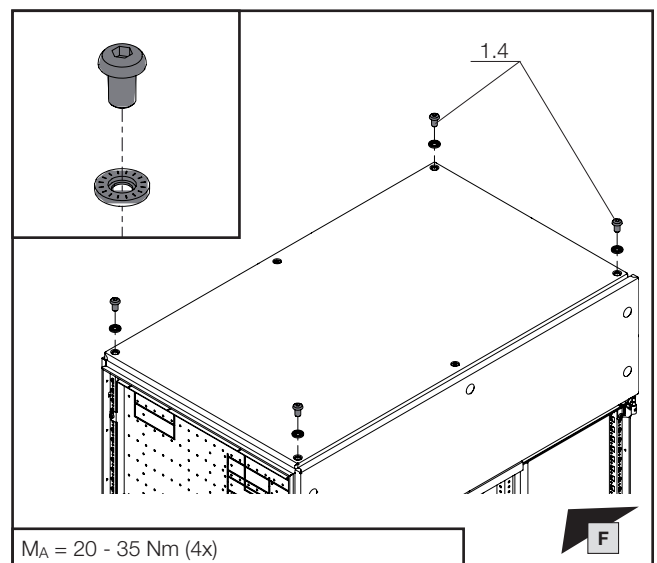
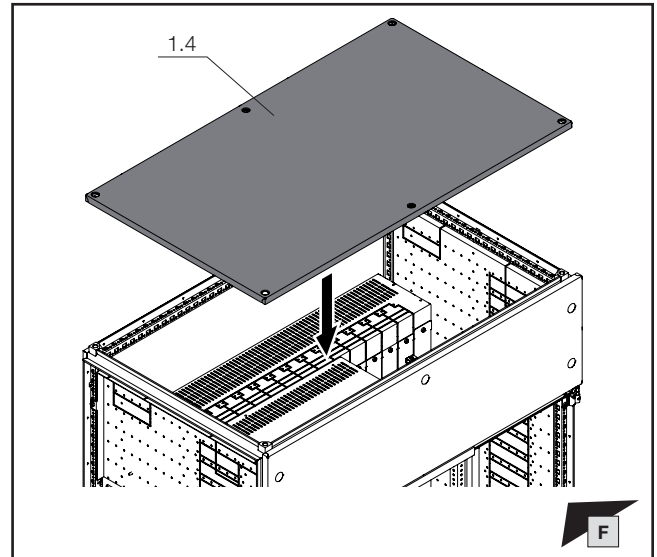
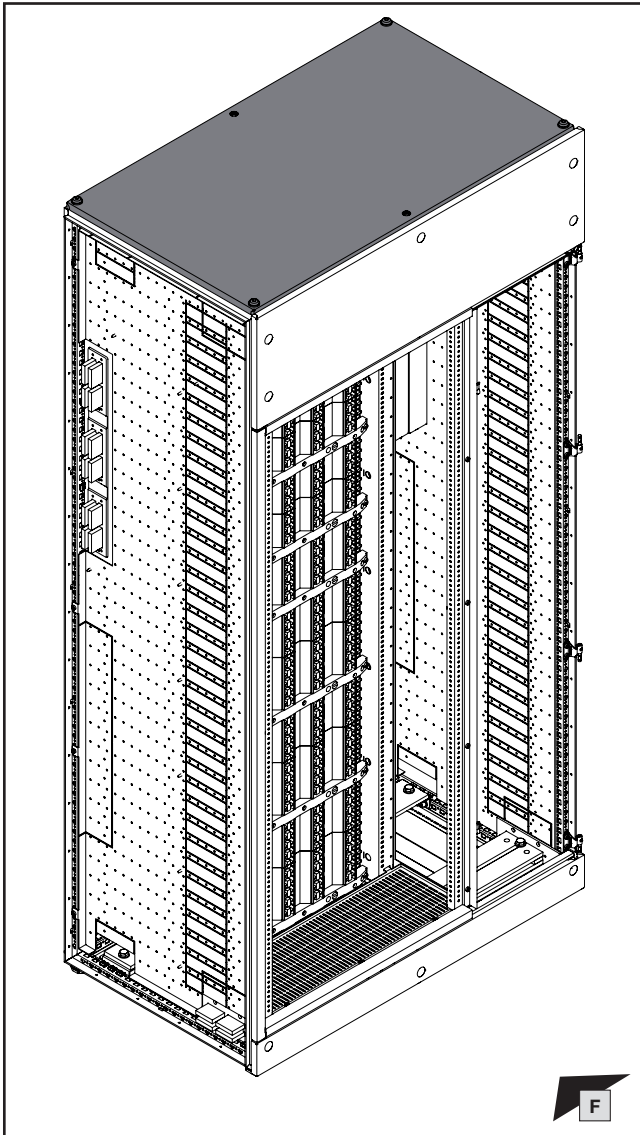
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière

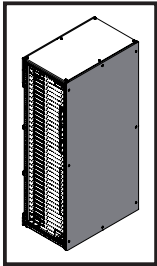


1.20 Montage Dachbleche

1.20 Fitting the roof plates

1.20 Montage des toits





TX30

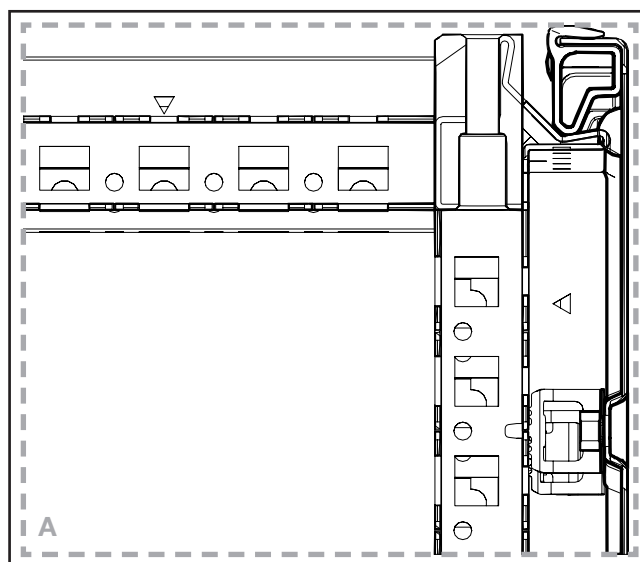
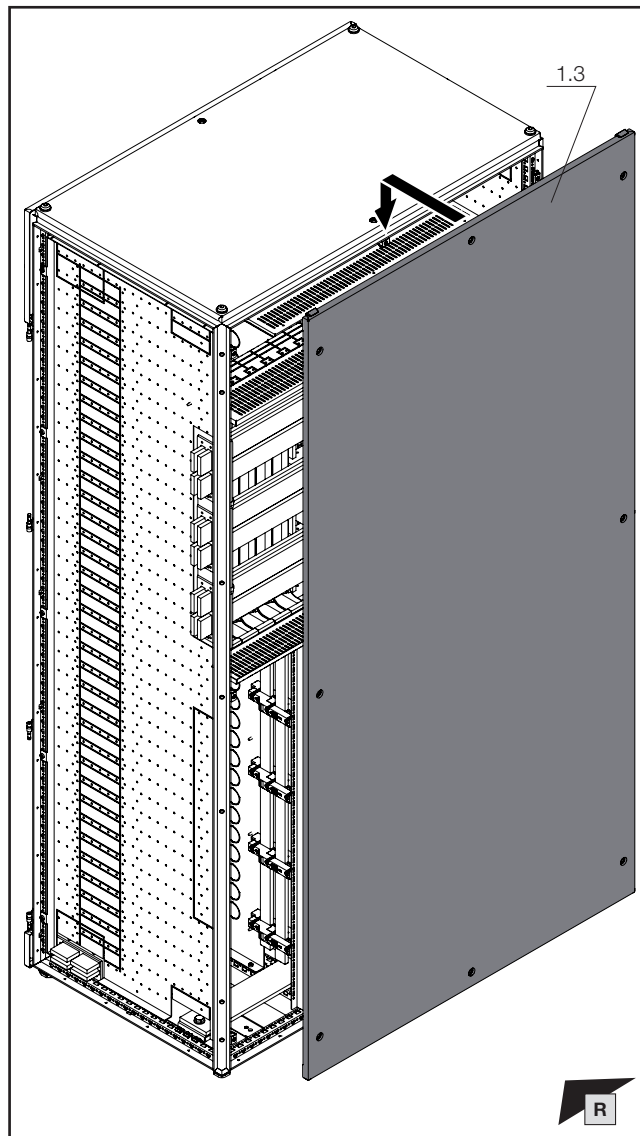
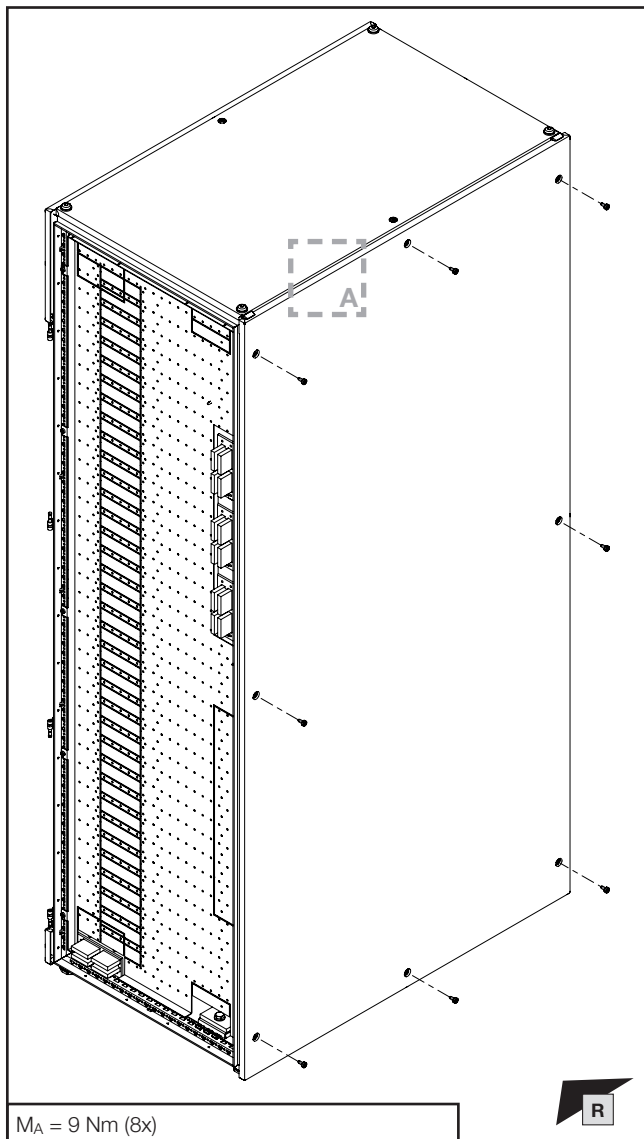


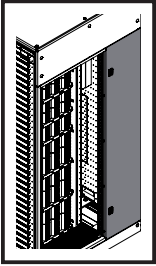
DE EN FR

- 1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich**
1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear
1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière

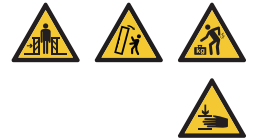


- 1.21 Montage der Schrankrückwand**
1.21 Fitting the enclosure rear panel
1.21 Montage du panneau arrière de l'armoire électrique

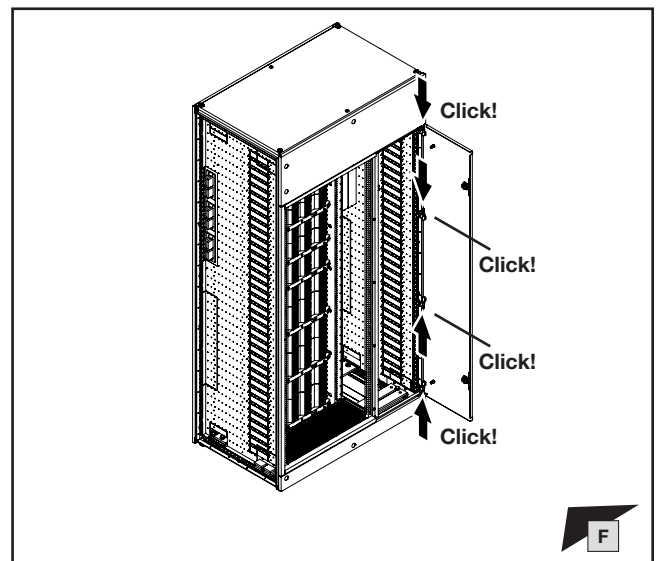
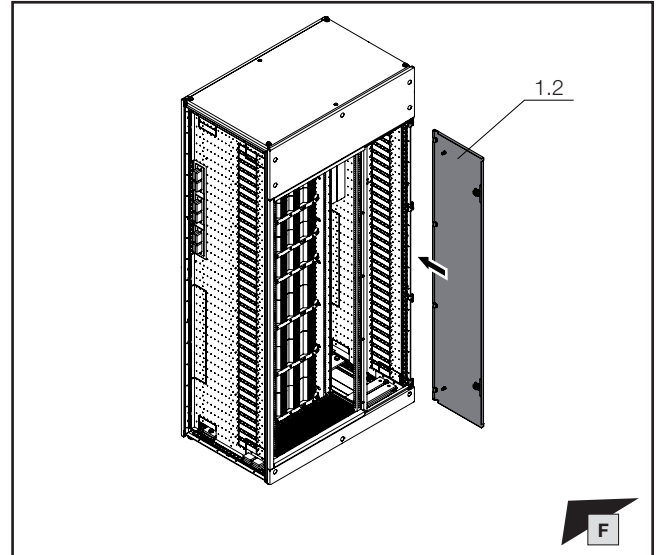
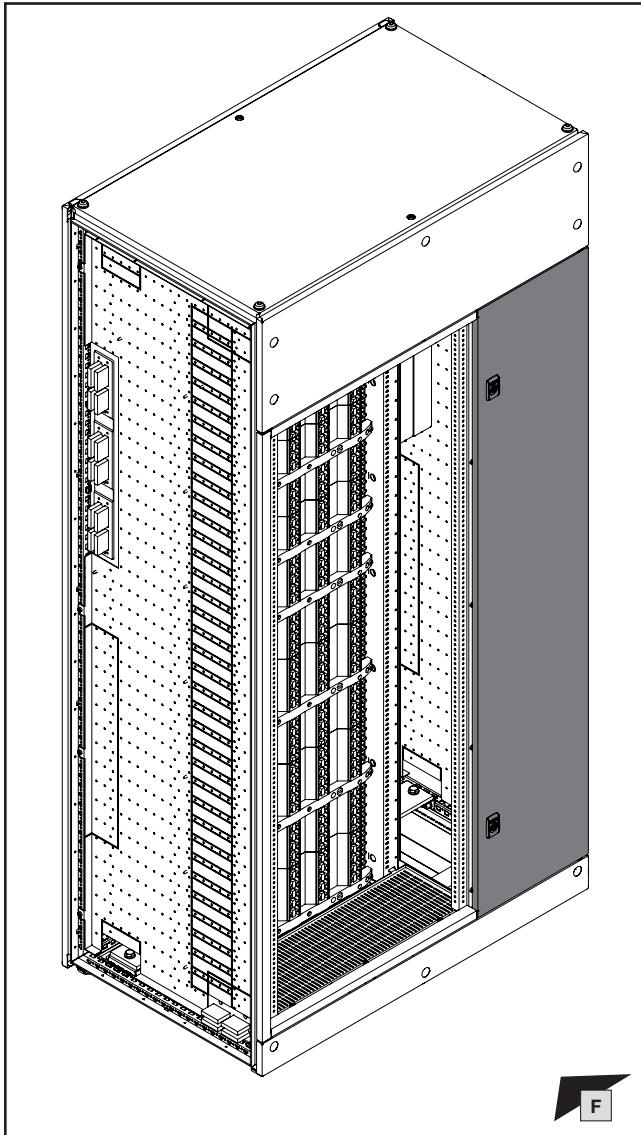


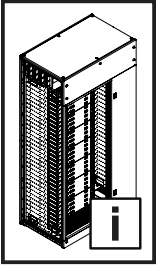


1. Montage Lastschaltleistenfeld Rückbereich 1. Mounting the fuse-switch disconnecter section, rear 1. Montage de la zone de coupe-circuits en partie arrière



1.22 Montage Teiltüren 1.22 Fitting the partial doors 1.22 Montage des portes partielles



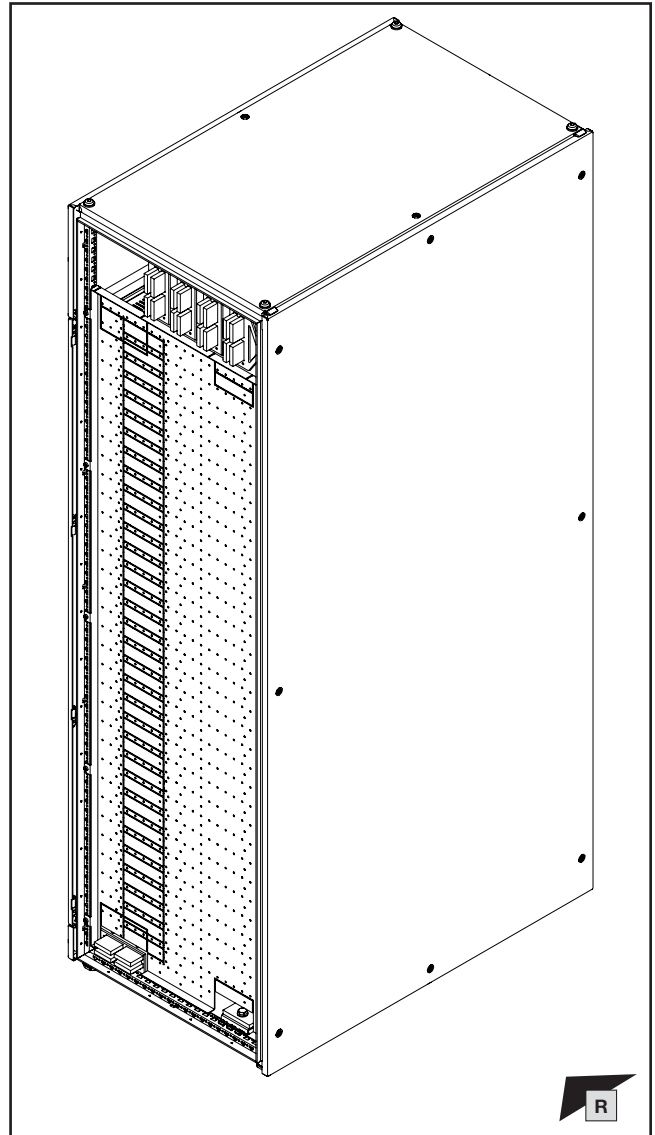
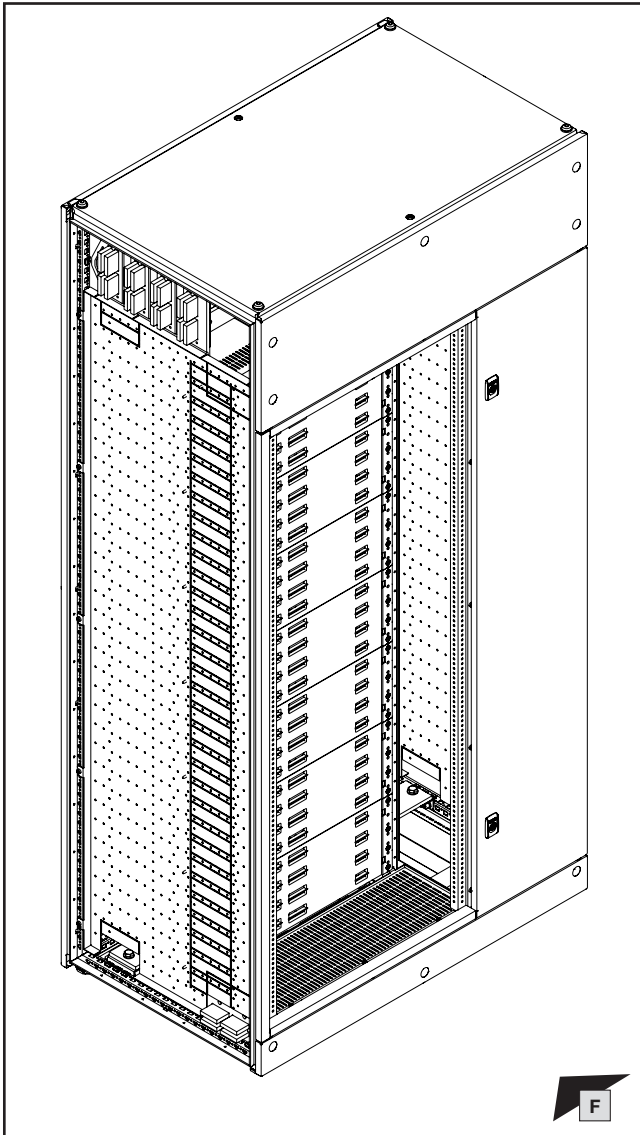


2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnect section, roof

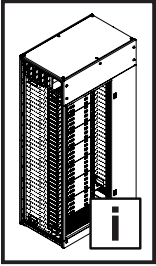
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure

- 2.1 Lastschaltleistenfeld Dachbereich
 2.1 Fuse-switch disconnect section, roof
 2.1 Zone de coupe-circuits en partie supérieure



Hinweis / Note / Remarque

Abweichungen und Besonderheiten siehe Kapitel 3.
 Deviations and special features, see chapter 3.
 Différences et particularités, voir chapitre 3.

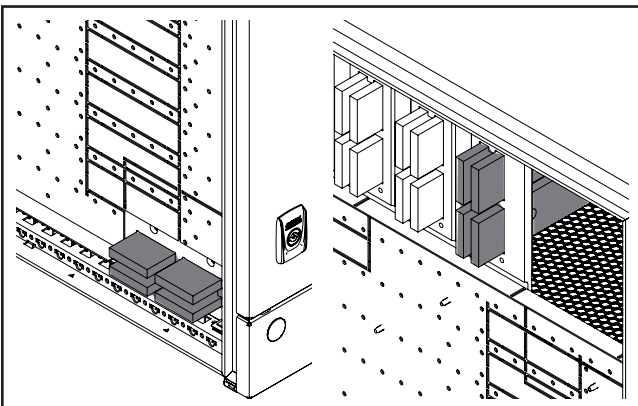
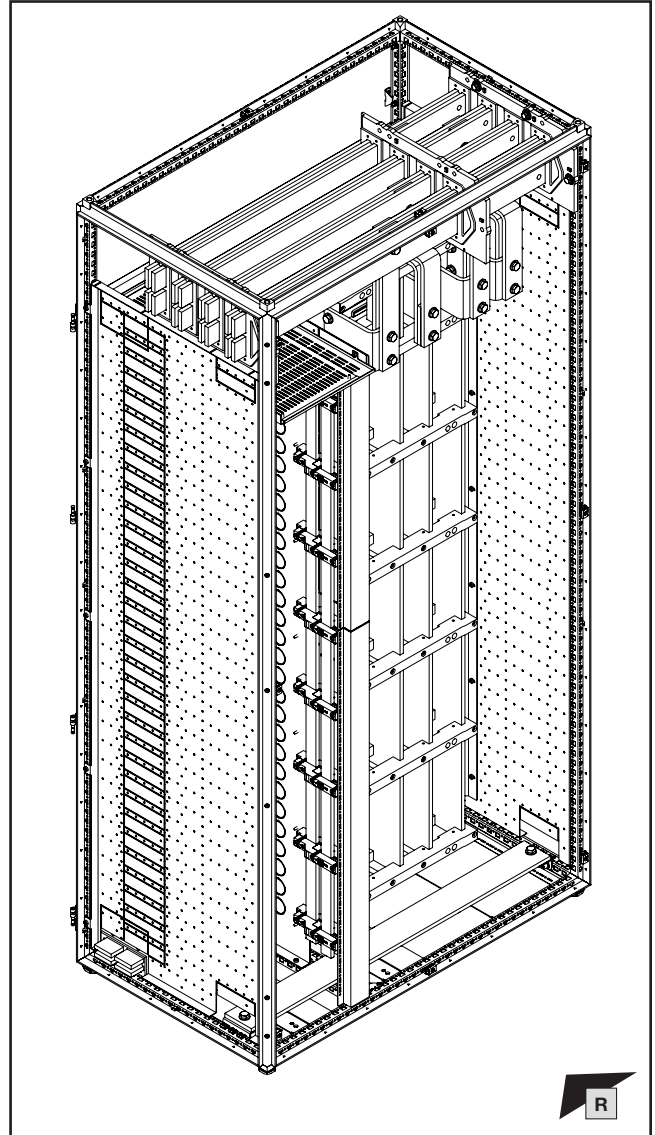
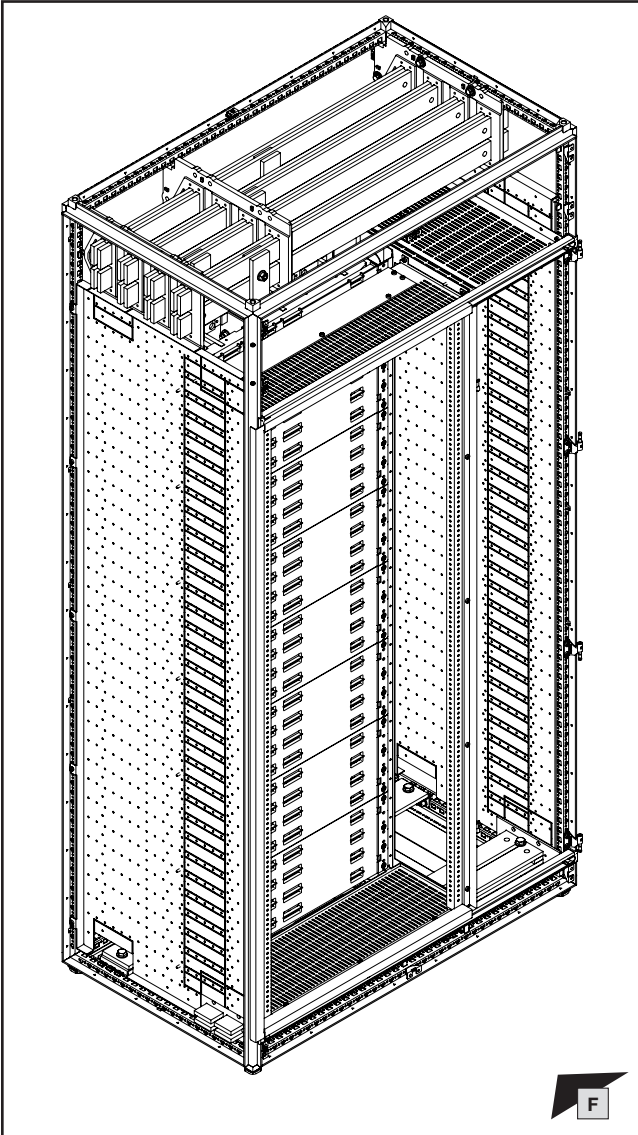


2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnect section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure

- 2.1 Lastschaltleistenfeld Dachbereich
- 2.1 Fuse-switch disconnect section, roof
- 2.1 Zone de coupe-circuits en partie supérieure

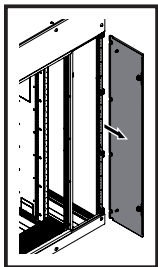


Hinweis / Note / Remarque

Neutralleiter N nach Wahl des Anlagenbetreibers im Bodenbereich oder im Dachbereich. Montage beider Varianten wird im Kapitel 2 parallel gezeigt.

Neutral conductor N as chosen by the plant operator in the floor area or in the roof area. The assembly of both variants is shown in parallel in chapter 2.

Neutre N dans la base ou sous le toit, selon le choix de l'exploitant de l'installation. Le montage des deux variantes est décrit au chapitre 2.



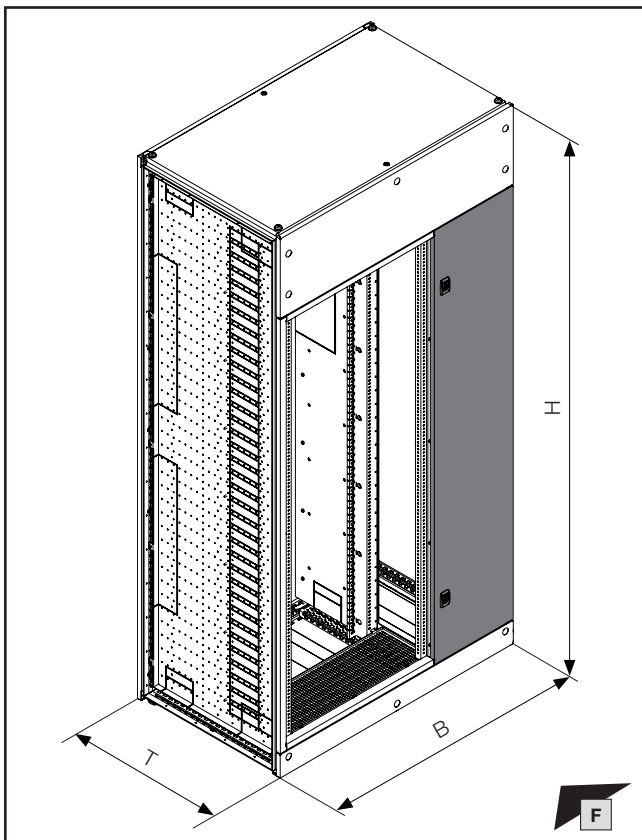
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



2.2 Demontage der Tür
2.2 Removing the door
2.2 Démontage de la porte

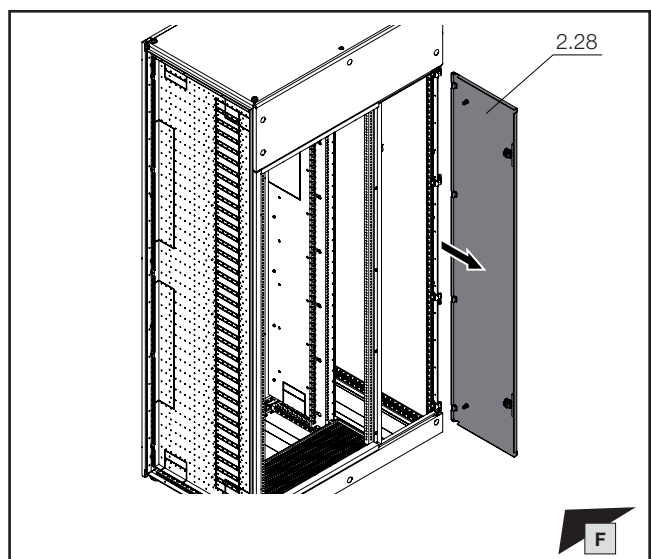
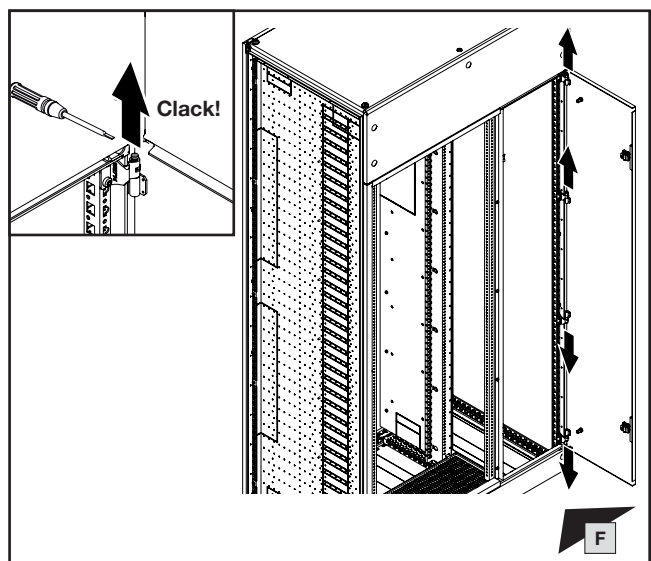
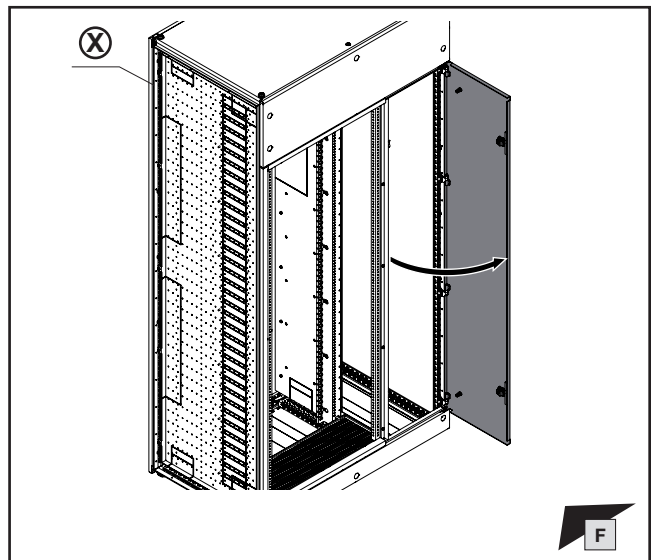


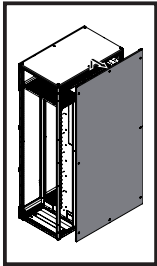
Hinweis / Note / Remarque (X)
Basisschrank aus Produktauswahl „Anreih-Schranksystem VX25“
Basic enclosure from product selection "Baying enclosure system VX25"
Armoire standard de la gamme « Armoires électriques juxtaposables VX25 »

B mm	H mm	T mm	Best.-Nr. Model No. Référence
1000	2000	600	9680.005
1200	2000	600	9680.207
1000	2200	800	9680.025
1200	2200	800	9680.227

Anreih-Schranksystem VX25
Enclosure baying system VX25
Armoires électriques juxtaposables VX25

DE/EN/FR





TX30



DE EN FR

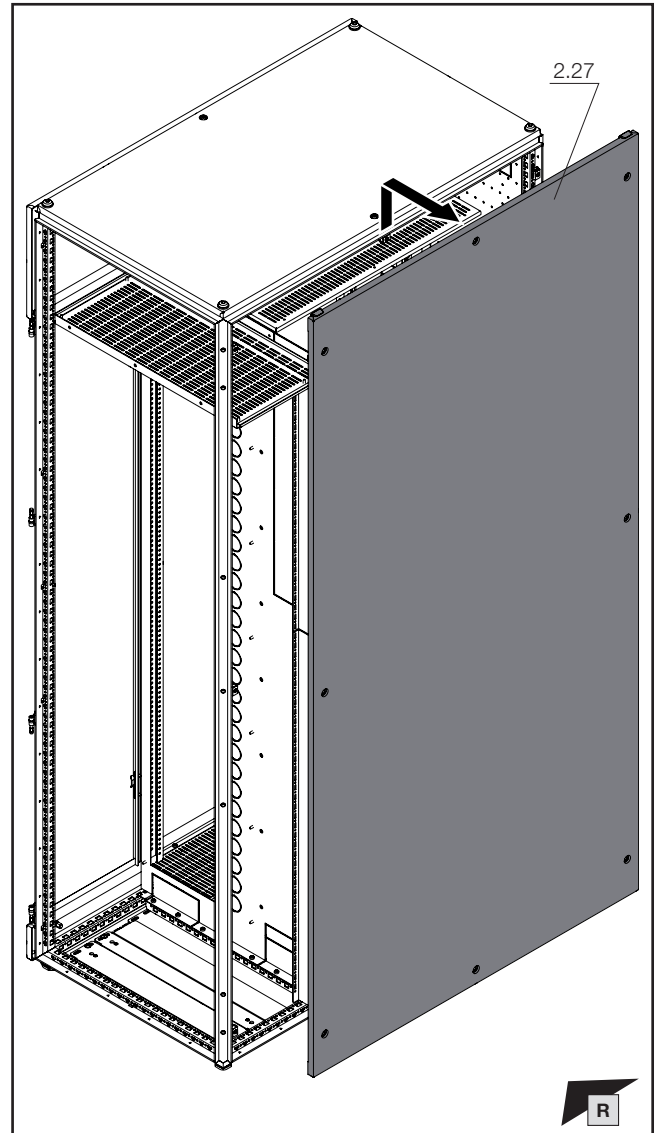
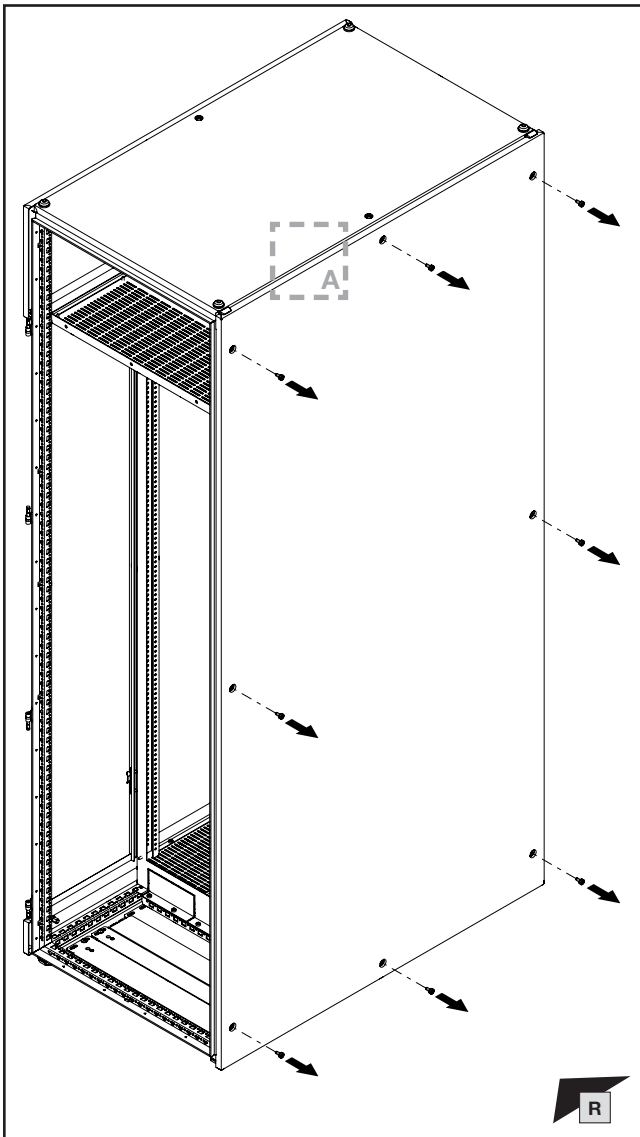
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



- 2.3 Demontage der Schrankrückwand
- 2.3 Removing the enclosure rear panel
- 2.3 Démontage du panneau arrière de l'armoire



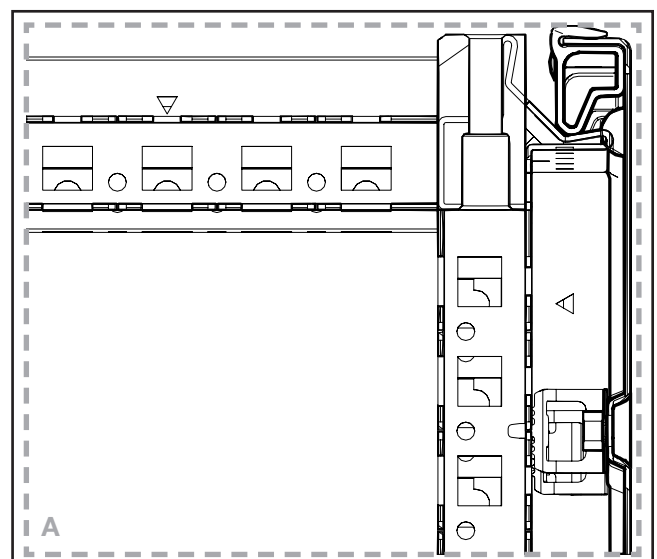
VX25 Ri4Power Montageanleitung VX25 Ri4Power assembly instructions Notice de montage VX25 Ri4Power

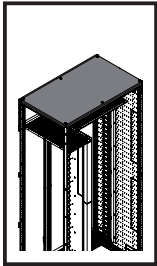
DE/EN/FR



Hinweis / Note / Remarque

Für Schutzeigenschaft Störlichtbogenklasse A/B Montagereihenfolge in den entsprechenden Abschnitten der o. g. Anleitung beachten.
For arcing class A/B protection, please follow the assembly sequence as set out in the relevant chapters of the aforementioned assembly instructions.
Pour la protection contre les arcs électriques de catégorie A/B, suivez la séquence de montage indiquée dans les sections correspondantes des instructions ci-dessus.





IS8



TX30



DE

EN

FR

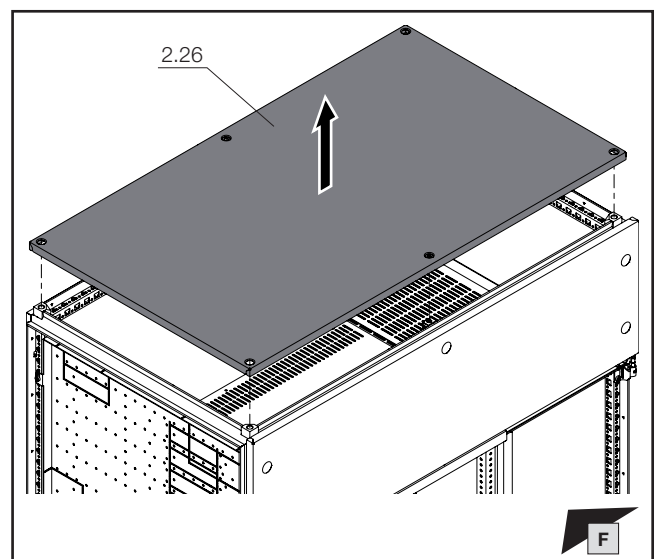
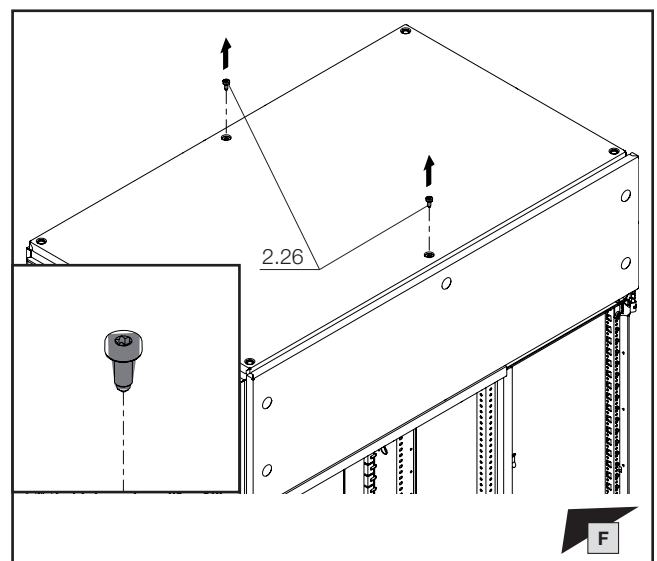
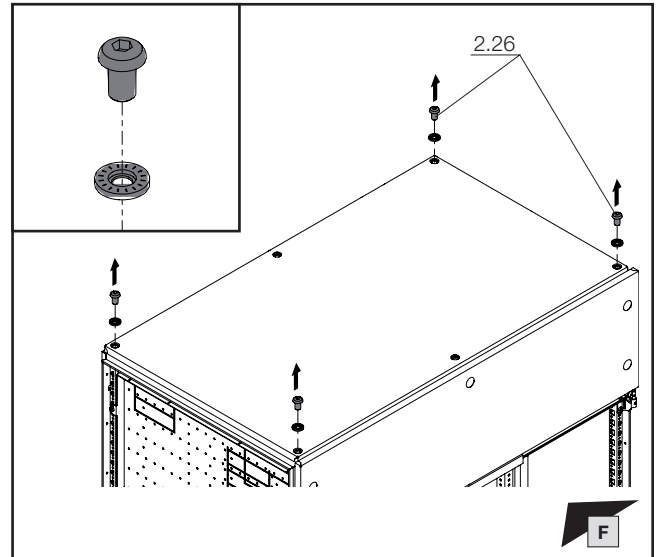
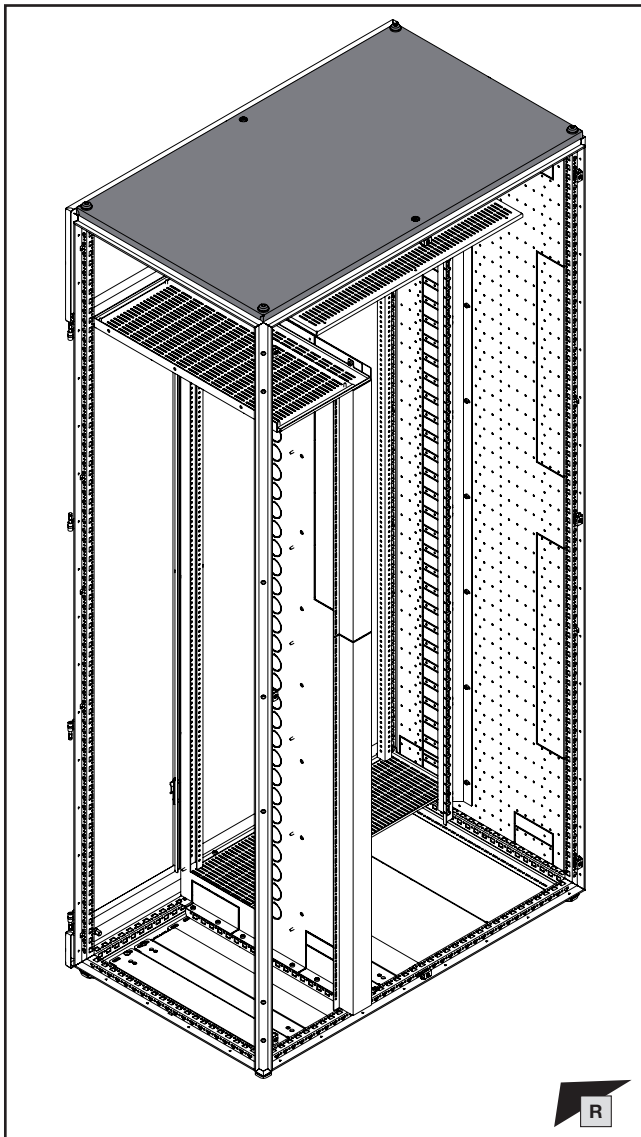
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

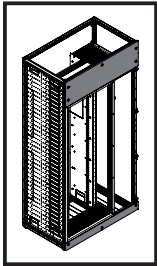
2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



- 2.4 Demontage Dachblech
- 2.4 Removing the roof plate
- 2.4 Démontage du toit





TX30



DE EN FR

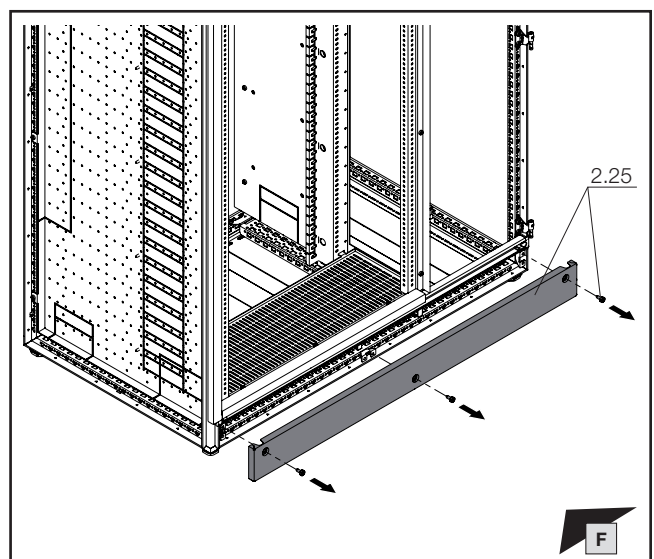
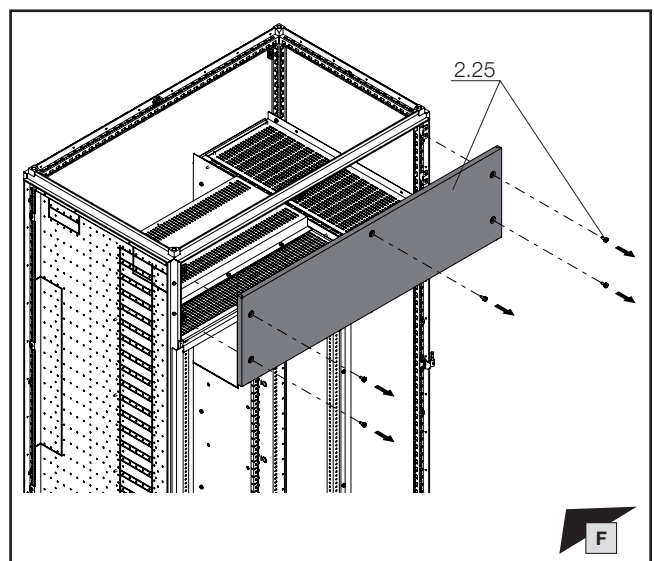
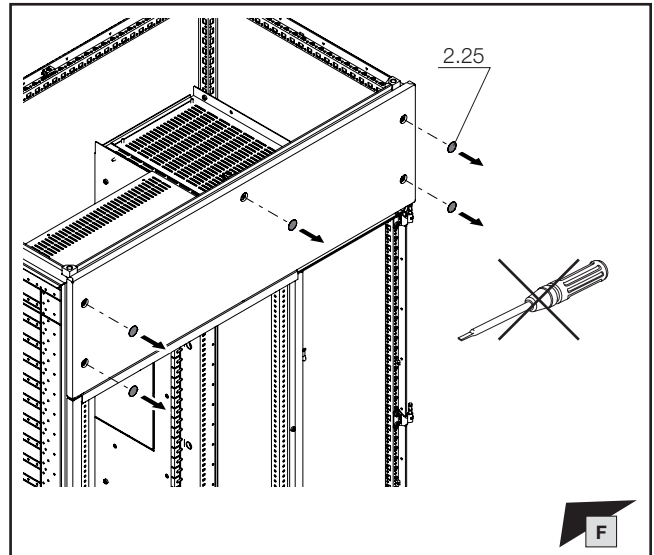
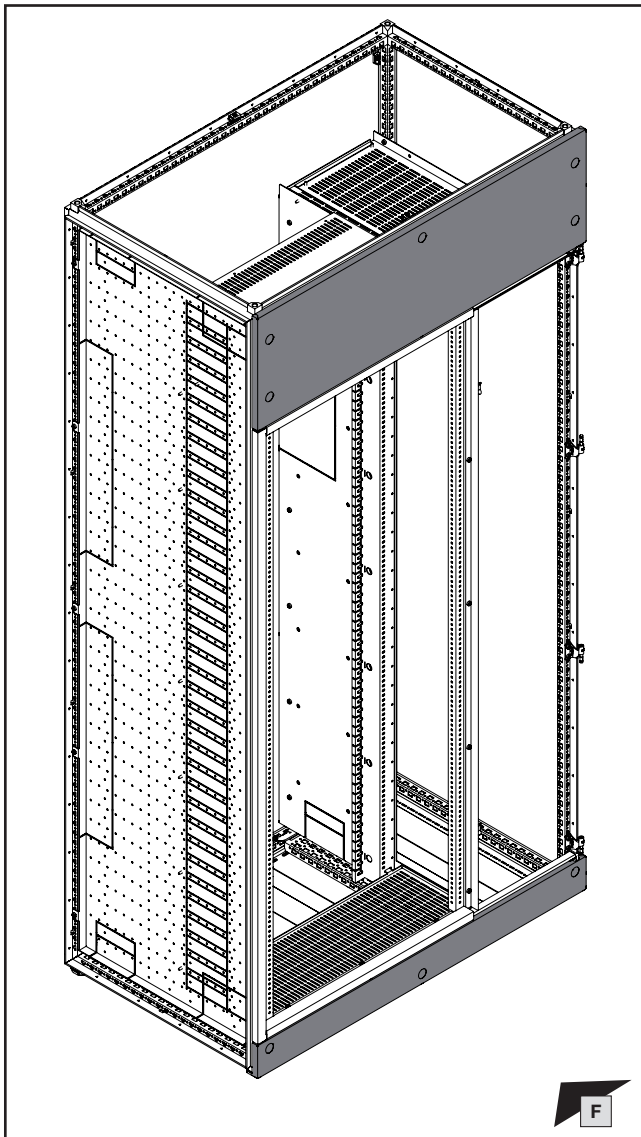
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

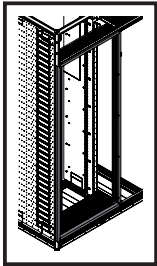
2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



- 2.5 Demontage Frontblenden
- 2.5 Removing the front trim panels
- 2.5 Démontage des faces avant





TX30

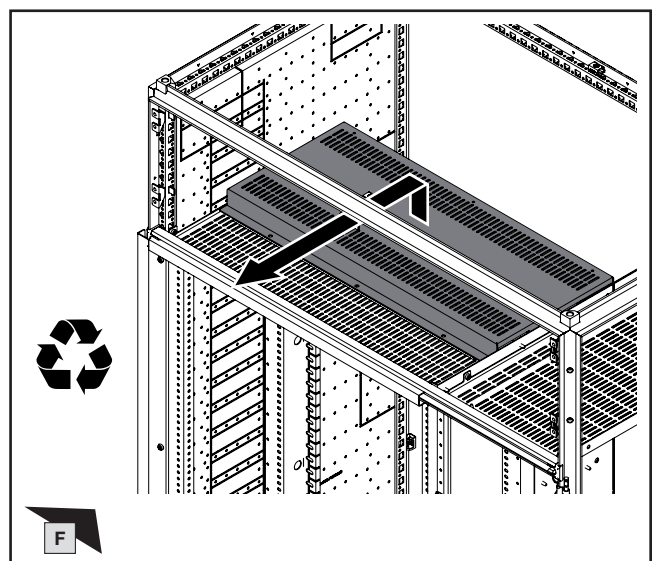
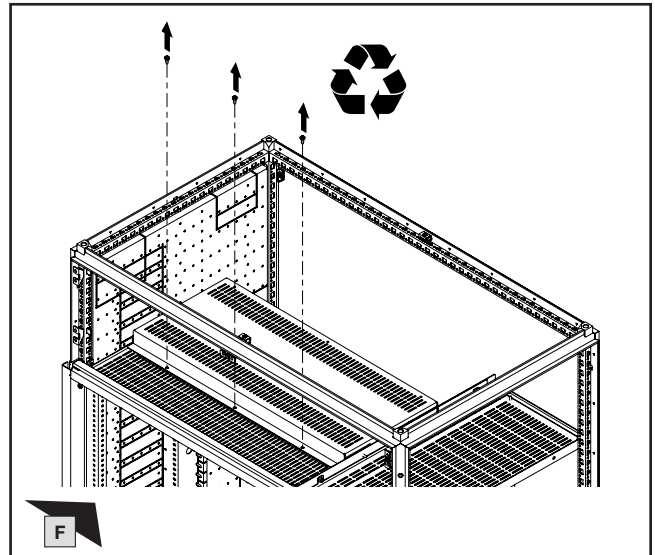
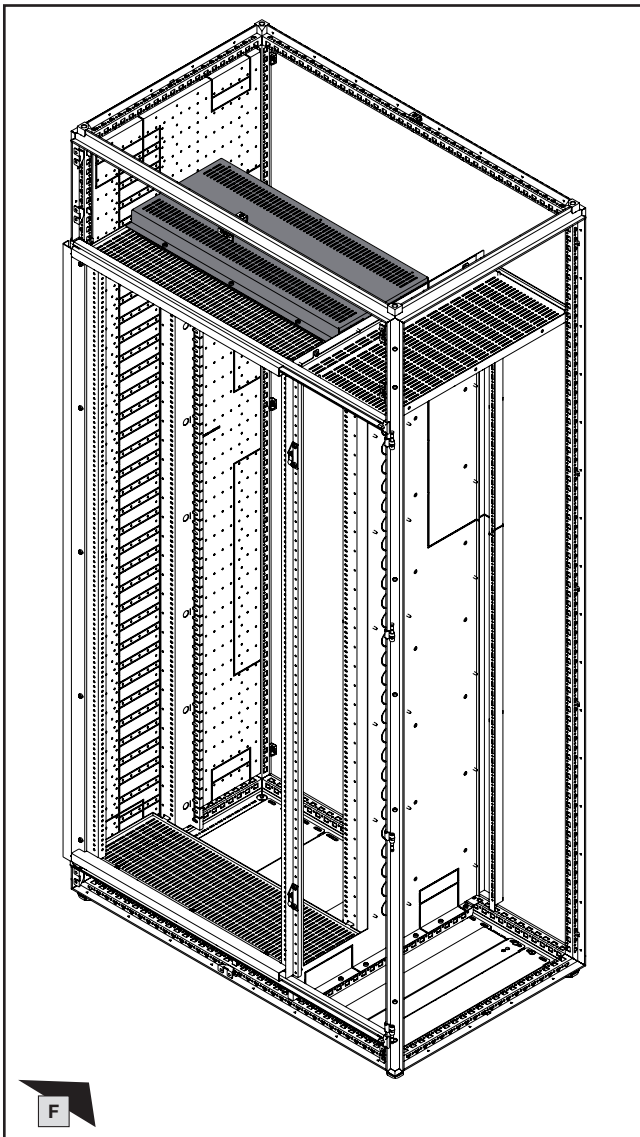


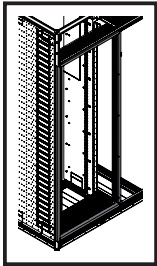
DE EN FR

2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich
 2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof
 2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



- 2.6 Demontage Abdeckungen
 2.6 Removing the covers
 2.6 Démontage des recouvrements





TX30



DE EN FR

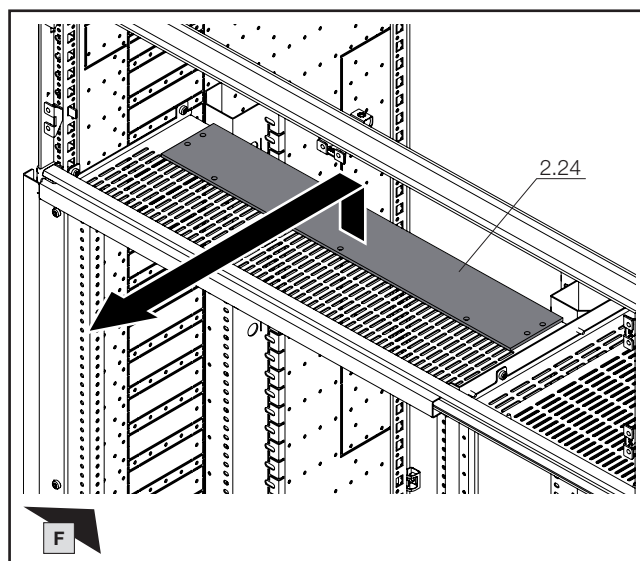
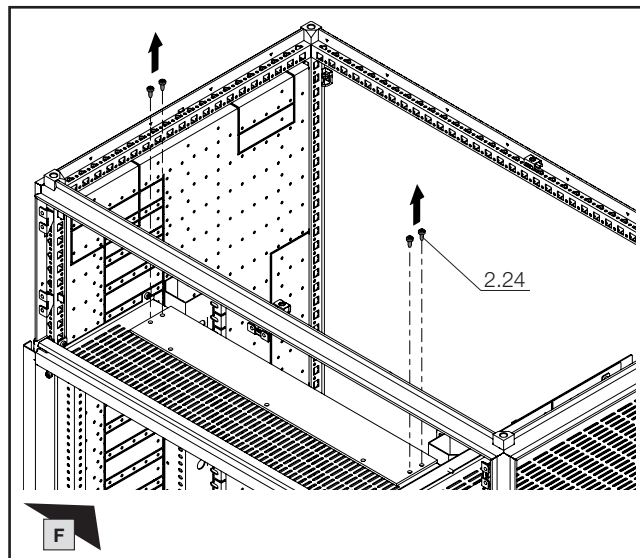
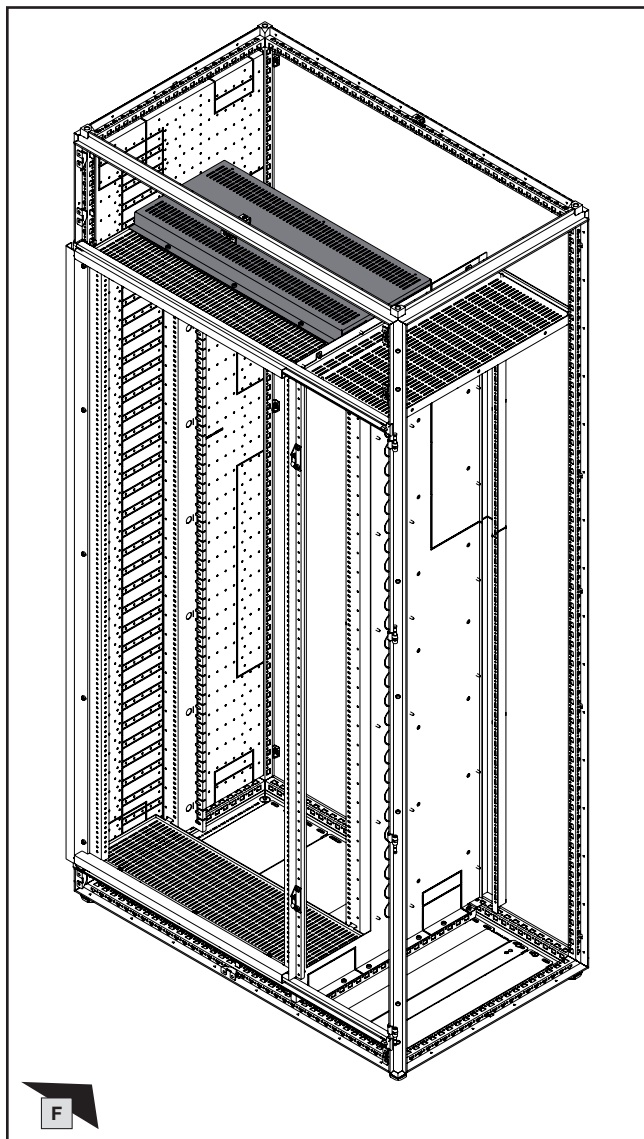
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

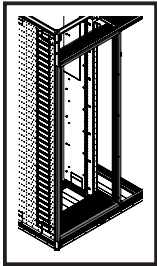
2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



- 2.6 Demontage Abdeckungen
- 2.6 Removing the covers
- 2.6 Démontage des recouvrements





TX30



DE EN FR

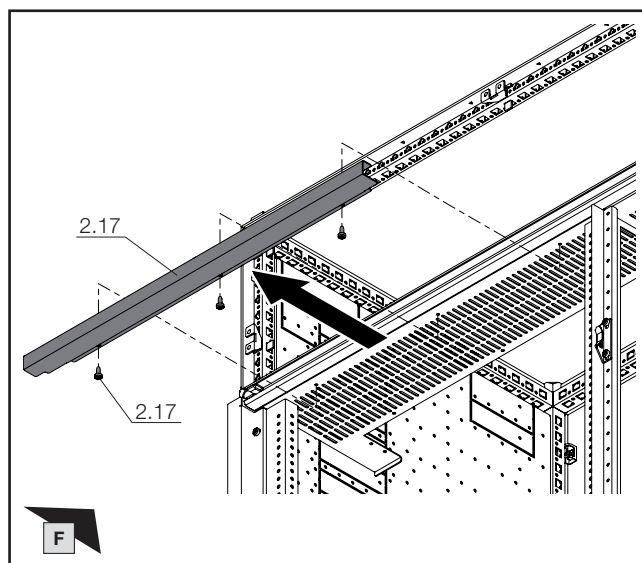
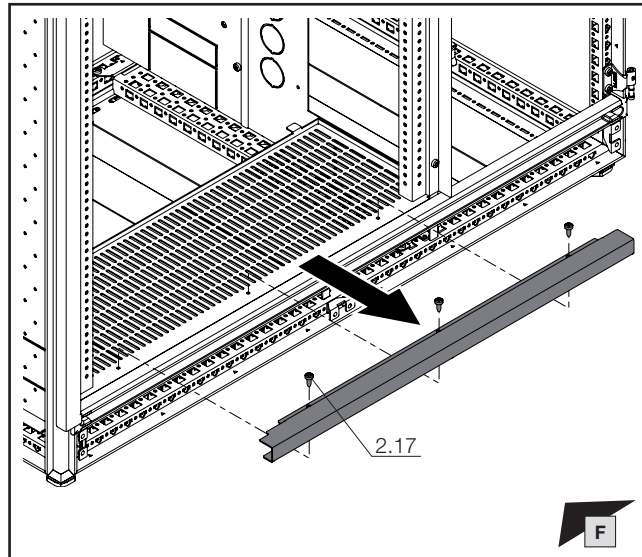
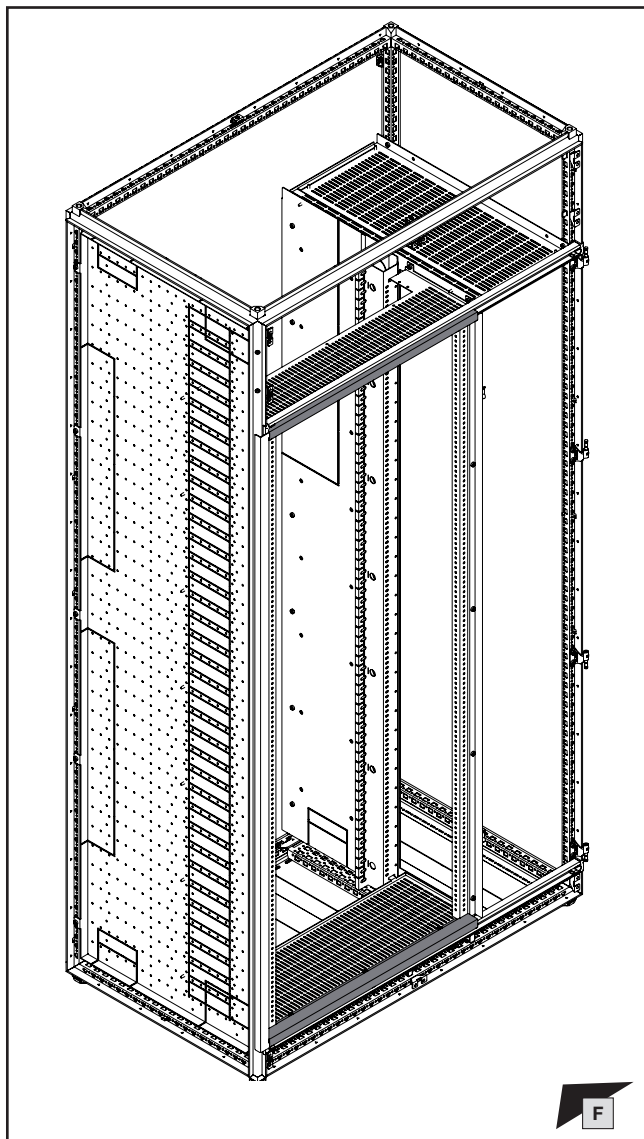
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

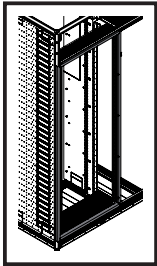
2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



- 2.6 Demontage Abdeckungen
- 2.6 Removing the covers
- 2.6 Démontage des recouvrements





TX30



DE EN FR

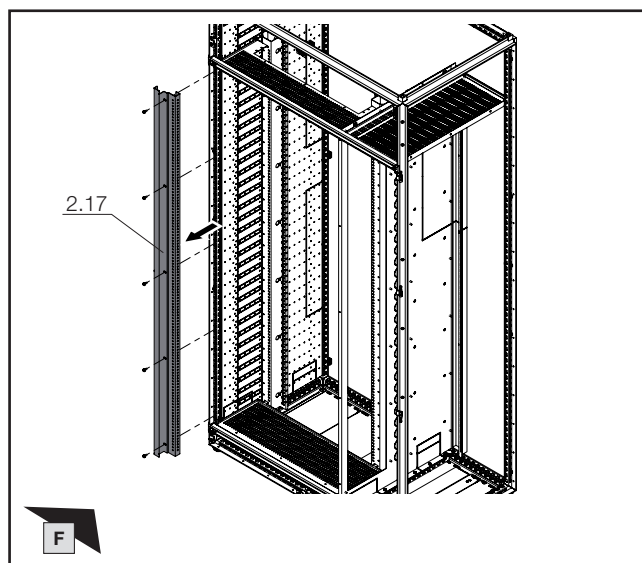
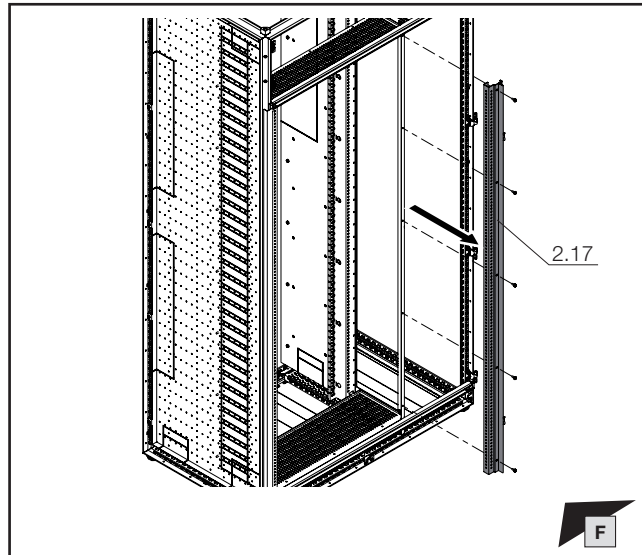
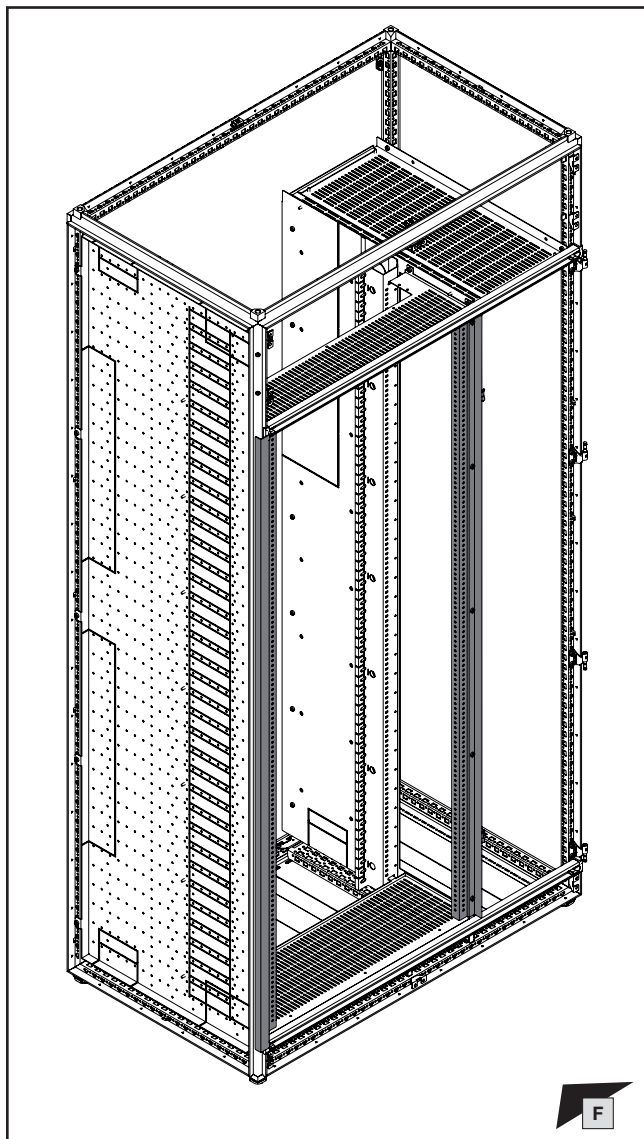
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

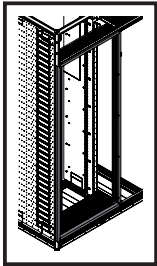
2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



- 2.6 Demontage Abdeckungen
- 2.6 Removing the covers
- 2.6 Démontage des recouvrements





TX30

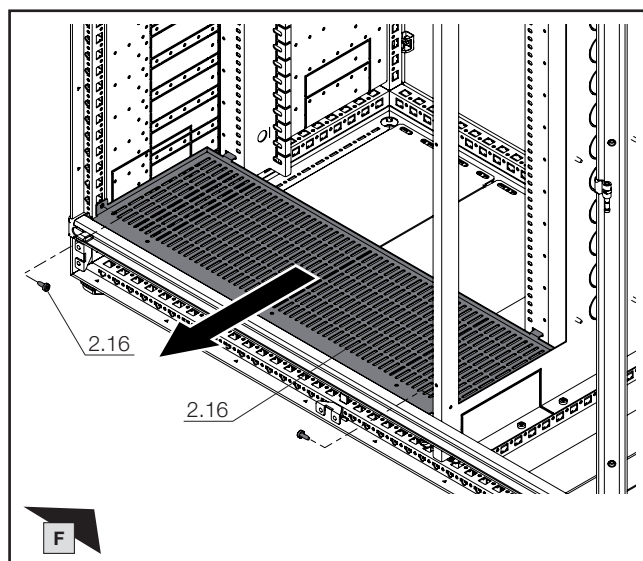
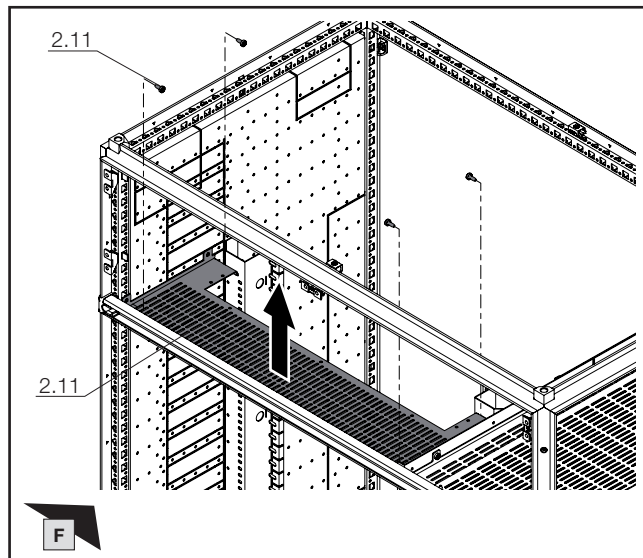
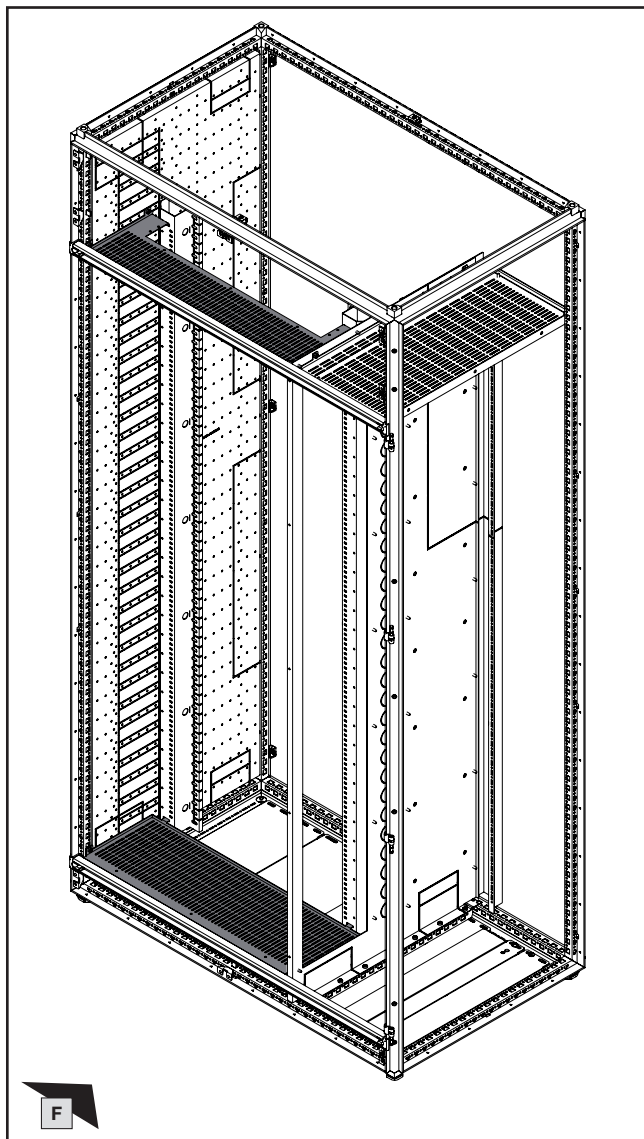


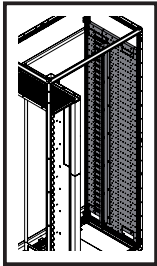
DE EN FR

2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich
 2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof
 2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



- 2.6 Demontage Abdeckungen
 2.6 Removing the covers
 2.6 Démontage des recouvrements





TX30



DE EN FR

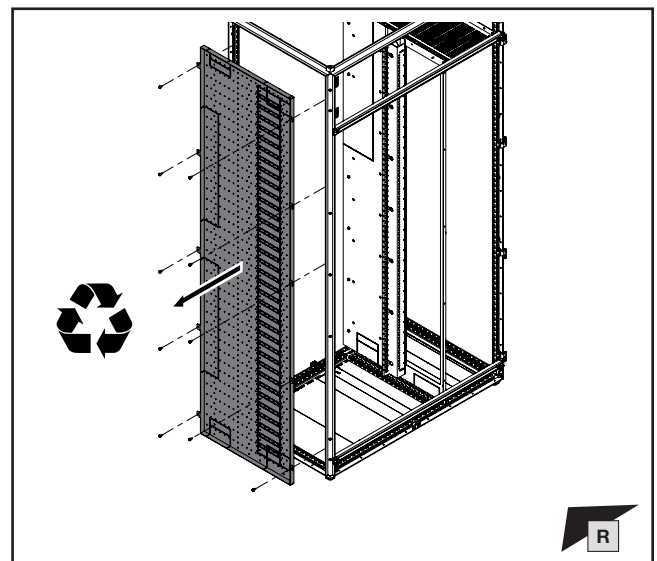
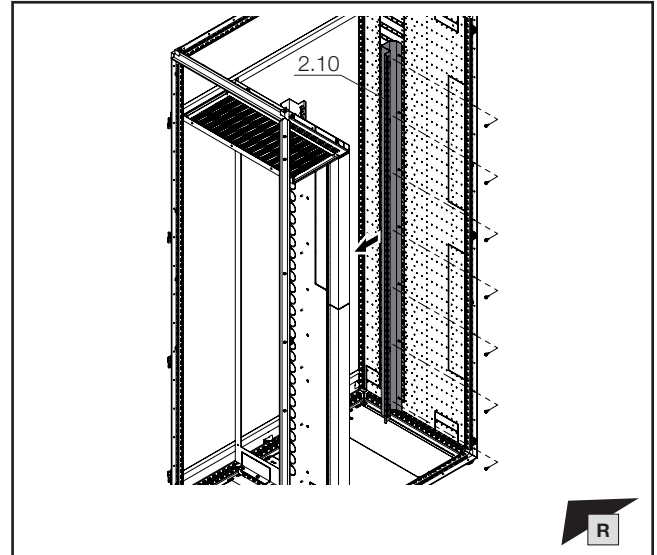
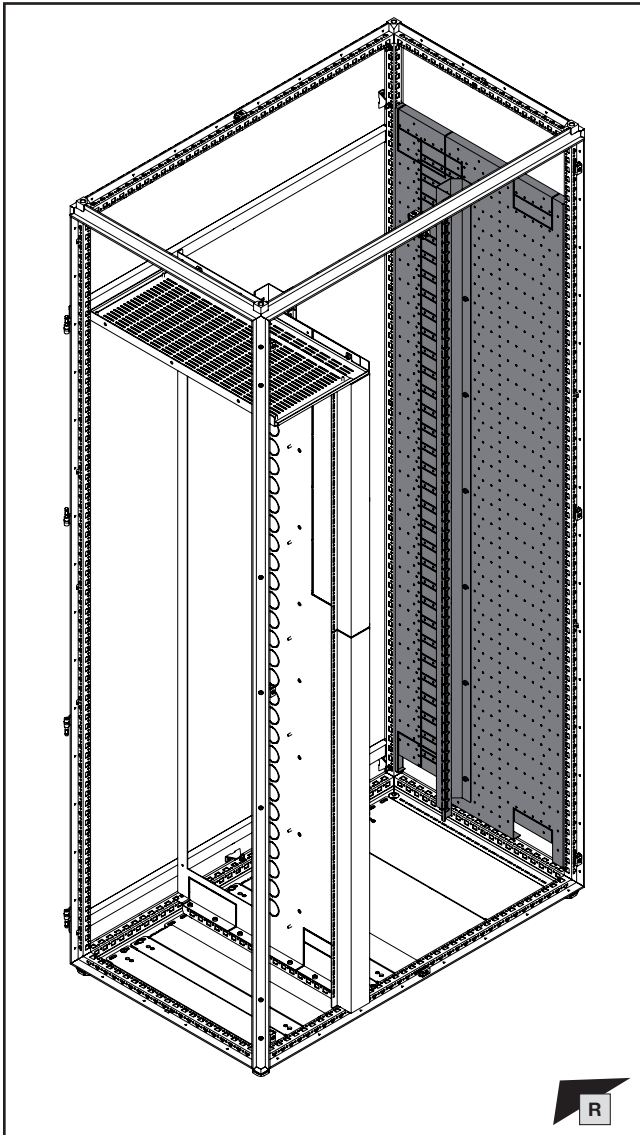
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

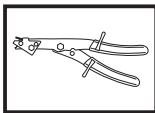
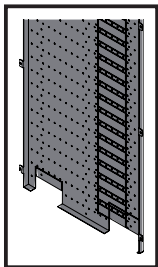
2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



- 2.7 Demontage Funktionsraum-Seitenwand
- 2.7 Removing the compartment side panel
- 2.7 Démontage du panneau latéral de compartiment fonctionnel





2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

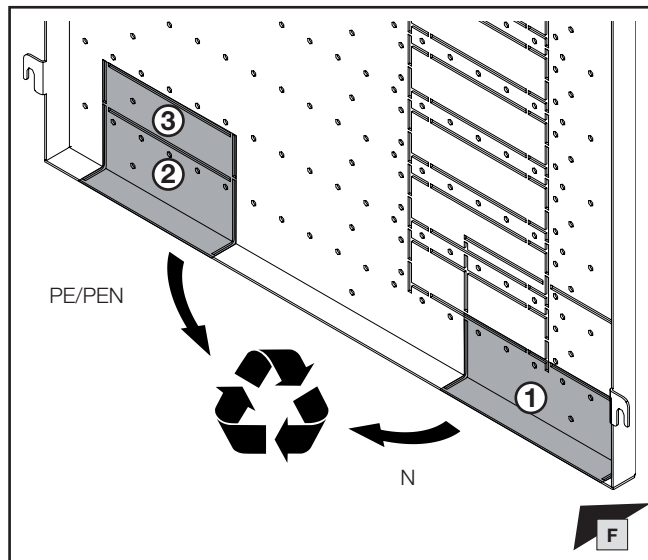
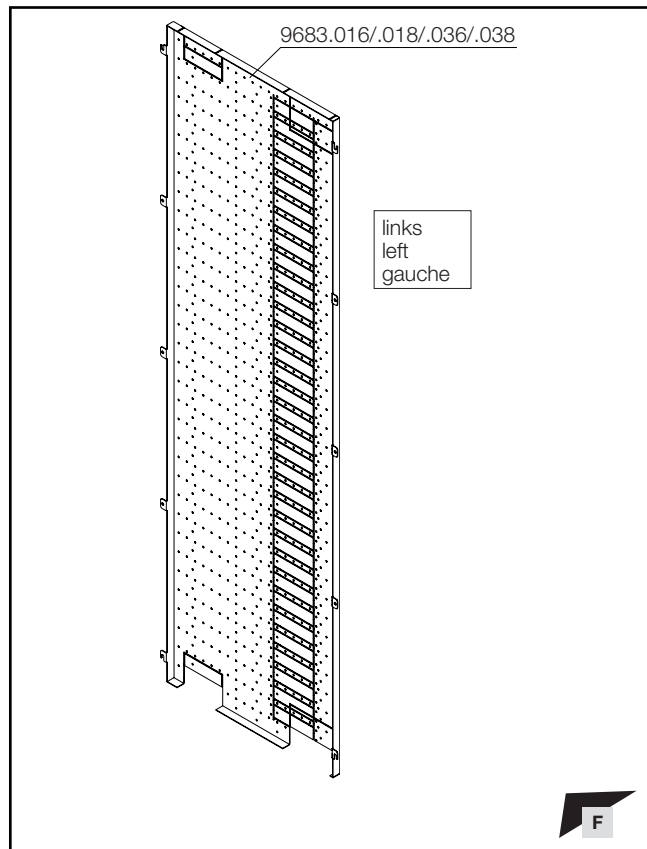
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



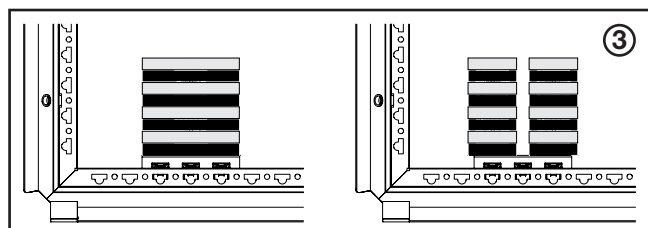
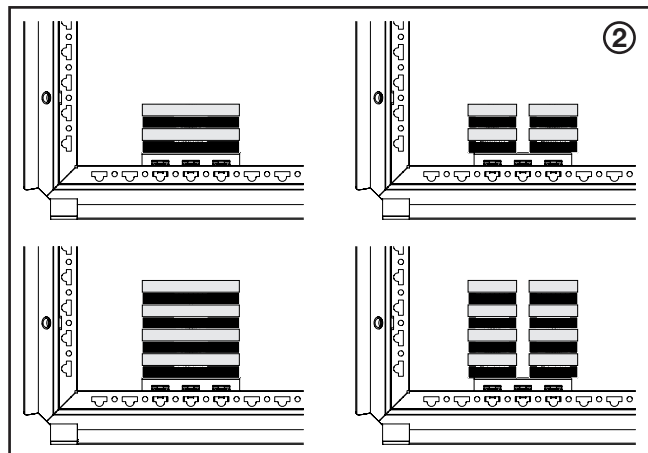
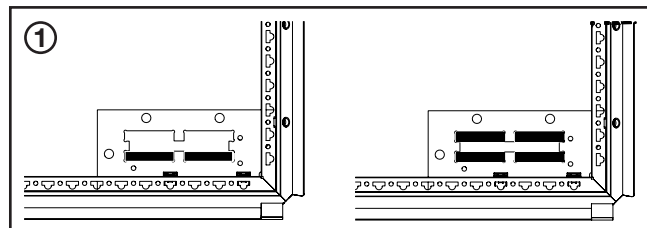
2.8 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N und PE

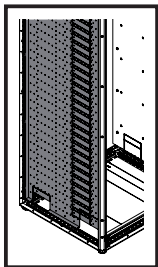
2.8 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors

2.8 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre et barres Terre



max.		①	②	③
2x 50x10	N	X		
4x 50x10	N	X		
2x 80x10	PE/PEN		X	
4x 40x10	PE/PEN		X	
4x 80x10	PE/PEN		X	X
8x 40x10	PE/PEN		X	X





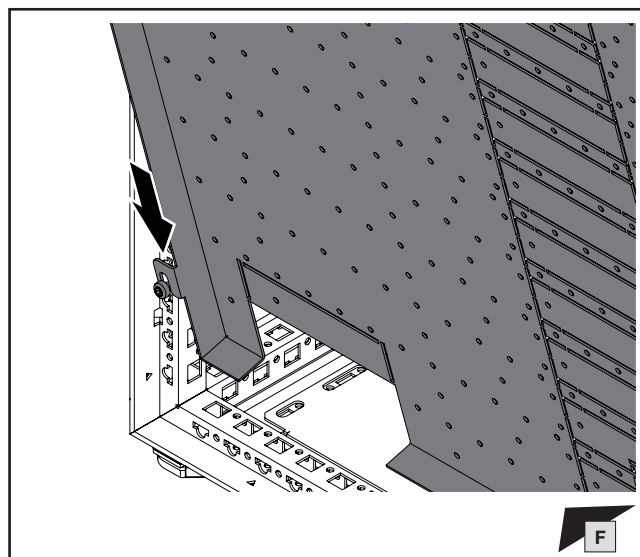
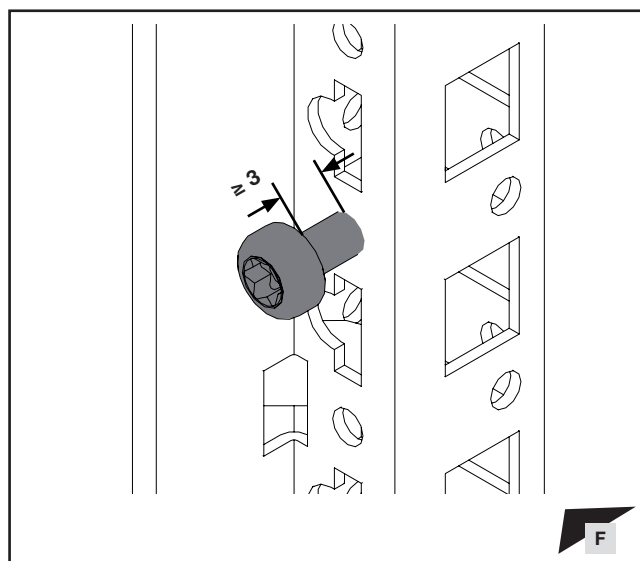
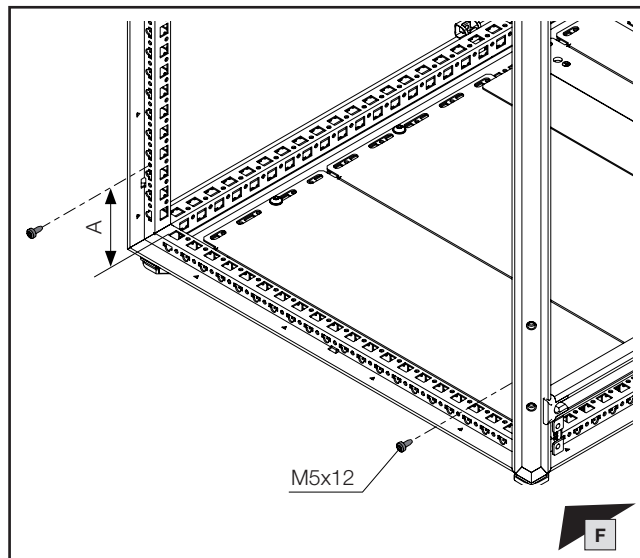
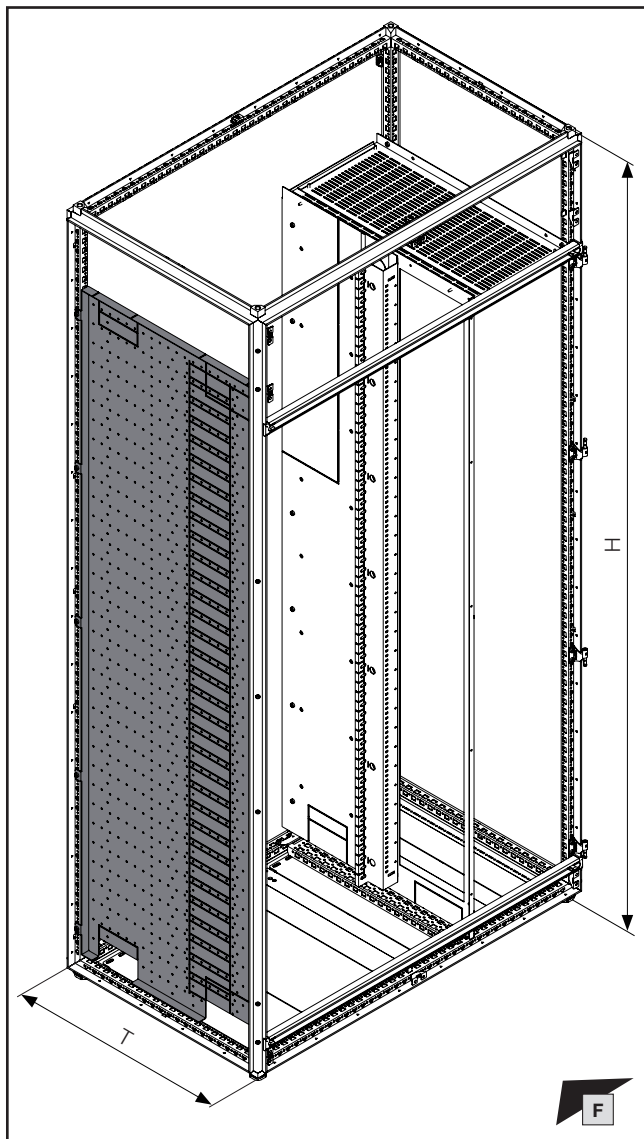
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

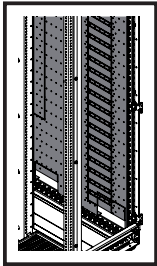
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



- 2.9 Montage linke Funktionsraum-Seitenwand
 2.9 Fitting the left compartment side panel
 2.9 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à gauche



H x T mm	A mm	Best.-Nr. Model No. Référence
2000x600	81	9683.016
2000x800	81	9683.018
2200x600	131	9683.036
2200x800	131	9683.038



TX30



DE EN FR

2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

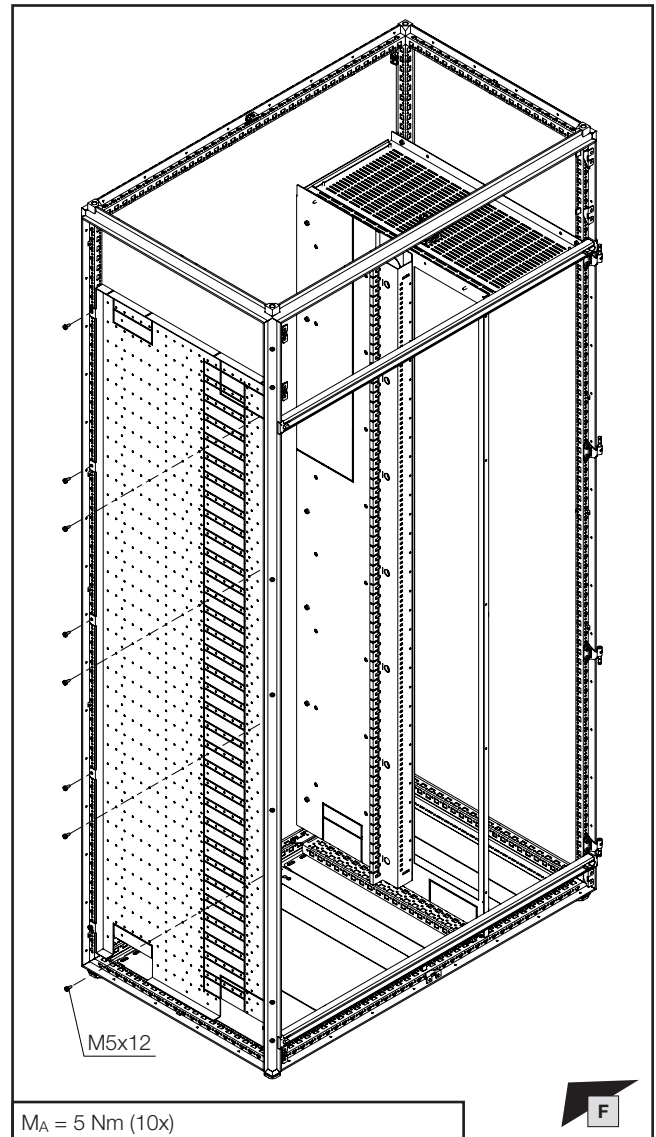
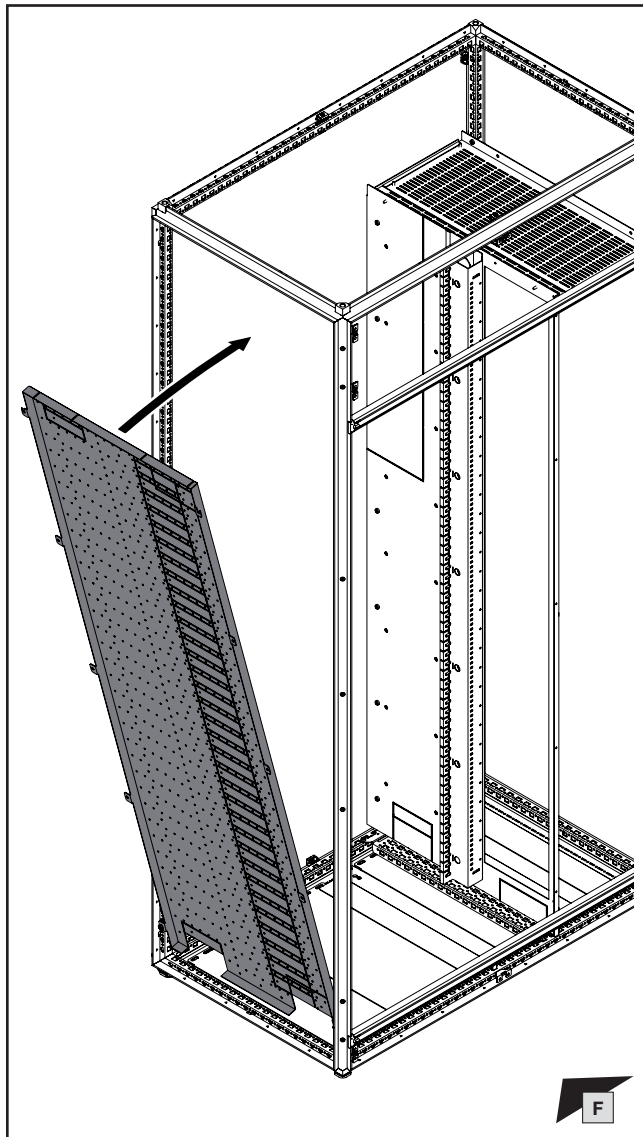
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure

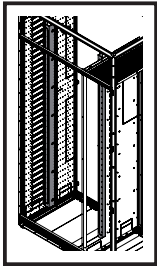


2.9 Montage linke Funktionsraum-Seitenwand

2.9 Fitting the left compartment side panel

2.9 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à gauche





TX30

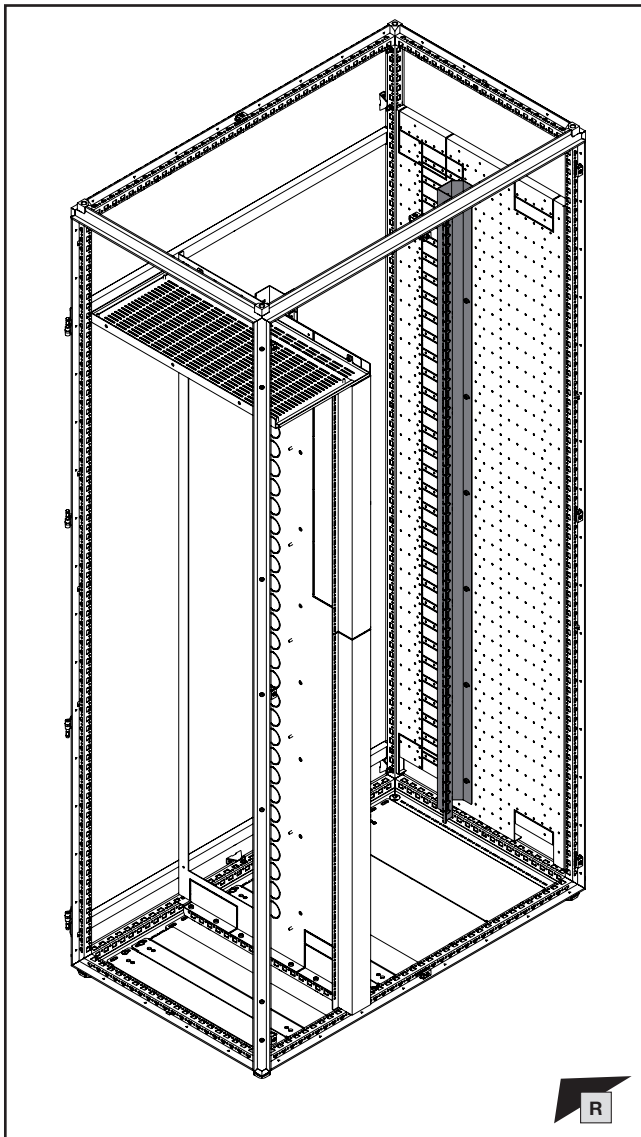


DE EN FR

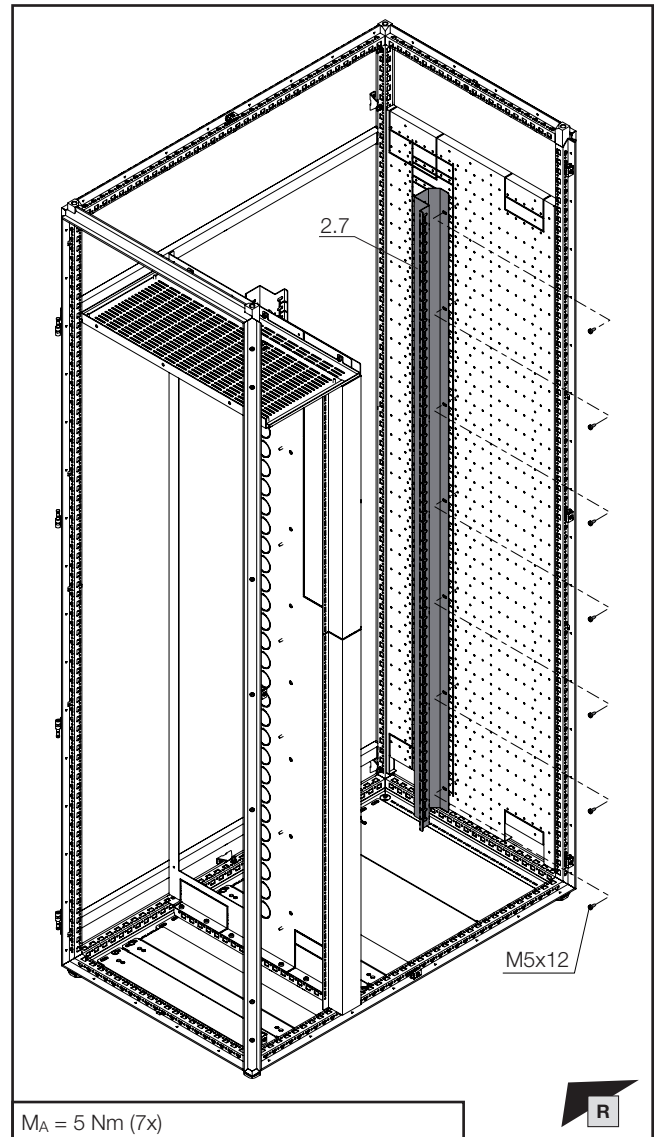
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich
 2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof
 2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



- 2.10 Montage und Ausrichtung Vertikalprofil
 2.10 Fitting and aligning the vertical section
 2.10 Montage et alignement du profilé vertical



R



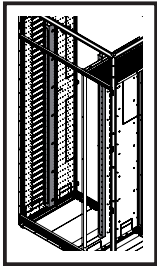
$M_A = 5 \text{ Nm (7x)}$

R



Hinweis / Note / Remarque (X)

Abweichungen und Besonderheiten siehe Kapitel 3.
 Deviations and special features, see chapter 3.
 Différences et particularités, voir chapitre 3.



TX30



DE EN FR

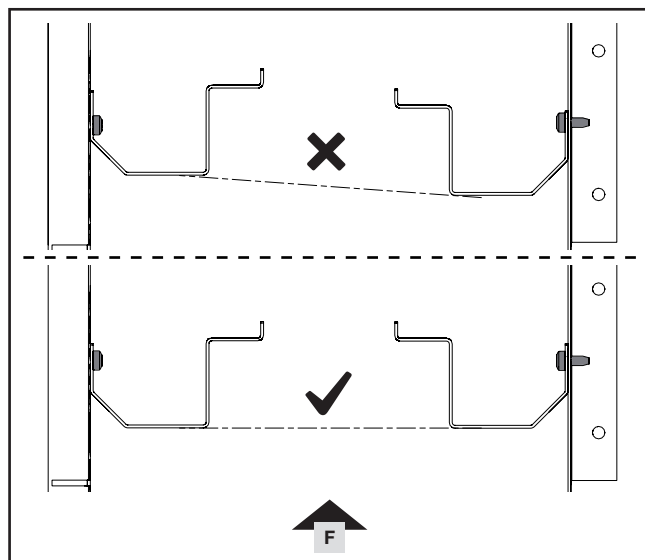
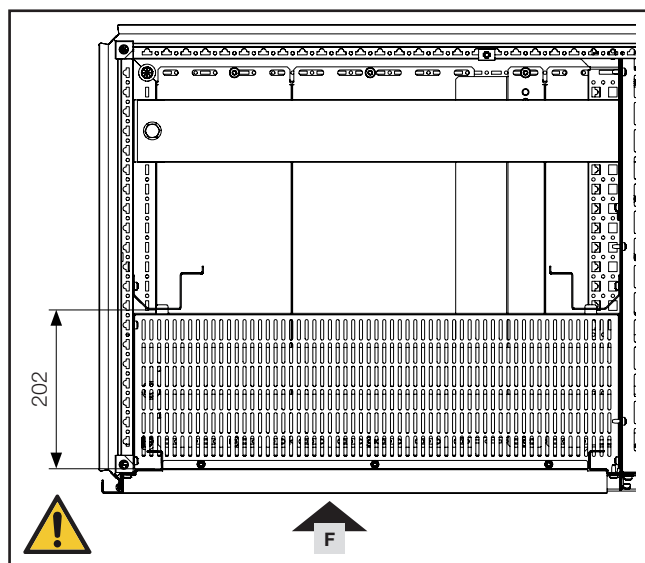
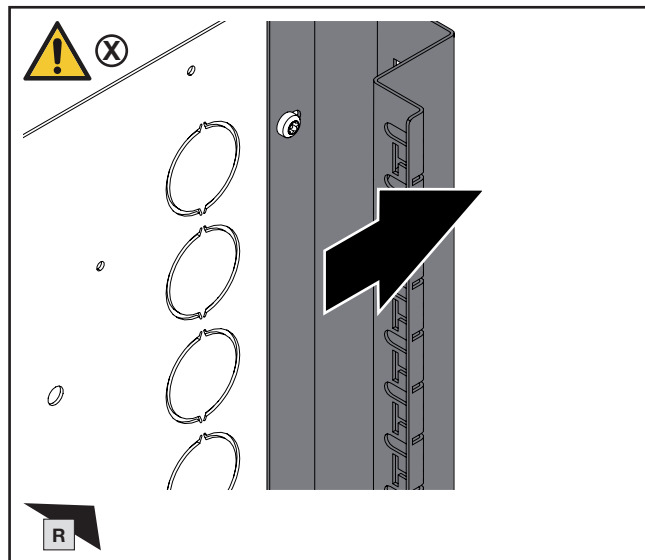
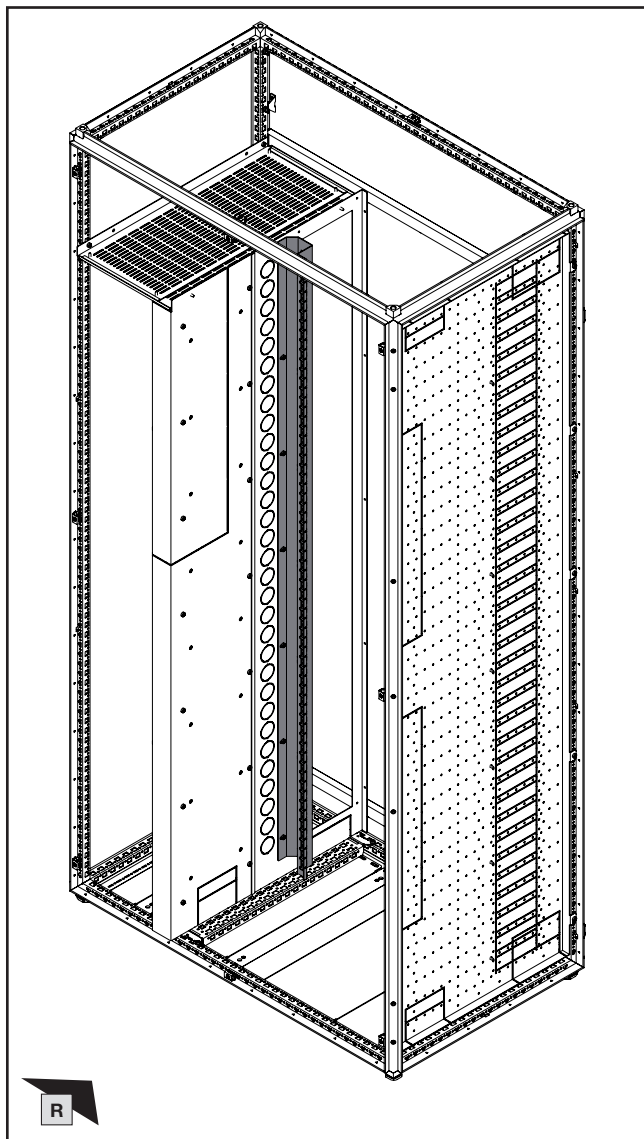
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure

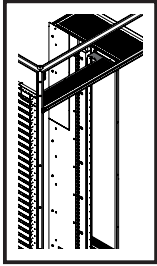


2.10 Montage und Ausrichtung Vertikalprofil
2.10 Fitting and aligning the vertical section
2.10 Montage et alignement du profilé vertical



Hinweis / Note / Remarque (X)

Abweichungen und Besonderheiten siehe Kapitel 3.
Deviations and special features, see chapter 3.
Différences et particularités, voir chapitre 3.



TX30



DE EN FR

2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

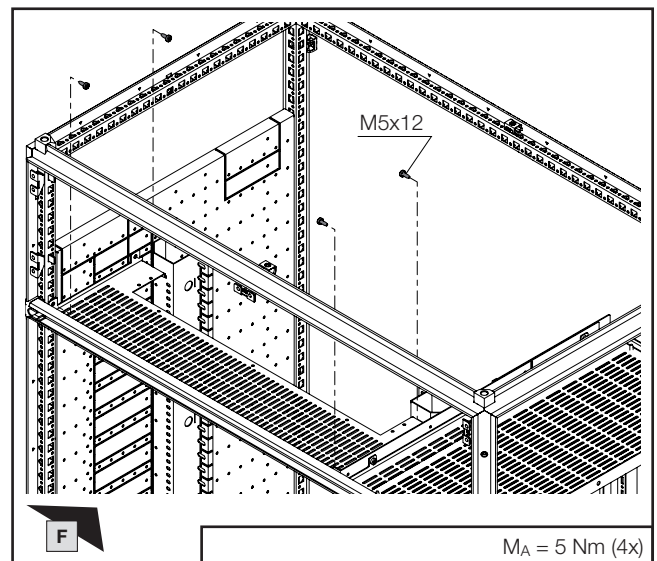
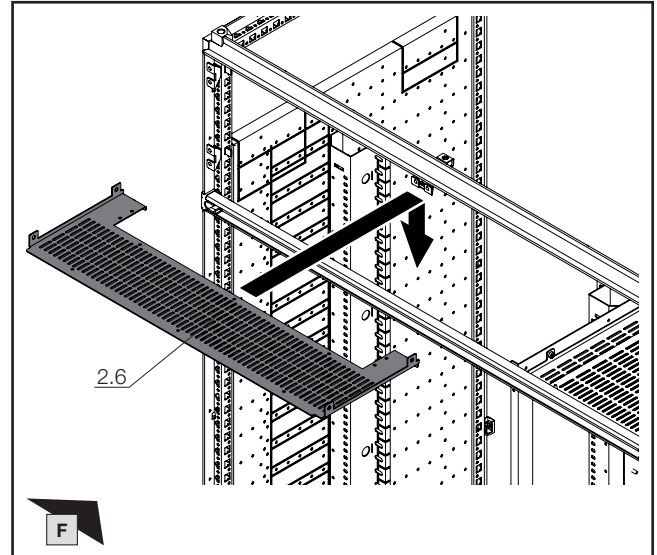
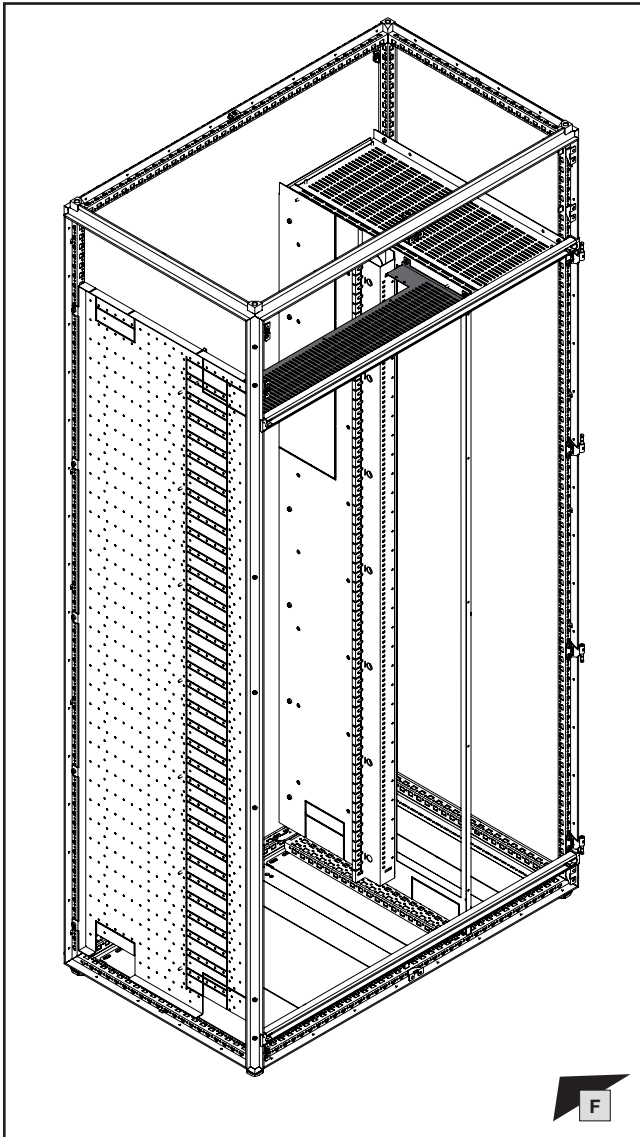
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



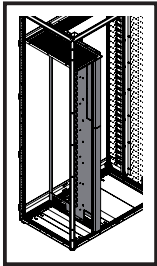
2.11 Montage obere Abdeckung

2.11 Fitting the top cover

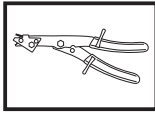
2.11 Montage du recouvrement supérieur



$M_A = 5 \text{ Nm (4x)}$



TX30



DE EN FR

2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

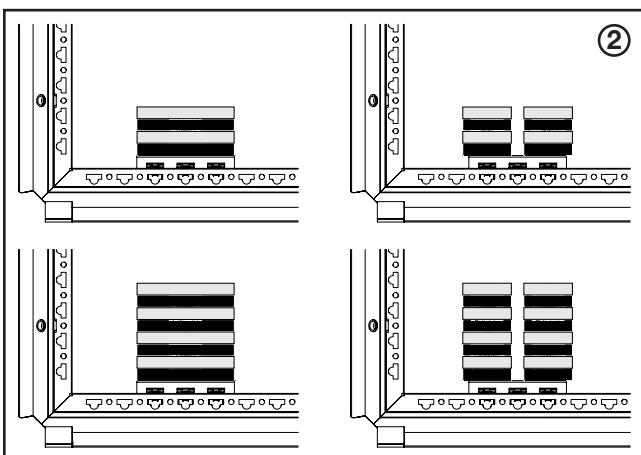
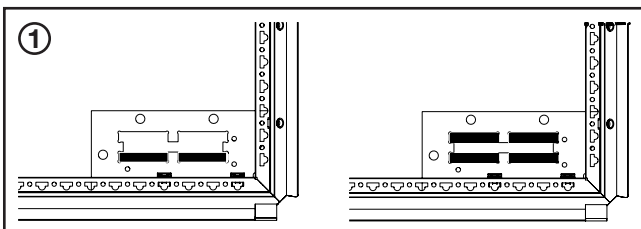
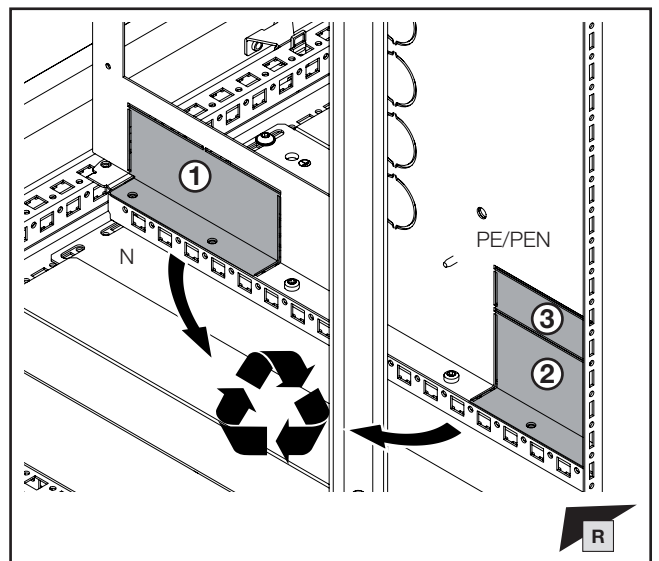
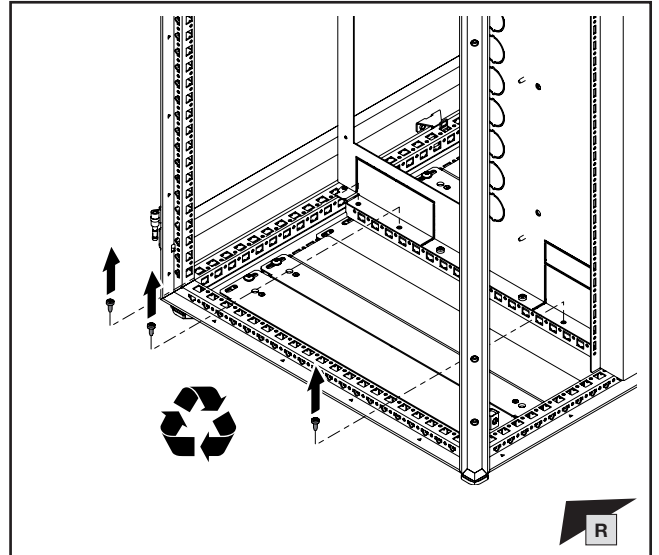
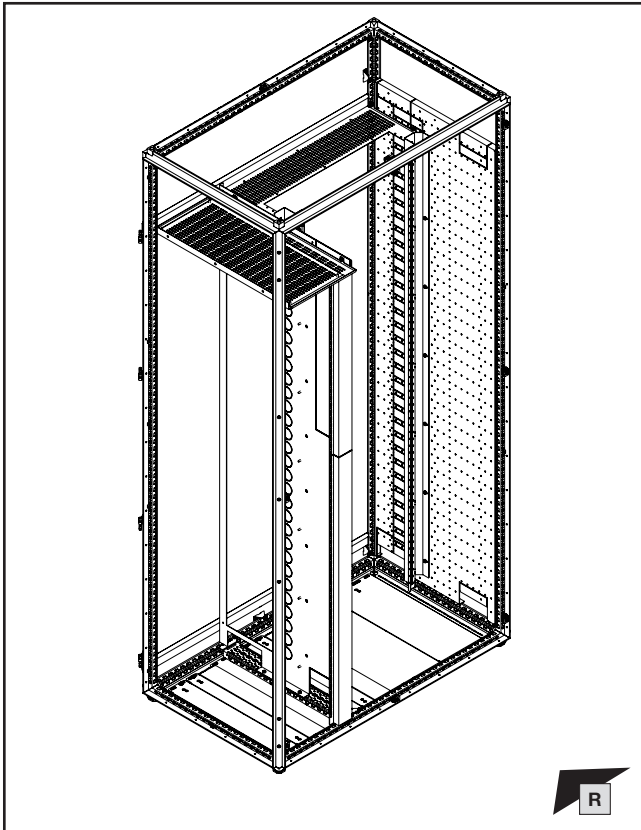
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



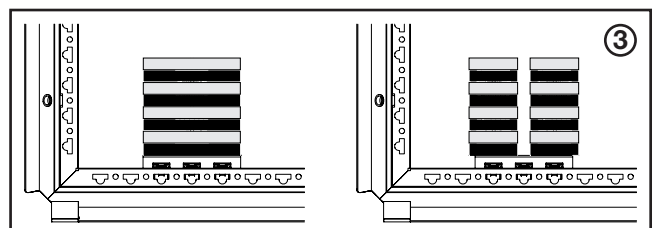
2.12 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N und PE

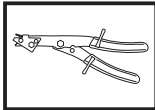
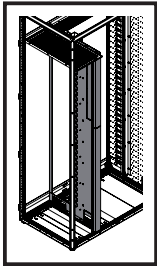
2.12 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors

2.12 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre et barres Terre



max.		①	②	③
2x 50x10	N	X		
4x 50x10	N	X		
2x 80x10	PE/PEN		X	
4x 40x10	PE/PEN		X	
4x 80x10	PE/PEN		X	X
8x 40x10	PE/PEN		X	X





2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

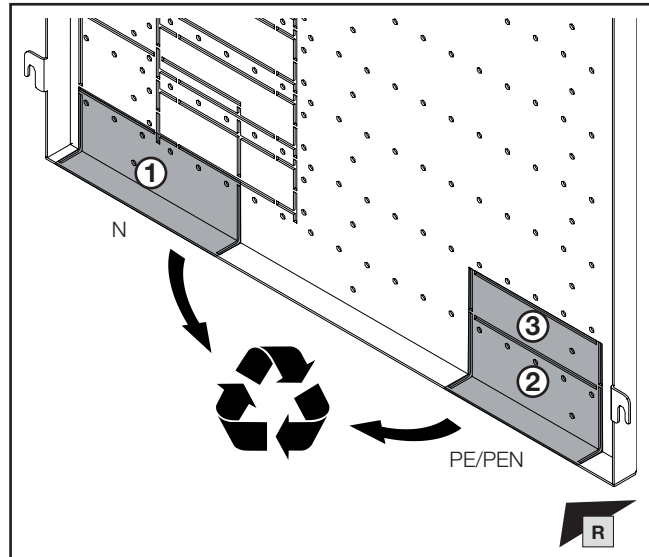
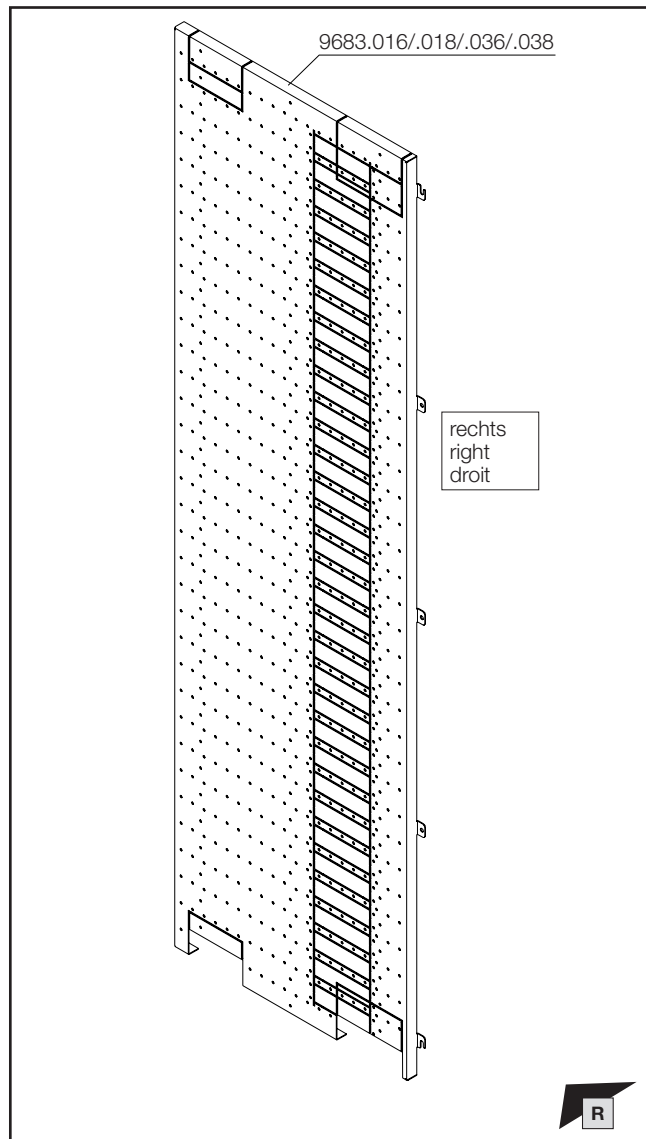
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



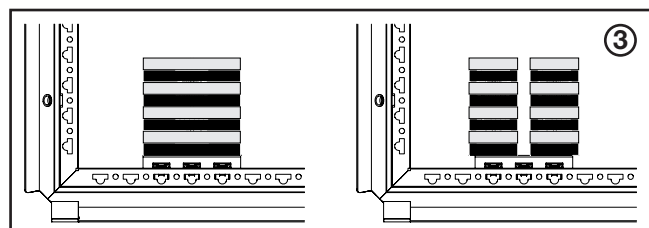
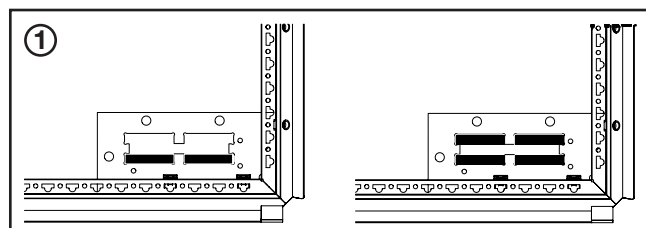
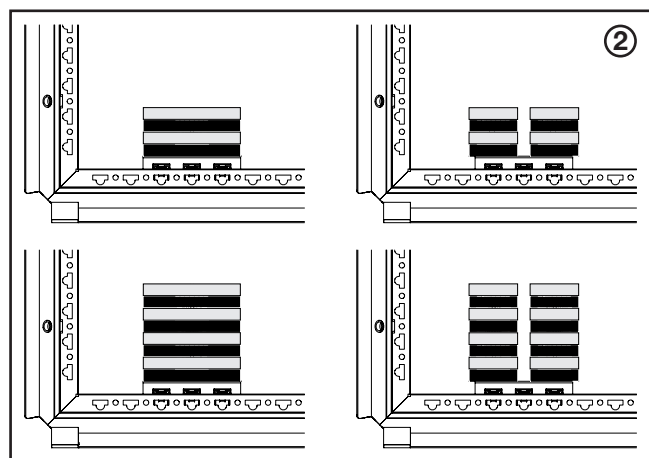
2.12 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N und PE

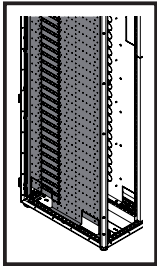
2.12 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors

2.12 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre et barres Terre



max.		①	②	③
2x 50x10	N	X		
4x 50x10	N	X		
2x 80x10	PE/PEN		X	
4x 40x10	PE/PEN		X	
4x 80x10	PE/PEN		X	X
8x 40x10	PE/PEN		X	X





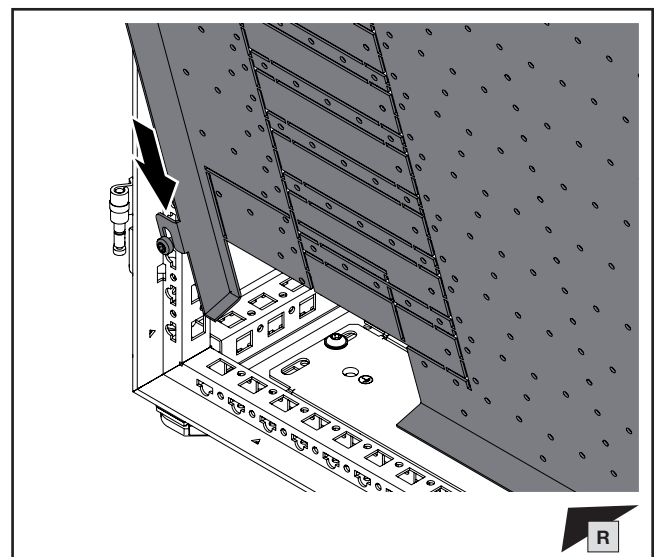
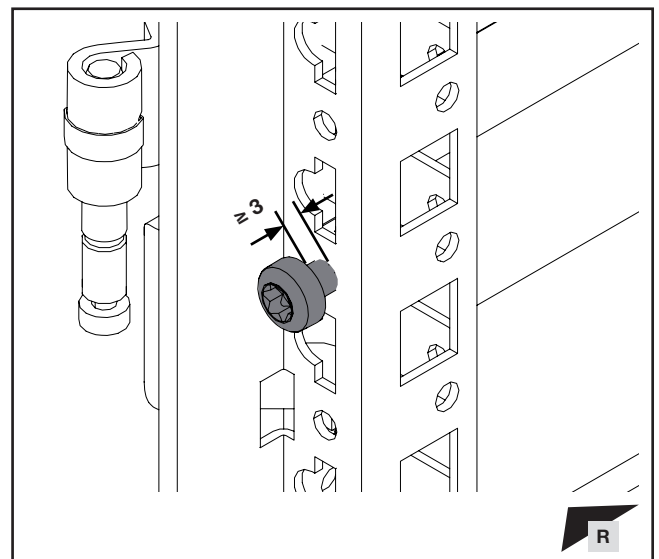
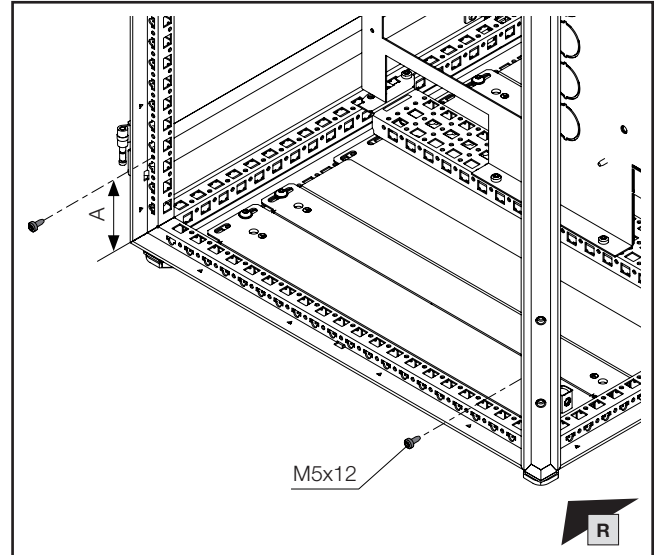
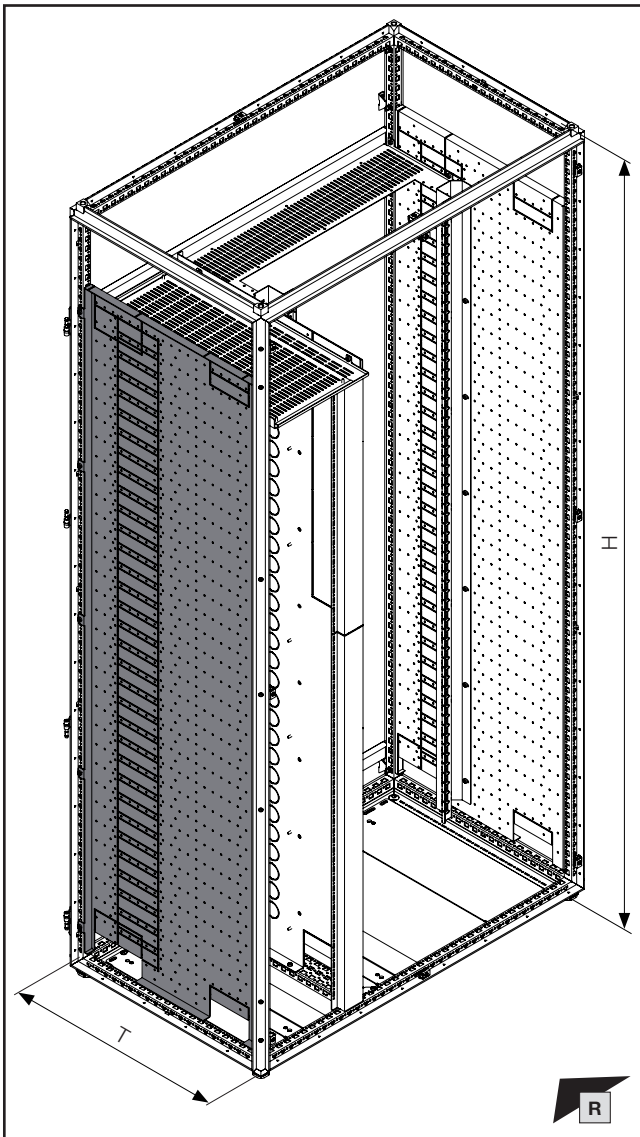
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

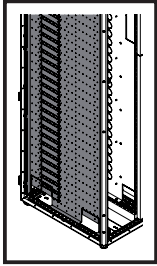
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



- 2.13 Montage rechte Funktionsraum-Seitenwand
 2.13 Fitting the right compartment side panel
 2.13 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à droite



H x T mm	A mm	Best.-Nr. Model No. Référence
2000x600	81	9683.016
2000x800	81	9683.018
2200x600	131	9683.036
2200x800	131	9683.038

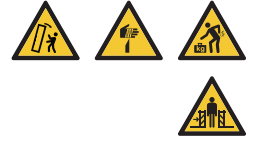


TX30

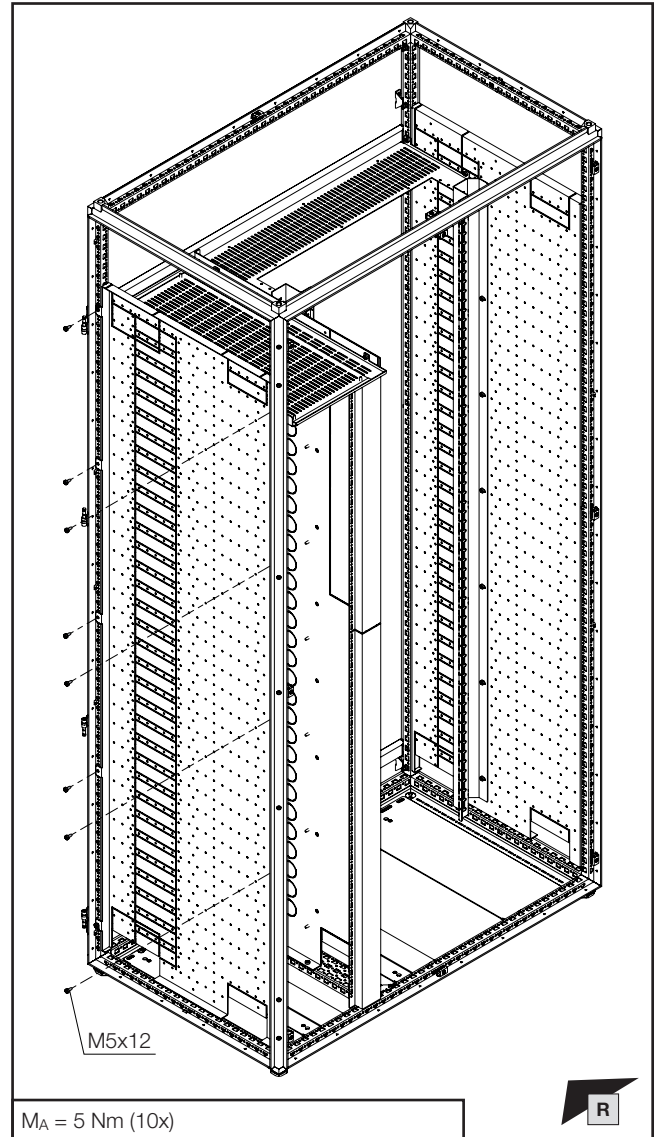
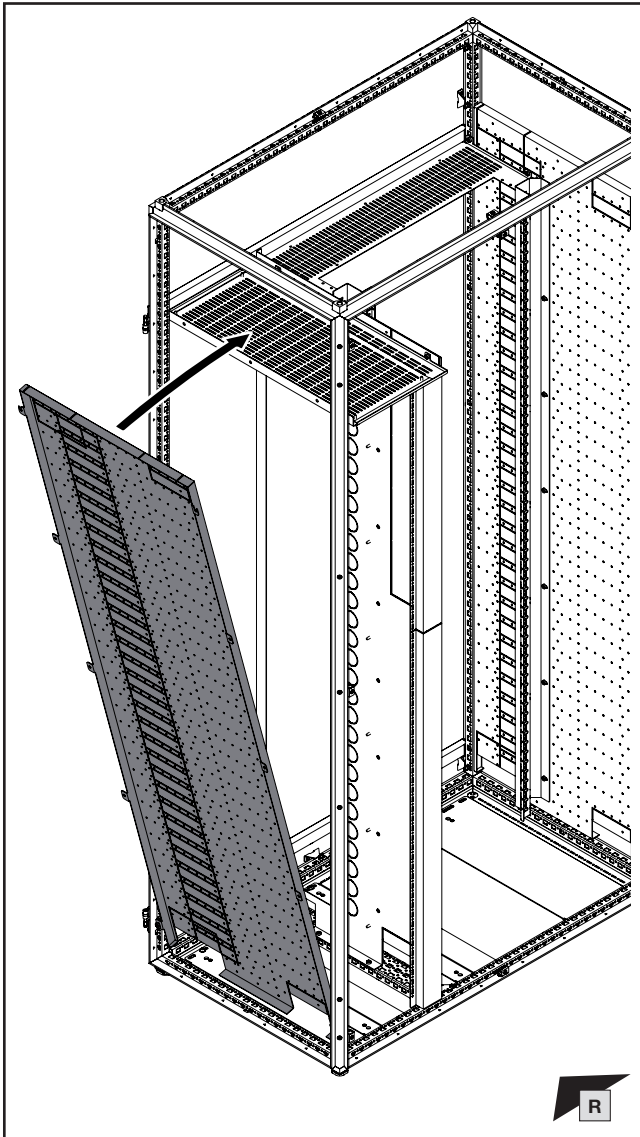


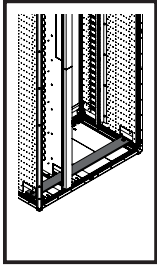
DE EN FR

2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich
2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



- 2.13 Montage rechte Funktionsraum-Seitenwand
- 2.13 Fitting the right compartment side panel
- 2.13 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à droite





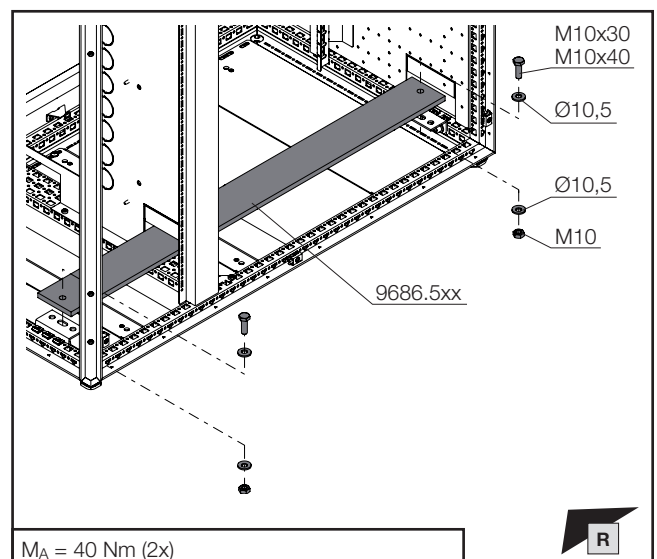
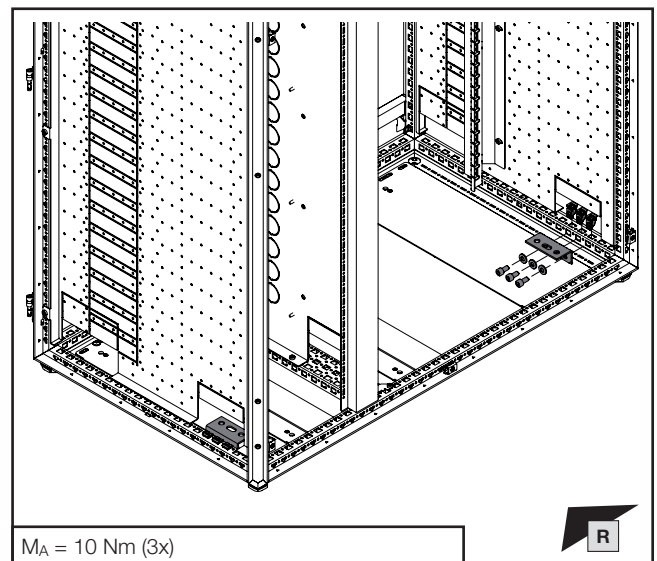
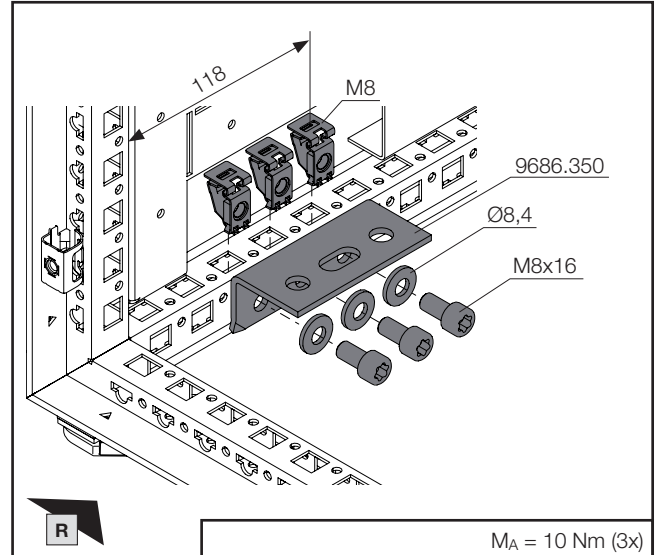
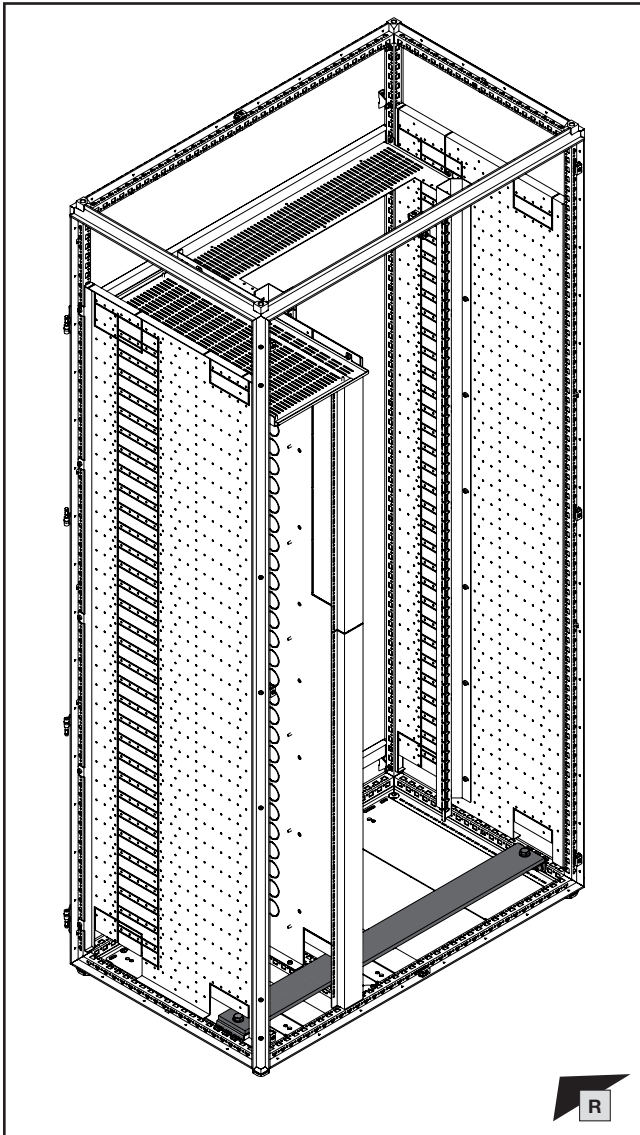
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



2.14 Montage des PE-/PEN-Sammelschienensystems
 2.14 Fitting the PE/PEN busbar system
 2.14 Montage des jeux de barres Terre / Terre-Neutre

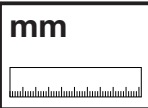
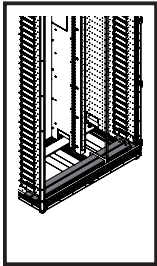


VX25 Ri4Power Montageanleitung
 VX25 Ri4Power assembly instructions
 Notice de montage VX25 Ri4Power

DE/EN/FR

Schutzleiterbroschüre
 PE conductor connection brochure
 Manuel technique – raccordement de mise à la terre et intensités maximales admissibles

DE EN FR



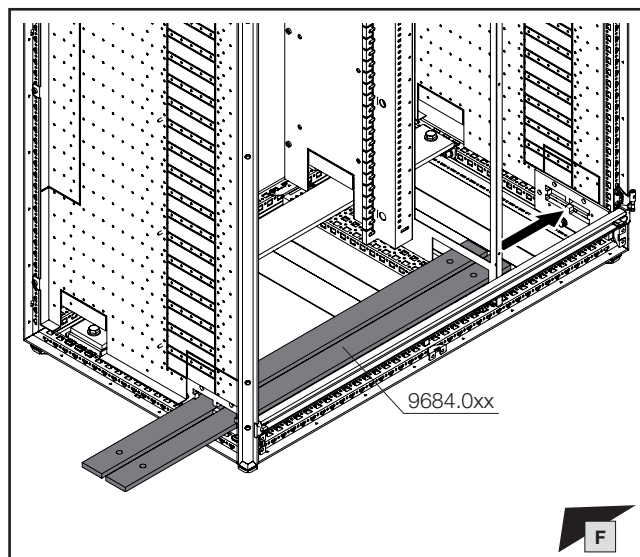
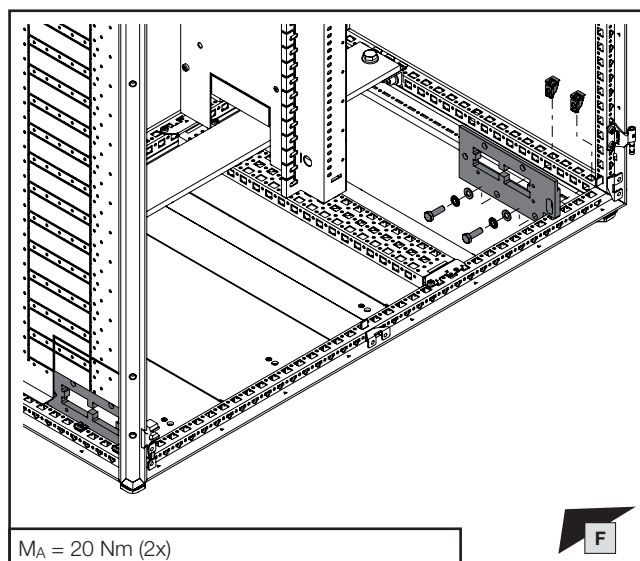
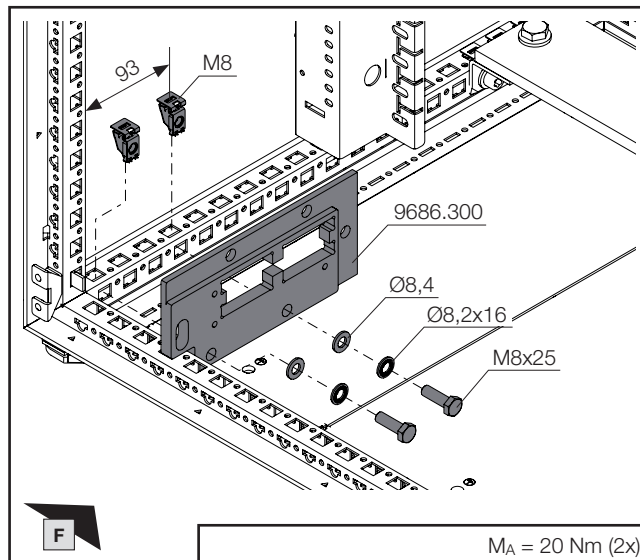
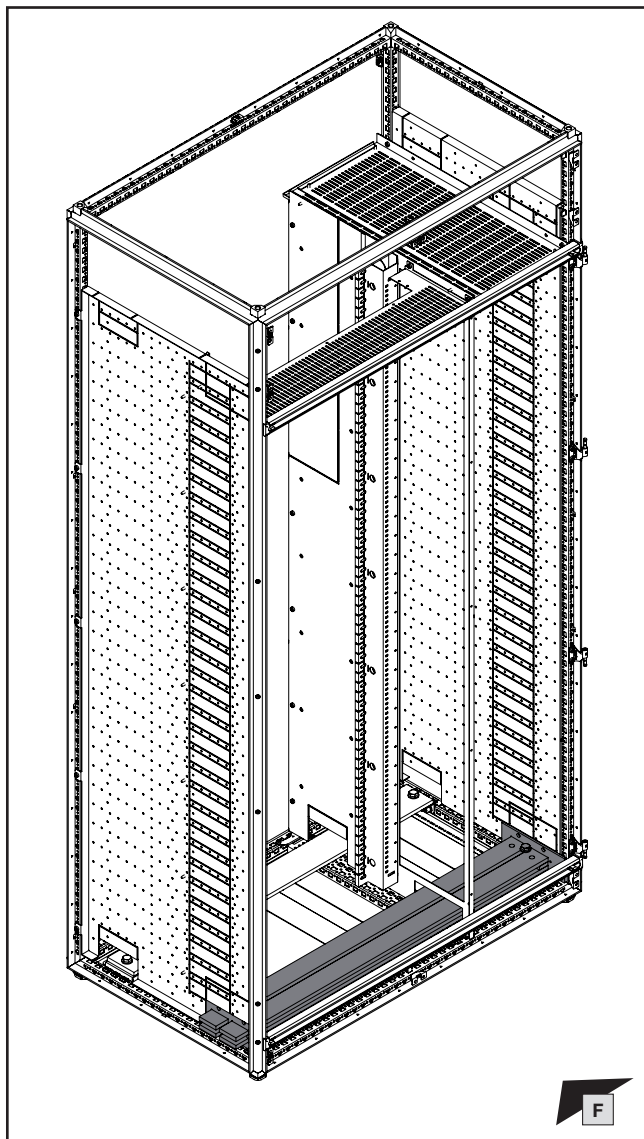
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure

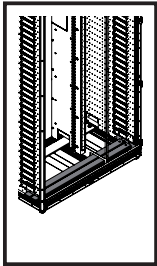


2.15 Montage des N-Sammelschienensystems
2.15 Fitting the N busbar system
2.15 Montage des jeux de barres Neutre



VX25 Ri4Power Montageanleitung
VX25 Ri4Power assembly instructions
Notice de montage VX25 Ri4Power

DE/EN/FR



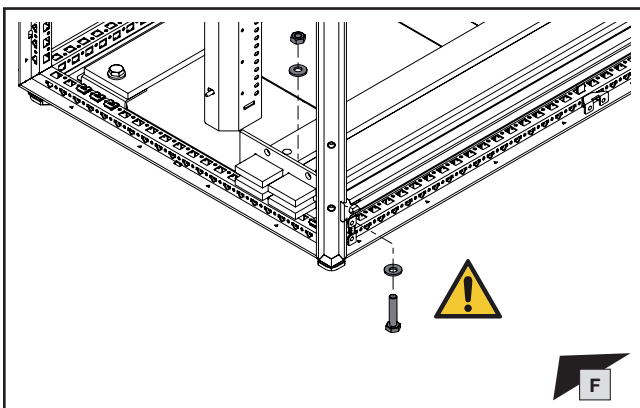
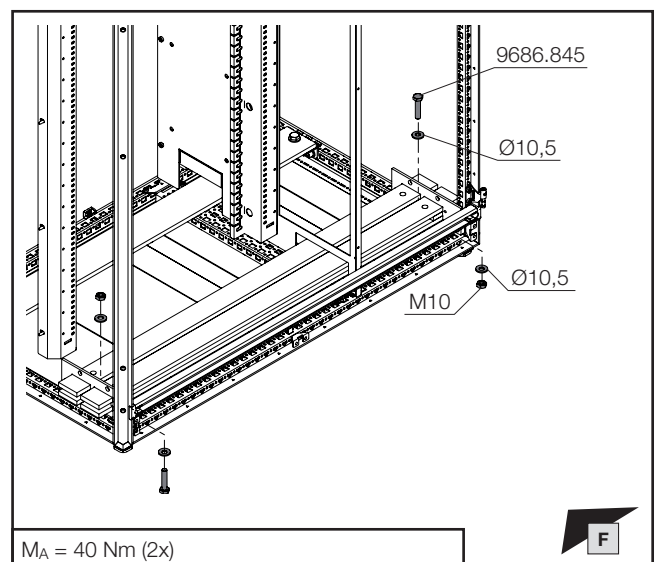
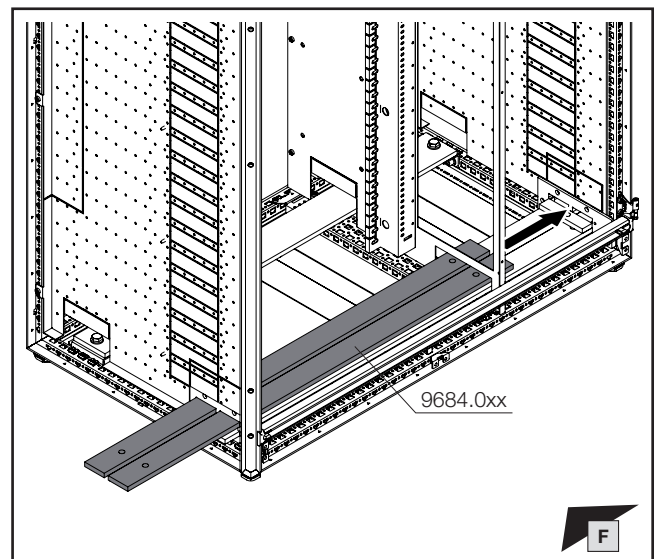
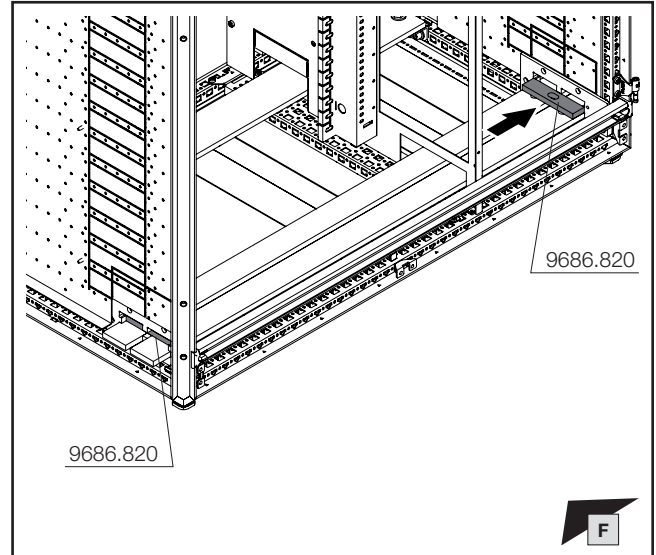
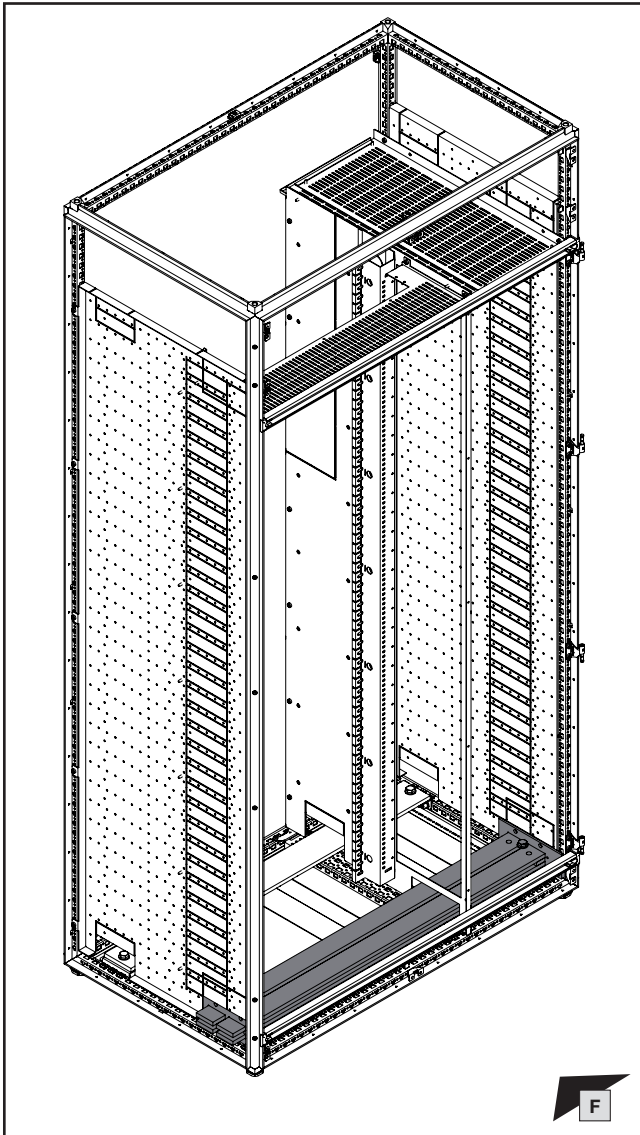
SW16/
SW17

DE EN FR

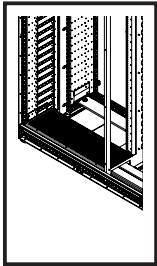
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich
 2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof
 2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



- 2.15 Montage des N-Sammelschienensystems
 2.15 Fitting the N busbar system
 2.15 Montage des jeux de barres Neutre



$M_A = 40 \text{ Nm (2x)}$



TX30

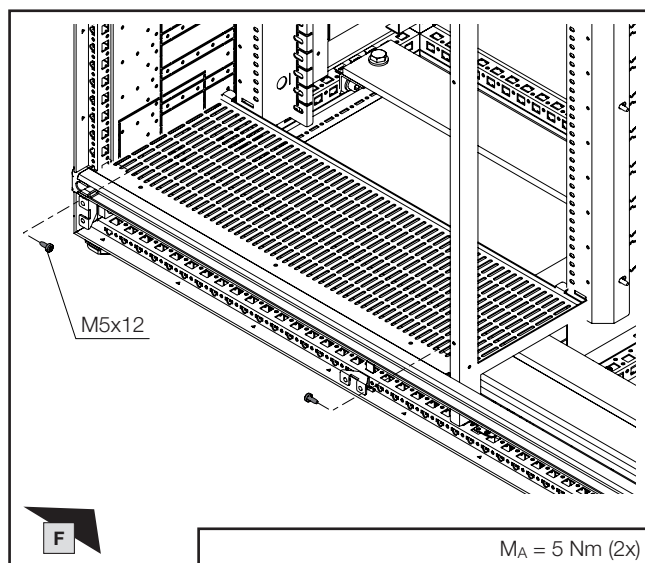
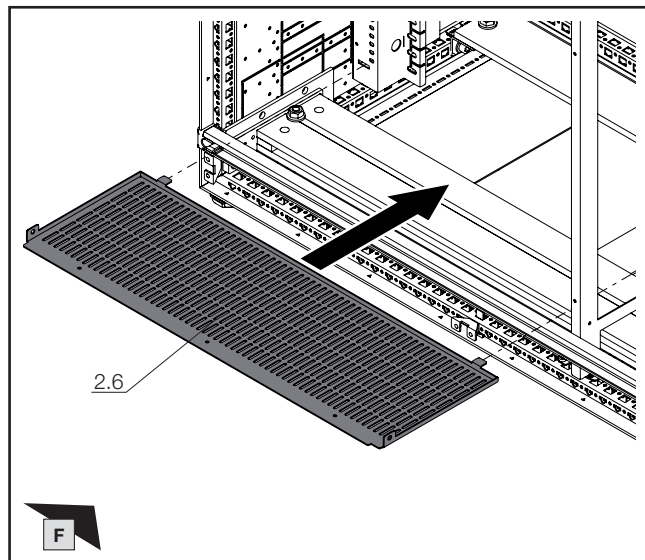
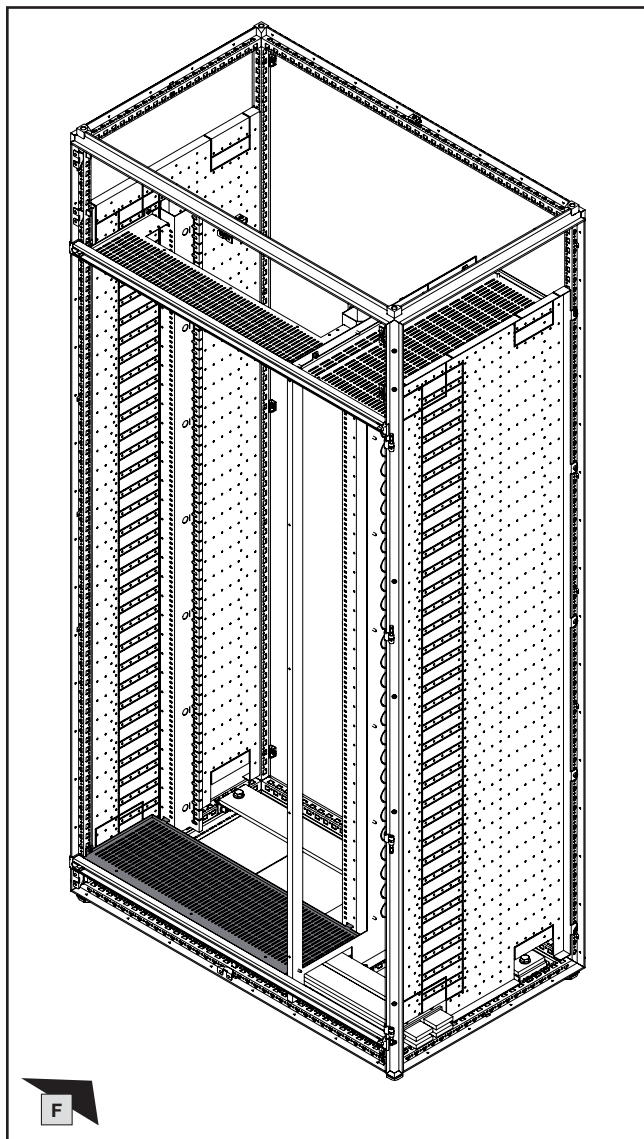


DE EN FR

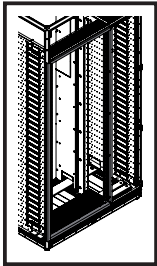
- 2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich**
2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



- 2.16 Montage untere Abdeckung**
2.16 Fitting the bottom cover
2.16 Montage du recouvrement inférieur



$M_A = 5 \text{ Nm (2x)}$



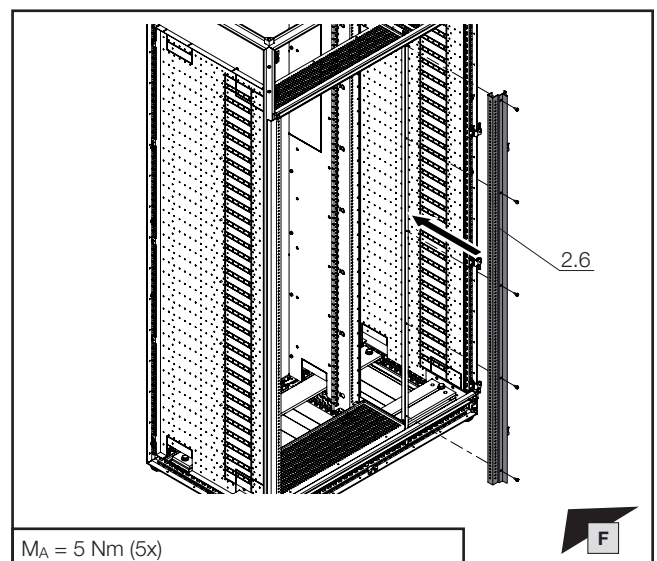
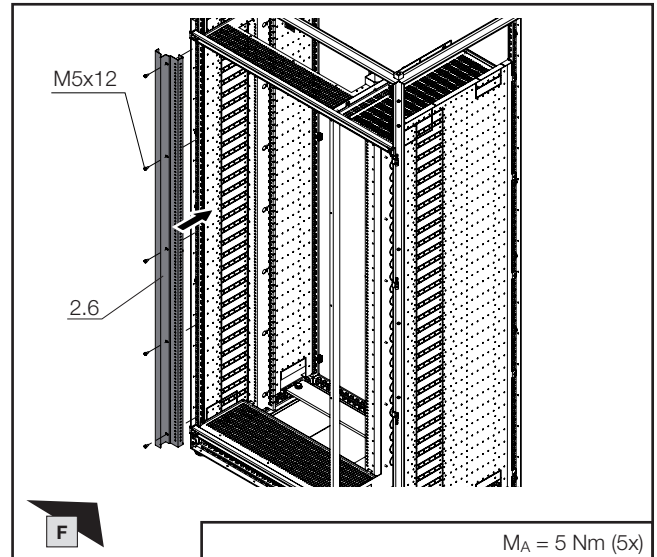
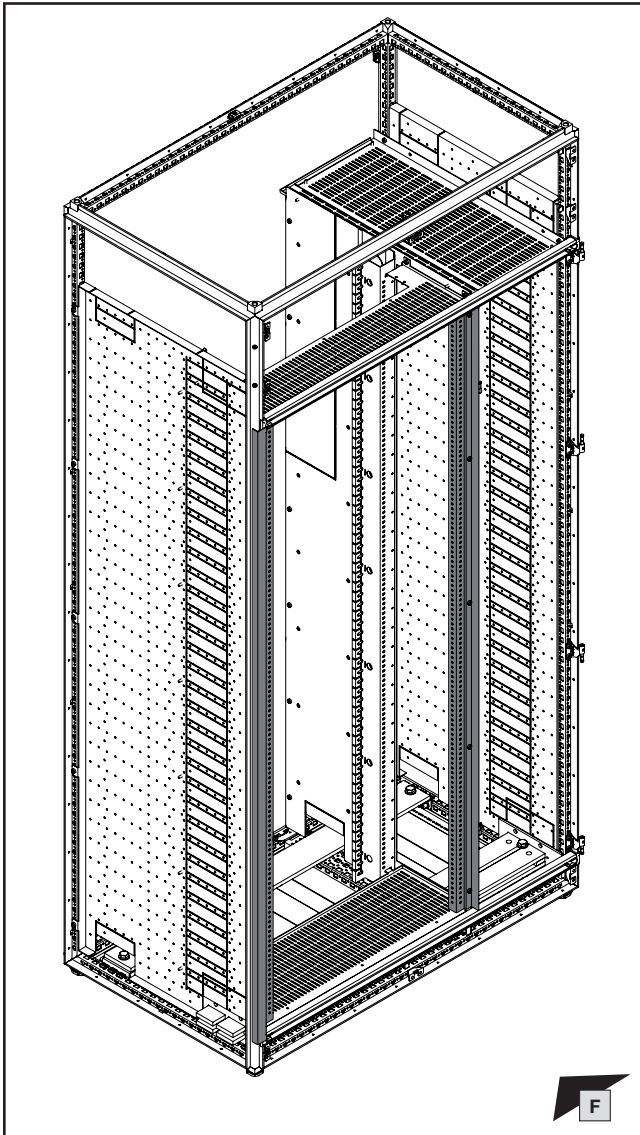
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

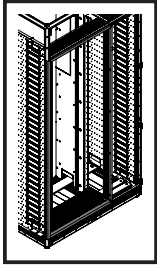
2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



2.17 Montage Rahmen
2.17 Fitting the frame
2.17 Montage du cadre





TX30

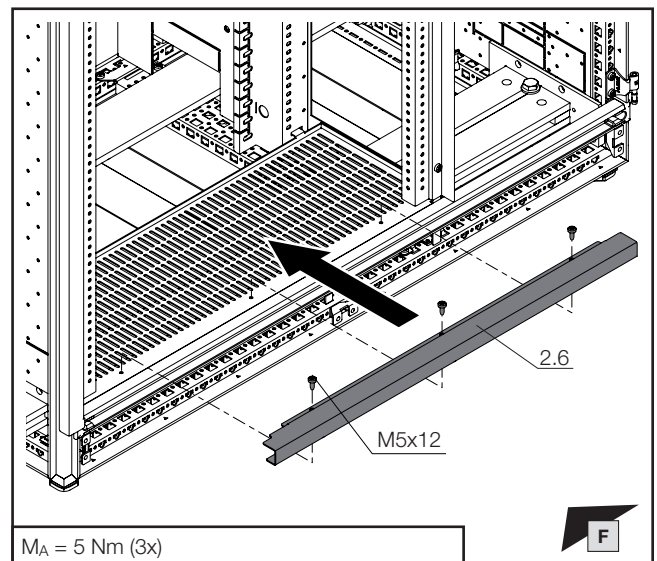
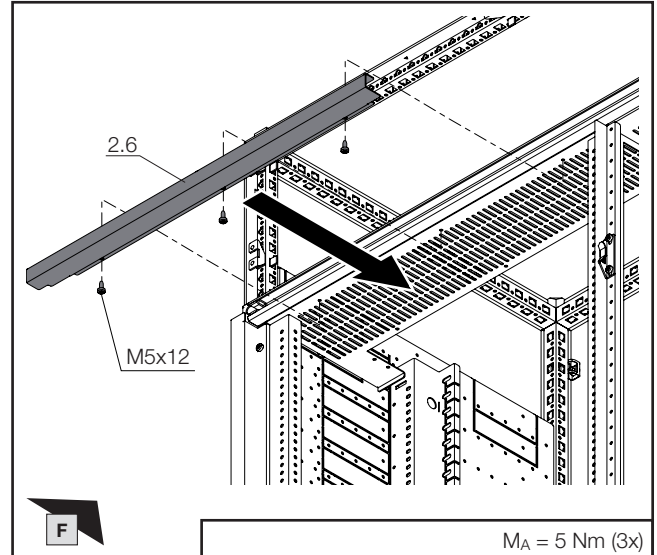
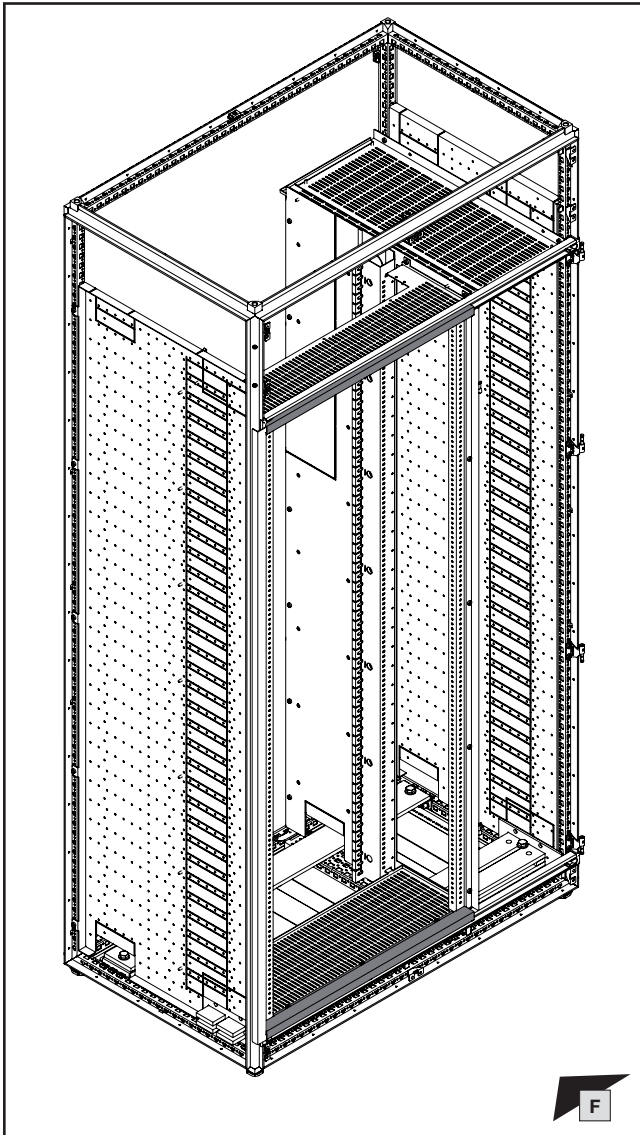


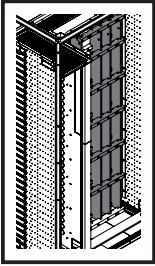
DE EN FR

2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich
 2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof
 2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



- 2.17 Montage Rahmen
 2.17 Fitting the frame
 2.17 Montage du cadre





2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

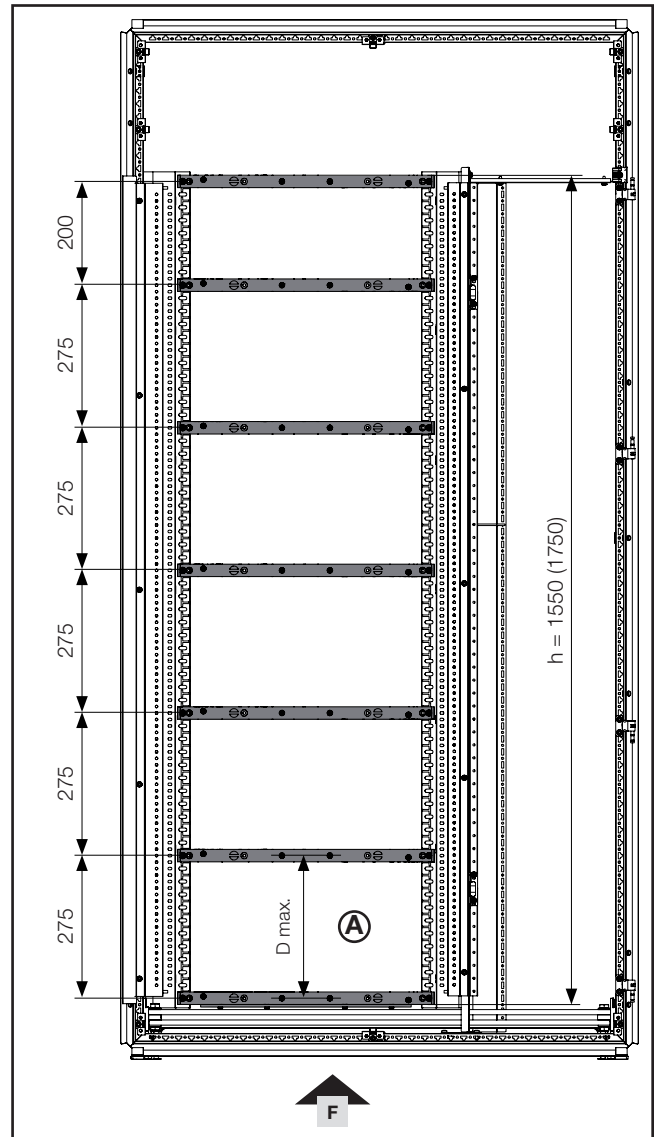
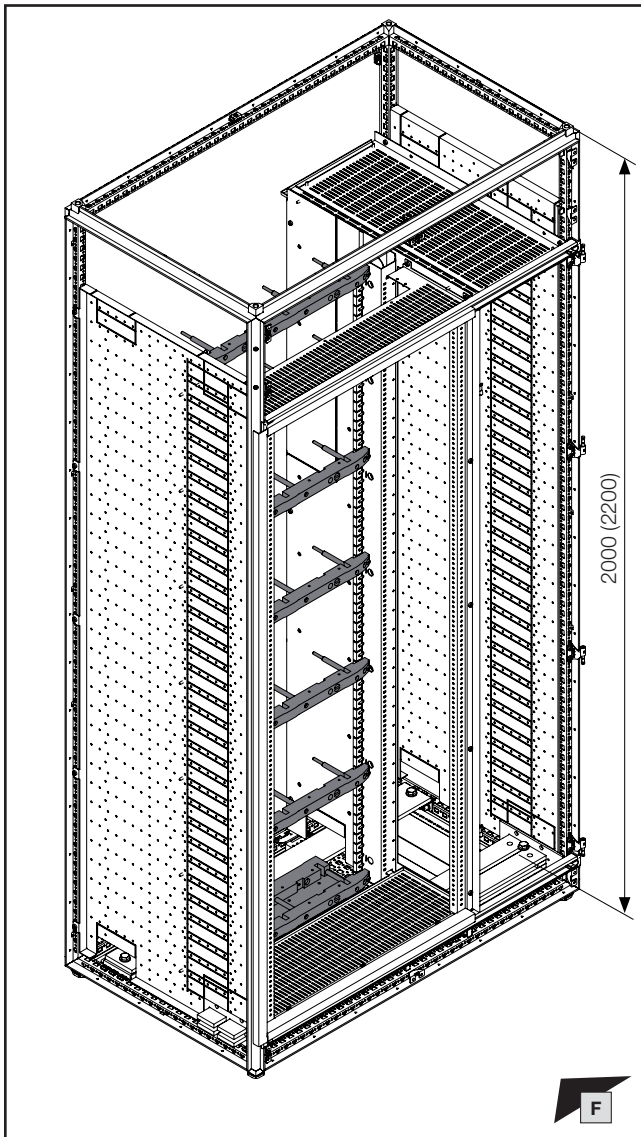
2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure

2.18 Montage vertikales Verteil-Sammelschienensystem

2.18 Fitting the vertical distribution busbar system

2.18 Montage du jeu de barres de distribution vertical



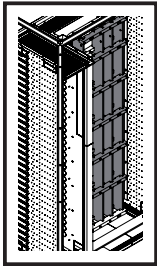
Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	I _{cw}	Ⓐ D max. mm
60x10	50 kA 1s	500
	75 kA 1s	275
80x10	60 kA 1s	500
	85 kA 1s	275
100x10	70 kA 1s	500
	100 kA 1s	275



Hinweis / Note / Remarque

Die maximale Aufnahmehöhe h für NH-Sicherungsleisten beträgt 1550 mm (1750 mm).
The maximum installation height h for NH fuse strips is 1550 mm (1750 mm).

La hauteur de montage maximale h pour les coupe-circuits à fusibles HPC est de 1550 mm (1750 mm).



PH2



IS5



SW10



DE

EN

FR

2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

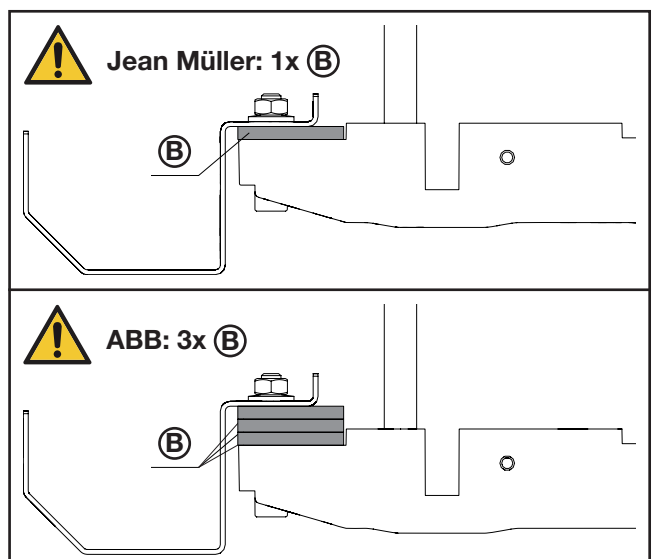
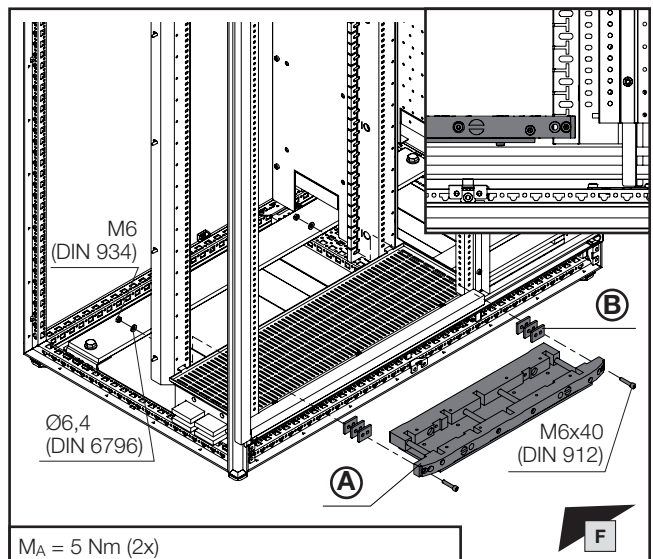
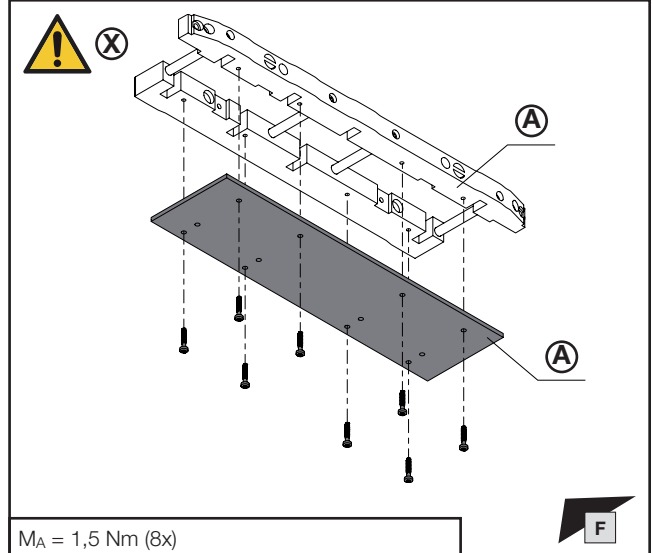
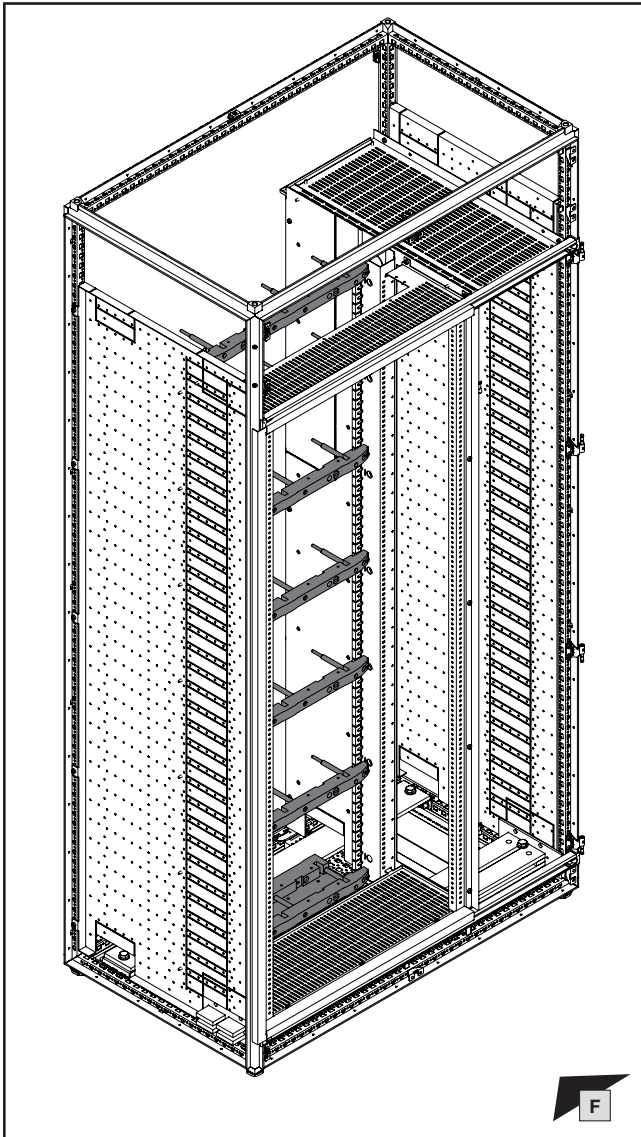
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



2.18 Montage vertikales Verteil-Sammelschienensystem

2.18 Fitting the vertical distribution busbar system

2.18 Montage du jeu de barres de distribution vertical

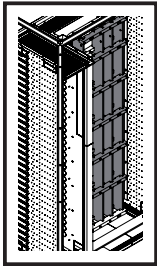


Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
60x10	3-polig/4-polig 3-pole/4-pole 3 pôles/4 pôles	9674.436
80x10		9674.438
100x10		9674.430



Hinweis / Note / Remarque (X)

Abweichungen und Besonderheiten siehe Kapitel 3.
Deviations and special features, see chapter 3.
Différences et particularités, voir chapitre 3.



2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

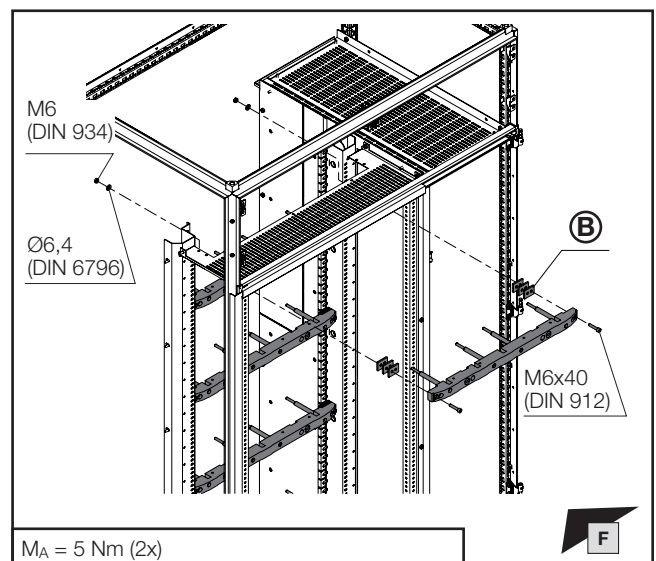
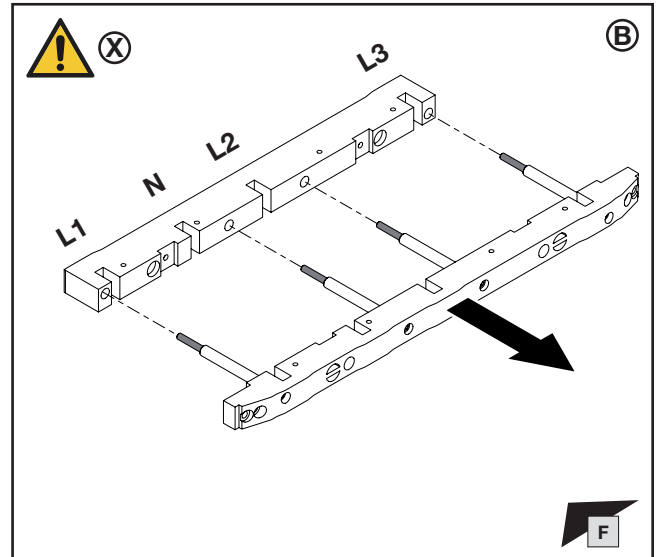
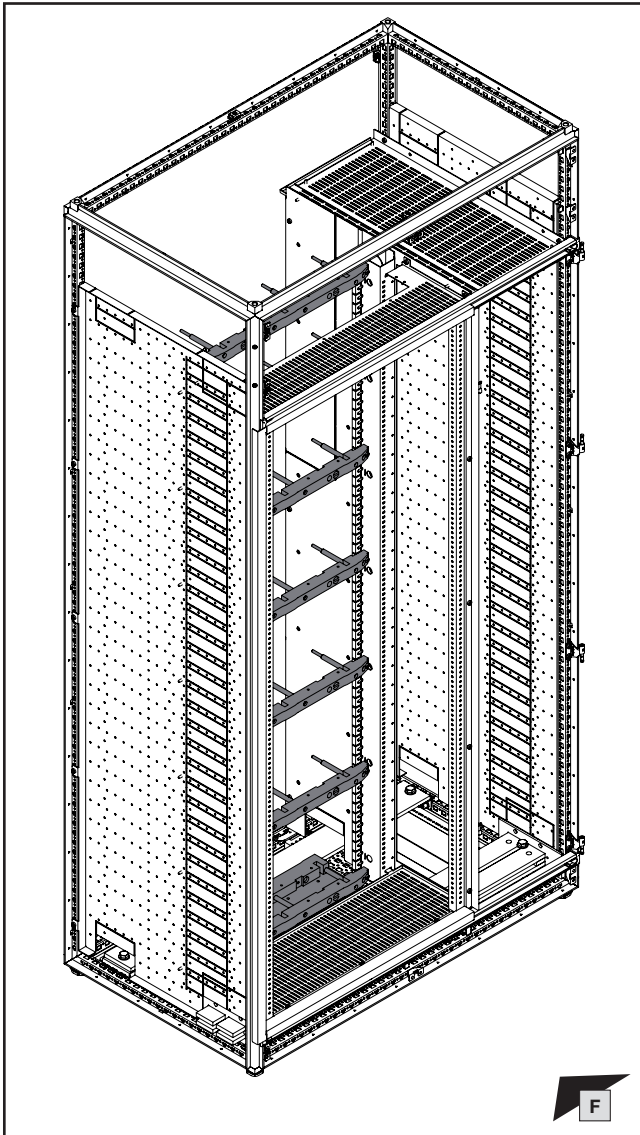
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



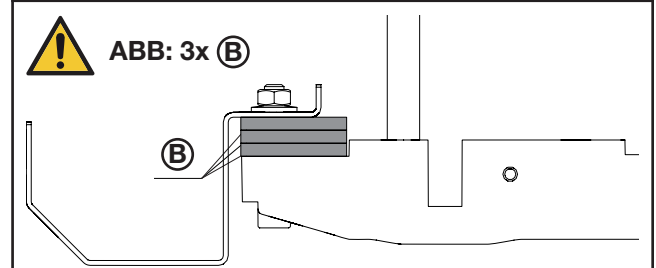
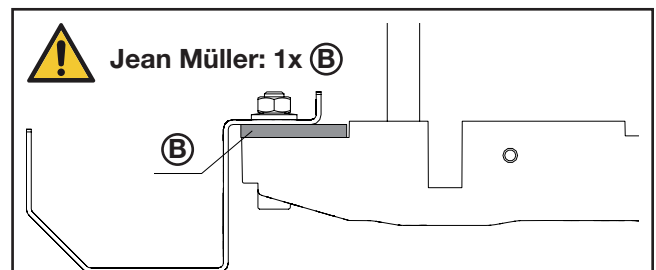
2.18 Montage vertikales Verteil-Sammelschienensystem

2.18 Fitting the vertical distribution busbar system

2.18 Montage du jeu de barres de distribution vertical



$M_A = 5 \text{ Nm (2x)}$

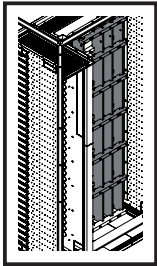


Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	(B) Best.-Nr. Model No. Référence
60x10	3-polig/4-polig 3-pole/4-pole 3 pôles/4 pôles	9674.416
80x10		9674.418
100x10		9674.410



Hinweis / Note / Remarque (X)

Abweichungen und Besonderheiten siehe Kapitel 3.
Deviations and special features, see chapter 3.
Différences et particularités, voir chapitre 3.



IS6



DE EN FR

2. Montage Lastschaltleiste Feld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

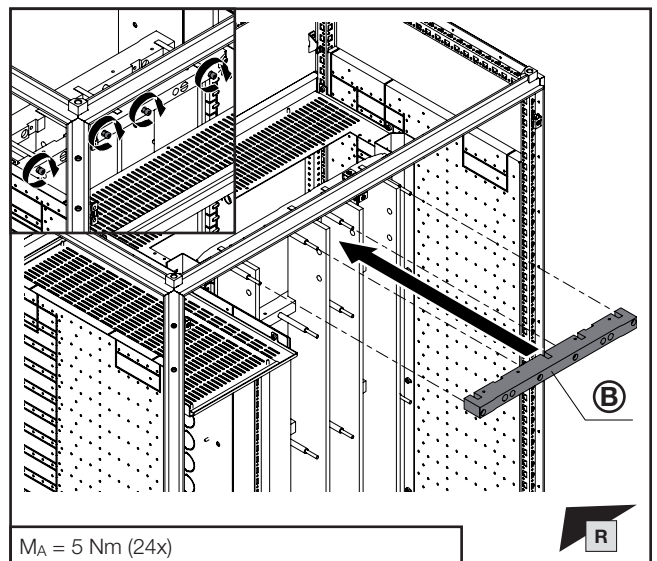
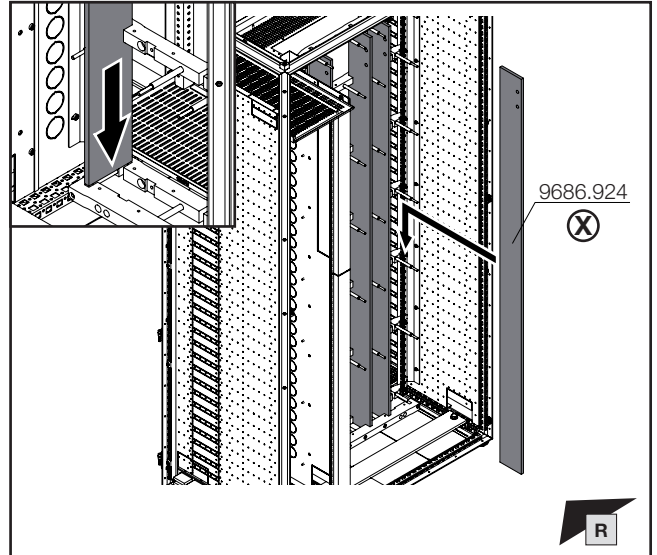
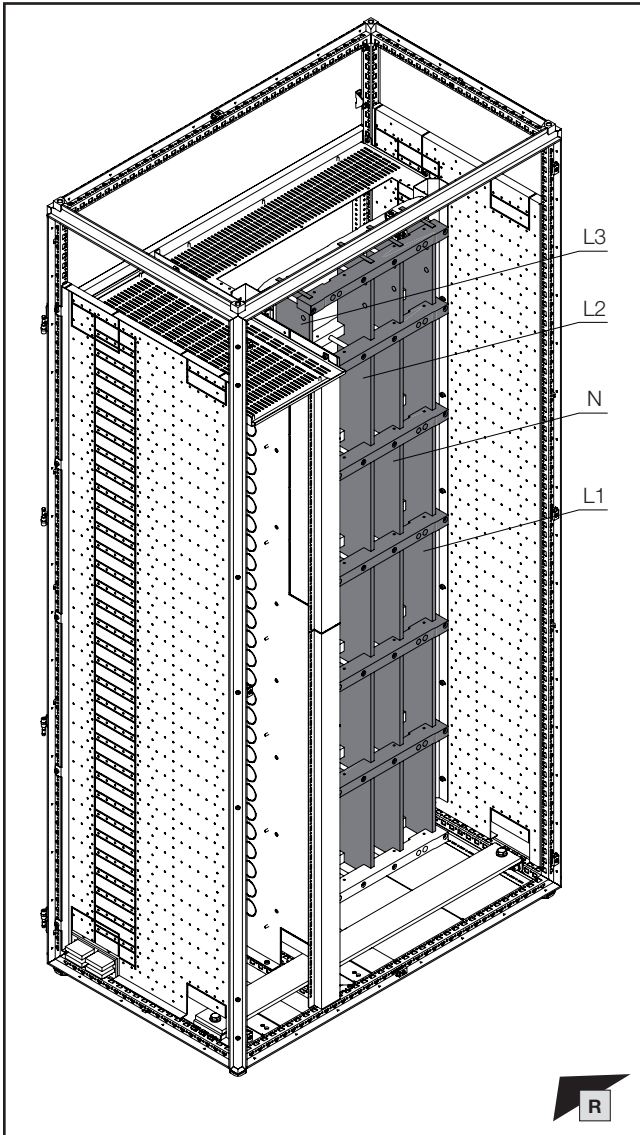
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



2.18 Montage vertikales Verteil-Sammelschienensystem

2.18 Fitting the vertical distribution busbar system

2.18 Montage du jeu de barres de distribution vertical



Hinweis / Note / Remarque (X)

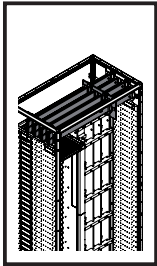
Die Länge der Sammelschienen wird mit Hilfe der Online-Berechnungssoftware „VX25 Rittal Power Engineering“ im Ri4Power Niederspannungsschaltanlagen Konfigurator ermittelt.
The length of the busbars is determined using the online calculation software "VX25 Rittal Power Engineering" in the Ri4Power low-voltage switchgear configurator.
La longueur des jeux de barres est déterminée à l'aide du logiciel de calcul en ligne « VX25 Rittal Power Engineering » du configurateur de TGBT Ri4Power.

Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	I_n
60x10	1250 A
80x10	1600 A
100x10	2100 A

Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	Polzahl Number of poles Nombre de pôles	(B) Best.-Nr. Model No. Référence
60x10	3-polig/4-polig 3-pole/4-pole 3 pôles/4 pôles	9674.416
80x10		9674.418
100x10		9674.410

VX25 Rittal Power Engineering

DE/EN



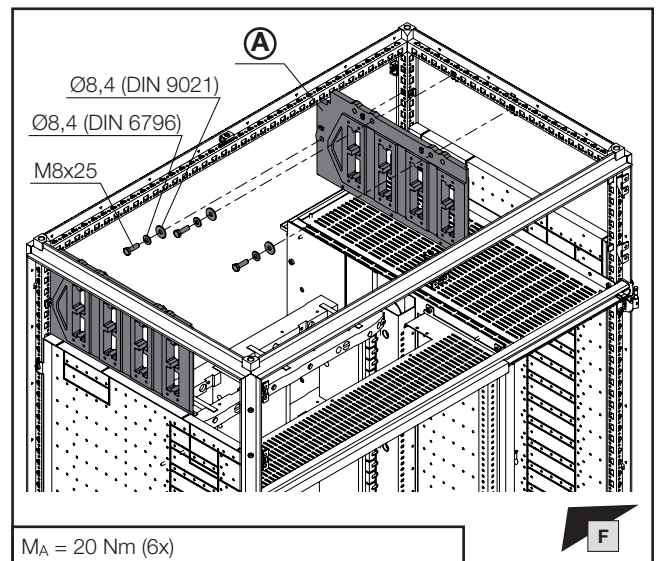
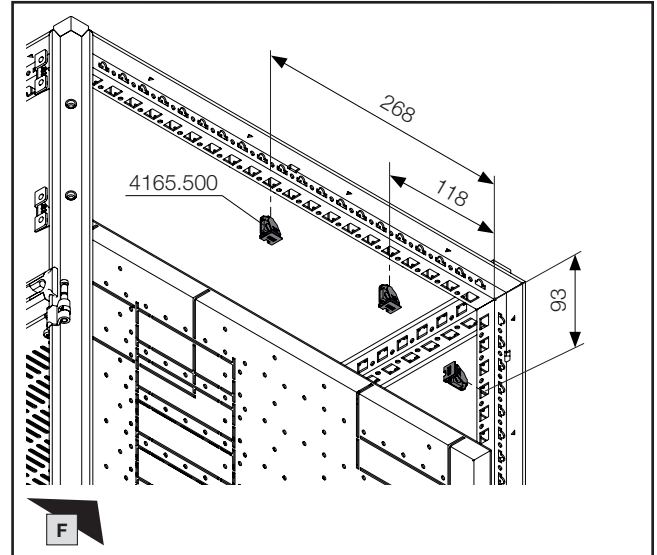
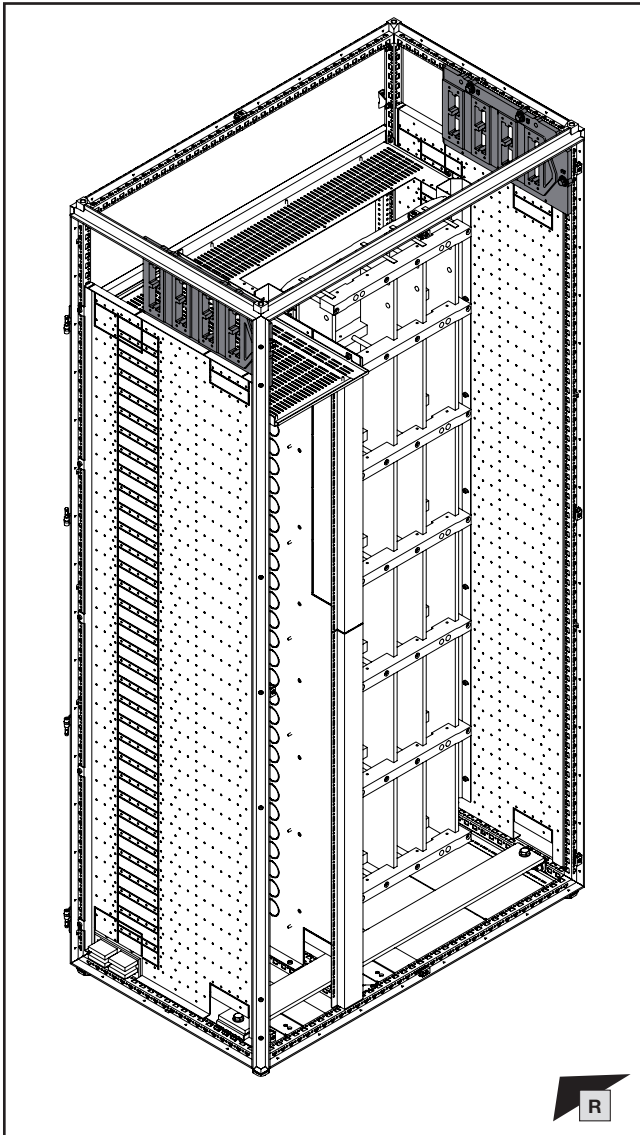
2. Montage Lastschaltleiste Feld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

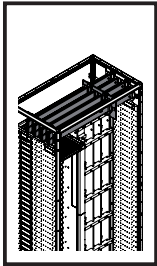
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



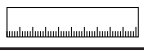
2.19 Montage des oberen Hauptschienensystems
 2.19 Fitting the upper main busbar system
 2.19 Montage des jeux de barres principaux supérieurs



Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
30x10	X	9686.000
30x10	—	9686.010
50x10	X	9686.030
50x10	—	9686.040



mm



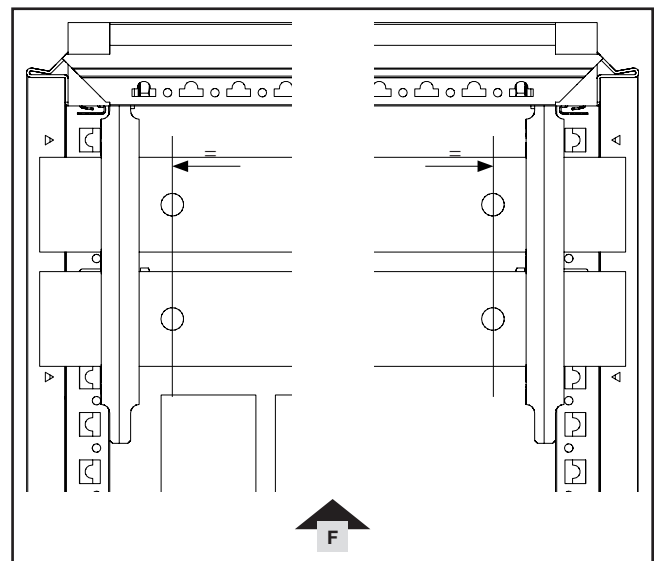
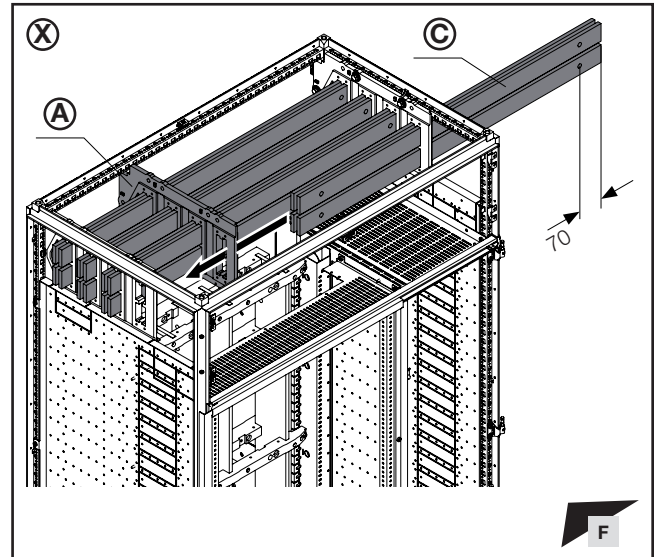
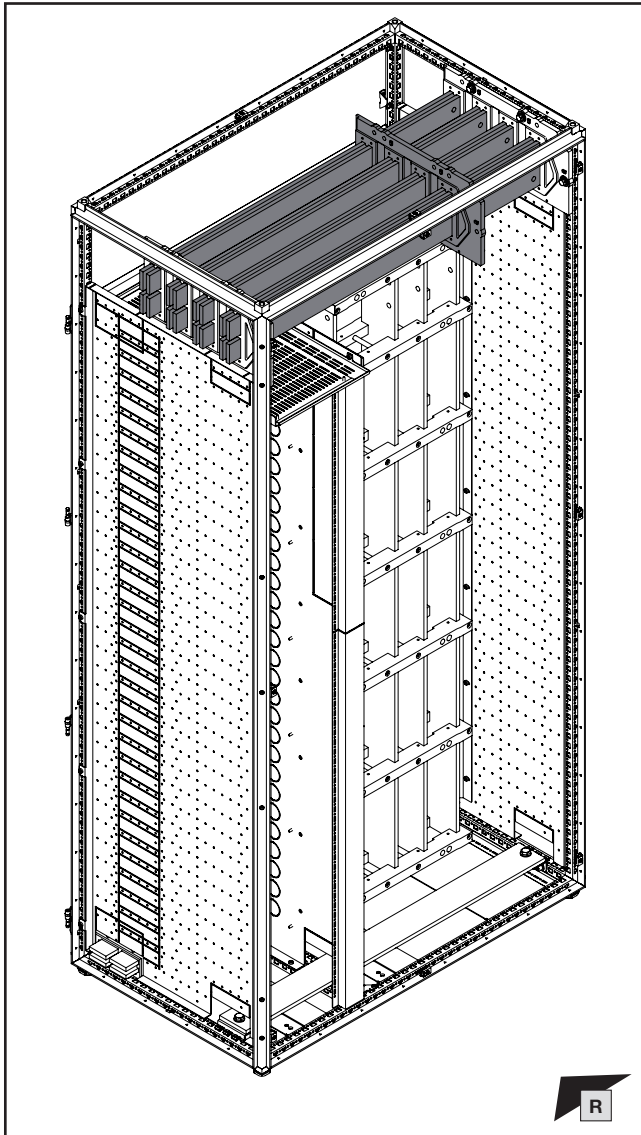
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



- 2.19 Montage des oberen Hauptschienensystems
 2.19 Fitting the upper main busbar system
 2.19 Montage des jeux de barres principaux supérieurs



Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimension mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
30x10	–	9686.010
50x10	–	9686.040

(C) Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimension mm Dimensions de la barre mm	Schranksbreite B mm Enclosure width B mm Largeur d'armoire B mm	Best.-Nr. Model No. Référence
50x10	1000 1200	9684.010 9684.012
30x10	400...1200	3586.005

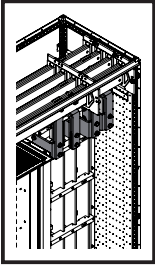


Hinweis / Note / Remarque (X)

Der „schwimmende“ Sammelschienenhalter (A) wird abhängig von der Stromkurzschlussfestigkeit benötigt. Die Berechnung findet in der Online-Berechnungssoftware „VX25 Rittal Power Engineering“ statt.

The "floating" busbar support (A) may be required depending on the short-circuit resistance, which is calculated by the online calculation software "VX25 Rittal Power Engineering".

Le support de jeux de barres « flottant » (A) est requis en fonction de la résistance aux courts-circuits. Le calcul est réalisé via le logiciel de calcul en ligne « VX25 Rittal Power Engineering ».



SW16/
SW17

DE EN FR

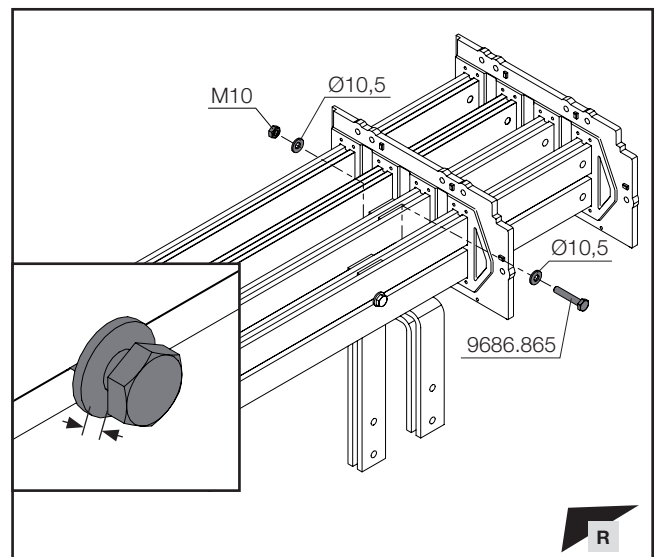
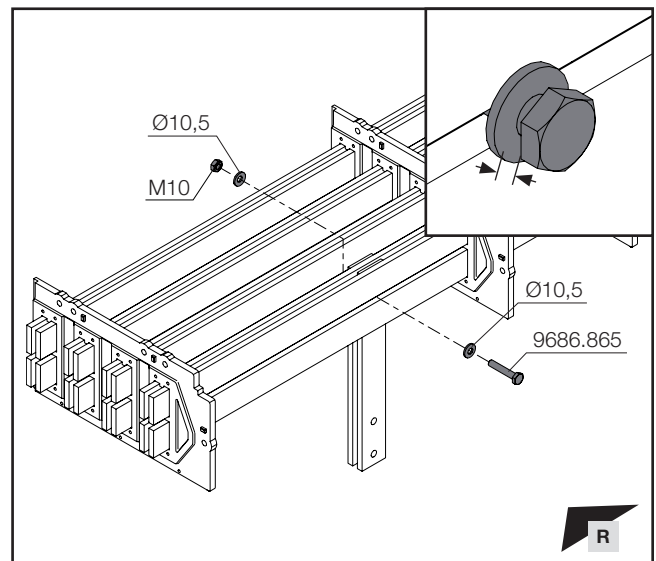
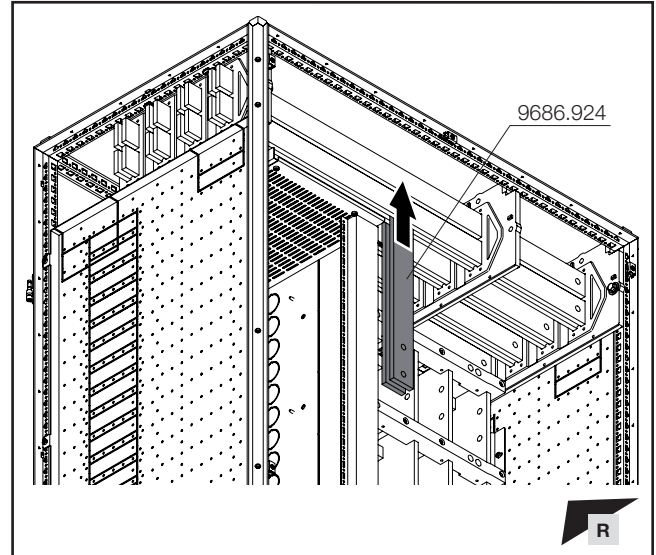
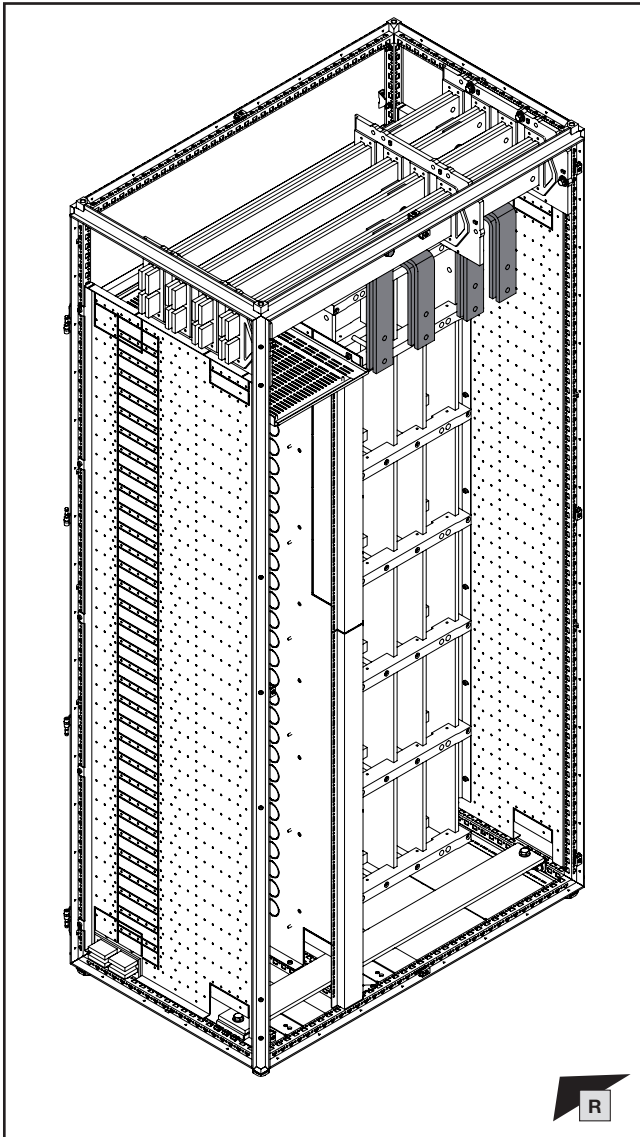
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

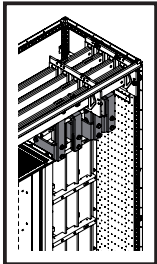
2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



2.20 Anbindung vertikales Verteil-Sammelschienensystem
2.20 Connecting the vertical distribution busbar system
2.20 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux





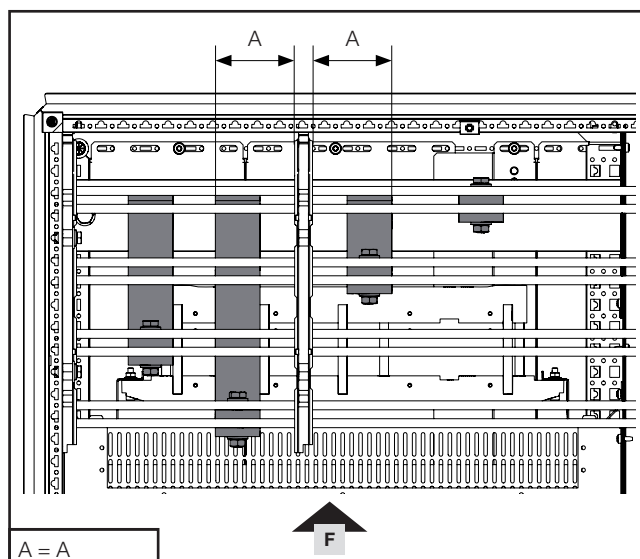
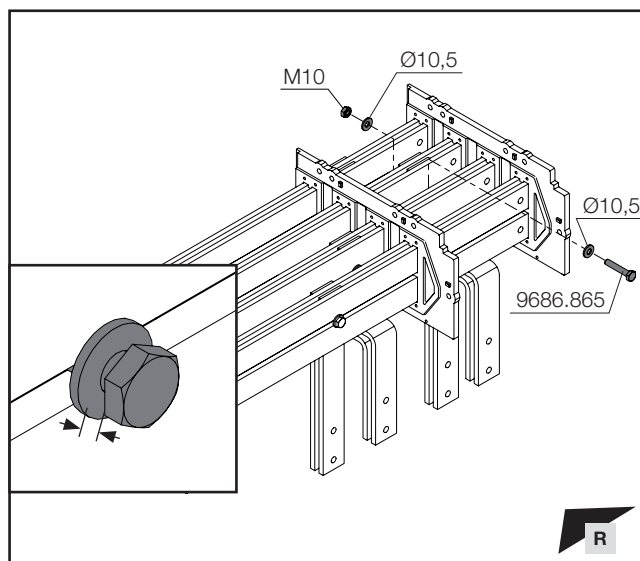
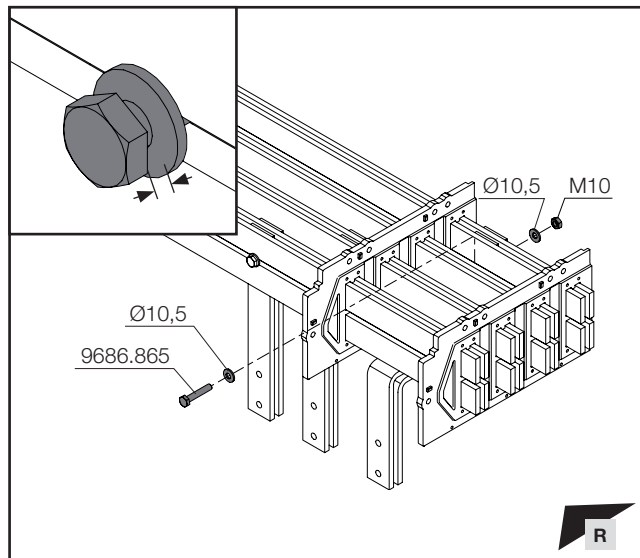
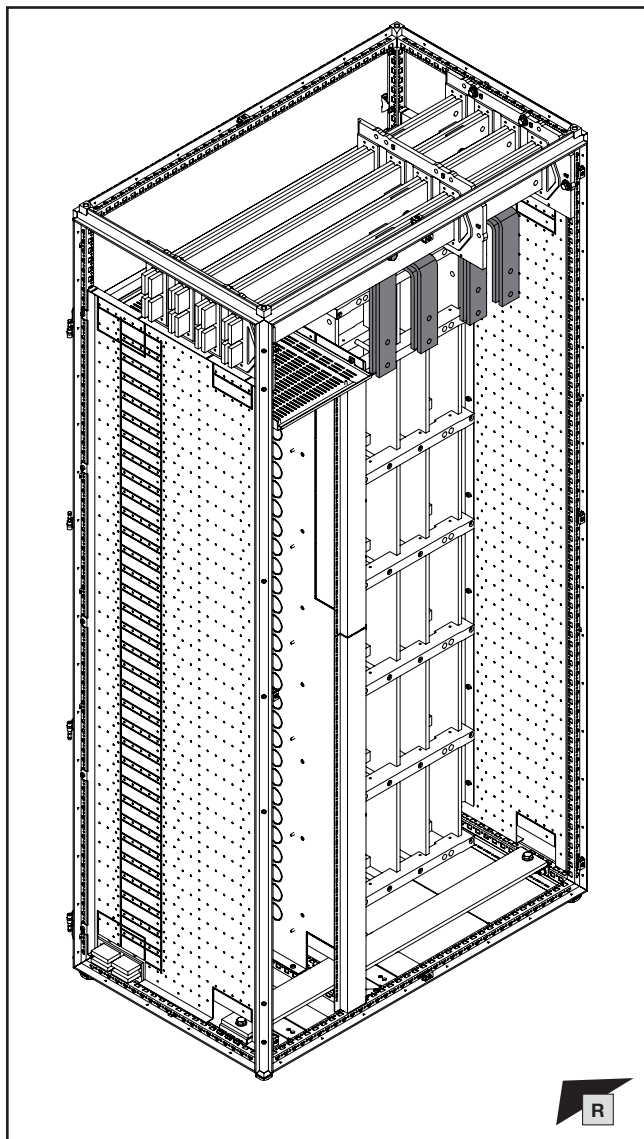
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure

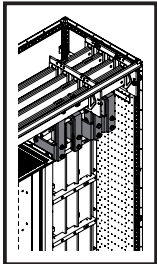


2.20 Anbindung vertikales Verteil-Sammelschienensystem
 2.20 Connecting the vertical distribution busbar system
 2.20 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux



Hinweis / Note / Remarque

Gleichmäßige Ausrichtung sicherstellen!
 Ensure uniform alignment!
 S'assurer d'un alignement uniforme !



SW16/
SW17

DE EN FR

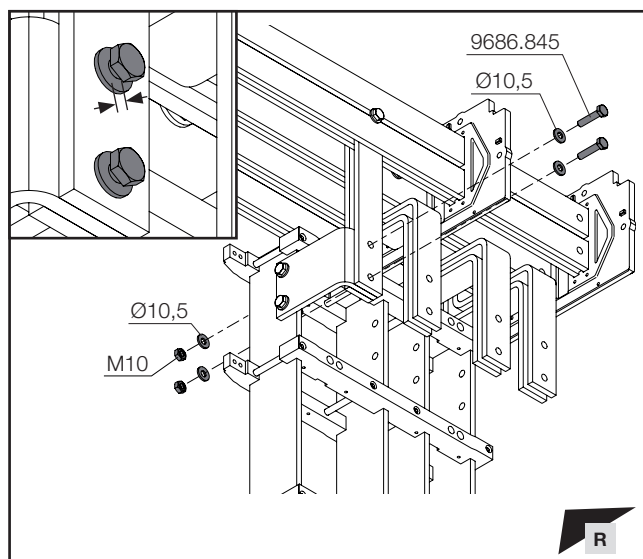
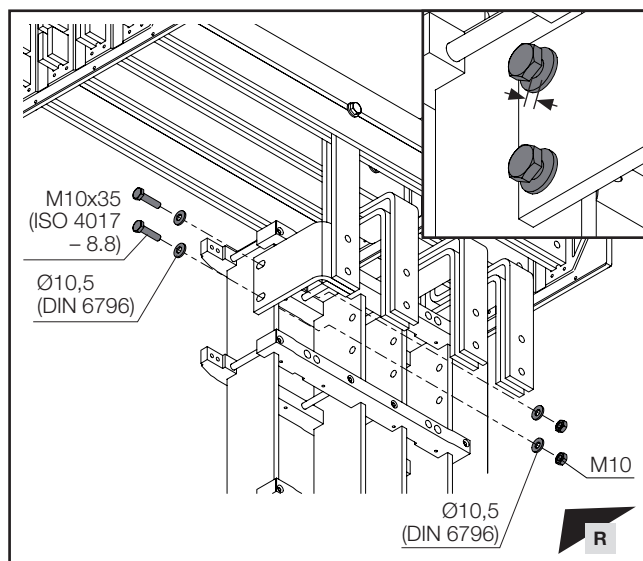
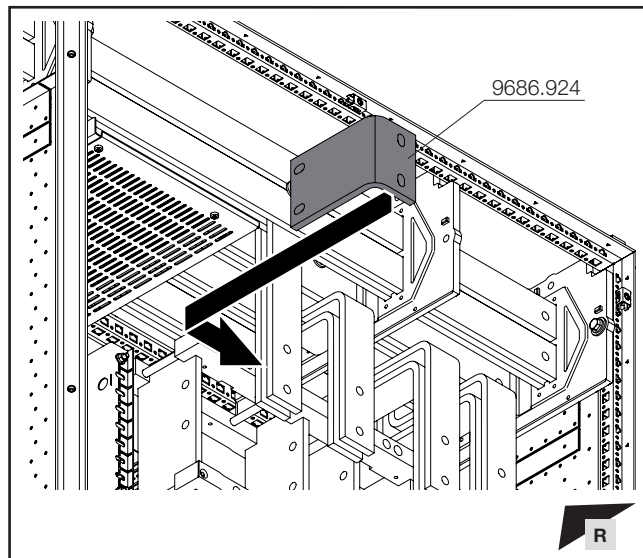
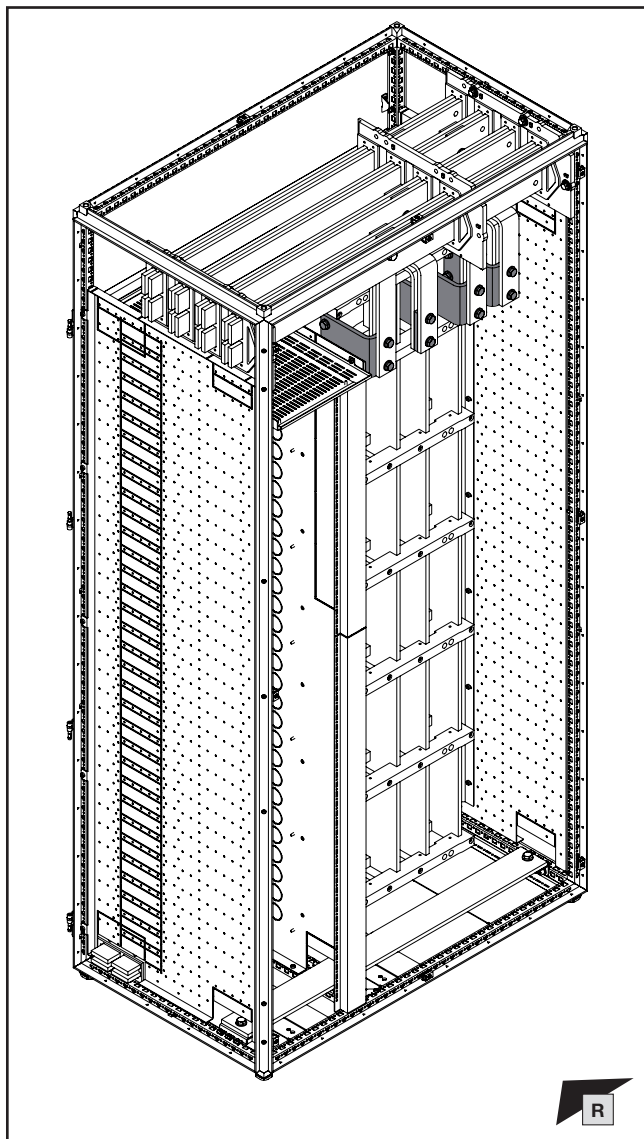
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

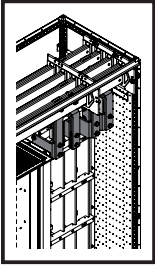
2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



2.20 Anbindung vertikales Verteil-Sammelschienensystem
2.20 Connecting the vertical distribution busbar system
2.20 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux





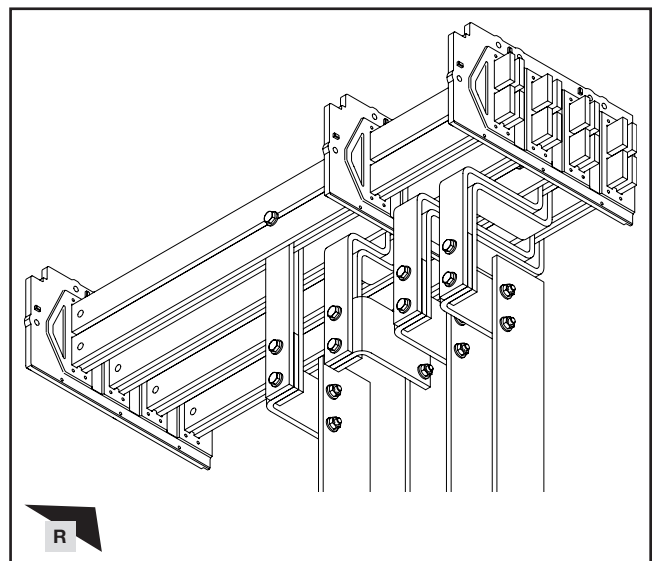
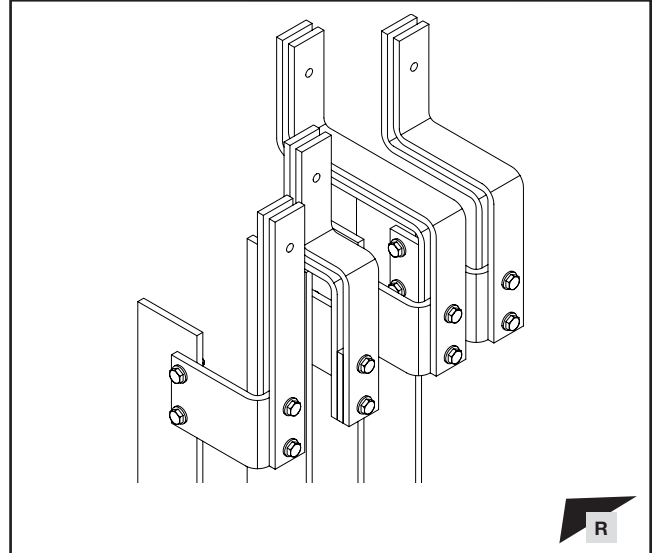
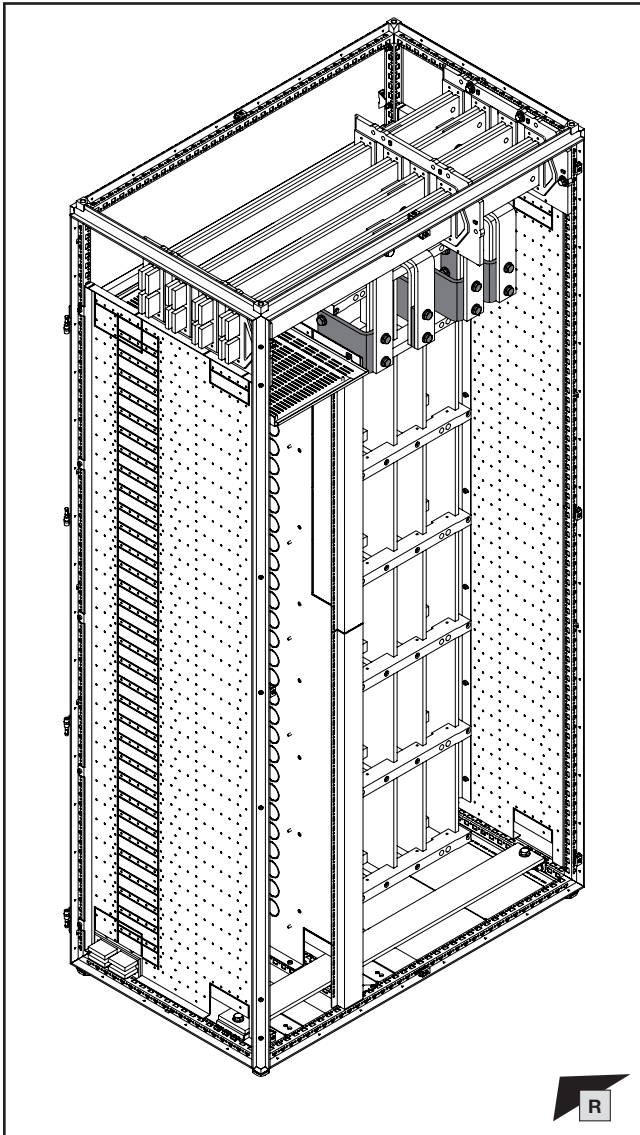
**SW16/
SW17**

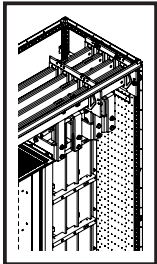


DE EN FR

2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich
2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure

2.20 Anbindung vertikales Verteil-Sammelschienensystem
 2.20 Connecting the vertical distribution busbar system
 2.20 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux





SW16/
SW17

DE EN FR

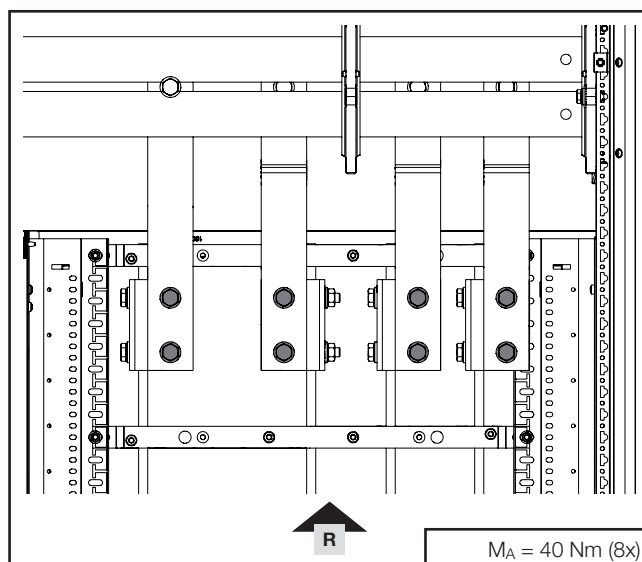
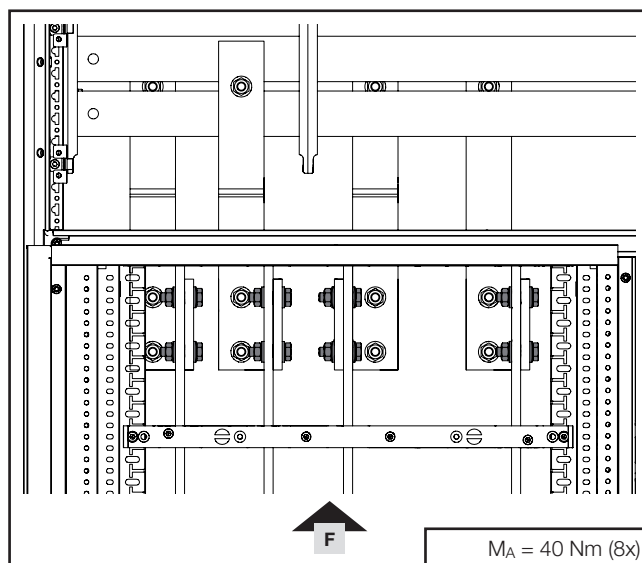
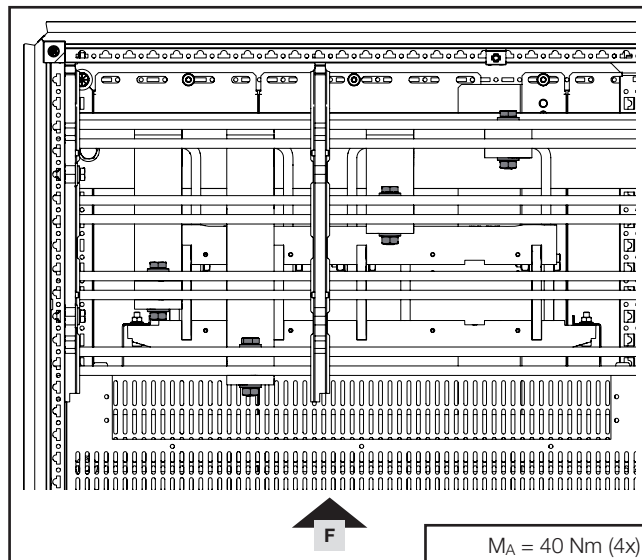
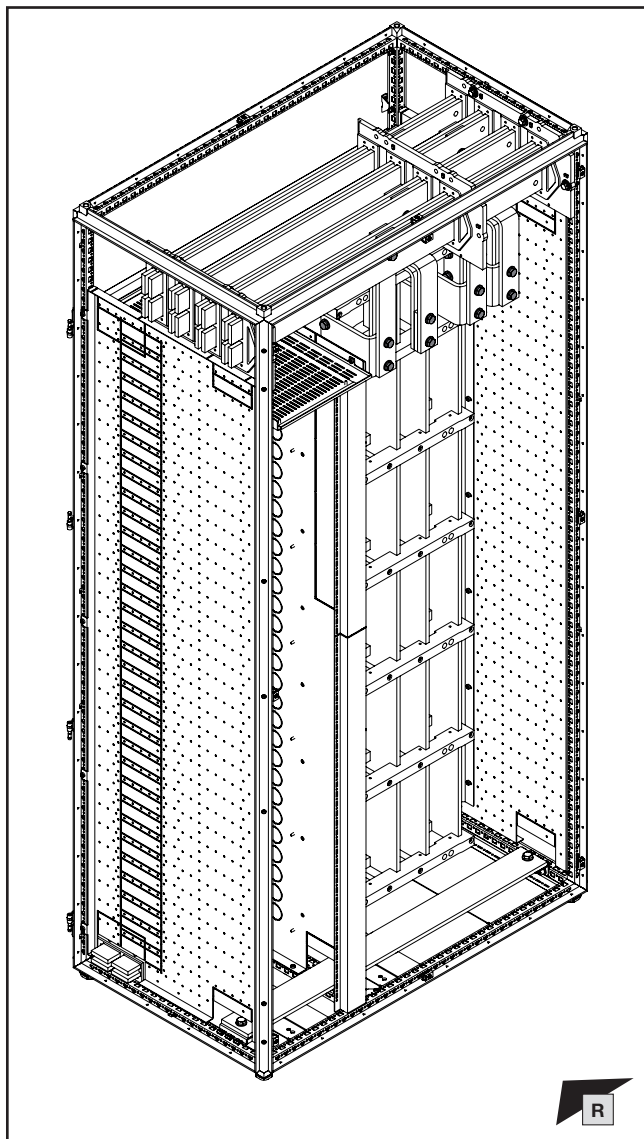
2. Montage Lastschaltleiste Feld Dachbereich

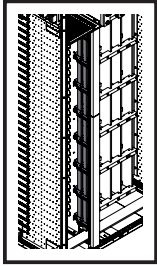
2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



2.21 Anziehen der Schrauben
2.21 Tightening the screws
2.21 Serrage des vis





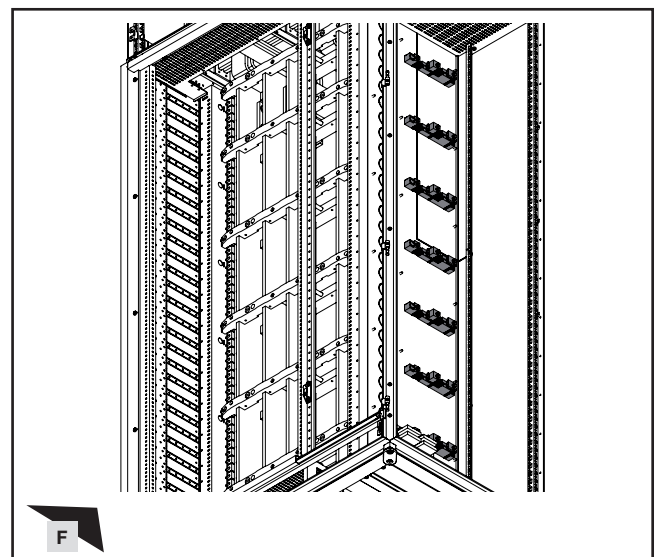
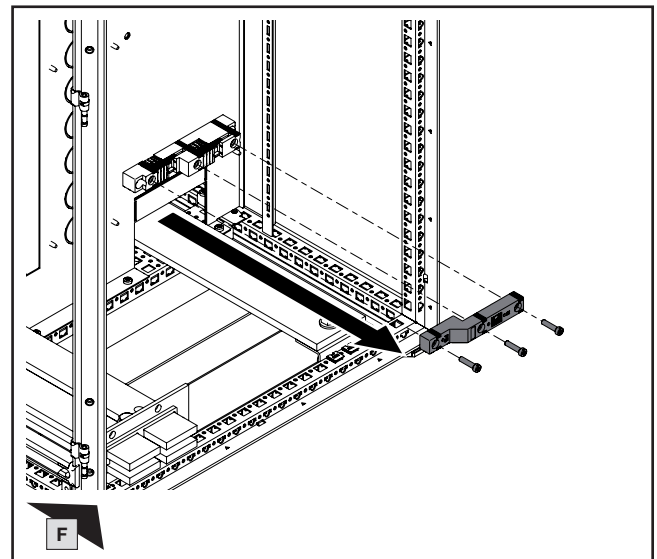
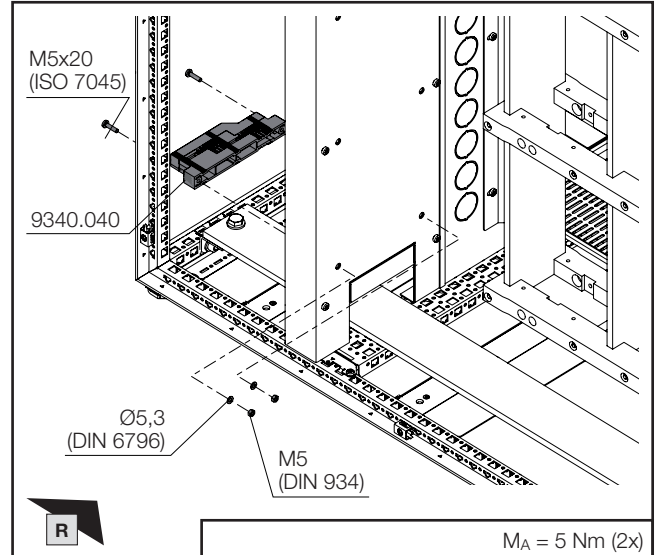
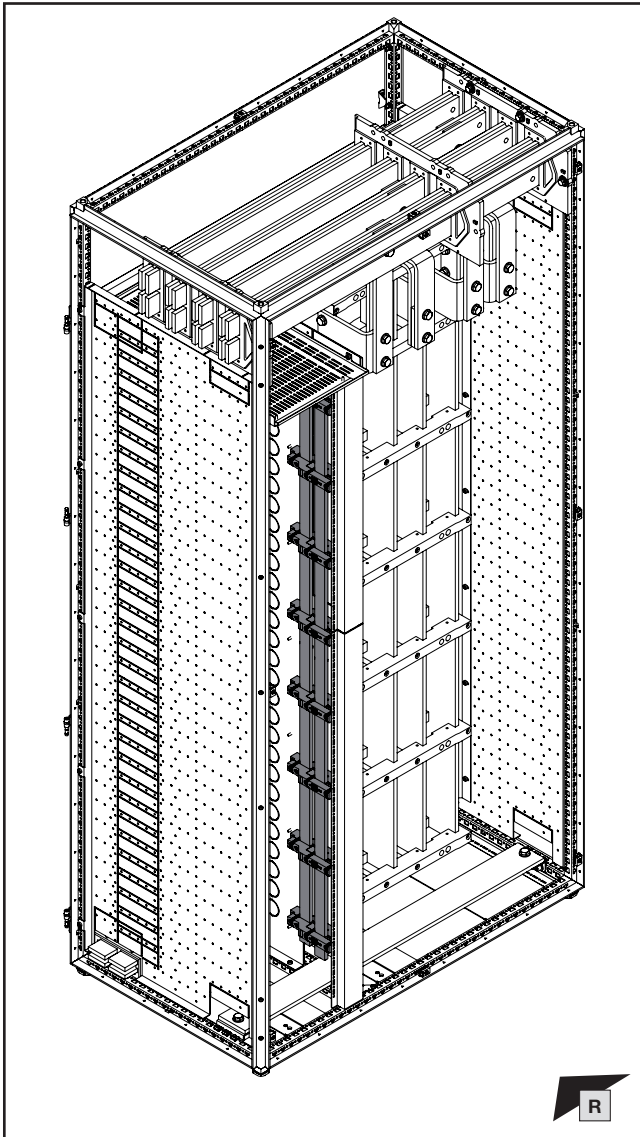
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure

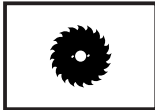
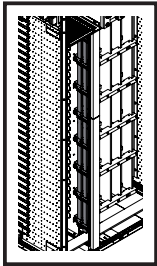


2.22 Montage der vertikalen PE/PEN + N Sammelschienen
 2.22 Fitting the vertical PE/PEN + N busbars
 2.22 Montage vertical des barres Terre / Terre-Neutre + Neutre



Montageanleitung Sammelschienenhalter 2-polig
 Assembly instructions for busbar support, 2-pole
 Notice de montage du support de jeux de barres
 bipolaire

DE/EN



2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

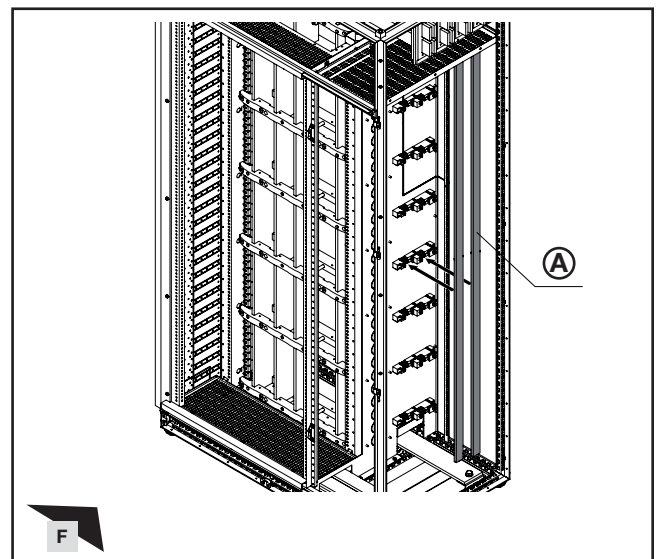
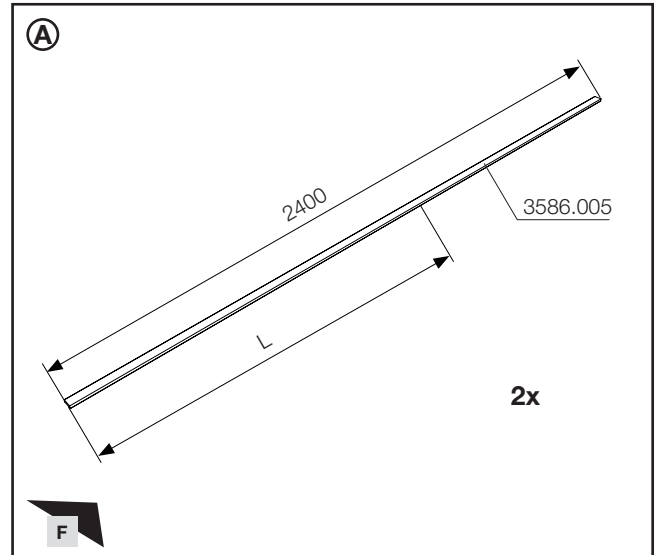
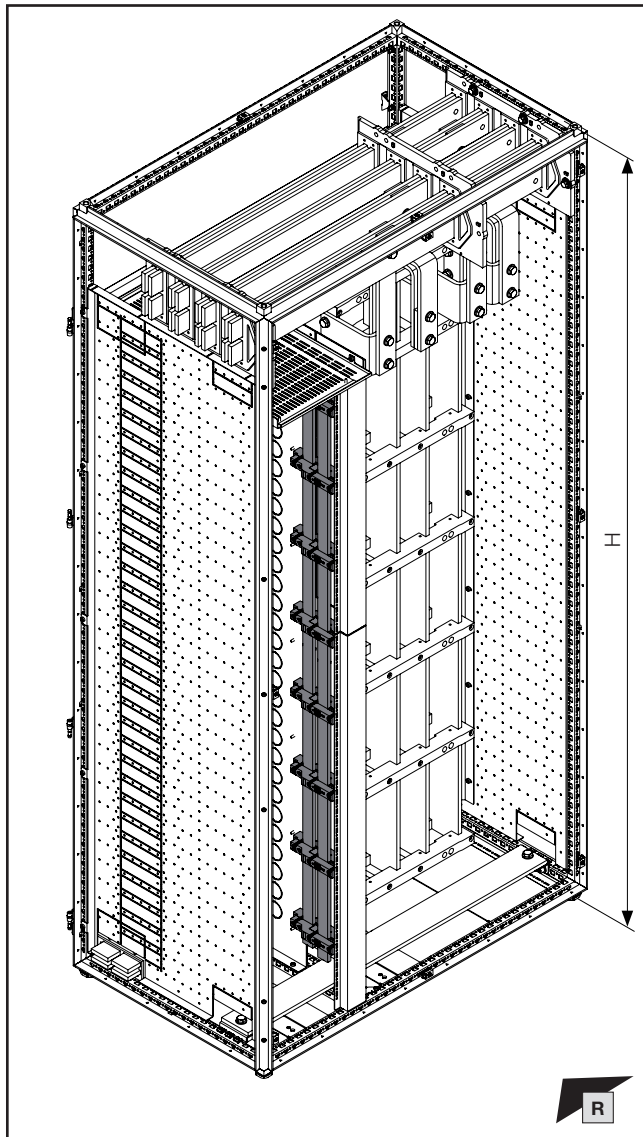
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



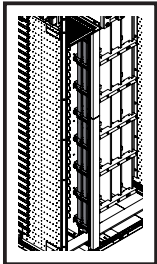
2.22 Montage der vertikalen PE/PEN + N Sammelschienen

2.22 Fitting the vertical PE/PEN + N busbars

2.22 Montage vertical des barres Terre / Terre-Neutre + Neutre



Schrankhöhe Enclosure height Hauteur d'armoire H mm	^A Länge Length Longueur mm
2000	1550
2200	1750



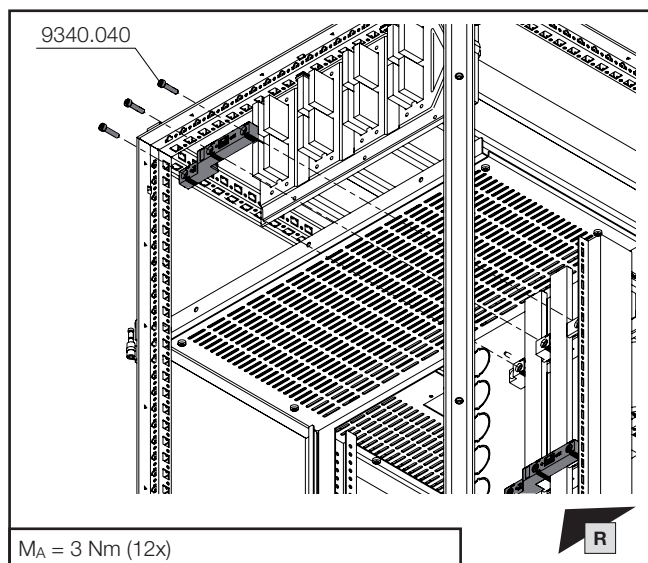
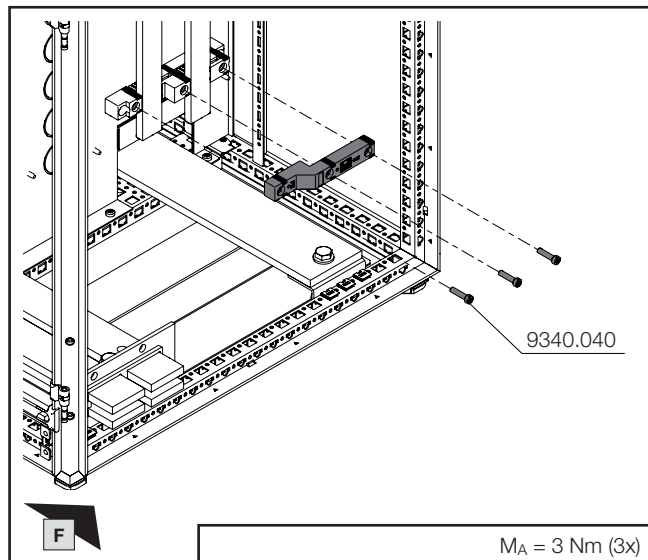
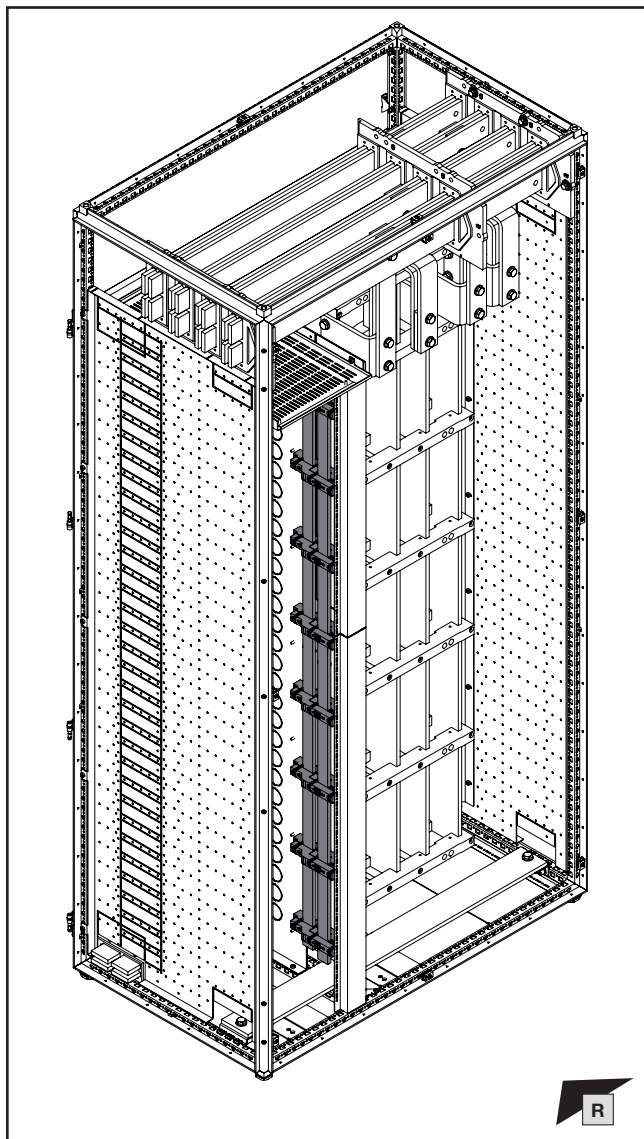
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

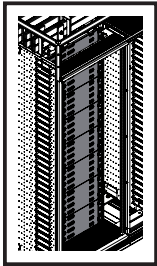
2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



2.22 Montage der vertikalen PE/PEN + N Sammelschienen
 2.22 Fitting the vertical PE/PEN + N busbars
 2.22 Montage vertical des barres Terre / Terre-Neutre + Neutre

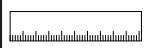




TX30



mm



DE EN FR

2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

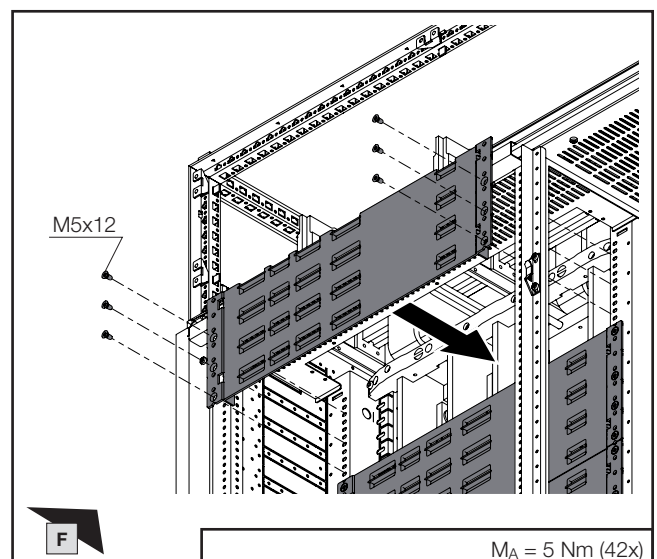
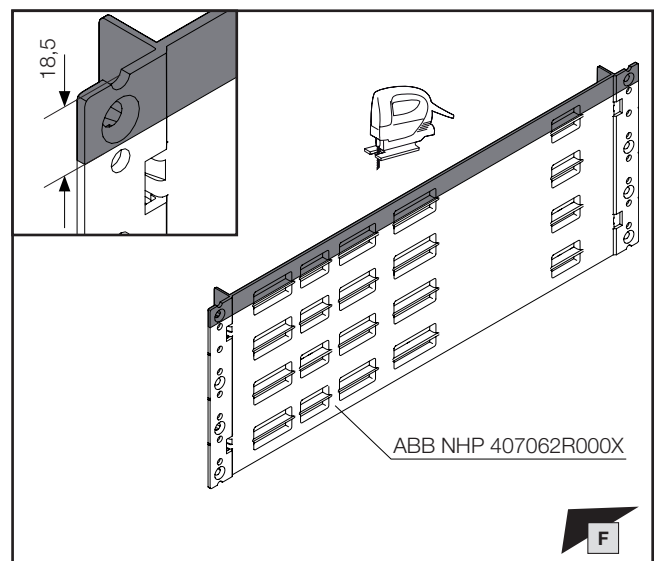
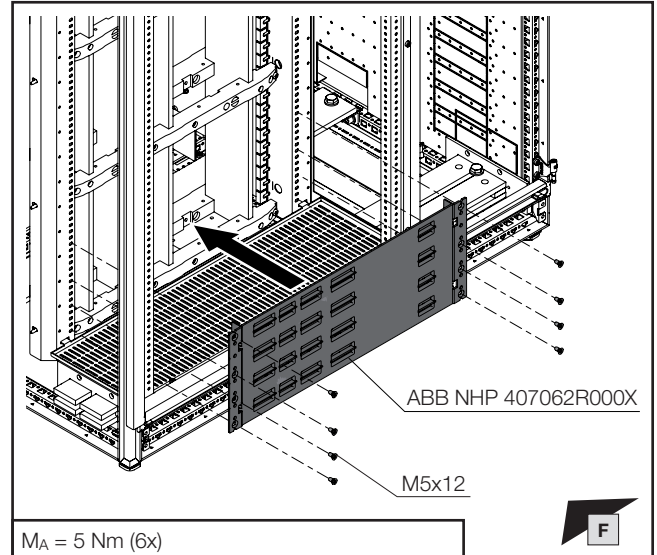
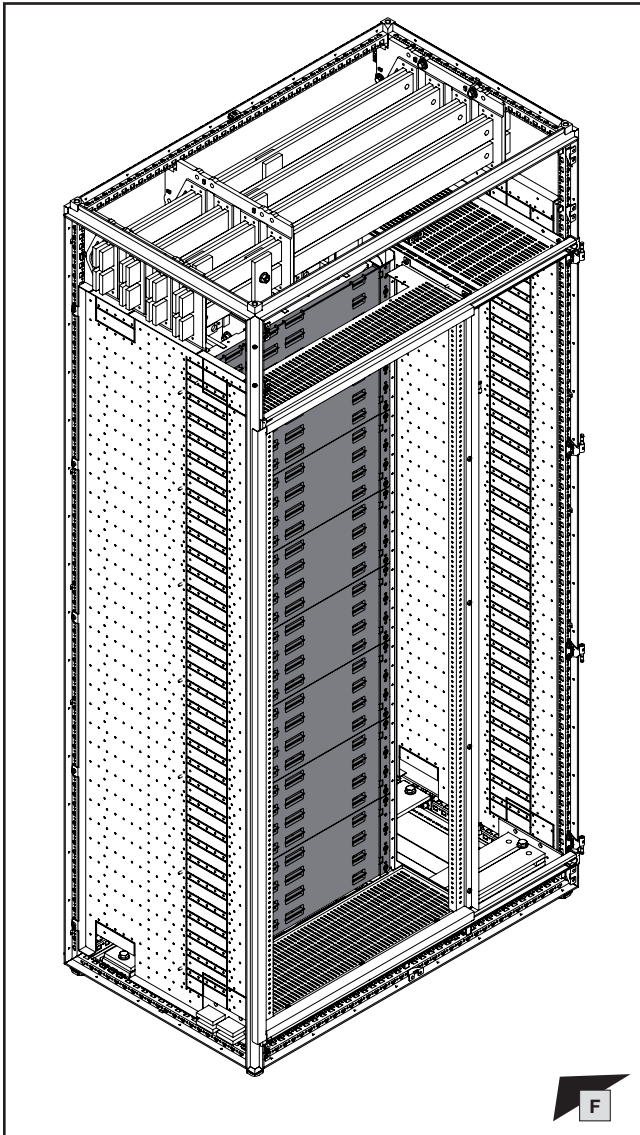
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure

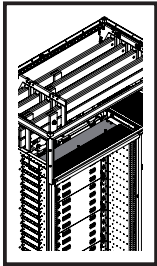


2.23 Montage Frontabdeckungen

2.23 Fitting the front covers

2.23 Montage des protections avant





TX30

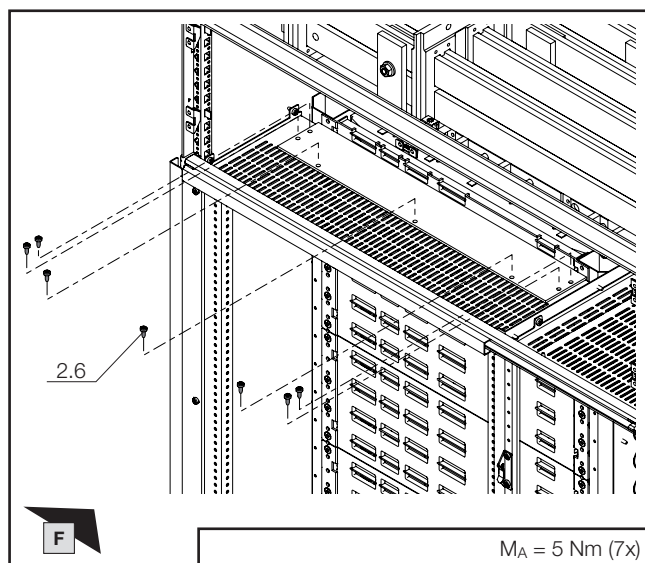
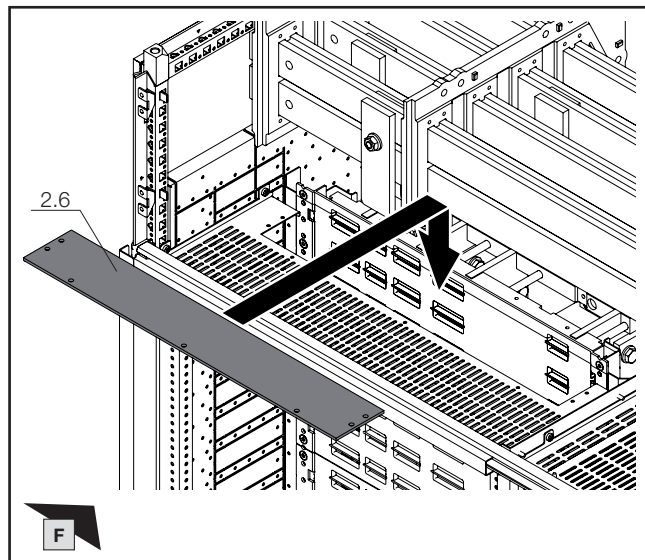
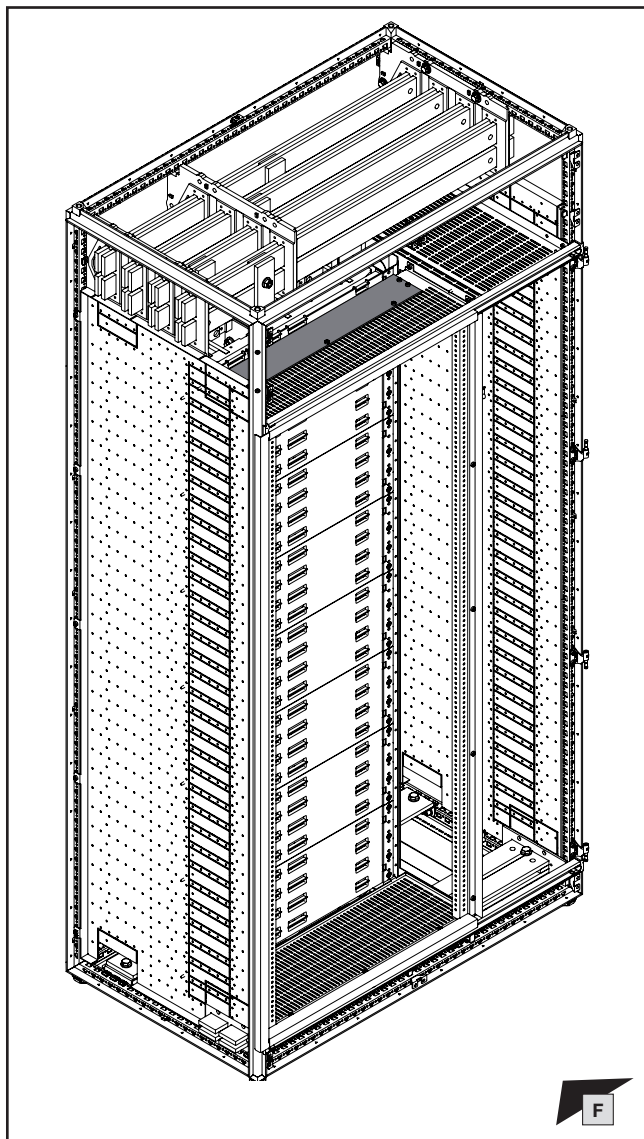


DE EN FR

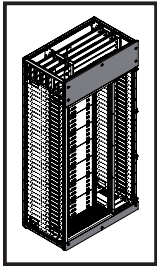
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich
2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



- 2.24 Montage obere Abdeckung
- 2.24 Fitting the top cover
- 2.24 Montage du recouvrement supérieur



$M_A = 5 \text{ Nm (7x)}$



TX30



DE EN FR

2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

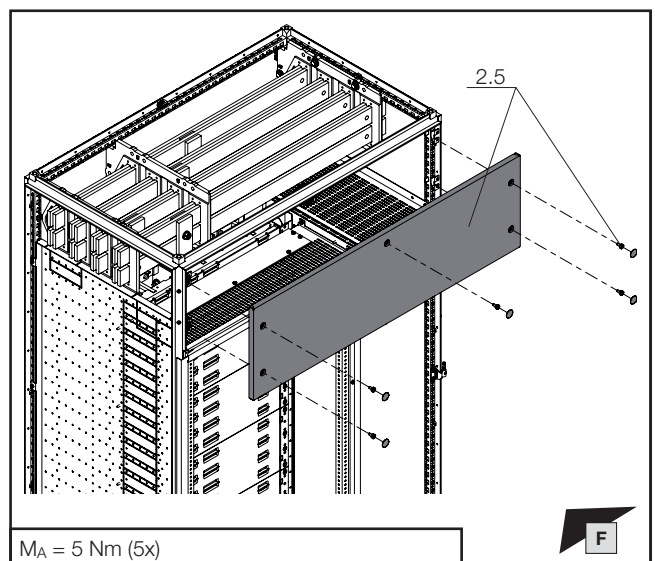
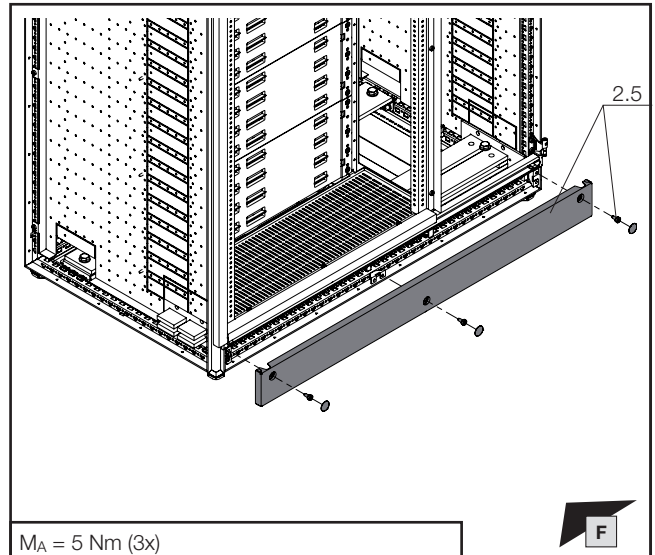
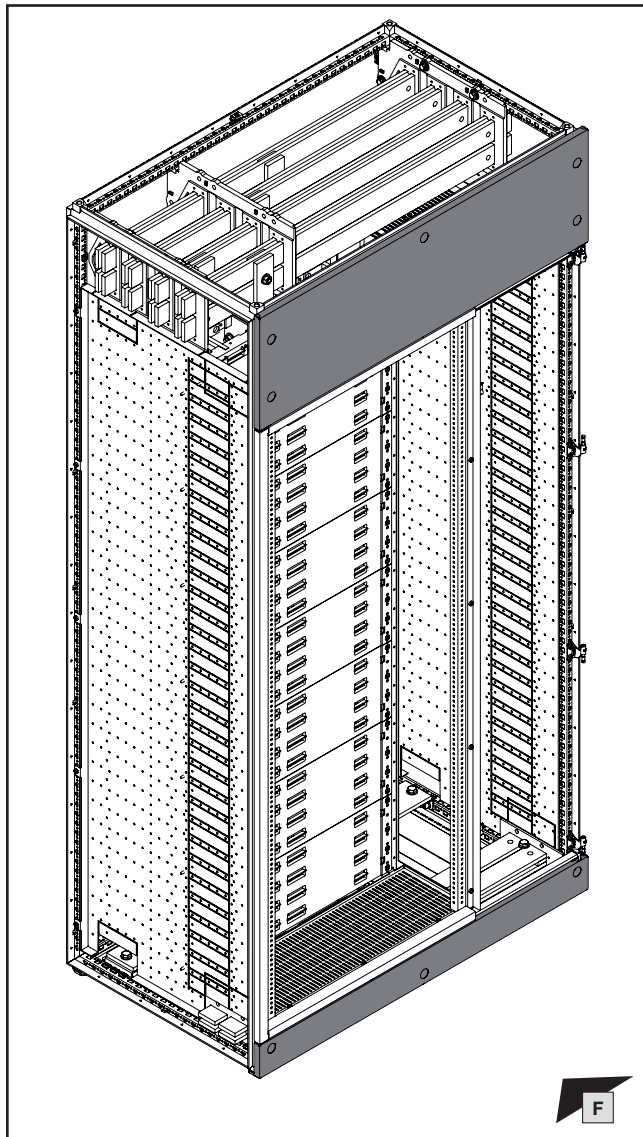
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure

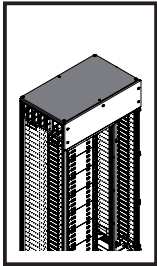


2.25 Montage untere und obere Frontblende

2.25 Fitting the lower and the upper front trim panel

2.25 Montage du bandeau de finition avant inférieur et avant supérieur





IS8



TX30



DE

EN

FR

2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

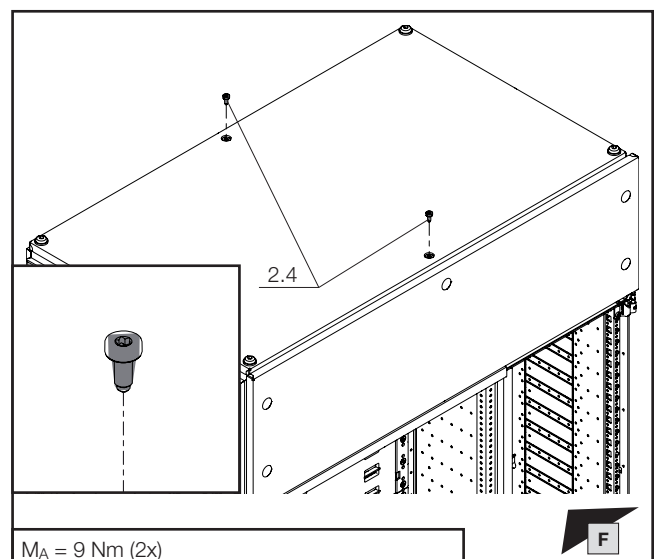
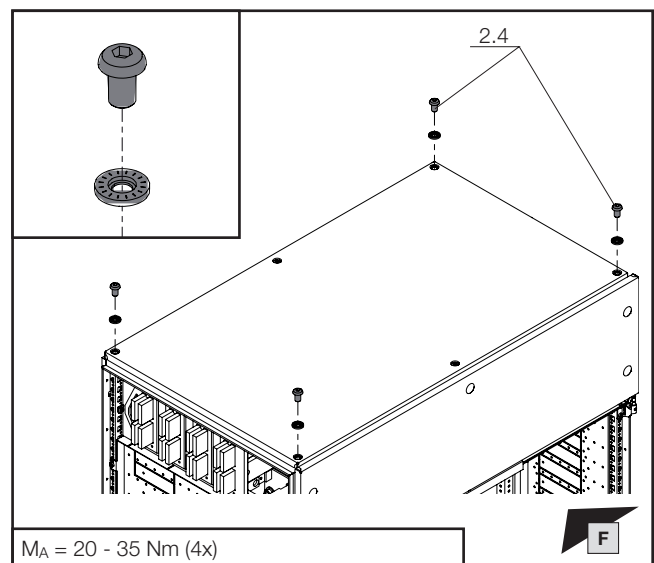
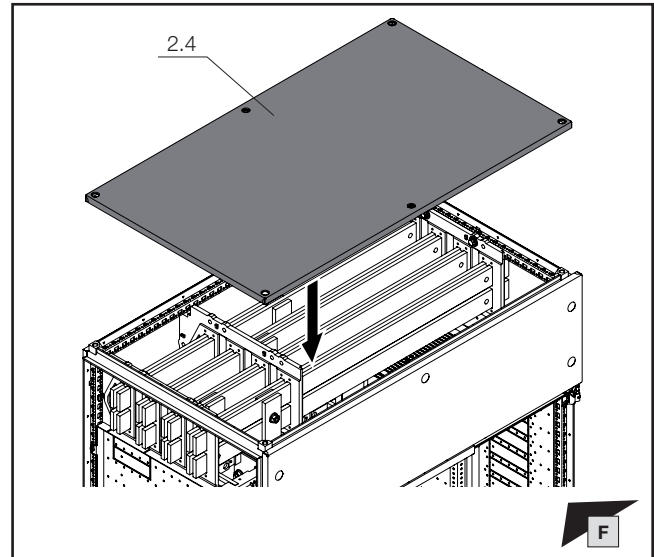
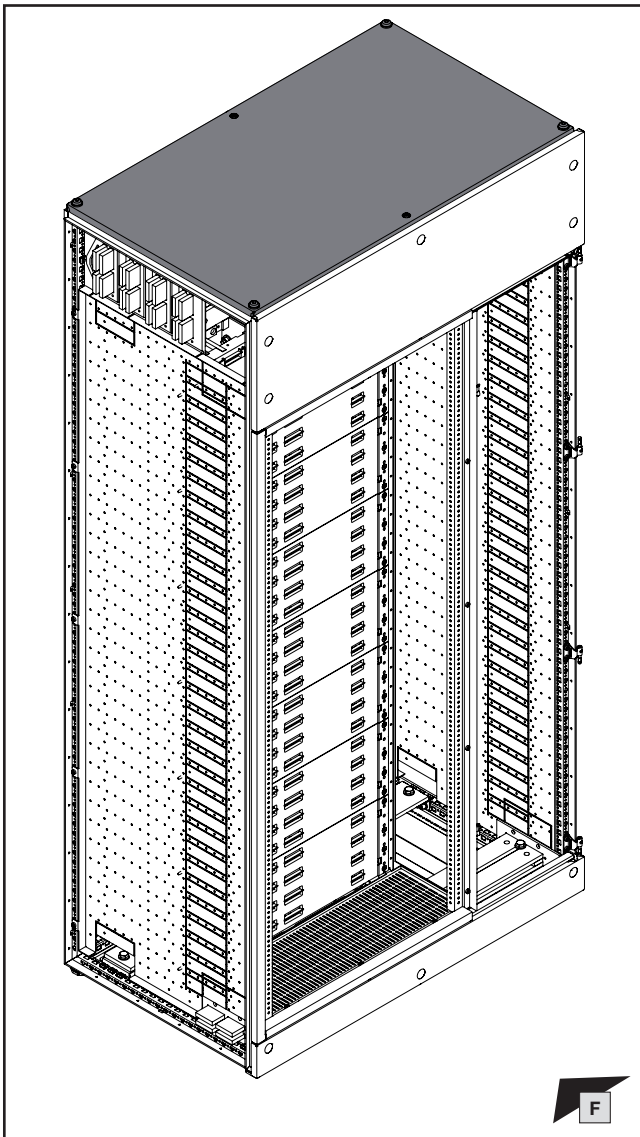
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure

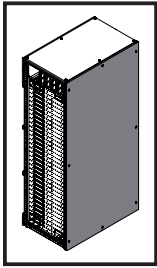


2.26 Montage Dachbleche

2.26 Fitting the roof plates

2.26 Montage des toits





TX30

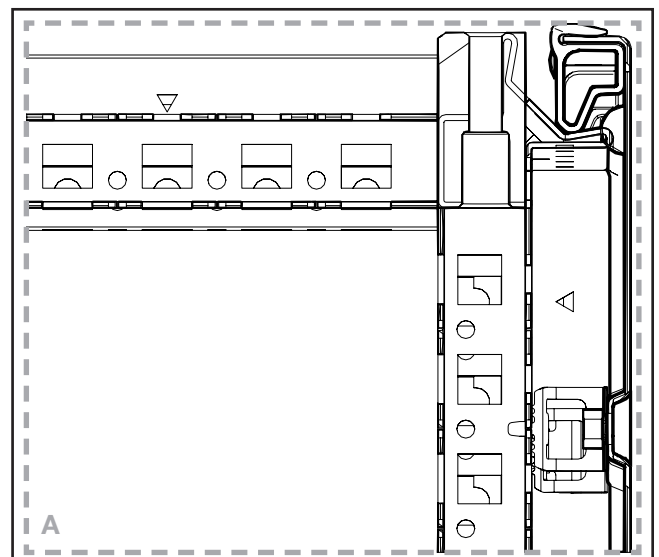
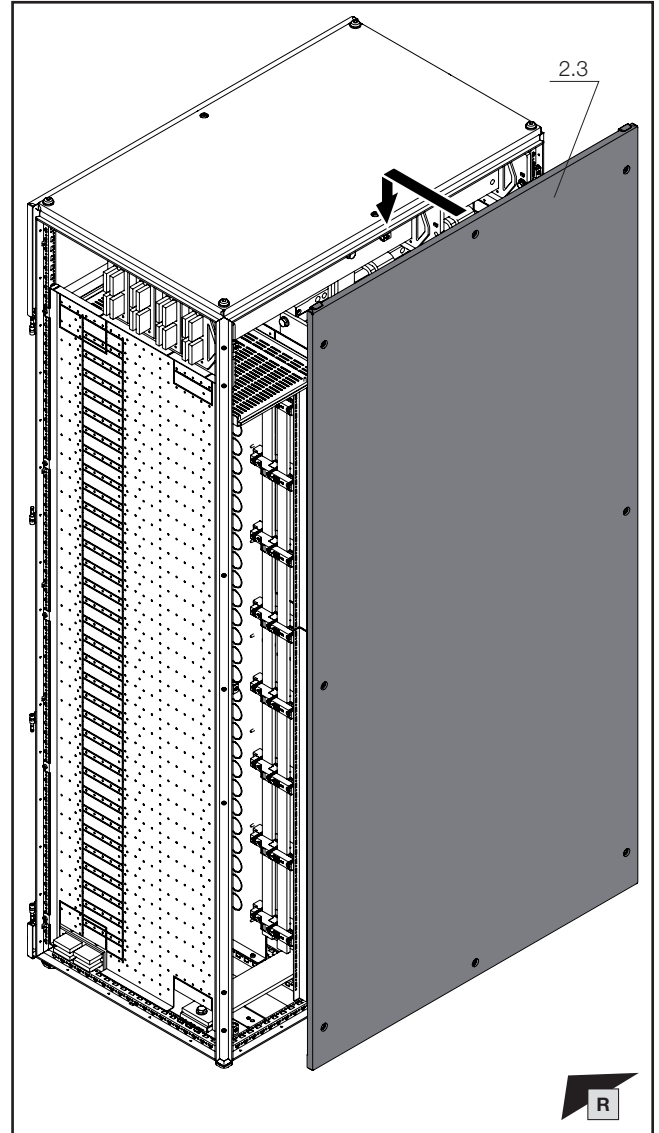
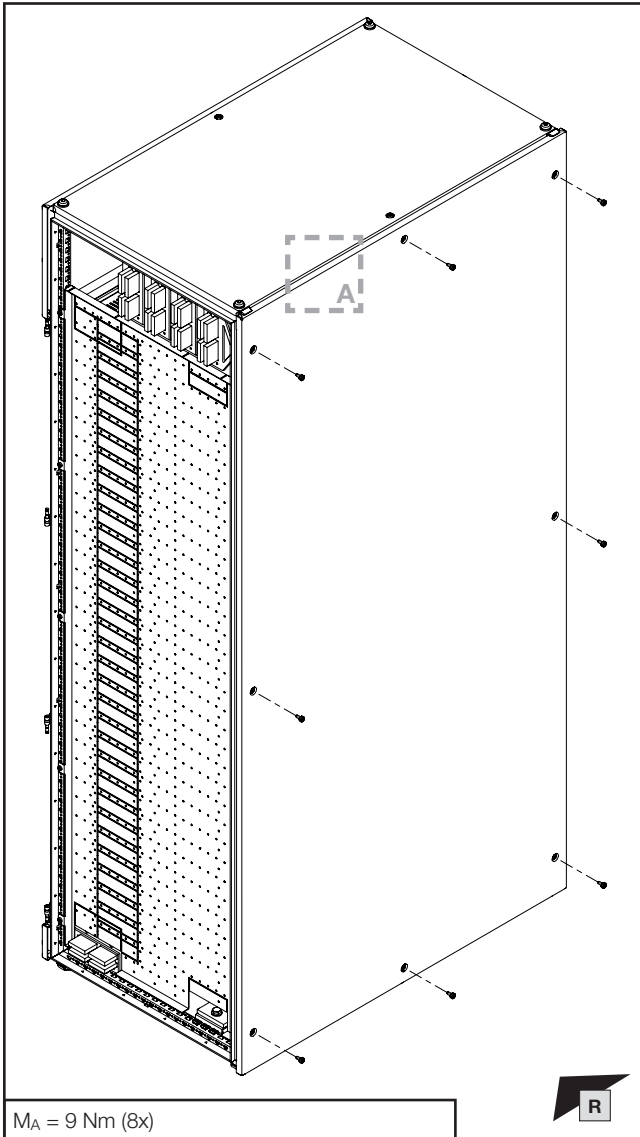


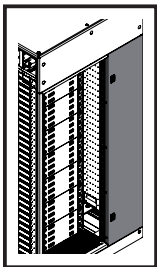
DE EN FR

- 2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich**
2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof
2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



- 2.27 Montage der Schrankrückwand
 2.27 Fitting the enclosure rear panel
 2.27 Montage du panneau arrière de l'armoire électrique





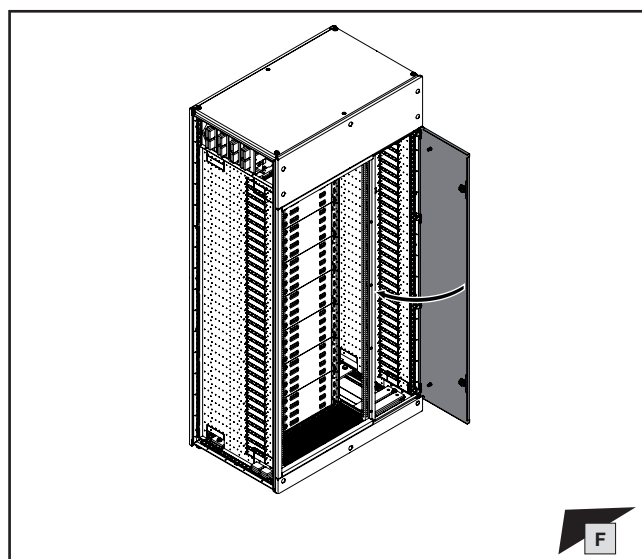
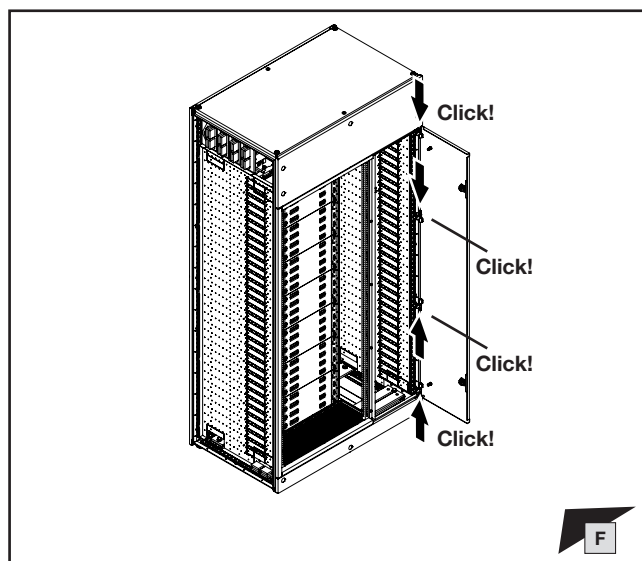
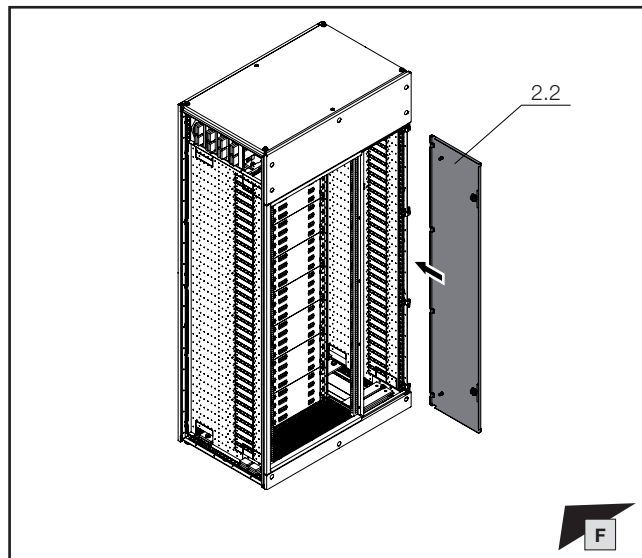
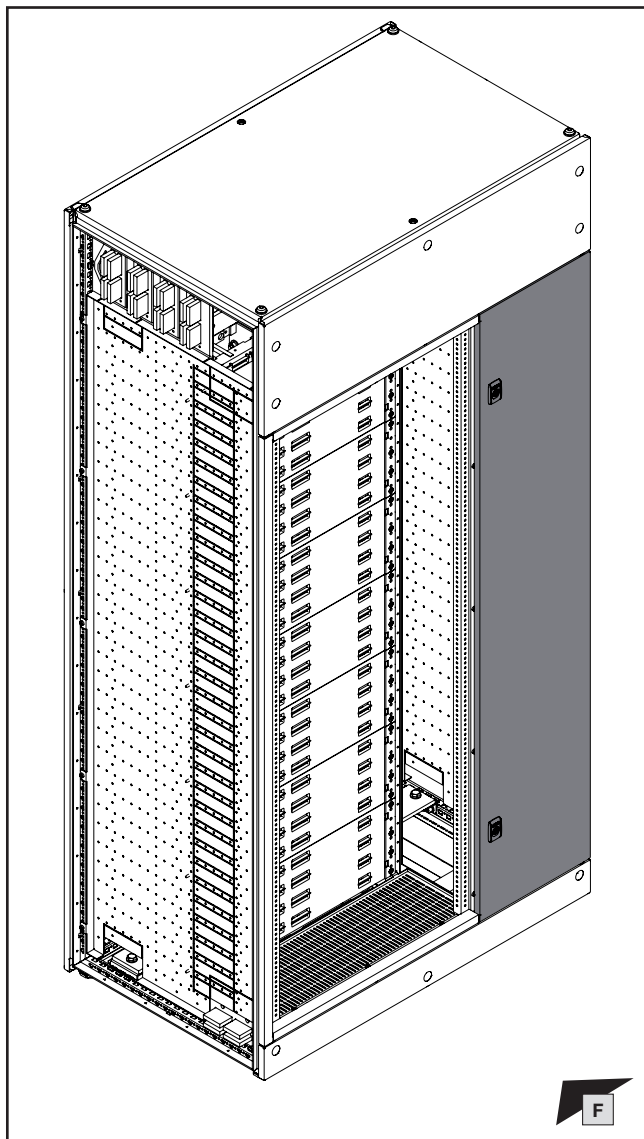
2. Montage Lastschaltleistenfeld Dachbereich

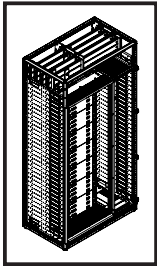
2. Fitting the fuse-switch disconnecter section, roof

2. Montage de la zone de coupe-circuits en partie supérieure



2.28 Montage Teiltüren
2.28 Fitting the partial doors
2.28 Montage des portes partielles



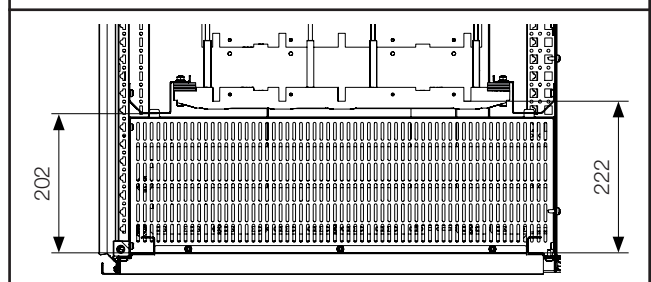
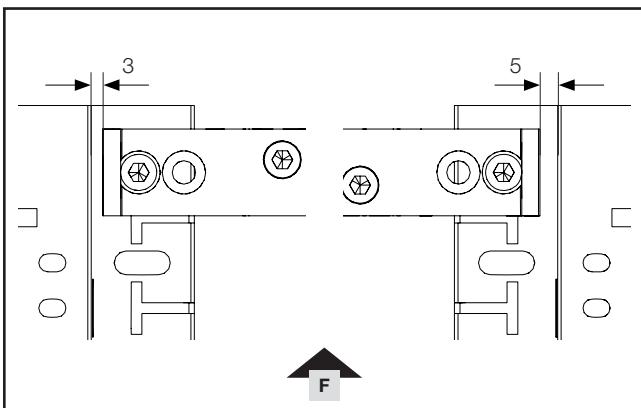
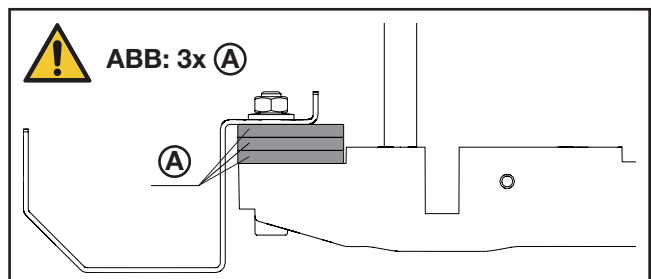
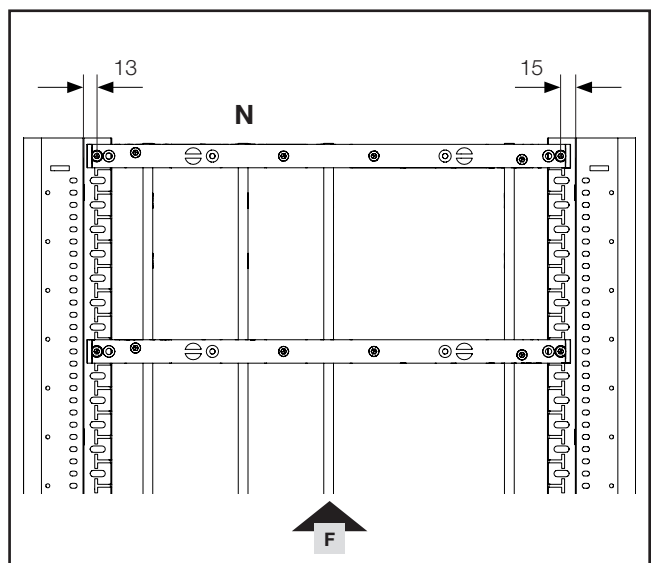
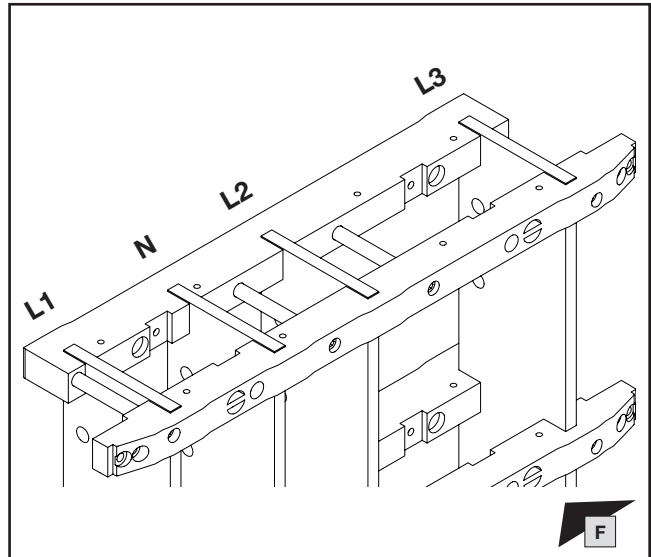
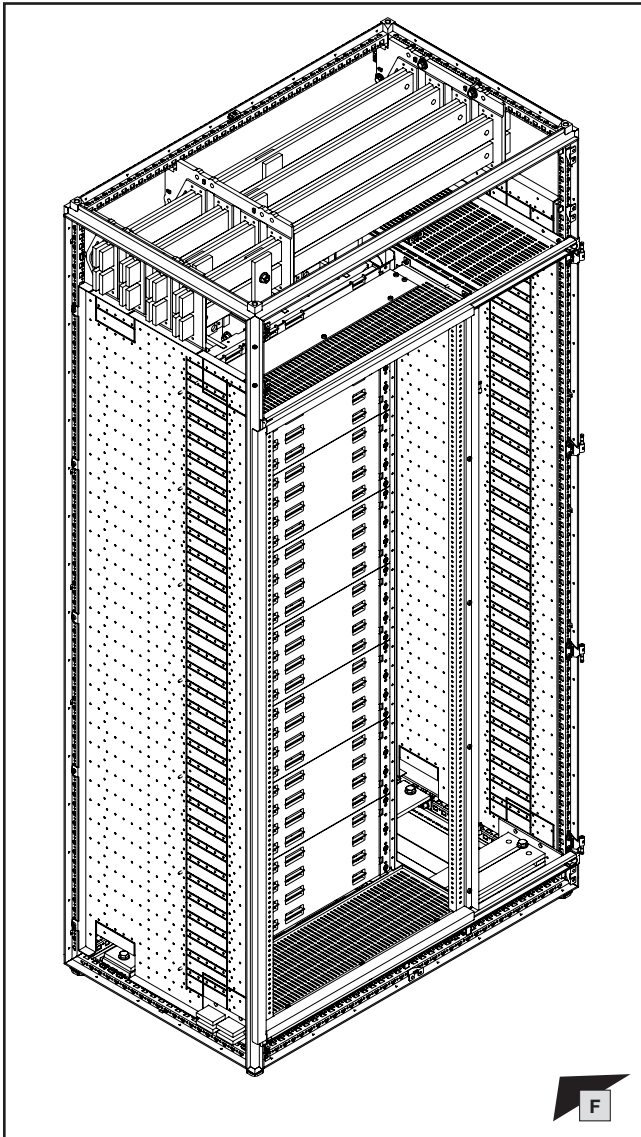


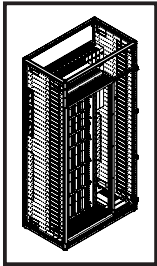
3. Besonderheiten

3. Special features

3. Particularités

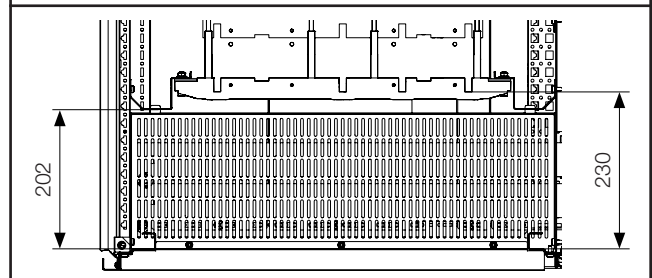
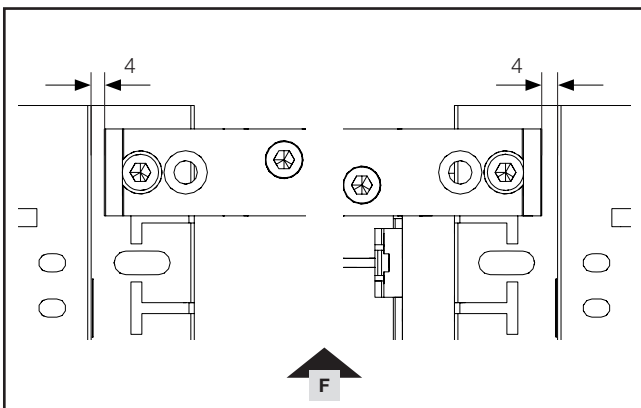
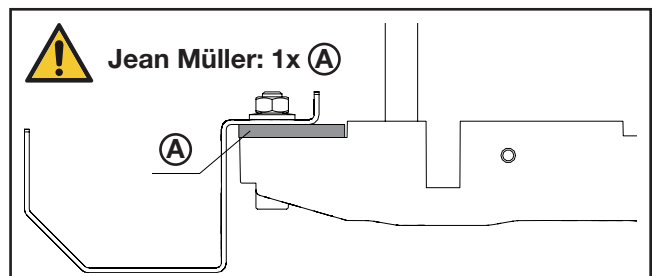
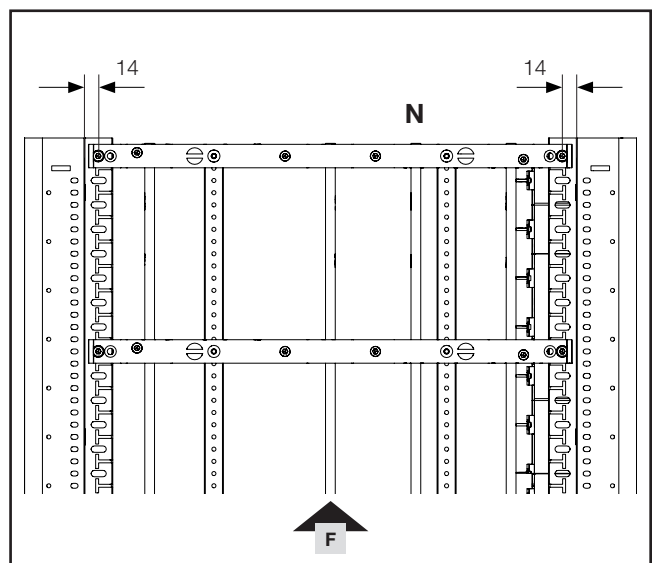
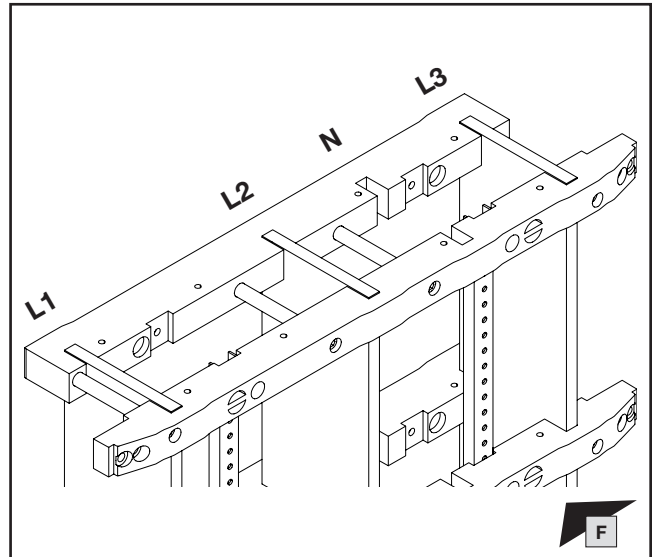
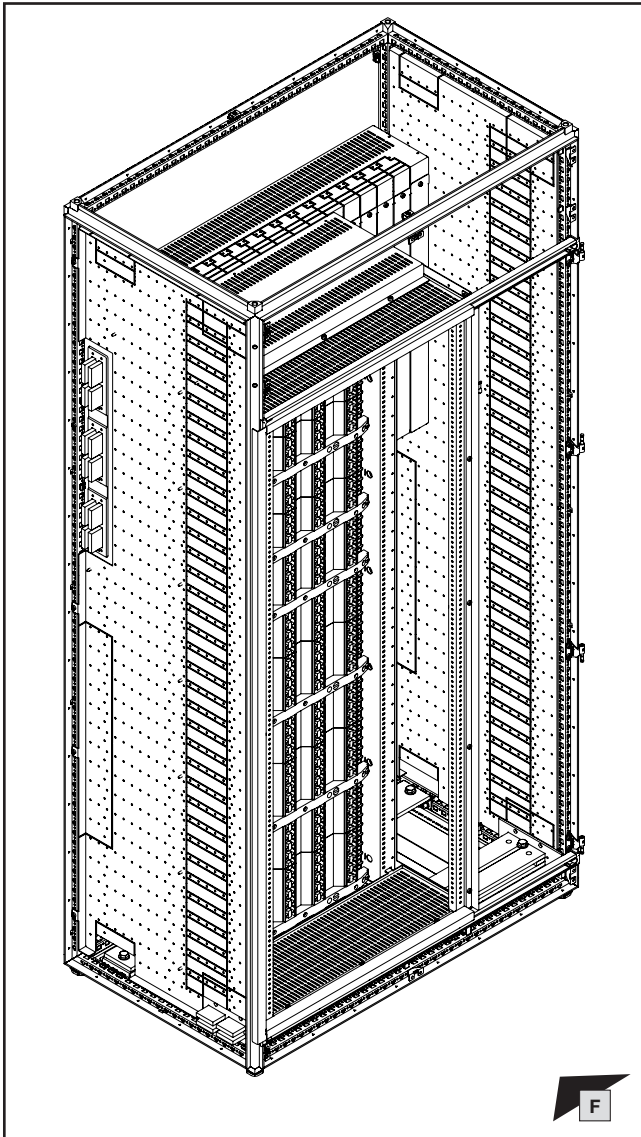
- 3.1 Abweichungen Einbau der NH-Sicherungs-Lastschaltleisten des Herstellers ABB
- 3.1 Deviations for internal mounting of NH slimline fuse-switch disconnectors from ABB
- 3.1 Différences pour l'intégration des coupe-circuits à fusibles HPC de la marque ABB

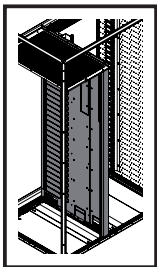




3. Besonderheiten 3. Special features 3. Particularités

- 3.2 Abweichungen Einbau der NH-Sicherungs-Lastschaltleisten des Herstellers Jean Müller
3.2 Deviations for internal mounting of NH slimline fuse-switch disconnectors from Jean Müller
3.2 Différences pour l'intégration des coupe-circuits à fusibles HPC de la marque Jean Müller





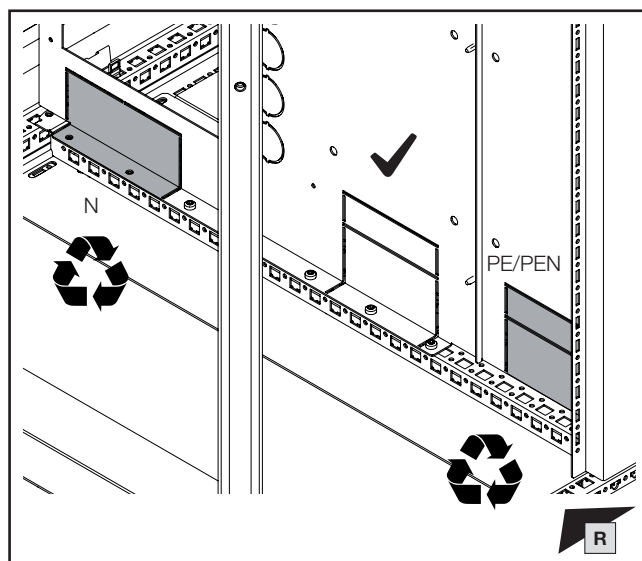
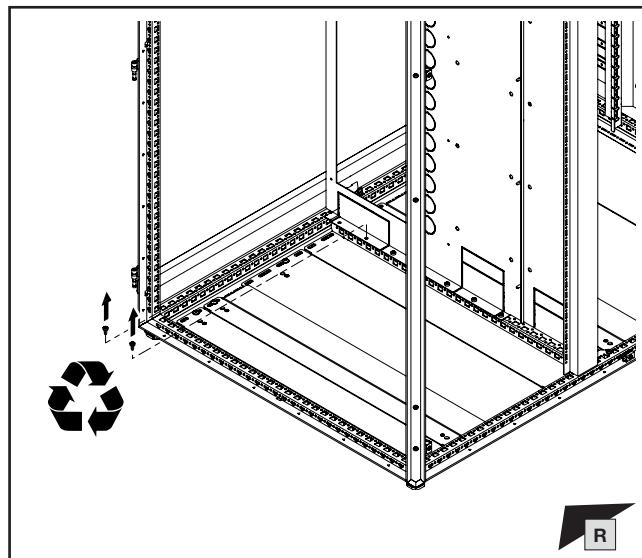
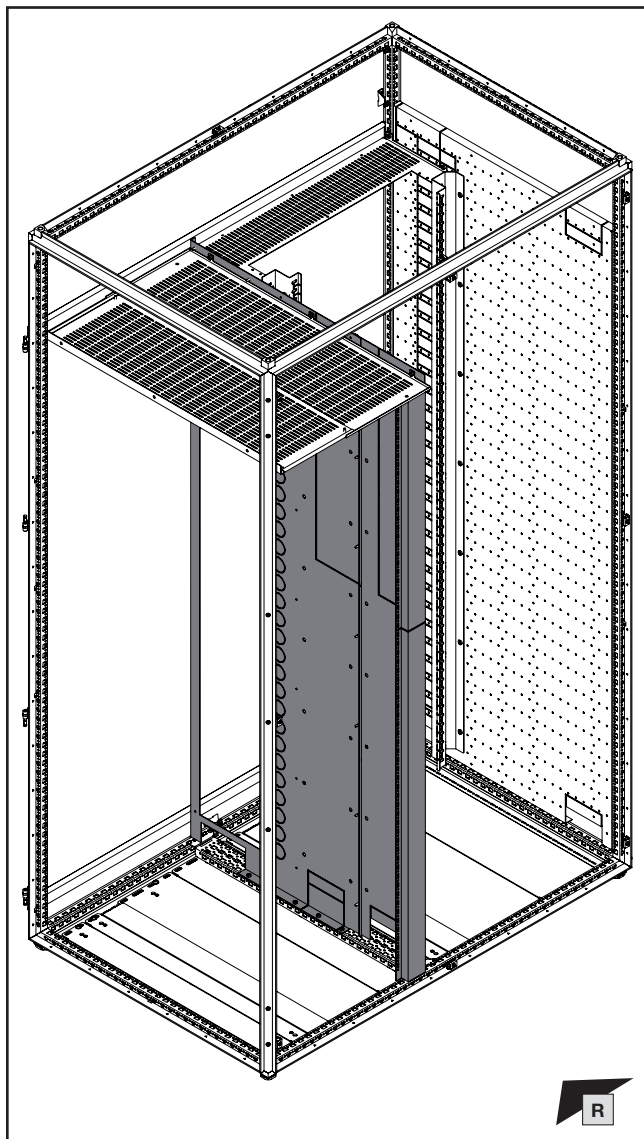
3. Besonderheiten

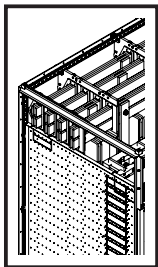
3. Special features

3. Particularités



- 3.3 Schranktiefe 800 mm – Ausbruch PE/PEN
- 3.3 Enclosure depth 800 mm – PE/PEN cut-out
- 3.3 Profondeur d'armoire 800 mm – découpe Terre / Terre-Neutre



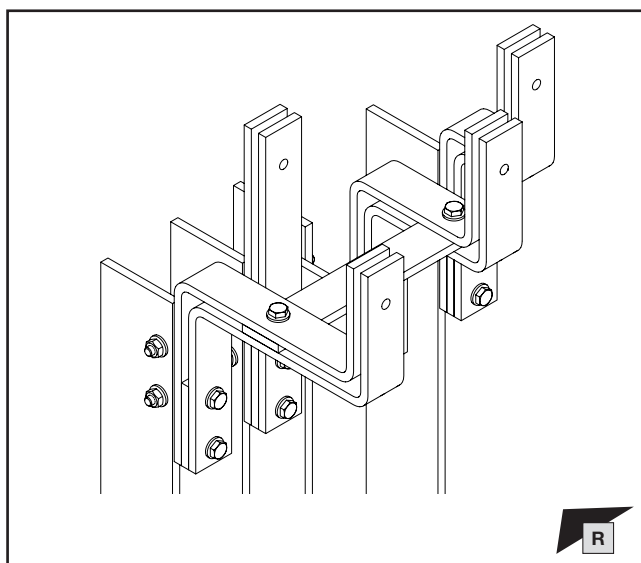
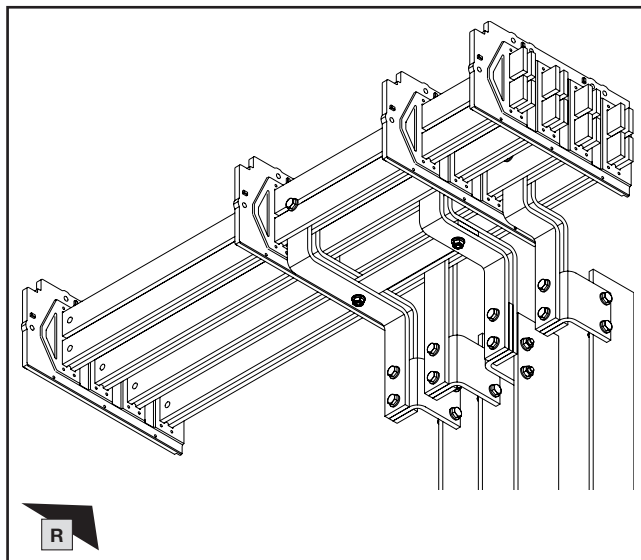
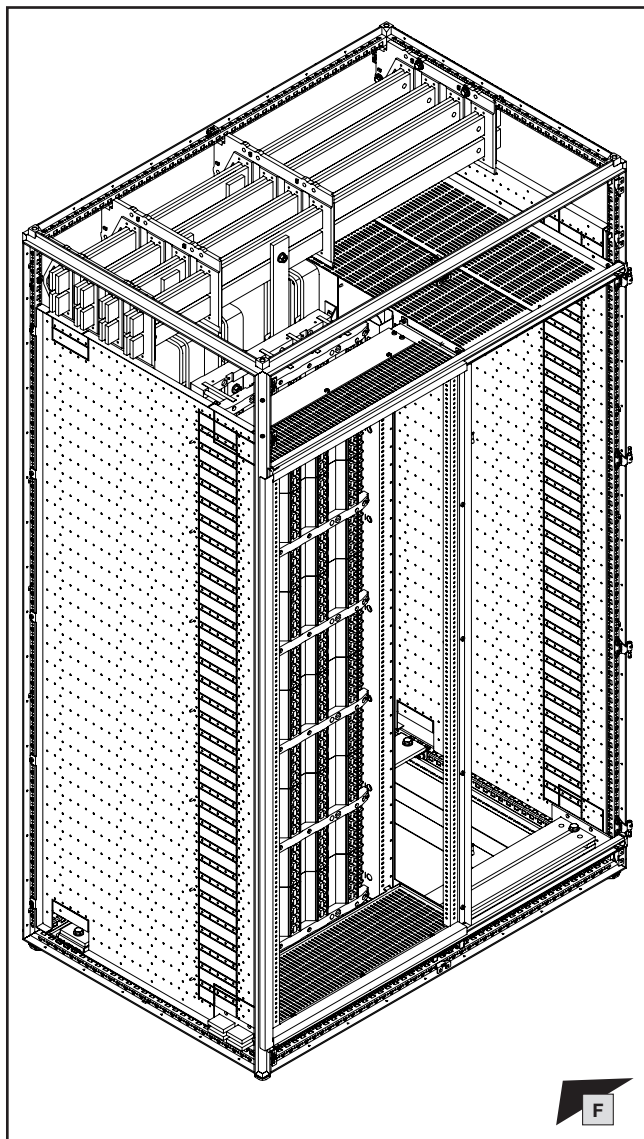


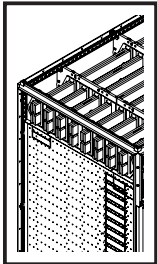
3. Besonderheiten

3. Special features

3. Particularités

- 3.4 Schranktiefe 800 mm – 4000 A
 3.4 Enclosure depth 800 mm – 4000 A
 3.4 Profondeur d'armoire 800 mm – 4000 A



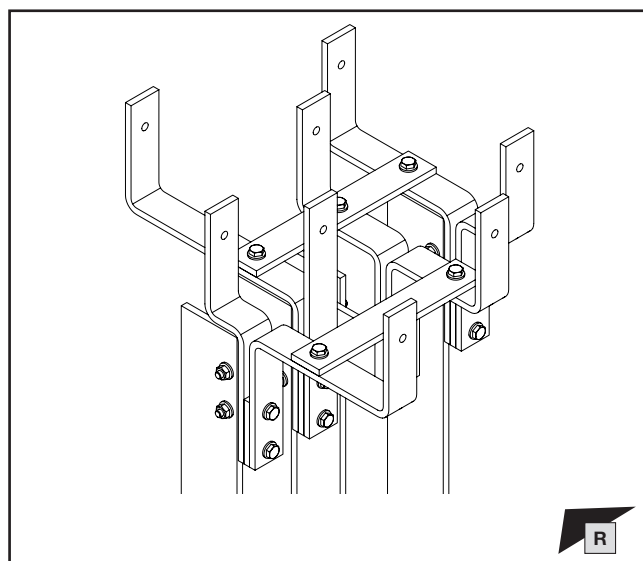
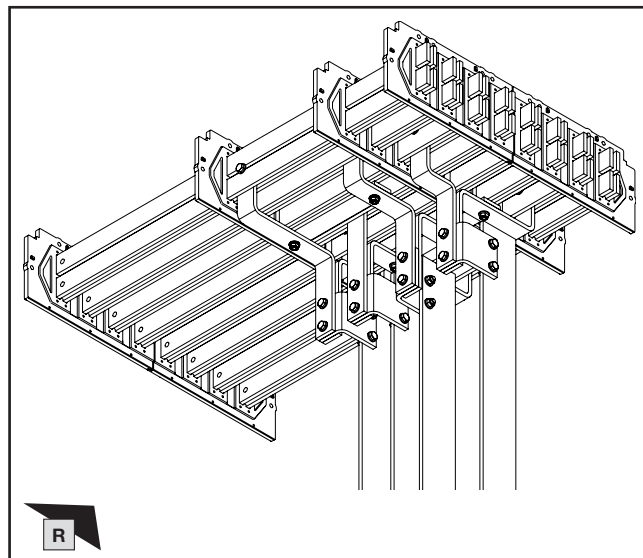
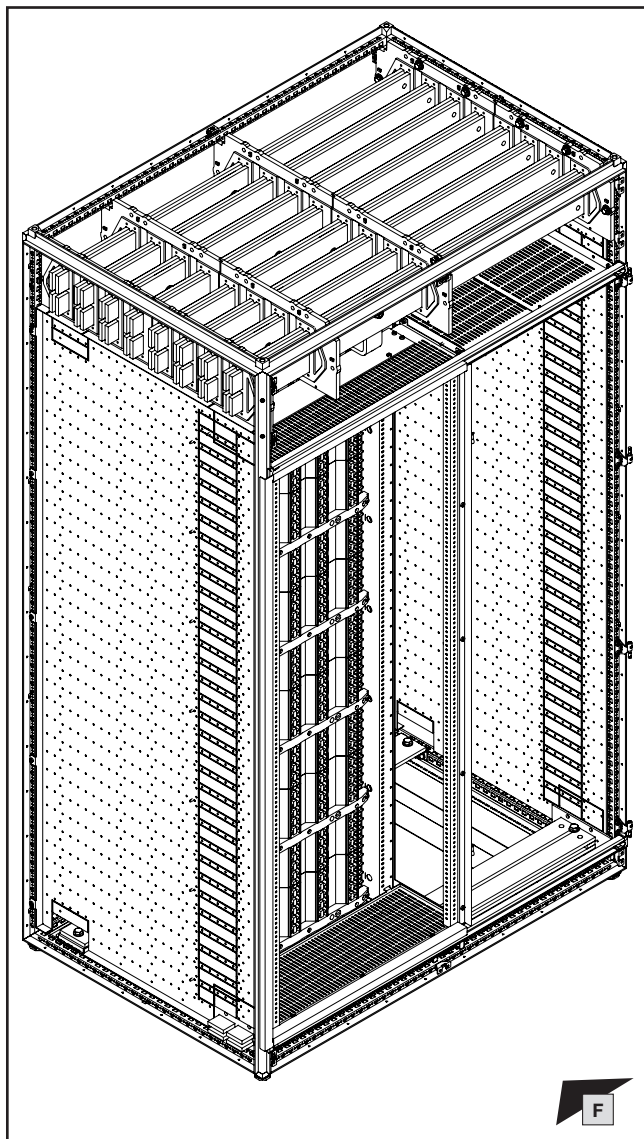


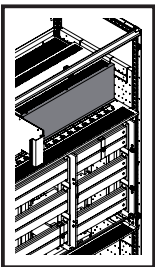
3. Besonderheiten

3. Special features

3. Particularités

- 3.5 Schranktiefe 800 mm – 6300 A
- 3.5 Enclosure depth 800 mm – 6300 A
- 3.5 Profondeur d'armoire 800 mm – 6300 A

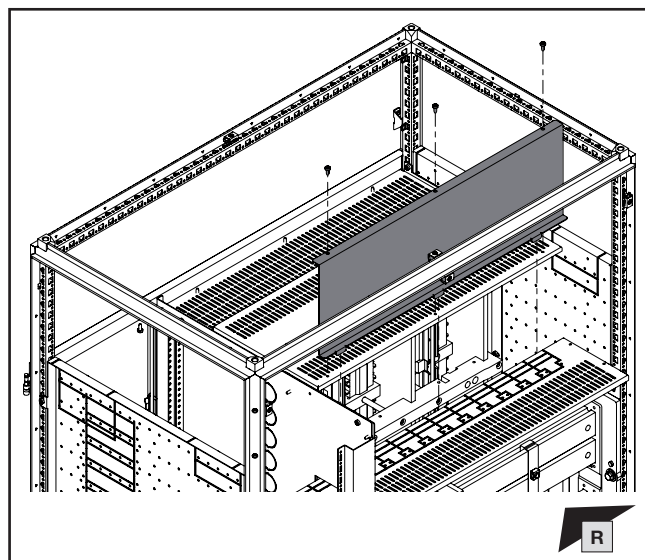
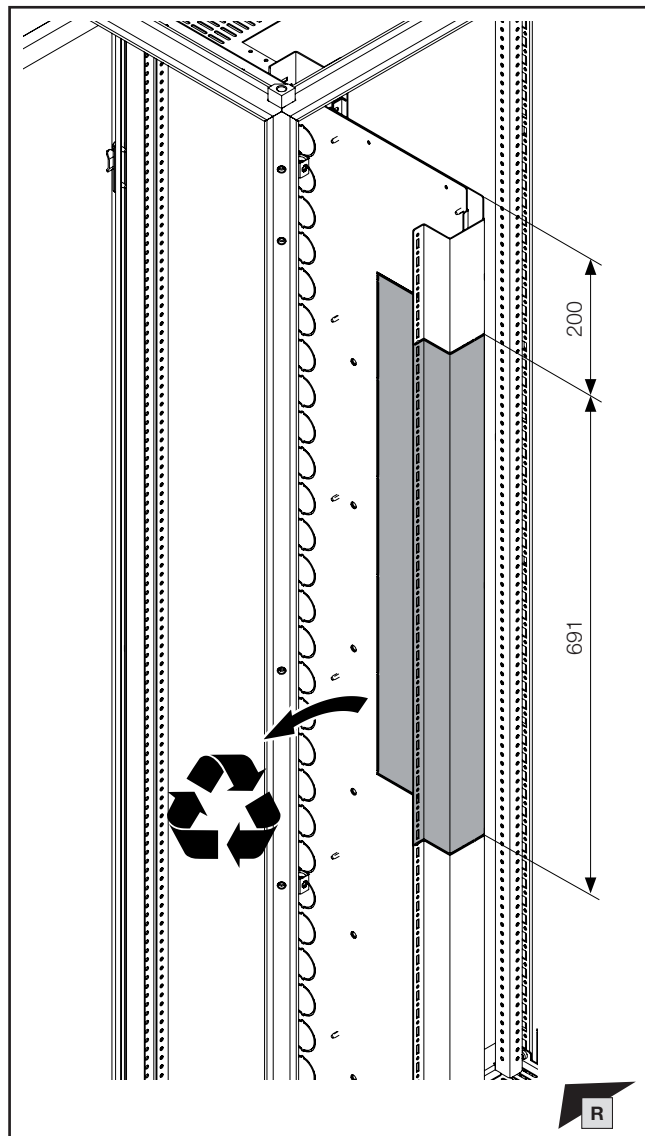
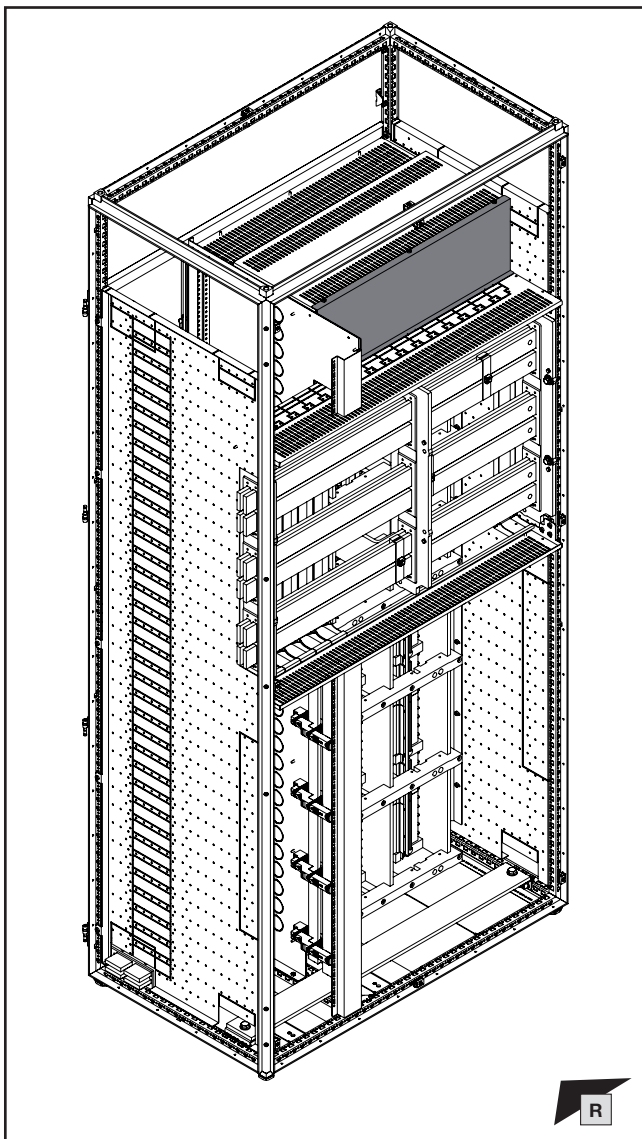


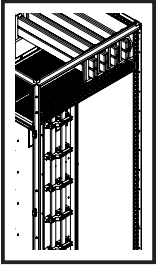


3. Besonderheiten 3. Special features 3. Particularités



- 3.6 Schrankhöhe 2200 mm
- 3.6 Enclosure height 2200 mm
- 3.6 Hauteur d'armoire 2200 mm

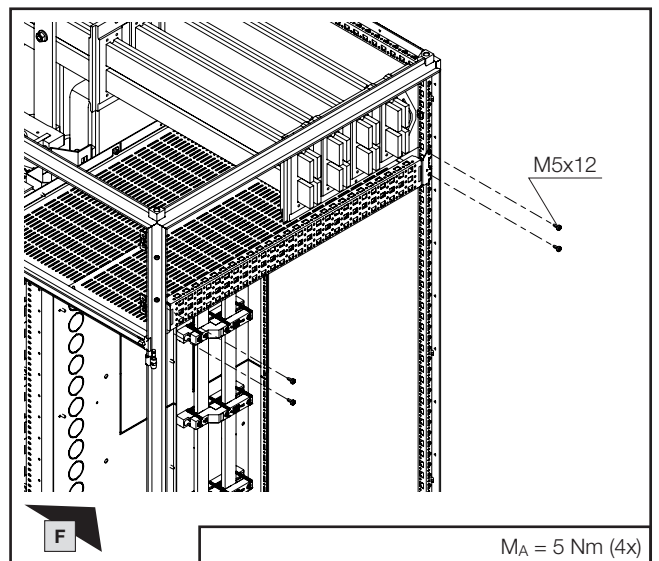
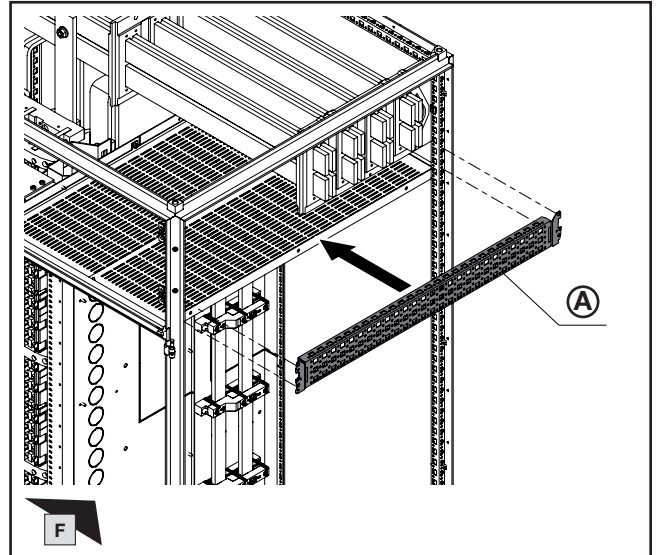
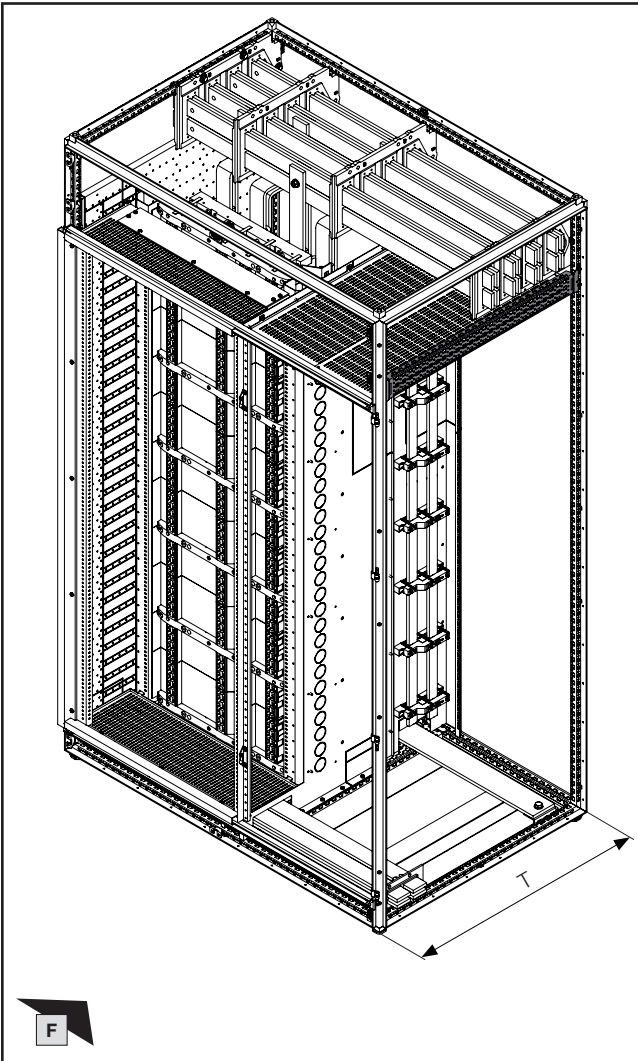




3. Besonderheiten 3. Special features 3. Particularités

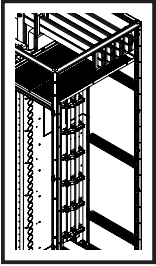


- 3.7 System-Chassis als Durchgreifschutz ohne Funktionsraum-Seitenwand
3.7 Punched section with mounting flange as finger protection without compartment side panel
3.7 Rail de montage comme protection contre les contacts sans panneau latéral de compartiment fonctionnel



$M_A = 5 \text{ Nm (4x)}$

Schranksiefe T mm Enclosure depth T mm Profondeur d'armoire T mm	^(A) Best.-Nr. Model No. Référence
600	8617.130
800	8617.140



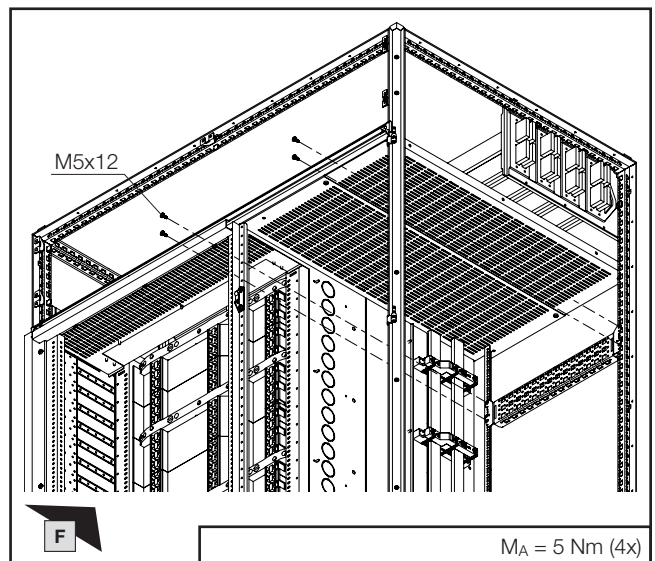
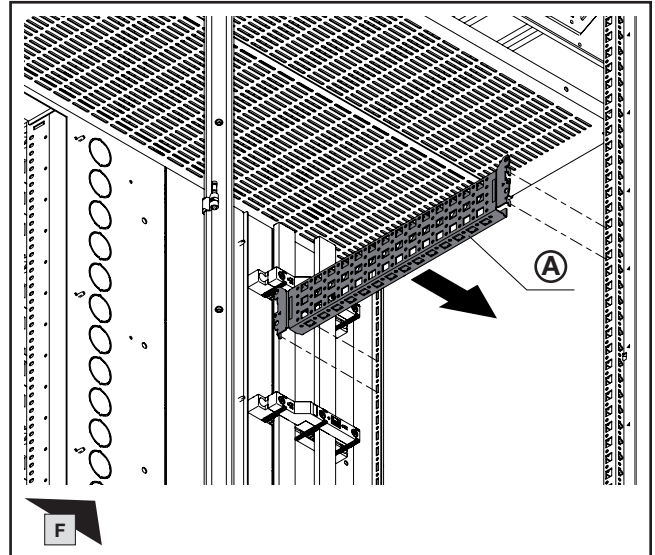
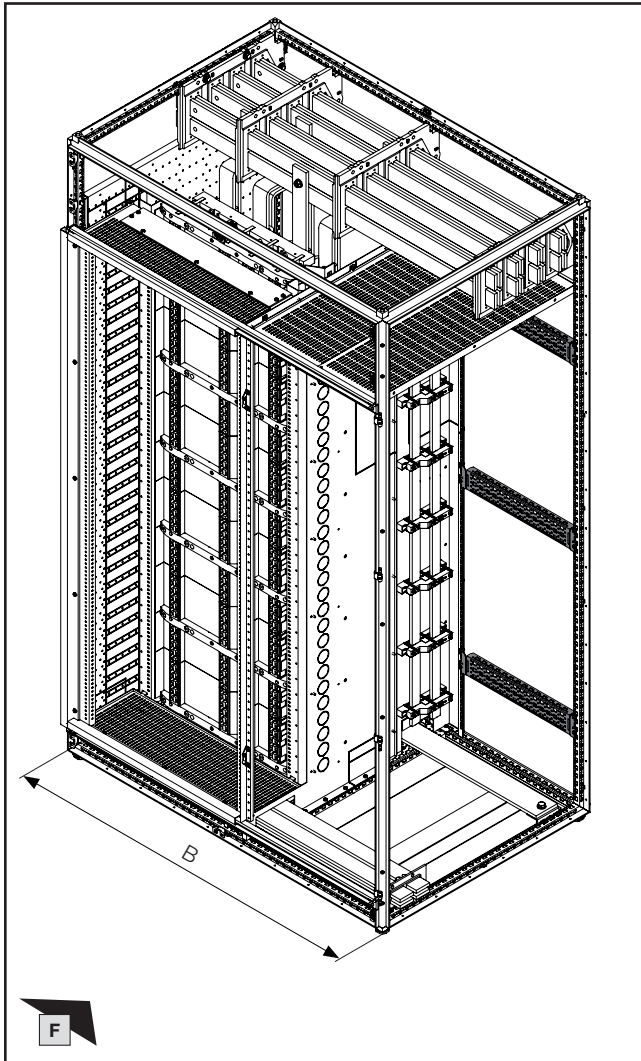
3. Besonderheiten

3. Special features

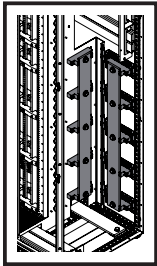
3. Particularités



- 3.8 System-Chassis im Rückbereich für individuellen Innenausbau
- 3.8 Punched section with mounting flange at the rear, for individual interior installation
- 3.8 Rail de montage en partie arrière pour un aménagement intérieur personnalisé



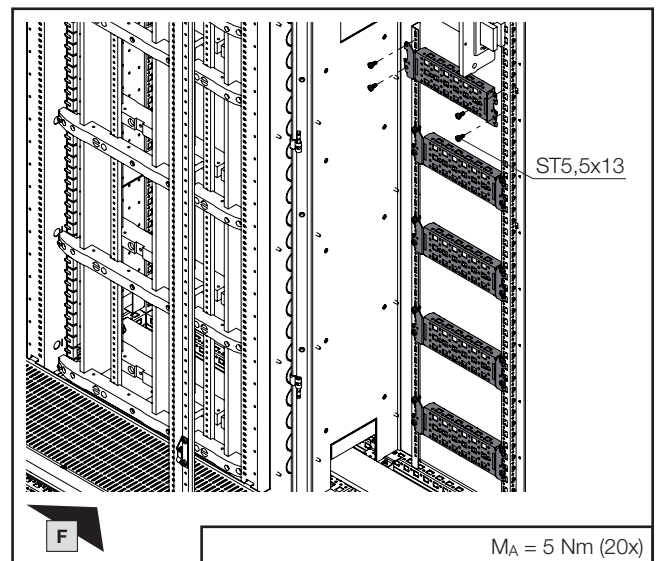
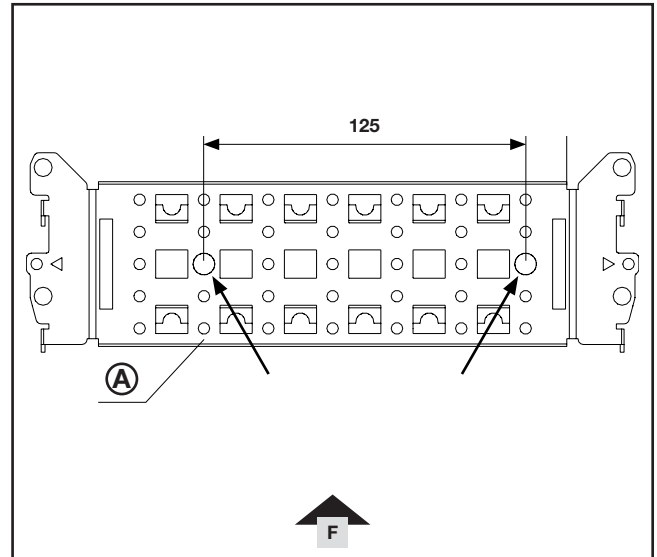
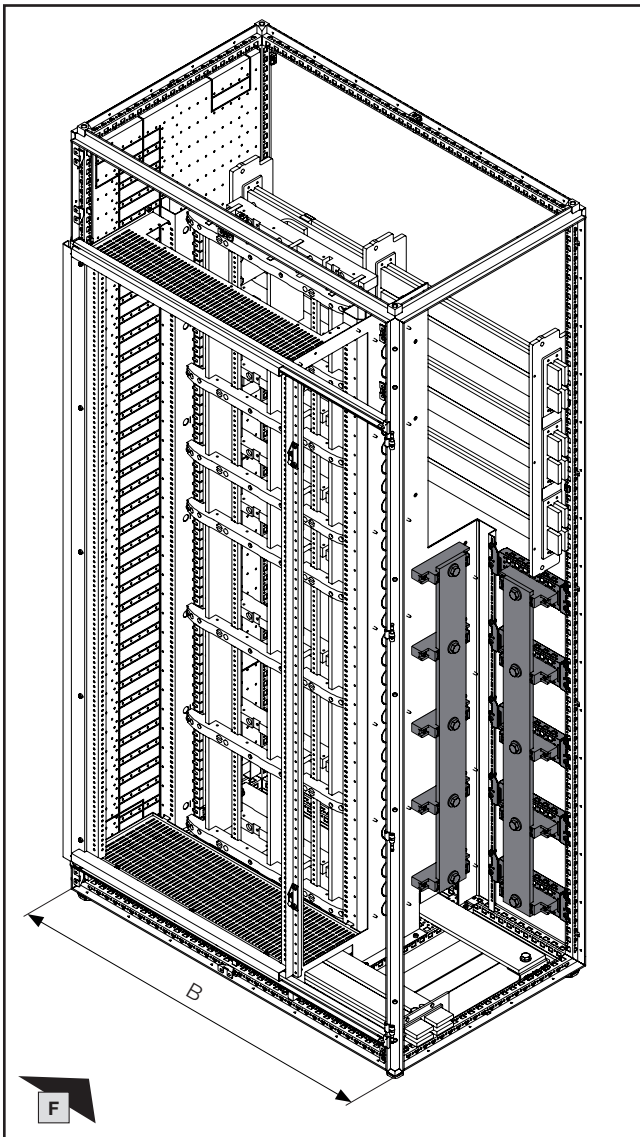
Schrankbreite B mm Enclosure width B mm Largeur d'armoire B mm	A Best.-Nr. Model No. Référence
1000	8617.100
1200	8617.120



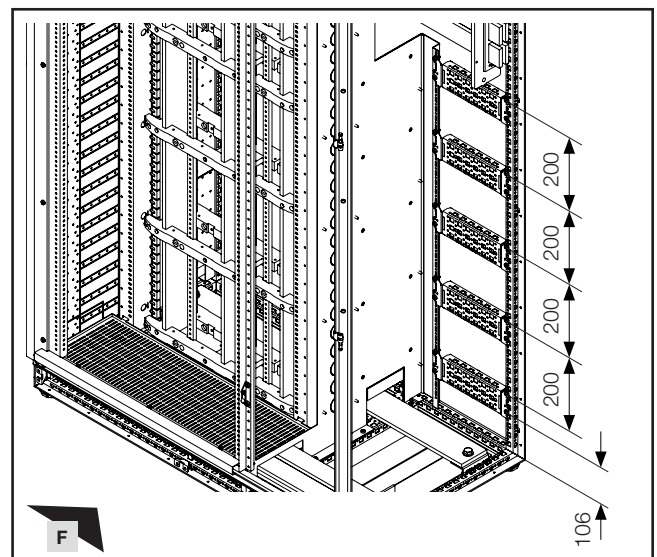
3. Besonderheiten 3. Special features 3. Particularités



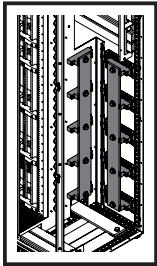
- 3.9 PE/PEN + N-Sammelschienensystem 50/60/80x10 an der Rückwand
3.9 PE/PEN + N busbar system 50/60/80x10 on the rear panel
3.9 Jeu de barres Terre / Terre-Neutre + Neutre 50/60/80x10 sur le panneau arrière



$M_A = 5 \text{ Nm (20x)}$



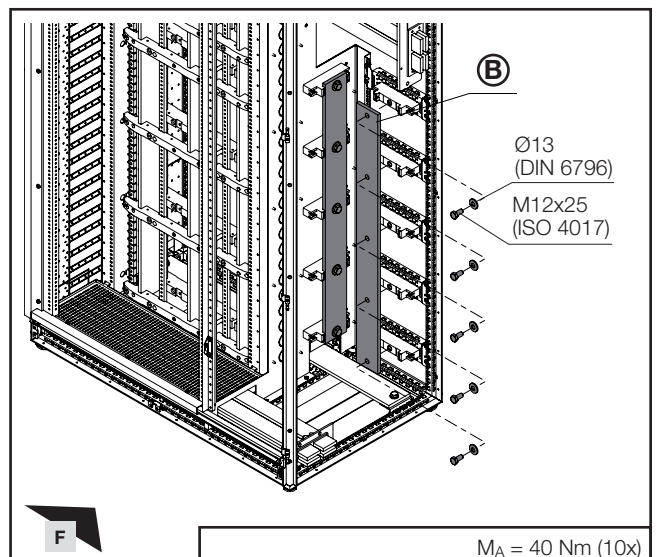
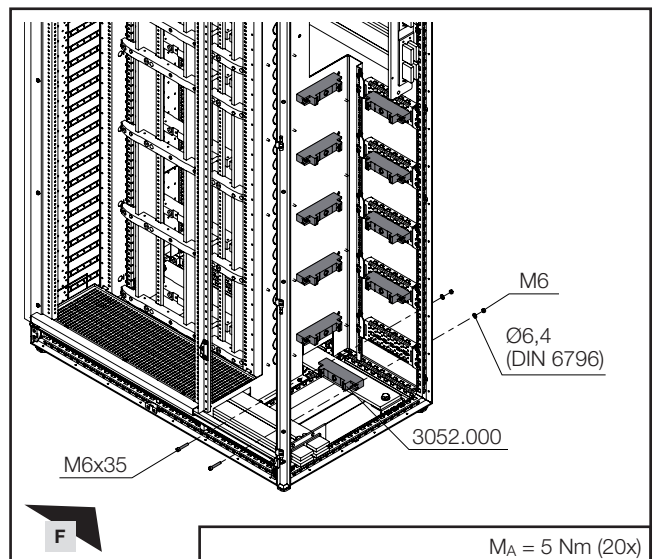
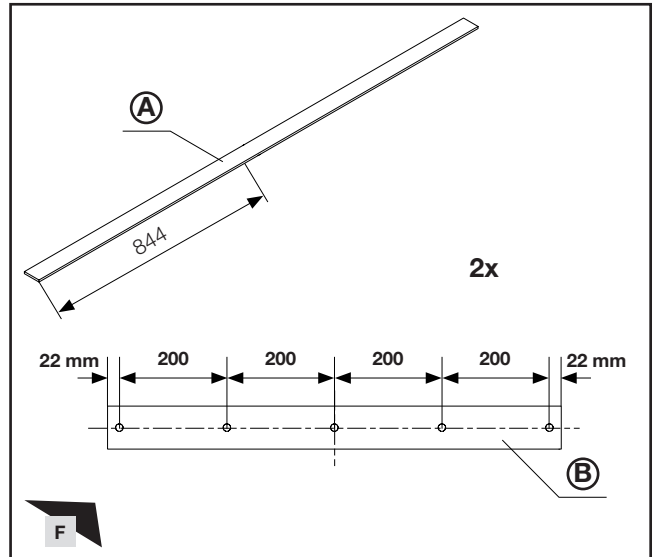
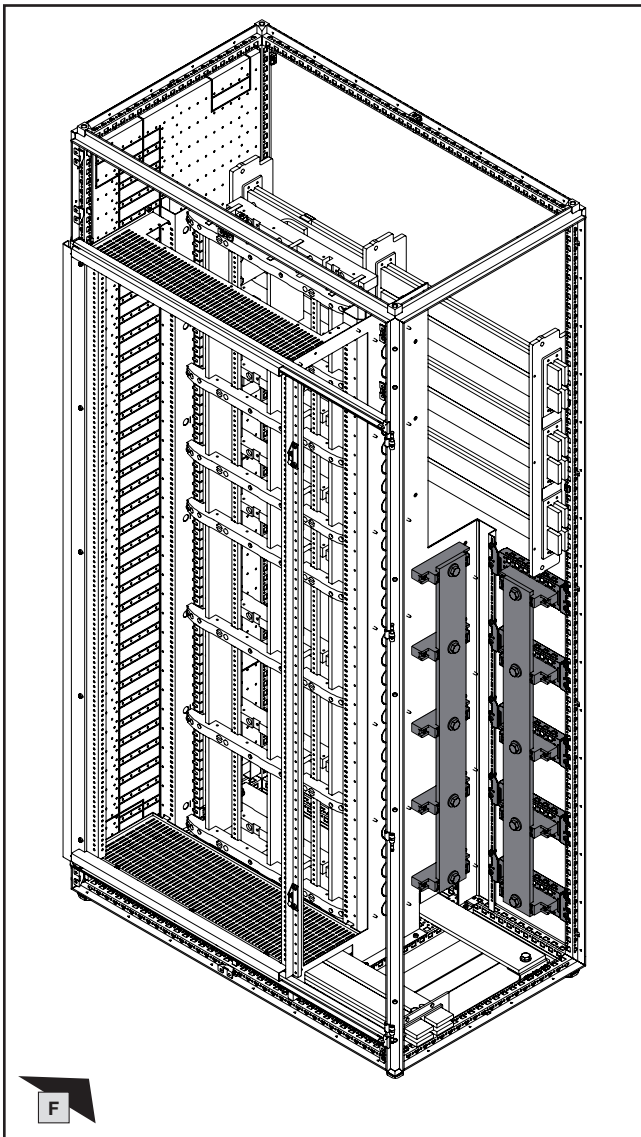
Schrankbreite B mm Enclosure width B mm Largeur d'armoire B mm	A Best.-Nr. Model No. Référence
1000	8617.100
1200	8617.120



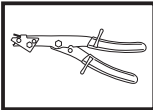
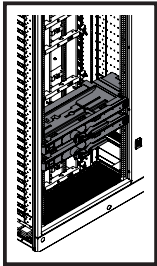
3. Besonderheiten 3. Special features 3. Particularités



- 3.9 PE/PEN + N-Sammelschienensystem 50/60/80x10 an der Rückwand
3.9 PE/PEN + N busbar system 50/60/80x10 on the rear panel
3.9 Jeu de barres Terre / Terre-Neutre + Neutre 50/60/80x10 sur le panneau arrière



Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	Best.-Nr. Model No. Référence
60x10	3589.005
80x10	3590.005



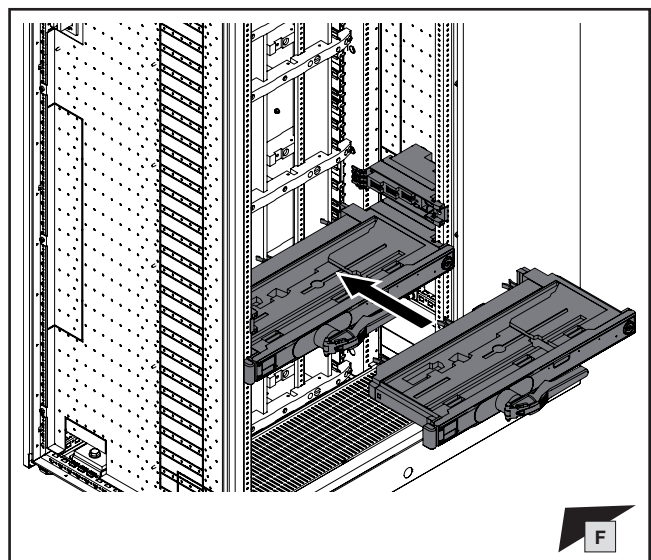
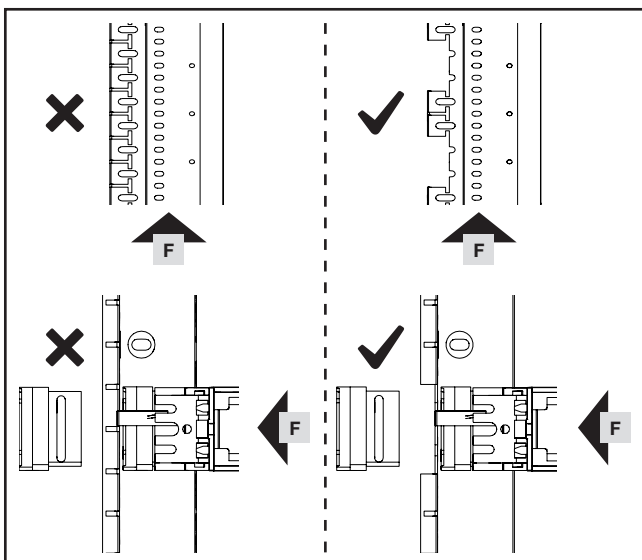
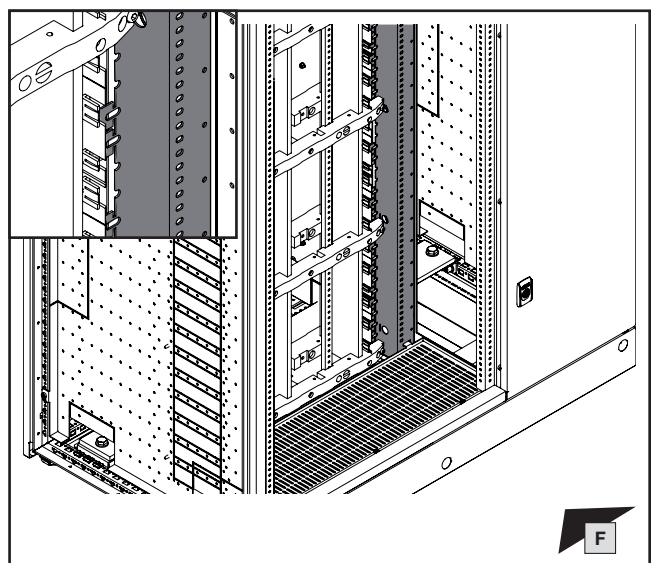
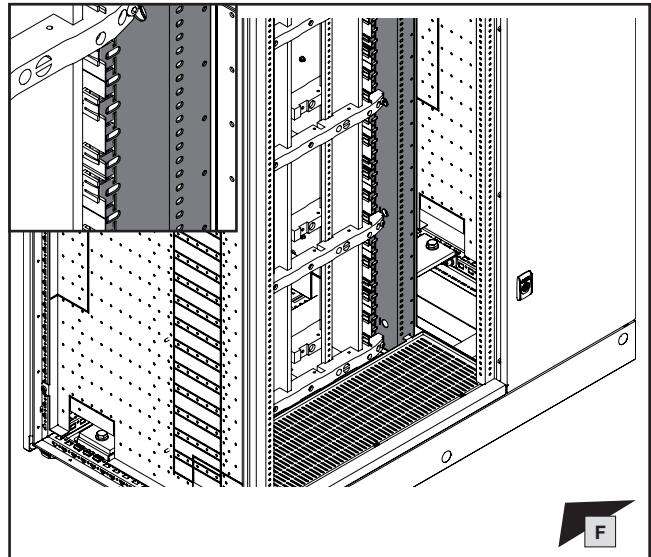
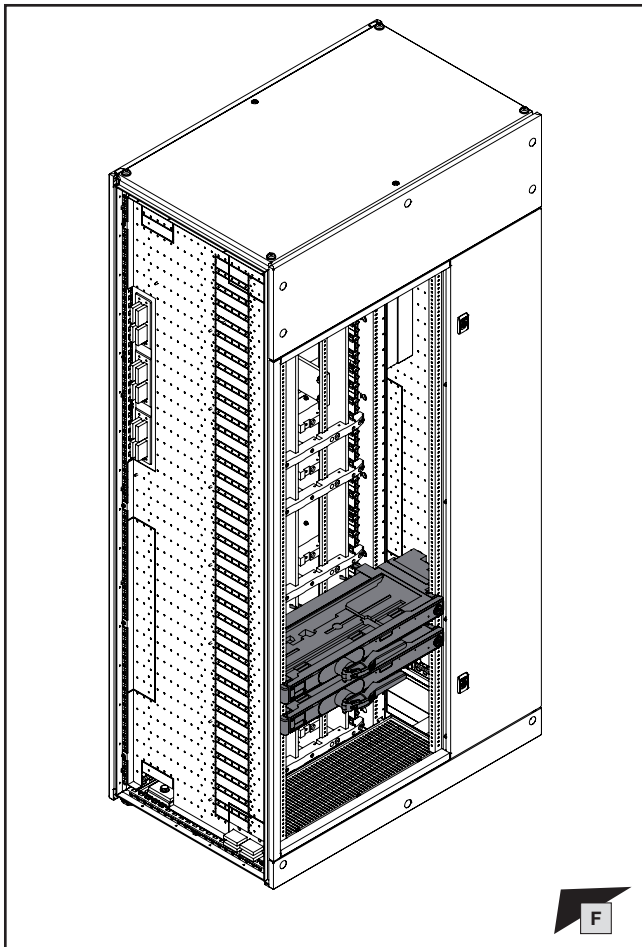
3. Besonderheiten

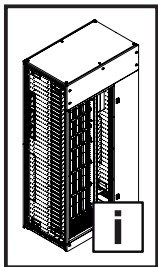
3. Special features

3. Particularités



- 3.10 Ausschnitt Vertikalprofil für Stecker Mess- und Antriebstechnik Jean Müller NH-Lastschaltleisten
- 3.10 Vertical section cut-out for measurement and drive technology connector for Jean Müller NH fuse-switch disconnectors
- 3.10 Découpe du profilé vertical pour connecteurs de contrôle et régulation avec coupe-circuits à fusibles HPC Jean Müller





Artikelverzeichnis List of model numbers Liste des références

Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
3052.000	3.9
3586.005	1.15 2.19 2.22
3589.005	3.9
3590.005	3.9
4165.500	1.12 2.19
8617.100	3.8 3.9
8617.120	3.8 3.9
8617.130	3.7
8617.140	3.7
9340.040	1.15 2.22
9674.380	1.17
9674.381	1.11
9674.410	1.11 2.18
9674.416	1.11 2.18
9674.418	1.11 2.18
9674.430	1.11 2.18
9674.436	1.11 2.18
9674.438	1.11 2.18
9680.005	1.2 2.2
9680.025	1.2
9680.207	1.2
9680.227	1.2
9683.006	1.7 1.8
9683.008	1.7 1.8
9683.016	2.8 2.9 2.13
9683.018	2.8 2.9 2.13
9683.036	2.8 2.9 2.13
9683.038	2.8 2.9 2.13
9684.010	1.10 1.12 2.15 2.19
9684.012	1.10 1.12 2.15 2.19

Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
9684.900	1.16
9684.920	1.16
9684.990	1.16
9686.000	2.19
9686.010	2.19
9686.025	2.2
9686.030	2.19
9686.040	2.19
9686.060	1.12
9686.070	1.12
9686.207	2.2
9686.227	2.2
9686.300	1.10 2.15
9686.350	1.9 2.14
9686.520	1.9 2.14
9686.522	1.9 2.14
9686.530	1.9 2.14
9686.532	1.9 2.14
9686.540	1.9 2.14
9686.542	1.9 2.14
9686.580	1.9 2.14
9686.582	1.9 2.14
9686.810	1.13
9686.820	1.10 1.13 2.15
9686.845	1.10 2.15 2.20
9686.865	1.13 2.20
9686.924	1.11 1.13 2.18 2.20

Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all
Rittal companies throughout the world here.



www.rittal.com/contact

RITTAL GmbH & Co. KG
Auf dem Stuetzelberg · 35745 Herborn · Germany
Phone +49 2772 505-0
E-mail: info@rittal.de · www.rittal.com

05.2021/D-0000-00002172-03

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

